華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八五九二號
每份零售港幣叁毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙九大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道卅壹○號•
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
•旺角辦事處：上海街四九七號地下•
北角辦事處：北角渣華道127號地下
電話：總社H229081　中區H231637　北角H640693　北角K840749
台灣經理處：台北市中山北路三段三十四號三樓　電話：五九二九七七六號

倫敦「每日快報」主張

加強防衛大陸

[redacted]

協助大陸人民抗衡蘇聯威脅

華府有人建議三國軍事合作

（路透社倫敦廿日電）英國右翼「每日快報」今日表示，英國應該準備將防衛性武器賣給中國大陸。該報在社論中指出，英國外相歐文在上週六接受電視記者訪問時曾經說得相當清楚，盟國的壓力曾經令到英國政府無勇氣迅速最後決定，將「獵兎式」垂直起飛噴射戰機賣給大陸。該報的社論說，英國必須推行一項令人鼓舞的外交政策。又說，由於北京同莫斯科對抗，中國大陸不僅是一個戰略盟國，而且北京領導階層已經變更內戰政策，不再行中共已故主席毛澤東那一套極權主義政策。該報謂，英內閣大臣上週同到訪的北京副總理王震會談時，已經一致同意擴大兩國的貿易。此乃兩國合作的好開始。英國工業部在上週五宣佈，王震在倫敦訪問期間，曾經同英國官方討論防衛武器買賣問題。同時說，計劃先同「北大西洋公約組織」盟國磋商後，始同大陸談判交易事項。

（時事社華盛頓廿日電）美國參院預算委員會前調查官畢爾斯貝利，在預定最近出版的美國外長評論刊物「外交季刊」冬季號發表文章，建議建立日、美與北京三國軍事合作體系。這是畢爾斯貝利於調查官任內，在今年五、六月訪問日本、韓國、中國大陸考察防衛實際情況，與各國防衛當局進行協商後，根據其結果而撰述的。

毛澤東晚年糊塗

對事對人都錯誤

曲解天安門事件陷害鄧小平

大字報攻勢升級批判毛澤東

（合衆國際社日本東京二十日電）日本新聞媒介星期一從北京報導：「星期日在北京市區出現的一份大字報，批評已故毛澤東主席在他的晚年看問題「形而上學」，並且作出了錯誤的政治決定。這是日益高漲的批毛運動的最新的發展，在毛澤東治理大陸的二十七年期間，曾經教導人們把毛澤東當成是沒有犯任何錯誤的人。該大字報貼在西長安街，警察沒有撕掉大字報，也沒有阻止過路的人和外國記者去閱讀那份大字報，顯然它至少得到某些高級領導階層的批准。「形而上學」（或稱「玄學」，「先驗的」）看來是一種婉轉的說法，意思是說毛澤東在晚年時期脫離現實。該大字報以「主席晚年的錯誤」爲題，列舉了他的若干錯誤判斷，而這些判斷都是根據他的親信，即日前衆所周知的「四人幫」的立場而作出的。大字報說：「由於毛澤東在他的晚年變得形而上學，加上其他種種原因，「四人幫」便舉起他們的手，打倒鄧小平，並且對天安門的暴動採取鎮壓，使世界爲之震驚。首次對毛澤東的攻擊是在十一月十五日的「光明日報」內發表，它謂：一九五七年在毛氏的「反右派」運動中，曾發生不合理的情況，當時曾有數以萬計的人民被逐出中國共產黨及撤銷職位，並在廿多年來被指爲政治上的不可靠份子。

（時事社北京二十日電）繼批判毛澤東的大字報之後「二十日早晨」北京市內的西單又貼出了要求公佈天安門事件眞相及公開審判「四人幫」份子的大字報兩張，顯示大字報的攻勢升級。這兩張大字報，一張署名是中國科學院第一○九工廠公民團所寫，另一張的署名是吳文。兩張大字報都詳細敘述了天安門事件當時，遭受四人幫迫害的實際情形，接着要求由黨中央委員會，最高人民法院最高人民檢察院「全人代常委會」及人民政治協商會議等機構組織聯合審查委員會就天安門事件，進行徹底的調查，其眞相通過報紙無綫電及電視廣播，向羣衆公佈，對事件策劃者及現場組織指揮者，進行公開審判。署名吳文所寫的大字報，並舉出遭受「四人幫」迫害而犧牲生命的領導人包括有周恩來、朱德、賀龍、陳毅、羅瑞卿、李富春，但未揭露及毛澤東，而暗示與四人幫有關，這是值得注目的事。

港日談判加強貿易

由左至右：駐港日本領事野田，行政局議員簡悅强爵士，傳譯人員，香港貿易發展局主席安子介及香港上海滙豐銀行主席沈弼，於廿日召開港日紡織品貿易會議。（合衆國際社無綫電傳眞）

文革受害者報仇雪恨

全面批判毛澤東

華國鋒處境困難

（美聯社東京廿日電）戳穿毛澤東萬能的神話的步驟，爲中國新的現代化運動掃清障礙，但亦爲毛氏的繼承人華國鋒佈下陷阱。毫無疑問，每天的行動都在把毛氏這位舵手的形象貶斥爲常人。此舉顯然得到鄧小平及其他中共領導人的支持。在江青的唆使下，毛氏在晚年時常把鄧小平及其他數以千計的老戰友推到政治的骨灰堆裏。毛氏于一九七六年九月份死去，終年八十二歲，緊接着江青及其追隨者於同年十月被捕，於是老幹部便有可能捲土重來，但是他們仍然感到痛苦，怨恨和恥辱。這一切都可能成爲他們重新塑造毛氏形象的理由，特別是過去把毛澤東描繪爲超級英雄，半神半人，世界革命家，奇迹的創造者等。雖然毛氏曾埋怨過前國防部長林彪將其本人的私利把他捧上天，但是他畢竟很少或完全沒有阻止林彪的作法。

美國記者報導廣州消息

深入批判毛澤東思想

共產黨內部正在辯論

（中央社華盛頓電）華盛頓郵報今天報導，北京領導階層中若干具影響力的人士已發展一系列新聞評論，攻擊共黨與毛澤東的基本政策。郵報記者馬修茲在一篇自廣洲發出，刊登于頭版的報導中說，這些攻擊「黨」與毛氏政策的文章被認爲是「回復到二十年前官方發起的一段短暫內部辯論時期。」馬修茲報導，「光明日報」，不顧官方的教條，幾乎一筆勾消毛澤東在一九六○年代文革時期的社會實驗，稱其爲「完全失敗」。他說，一名在一九六○年代被整肅的前毛氏秘書呼籲北京廢除其經濟制度，改行西式的商業合同，並由法官而非黨內官僚來解決一切爭端。馬修茲報導：「一項最值得稱道，雖然也許是試探性質的建議，是官方人民日報刊出的一名陸軍士兵的投書，他建議自由選舉產生政府官員。」

海洋皇宮大酒樓夜總會

獨家禮聘美國新貓王演唱

新貓王佛地格蘭及珍妮、寶麗姐歌星五人駐唱，由廿一晚起。
每晚表演兩場：
頭場：9：45—10：45　尾場：11：45—12：45
欲免向隅，請速訂座
入場券全晚每位只收廿五元，并無最低消費
由音樂家顧嘉輝大樂隊輪流演奏
訂座電話：三—六七七一壹一

蟲草鷄精　當歸鷄精　人參鷄精

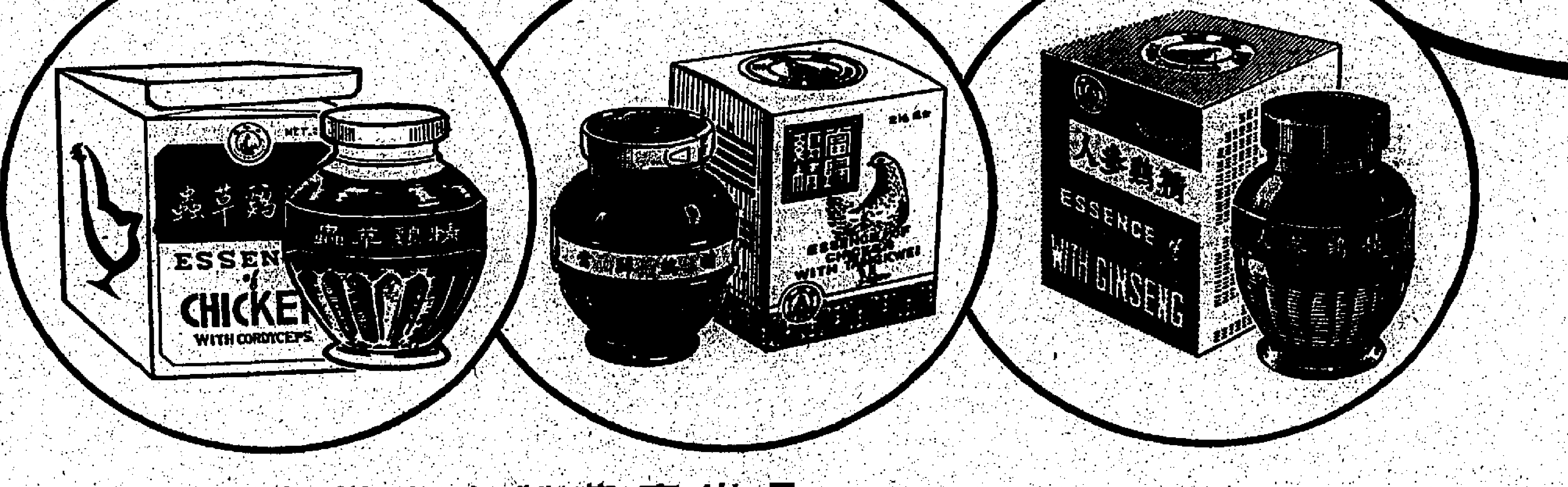
羊城牌 YANG CHENG BRAND

凡購：蟲草鷄精、當歸鷄精或人參鷄精一打

即送

銀包、手抽兩用袋一個
多買多送
送完即止

科學提煉・眞材實料・補而不燥

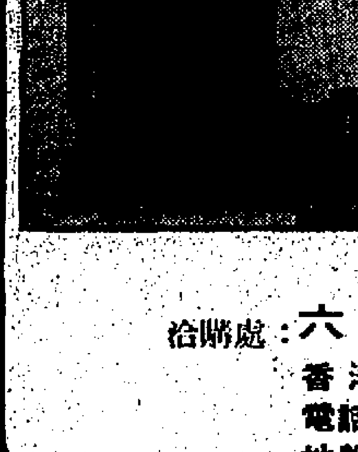


國貨公司、超級市場、士多辦館、藥行有售。

經銷處：德盛行
電　話：5-783721-4

廣州聯合製藥廠出品

金基大樓



九龍杉樹街二至十六號
大角咀地王
酒樓式萬呎

•地區繁盛 •交通方便 •商業舖位 •花崗雲石 •砌至簷口 •住宅單位 •三房一廳 •柚木地台 •四面鋁窗 •廳房牆壁 •裱貼牆紙 •浴室廚房 •美術瓷片 •防盜天線 •水電俱全 •本年完成 •欲購請早

洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39至41號六基大廈六樓
電話：五・二五二四九七　五・二五二五五七
地盤電話：三・九三三八〇二

盧健榮

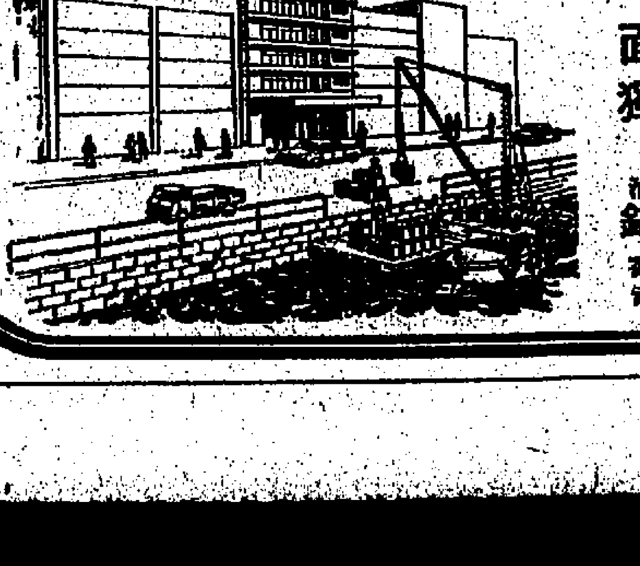
鼻

男婦兒科　哮喘虛弱

錦添工業大廈

香港西營盤干諾道西135至136號

開始預售　建至九樓



每層2伙由1,000呎至2,700呎
中小型廠房貨倉設計
面對海傍　水陸兩便
獨立廁所　無柱四正

洽購處：錦茂企業有限公司
香港大道中74號皇后大廈5字樓506室
電話：5-236049

徵求外發加工

某大針織廠徵求外發加工廠本廠全部供應原料有意者請電K739210黃偉或譚倫君接洽。

囍

謹訂於公曆一九七八年十一月廿一日
爲長子文艾 八女小冰 在美國德州侯斯頓舉行註冊結婚典禮謹此敬告
諸親友
余耀　何慶熊
余胡志田　何鄭淑儀　謹啓

石油國部長會議下月舉行
沙國勸告各國繼續凍結油價
美財長與酋長國協商經濟合作

（路透社紐約廿日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼今日表示，到下月「世界主要石油輸出國家組織」的石油部長在阿布達比舉行會議時，沙地阿拉伯，將會提出油價連續第三年凍結。雅曼尼在沙地阿拉伯吉達港接受「紐約時報」記者專訪時，作上述表示，但是，他亦說，此項努力可能不會成功。「紐約時報」引述美國消息人士的談話透露雅曼尼曾經知會到訪的美國財政部長布盧門沙爾沙地阿拉伯不希望同組織會員國決裂，亦不希望同它們重演一九七六年就油價問題而分裂的局面。該組織十三個會員國的石油部長將於下月十二日在阿拉伯聯合酋長國阿布達比舉行油價會議，決定明年的新油價。該報又引述消息人士的談話稱，沙地阿拉伯已經告訴美國說，假如無法令到明年油價繼續凍結，就設法令到明年石油加價適可而止。此說法意味着油價上升幅度不會超過百份之十。

（路透社阿布達比廿日電）美國財政部長布盧門沙爾今日同阿拉伯聯合酋長國舉行會談，討論油價，經濟合作及其它共同利益事項。布盧門沙爾昨日由沙地阿拉伯率領代表團抵達此間，步止訪問四個產油國的另一站。預料他此行主要尋求產油國合作，限制明年油價上升的幅度，以及向它們保證，美國總統卡特最近公佈的新經濟政策，將會令到美元在世界外匯市場逐漸回升，不會繼續使產油國蒙受美元下跌所帶來的石油收益損失。產油國曾經多次表示，由於它們以美元作爲石油交易的基本計算單位，而美元下跌，已經令到它們的收益蒙受重大損失。

「新聞週刊」預測
世界經濟發展 明年保持水平

（時事社紐約二十日電）據二十日出版的「新聞週刊」預測，明年的世界經濟實質成長率，大致維持今年的水平。據預測，主要國家的經濟情況：美國實質經濟成長率爲百分之二點六（今年約爲百分之四）通貨膨脹率爲百分之八點五左右，消費支出將有減退。貿易收支赤字約爲一百九十億美元，較今年的三百億美元左右，有所減少。日本的實質經濟成長率，將與今年相同，爲百分之五點六左右，百分之七的成長率目標，難望達成。經常收支盈餘，可能大幅度減少。西德的成長率，將由今年約百分之二點七，最少增至百分之三點五。但失業率不會大幅減少。英國的成長率約爲百分之三點三，低於今年的百分之三點五（估計）通貨膨脹率也可能較今年略高。又，法國的成長率，估計爲百分之二點七（今年約百分之三），預計貿易收支盈餘幅度，預計將有增加。

七個月來美元出現最高匯價

（美聯社東京二十日電）星期一日美元在東京外匯市場中躍升，收市價爲一九五．三〇日元，比上星期五日的收市價上漲二．五五日元。貿易家稱，美元在早市時穩定上揚，轉瞬間已升至一九五．五日元。貿易家稱，美元開市時的上漲反映了美元在紐約及歐洲的勁力。紐約上星期五的收市價爲一九五．九五日元。這是美元自七月底以來的最高價。紐約與歐洲及東京的貿易家均稱，表示美元之漲力回昇，市面已深信卡特總統之美元保衛計劃，及美國儲備局之決心出面支持美元已經奏效。他們預測將來兩週間美元仍然堅挺。

（路透社沙地阿拉伯吉達十九日電）美國財長布盧門沙爾今天說：美國決心穩定美元在世界貨幣市場上的比值。他今天結束了兩日來訪問沙地阿拉伯的工作後招待記者時稱：美國與西德、日本及瑞士的合作，對改進美元的地位也有作用。

（法新社倫敦廿日電）據報導，沙地阿拉伯擬再次凍結油價，此項利好消息使美元價再大上升。美元兌換瑞士法郎的匯率上升至一點七八二瑞士法郎。美元兌換日元的匯率，由一九五點二五日元上升至一九六點二五日元。至一美元兌換馬克的匯率由一點九二二五上升至一點九三七五馬克。

日本公明黨提出
日人應該討論解決建軍問題

（路透社東京廿日電）日本第二大在野黨「公明黨」已經提出，日本應該廣泛討論武裝部隊問題。該報說，上述建議已經寫入一項行動政策草案，預備提交明年一月該黨全國代表大會討論。在東京的政治觀察家指出，公明黨此項建議無異是通過該黨在今年一月發表的聲明，該項聲明認爲應該承認戰後日本的武裝部隊。目前，該黨希望日本能夠成立一個中間派之道的聯合政府。日本社會黨及共產黨都認爲，日本自衛部隊實際上是受到戰後的非戰憲法禁制。

（法新社東京二十日電）據「朝日新聞」今日報導，日本與美國國防部的官員將制定聯合方針，共同應付軍事緊急情況。根據此項方針，日本與美國的軍事合作將進一步加強。新的方針要求兩國爲應付緊急情況而事先採取行動，如收集情報，備戰，部隊動員及後勤準備，根據美日安全條約第四條款，在日本或任何遠東地區出現緊急情況時，兩國將舉行磋商。「朝日新聞」又說，十一月廿七日在東京舉行的美日安全會議，將批准上述方針。

美太平洋空軍總司令訪台北

（中央社台北廿日電）美國太平洋空軍總司令休斯中將，將於明天上午乘專機來華訪問兩天。休斯中將訪華期間，將拜會空軍總司令烏鉞上將，美國駐華大使館，美軍協防台灣司令部，美軍作戰司令部，並訪問駐華美軍部隊，參觀空軍作戰司令部，預定二十三日離華。

社論
迅速完成多角談判促進世界貿易

關稅貿易一般協定東京回合（關稅貿易一般協定一九七三年九月十二日，在東京舉行部長級會議三天，結果，通過一份東京宣言，並開始一個新的國際回合，稱爲東京回合，這是一種多角的貿易談判），經過五年多的時間，終於接近了最後階段。由本月十五日起，歐洲共同市場的哈斐爾康副委員長與美總統貿易談判特別代表史特勞斯，及日本對外經濟關係牛場，在日內瓦舉行部長級會議三天，已於十七日結束。傳說三方面同意下列幾點：一、自本月二十七日起，美國歐市日本實務負責人舉行會議，對於工業品規格，關稅評價等草案，進行草擬。二、自十二月四日起，舉行高級會議，對於平衡稅，選擇的緊急進口限制等互相對立問題，盡可能談判。如有不能解決者，就讓部長們再於十二月中旬召開會議時處理，以便此一多角的貿易談判，能於今年之內完全解決。這是非常值得歡迎的事。

東京回合談判自從一九七三年展開之後，因爲是年年底爆發石油危機，接着世界經濟衰退，導致失業情形嚴重，並且保護主義抬頭，加上一九七六年美國大選結果，政權交替，歐市執行委員會復於去年一月改選，人事變遷，進展並不順利。

迨至今年七月中旬，才顯示比較良好的景象。當時達成的協議，包括下列幾點：一、關於工業產品的關稅者，普遍減讓百分之三十五到百分之四十（日本則將減讓百分之四十二）。對於商用航空器及其零件、設備，並准予自由貿易。二、關於農業產品方面者，將訂定小麥、飼料、肉類及乳品的新的國際協定，以及農產品出口補貼方案，並將放寬於草、橙以及其他農產品的進口限制。三、關於非關稅壁壘方面者，若干國家（例如日本）政府僱購用國貨的政策限制，已予放寬，以便給予外國產品以銷售的機會，並已草擬「產品標準」，藉以確保消費者的利益。四、關於「安全條款」方面者，美國同意歐市的建議，對於損及國內產業之個別出品國家，選擇性地採取「緊急進口限制」。除此之外，對於補貼問題，意見亦趨一致。因此，各方當時曾經表示，整個談判業已完成百分之八十至百分之八十五，僅待今年十一月十五日至十七日部長級會議討論，即可如期於今年十二月十五日以前全部完成。

然而，成爲此項談判的主要障碍的，是美國實行平衡稅（COUNTER VAILING DUTY）問題。根據美國一九七四年的貿易法，國會授權財政部，對於凡被認定爲補貼的事實，倘若徵收平衡稅後，對於出口國政府的財政發生極爲嚴重的不利，或該國政府業已降低補貼程度，甚至完全取銷補貼措施者，則美國財政部有權放棄此項平衡稅的徵收。這就是所謂「豁免」此項授權之有效期限，到今年年底爲止。關係美國政府力爭，國會亦僅決議延長至明年二月十五日。這幾乎使得此次日內瓦談判擱淺。幸經美國代表表示，美國政府必定迅速努力，以期新國會通過法案，把豁免的期限延長。歐市方面才接受美國上項承諾，歐市首席談判代表哈斐爾康十九日在記者招待會上宣稱，他相信主要工業國家將能在下月制訂一九八〇年代世界貿易規則新協定的內容。達成協議之後，哈氏並解釋說，他在獲得美國的保證之後，才下了這個結論。美國保證將採取行動，以消除歐市補貼出口貨運受課征特別重稅的威脅云。這是至堪欣慰的。因爲美日兩國間的談判，已有眉目，東京回合整個談判是否能夠產生豐盛成果，端視歐市怎樣做法，現在歐市既有上述表示，當不可喜。

不過，主要關鍵在於，歐市與美國張讓農產物貿易談判的對立，究竟能夠消除到什麼程度。美國對於平衡稅的做法如何，實在大有關係。至於出口國方面，關於爲了出口而給予補助的問題，務須使其限於不在海外市場提高佔有率的範圍之內。這是東京回合正在檢討的。果能如此的話，美國就應當在進口產生嚴重損害的時候，才運用平衡稅手段。

歐市是堅持統一農業政策的，關於農產物的談判，務須避免太過高唱原則。還要注意，縱使在東京回合談判達成協議之後，關於農業問題的國際協調，仍須繼續談判，並在關稅貿易一般協定的組織之內，設置一個專門機構，予以處理。這才是最好的辦法。

美、英、法、義、加七國首腦今年七月舉行高峯會議時，主要國家曾經同意，要成立「歐洲貨幣制度」，此一發展趨勢，和東京回合平行前進，對於今後在貨幣貿易兩方面的國際秩序的建立，將會發生重大的影響。

自從美國本月一日爲了支持美元而實行一連串新措施之後，各國正在熱心是否會招致經濟衰退。此時此際，如何促進國際貿易，殊屬當務之急。完成東京回合談判，正是舉世所殷切期待的。

除此之外，一般發展中國家對於美、歐市、日本此次部長級會議，都保大國的獨斷獨行，要求不滿。美歐日如何尋求此等國家的諒解及合作，也十分必要。

美國議員在圭亞那遇害　加州民主黨衆議員里仁率領代表團前往南美洲圭亞那調查「宗教安置區爭論問題」，與相時在機林遭遇伏擊。圖爲大名傷者被送往喬治敦安全基地，國家廣播有限公司記者貝潛芬（譯音）被送往醫院情景。（合衆國際社無綫電傳真）

法瓦茲親王强調
中沙關係良好 決不承認北京
也不會與蘇聯建外交關係

（中央社吉達二十日電）沙地阿拉伯最高顧問會議主席法瓦茲親王說，沙地阿拉伯絕不承認北京，因爲沙國的基本原則，是不與任何無神論的共黨政權交往。法瓦茲親王說：沙地阿拉伯與中華民國有共同的反共立場，他相信中國政府終將擊敗共黨。

法瓦茲親王也是麥加總督，他今天接見了由潘華壽率領的中華民國朝覲團，當朝覲團向他解說中華民國的進步和繁榮每年都有增加時，他很高興。他說，沙國不會犧牲與中華民國的密切關係而承認中共。他說：當已故的費瑟國王於一九七一年前往中華民國訪問途中在蘇俄境內，俄大使要求在莫斯科谷首見，費瑟國王接見了俄大使，但他坦白的告訴他，沙地阿拉伯不會與蘇俄建交，除非它接受上帝。法瓦茲親王說：這是沙國的基本原則之一，因此它不會與無神論的北京交往。薛毓麒大使也陪同朝覲團一同會晤了法瓦茲親王，並邀請法瓦茲親王訪問中華民國，法瓦茲親王欣然接受，並說願儘快前往台北。

卡特要求財團
依照所定計劃 控制物價工資

（法新社華盛頓廿日電）卡特總統已要求五百家美國主要財團的負責人保證他們將堅持按照所規定的物價上漲的限額辦事。卡特總統進一步要求美國政府將嚴格控制物價和揭薪的限額以後，要求美國財團負責人要「毫不含糊地承担這個義務」。卡特是在他給這些財團董事長的私人信件中要求他們做出上述保證。

印尼盾貶值
印尼商行增加困難

（路透社耶加達廿日電）由於印尼盾於上週貶值百分之卅三點六，使印尼不少的國營和私營公司面臨破產的問題，據安打拉通訊社今日報道，工業部長[illegible]對記者說，他正設法[illegible]，他對安打拉通訊社記者說：「我們將[illegible]因貶值而帶來的損失，很多私營公司[illegible]」[illegible]

英國自由黨前任領袖
被控串同謀殺模特兒

（合衆社英國米尼爾德二十日電）前任英國自由黨領袖被控串同謀殺案於星期一在米尼爾德一個小鎮的初步審訊中，保持高度機密。四十九歲的索普及另外四人，在小鎮的地方法院出庭，該案件十分轟動，一家報紙稱之爲「本世紀的審訊」。索普及其他三人被控串同謀殺曾經過男模特兒史谷特。[illegible]這次秘密聆訊，擔任了英國自由黨九年領袖的索普，[illegible]是合乎常規的。一位英國記者說：此次聆訊，使米尼爾德這個小鎮處於極度緊張中，鎮中八千居民[illegible]，城中唯一的酒店已[illegible]

以人反對比堅

以色列總理比堅，十九日（星期日）抵達台拉維夫，向中央委員會致詞時，示威者向其座駕投擲雞蛋，一名男子跳上車頂搗亂。圖爲比堅鳴令保安人員保持鎮靜。（合衆國際社無綫電傳真）

從歷史背景和客觀現實看——
政府教育白皮書中有關專上學院的政策
謝志偉

自從上月十八日政府發表了高中及專上教育白皮書後，各界人士對於專上教育部份的反應似乎是頗外地熱烈。有關這方面的評論或讀者來函不斷地在各大報章出現。大致來說，這些評論似乎是貶多褒少。綜合起來，較爲主要的批評有下列數點：

①白皮書貶低了專上學院的地位。
②「二、二、一」制分割了現行的大專課程。
③增加不必要的考試壓力。
④新制增加學生往海外升學的困難。
⑤白皮書將專上學院與理工學院比較，局限了專上學院的學術範圍，使之淪爲專業技術訓練學校。

由於白皮書的建議在本港高等教育史上是一個新嘗試，所以在衡量和批判它的內容和衡量時，必須對受影響的專上學院的歷史背景及面對的現實有充份了解，才能獲致中肯合理的結論。爲此我想以浸會學院爲例，從歷史和現實的角度去研究一下白皮書建議所遭受的批評。

浸會學院成立於一九五六年，原名浸會書院，當時一般中學都實施六年制，學生對象以中文中學爲主，學院亦沿襲中國傳統大學四年學分制度而採用四年制。一九五九年政府頒佈專上學院條例，將新亞、崇基及聯合三書院納入資助範圍，並宣佈持有三院所發統一文憑者，在政府部門服務，其資歷相等於兩科高級和三科普通考試合格。換句話說，那時的專上學院文憑，只相等於英聯邦大學的入學資格，可見政府對專上學院的歧視政策是在那時開始奠定的。一九六三年中文大學成立以後，由於大學擁有頒授學位權力，三院畢業生的資歷就搖身一變，由英聯邦大學入學資格變爲學位資格。跟着政府在一九六四年修訂專上學院註冊條例，將資助一項取消，並訂明註冊專上學院入學資格以會考五科合格爲標準，所以專上學院的中學已經由六年制變爲五年制，但因那時本港的法定入學資格無形中下降了一年。所以專上學院沒有說明那降低了入學資格的四年制文憑有甚麼法定地位，當時又未有任何學院獲得註冊（中大成員學院地位已經提升，不再受該條例管制），所以這問題一直未被注意，而各私立學院亦保持與中大看齊，要求入學學生具備中大入學資格。直等到一九七〇年浸會學院註冊以後，文憑的法定地位才再成爲爭論的問題。一九七一年政府正式宣佈，重申一九六三年前所定的政策，將專上學院文憑看作與英聯邦大學入學資格同等。那時浸會學院勢孤力弱，人微言輕，對這種不合理的看待並未有提出嚴重抗議，但自那時開始，學院不斷地要求教育司署及政府負責人商討學院在專上教育的地位及政府資助的問題。一九七三年及七四年，政府先後把學院文憑持有者在政府服務的起薪點提升兩次，就是那些商討的結果。理工學院發展上了軌道後，政府又於一九七六年五月廿日正式公佈，將專上學院文憑與理工學院高級文憑地位在就業資格上視爲同等，但對於學院的學術地位，政府始終沒有加以正式審定。一九七五年初，浸會學院因經費不足，屢次與政府洽商資助不遂，宣佈增加學費百分之五十六，引起學生不安和社會人士關注，自此以後，浸會學院前途和文憑地位成爲輿論界重要話題。一般輿論認爲本港高等教育機會不足，政府對私立專上學院應加以扶植。及至去年十一月綠皮書發表，政府公開表示專上學院文憑起薪點乃反映學術水平上是屬於中大與大學學位的居間地位時，學院及輿論界都多年來對政府漠視私立專上學院政策的憤慨才像山洪爆發般汹湧出來。當時學院雖在情緒激動中，仍然保持頭腦冷靜，認識到目前爭取頒授學位權力仍然未有可能，所以在綠皮書的諮詢期中，浸會學院除了促請政府在經濟上予以協助外，只要求政府設立考核制度，使學術水平已達學位程度的學生可以獲得學位的承認。

在綠皮書的爭辯中，最大的關鍵是法定地位與學術水平的差距。照政府的看法，專上學院四年制是從中五起計。如果將第一、第二年承認相等於高級考試程度，後兩年學歷用兩個學年來表示，那就等於全部承認了專上學院的四年課程。但以學院的立場來看，四年課程是以大學爲基礎的，因此論年數也比法定的多了一年。更重要的是，四年課程是根據中國傳統大學參考北美大學而設計的，所以應獲得大學相等的承認。白皮書的建議，就是企圖在這「觀點各異，結論不同」的兩難之間找出一個暫時妥協的解決辦法。

有了以上的歷史背景和客觀現實，我們可以從新研究一下界對白皮書建議的批評：（一）

爲求雙方貿易平衡
台北大量購買美國工業產品

（中央社台北二十日電）行政院今天說，爲求中美貿易的平衡，目前大宗美產品也向美採購，機器設備也主動向美採購，行政院曾函立法委員指出，政府的貿易措施，於六十六年對美貿易順差增加，爲求減少差距，經主動組團赴美採購，並以表示政府鼓勵自美國進口，縮減貿易順差。今年第一、二次採購貨品，計達十億五千五百餘萬美元，美國政府及農工各界對我致力……

台北成爲美國第八貿易夥伴

（中央社芝加哥十九日電）美中經濟協會會長費瑞爾預測，中華民國明年將成爲美國的第八貿易夥伴。實現爾又……中華民國駐芝加哥總領事館今晚聯合舉行晚宴招待中華民國貿易局長蕭萬長及第三次赴美採購團團員。今天稍早，蕭局長告訴芝加哥論壇報記者說，該團後天將在春田市簽署合同，購買約三千萬美元的十二萬公噸黃豆。他說，昨晚抵達芝加哥的其他團員，計劃在此間停留兩天期間內，向芝加哥地區的製造商購買各種消費及工業產品。

該團一行五十四人，是中華民國今年內所派出的第三支採購團，計劃在美訪問七週，向廿二個州採購五億一千萬美元以上的商品。中華民國去年的貿易額爲五十六億美元，中華民國出超十七億美元。蕭局長表示，爲逐漸減少此一貿易差額，中華民國正採取行動，增加自美國的進口。他說：「我們的堅定政策是，鼓勵我們的民衆，儘可能多自美國購買。」同時，在伊利諾州首府春田市，該州衆議員布萊德雷說：伊利諾州將……購買三千萬美元的黃豆，並計劃以八億美元購買美國各地的穀物及機械產品。該團將于後天抵春田市，並將在布萊明頓會晤伊利諾州農業協會的代表。布萊德雷說：「他們後天的來訪，將使我們有機會感謝他們前來購買我們的穀物，而且也使我們有機會向他們顯示伊州中部的富庶農田。」

日自民黨總裁選舉
福田大平競爭展開

（時事社東京二十日電）自民黨總裁選舉的預備選舉以二十七日爲投票日，關於當選人的預測，已進入最後階段。目前，四個候選人，即福田首相，大平幹事長，中曾根總務會長和河本通產相均以正式因此，在十二月一日的正式選舉中，福田派，大平派，田中派的支持，由福田首相與大平角逐的局面已形成。中曾根派一部份人士和河本派的支持者在選舉中，由福田首相獲勝。福田派人士相信實際上是對福田首相的信任投票，但是如果在預備選舉中，福田、大平二位的成票差距不大，則在正式選舉中決戰不可免。因此福田、大平兩陣營自本週起，爲期在正式選舉中獲取勝……

新加坡政府建立東南亞財經中心
明日開始黃金期貨買賣

（路透社新加坡廿日電）新加坡黃金期貨公司將于星期三開張，這是政府爲把新加坡變爲東南亞主要財經中心所採取的行動。黃金期貨交易曾在四年前討論過，但到一九七八年時才列入政府的財政預算案中。此舉將爲銀行家和商家買賣黃金提供新的通道。黃金期貨交易所設在面對海港的一座廿八層大廈的頂層。交易的媒介是「紙幣黃金」，每手黃金期貨交易是一百安士的九九九金。上述制度允許投資人士和投機人士進行四個月的黃金期貨交易。

（路透社新加坡二十日電）股票市場分析家們指出：新加坡幾間主要銀行加息，使今日股票價格急劇下降。新加坡股市工業指數自上週緩慢下跌之後，徒然從二九二點九九下跌十六點零二。銀行界的消息說：他們預測其他銀行也會加息以適應緊縮地方貨幣市場的環境，同時他們認爲美國和其他地方也會提高利率。在主要工業股票因受消費者受高息影響而降低購買力而下降的同時，銀行股票也急劇下跌。

（美聯社星加坡二十九日電）新加坡宣佈今年九月份的貿易赤字較去年同期有改善，從去年同期的五億五千萬坡幣降至五億二千八百萬坡幣。入口方面共值七千三百五十億元，增加二億九千萬元，而出口及轉口方面共增加二十億元。今年首九個月的赤字正如一九七七年較，由三十八億元擴至四十七億元。

毛澤東思想錯誤
中國大陸改變農業生產政策

（中央社紐約十九日電）據報導，大陸農業已開始似乎是自毛澤東在二十年前建立「人民公社」後的最廣泛的改變——明顯的放棄毛的「本主義性質」，以期提高停滯的農業生產。這種改變也等於承認毛氏的一舉大計已告失敗。北京早已供稱，毛氏時代的農業最佳模範「大寨」方式，並不適用於中國大陸各地。紐約時報駐港記者已特別指出，在星期時報的一篇文章中說，過去二十五年，大陸農業生產事實上已衰退，他舉中共經濟專家所發表的一篇研究報告爲例。該報告顯示，一九五二年中共每人每年穀類產量爲六百十四磅，而去年只有六百零三磅。多數分析家認爲，北京農業問題是農民「欠缺工作動機」。

世界人口每天增加廿萬
中國現有人口接近九億

（路透社華盛頓二十日電）美國統計局及國際發展局的調查統計資料顯示：非洲以外的世界各國的人口增加率均在下降。上述資料將一九七七年的世界人口估計爲四十二億六千萬，其中約五分之一爲中國人。資料指出說：世界人口每日增加約二十萬，幾乎等於一個小城市的人口。一九七五至七七年間世界人口平均增加年率爲百分之一點九，較五十年代至七十年代初的百分之二均增加年率已降低。上述兩期內各貧窮國家的人口增加平均年率高達百分之二點三。歐洲及蘇聯同期內的人口增加平均年率僅千分之六，北美的爲千分之八，南美的爲百分之二點六，亞洲的爲百分之二點七，非洲的爲百分之二點一。資料說：一九五〇至一九五五年的平均年率爲百分之一點九的非洲人口死亡率如果降至百分之一點二至百分之二點三的世界人口平均死亡率，則非洲人口增加率仍然偏高。

爲求達成中東和平
沙達願與比堅再度直接談判

（法新社巴黎廿日電）埃及總統沙達今日表示，他願意在任何地方會見以色列總理比堅，但是不願意在耶路撒冷會晤。沙達總統在接見法國電視記者訪問時說，他願意再次同比堅會談，以求結束中東戰局。他並且强調，通向和平的道路已經走過了百分之九十，很快就會達到目的地。埃及領袖暗示，他現正準備邀請比堅談判。不過，他又說，對於三邊談判更有興趣，理由是這樣的談判美國總統卡特亦有機會參加。

（合衆社開羅二十日電）埃及今天已加强其在埃、和以約談判之立場，提出一連串要求，其中包括要求一個規定阿拉伯聯防條約的效力比軍事協助，實際來說，此項意味着埃及認爲其本身有協助任何一個遭受以色列進攻之阿拉伯國家的義務。受政府控制之報章指出，埃及之連串要求，乃由沙達總統經過細密研究和約草案全文之後，親自提出，並已經由美國大使艾特斯轉達以色列政府。

今日本報新聞精華

經濟代表團正展開活動
本港高層經濟代表團現在日本展開活動，探求日本意見，拓展港貨銷場，安子介對日本紡織品進出口商會演講稱：港貨在日本拓展市場犯了什麼錯誤。（第二張第一頁）

罐頭嘢啡館男子囚八年
一名貿易公司經理，在九龍城衙前圍道樓宇內，以罐頭嘢啡館，重二九二點八一公分，如製成海洛英，時值五十七萬餘元，警方偵悉，在上址埋伏，將該經理捕獲，並搜出上述毒品，另一男子亦被拘控，昨在高院判決，經理被重判入獄八年，另一男子因警方不能提供證據。（第三張第一頁）

港九四劫案損失逾四萬
昨日港九共有四宗劫案，共損失財物四萬餘元。凌晨四賊潛入荔枝角道一住宅，劫得現款萬元逃走。天后廟道一銀行劫案，損失現款財物近三萬。下午四時，觀塘道一家玩具公司，被賊闖入行劫，掠走現款五千。（第三張第三頁）

政府護士週內分日怠工
政府護理員協會，助產士職工會及護士組人員，昨日與官方談判無進展，定於週內分日作局部象徵式怠工，香港灣島區明日實行，九龍新界區星期五行動（第二張第二頁）

各社團籌祝國際老人節
各大社團聯合籌備，慶祝十二月一日香港第十五屆國際老人節，舉辦連串敬老活動，研討老人問題，選舉模範老人，免費替老人檢查體格及提供康樂服務等。（第四張第二頁）

粟米出現每担十元漲幅
因粟米市價就漲三成，爲近十年來罕見，主要原因爲國際停發粟米出口證，粟價飛升，三日間出現每担十元漲幅，大批貨單輸購，使貨商不得不採取配供辦法。星洲將有若干貨量轉投港市。（第五張第一頁）

西貢計劃建多用途會堂
西貢計劃興建多項用途會堂，以推展各種活動，官民研究三層圖則設計，可兼作室內運動場，若選擇私人方式籌建，社會署考慮補助部份費用。（第四張第三頁）

理工將考慮辦學位課程
理工學院院長李格致博士昨在第六屆畢業典禮上透露，學院將考慮開辦更多學位課程，部份文憑及證書課程將交工業學院，可提供二千名相等於全日制課程學位，畢業禮分三節進行，由港督，鍾士元和李格致分別主禮。（第四張第三頁）

台灣將在未來三年內 投資千餘億元 發展交通建設

擴充海港海運及規劃興建環島鐵路

（本報台北廿日航訊）政府將於六十八年至七十年三年內，以新台幣一千零八十六億元經費投資國內交通建設，配合國家未來經濟發展。

依照六年經建計劃，頭三年計劃，政府將按年擴展拓寬及改善現有公路，規劃興建環島鐵路，擴充港埠設施，充實海運船隊，同時擴充機場及空運能量，發展觀光航線，增加通信設備能量等。

重要的交通建設投資計劃包括：——繼續投資二十九億元，於明年八月完成的西部幹線鐵路電氣化，以提高車速，增加路線容量，並降低運輸成本。——投資六億經費，使北迴鐵路準時於明年底完工通車，促進東部資源開發及工商業發展。——三年內撥款四十二億元，進行環島鐵路的興建，這項計劃預定七十五年六月全線完工通車。——計劃將鐵路南迴改為雙軌，並大幅增添機車及車廂設備，預計投資新台幣一百四十一億元。這項計劃尚待中央核定後實施。於七十二年六月完成。

——投資三十五億元增添鐵路機車車輛，將在正式核定後於明年六月完成。——投資五十四億元將南北高速公路延長至屏東，預計七十一年三月完工。——興建新東西橫貫公路預計投資十六億元，於七十四年六月完成。拓建屏東鵝鑾鼻公路，促進屏東地區發展及墾丁國家公園開闢，將投資十五億元，七十一年六月完成。——以一百四十四億元建立全台灣地區公路系統，提高公路容量。——繼續投資六十七億元，於七十一年十月完成台中港第二、三期工程，使台中港的年營運能量達到一千二百萬船運噸。——於七十年十二月前投資二十億元，完成蘇澳港二期工程，使蘇澳港年營運量可達六百四十萬船運噸。——基隆港八尺門碼頭區工程，三年內預定投資七億元，使工程得於七十年底完成，增加基隆港碼頭裝卸量一百十九萬噸。——以八億元興建高雄港第三貨櫃儲運中心，這項工程預定七十年底完成。

美國務卿萬斯答覆布晉警告 美繼續支持伊朗 不干涉他國內政

伊王責中情局與反對派接觸

（美聯社華盛頓廿日電）針對蘇共主席布里茲涅夫揭出的警告，美國國務卿萬斯于星期天說，美國將繼續支持伊朗國王所做的關于恢復伊朗和平的努力。

萬斯在一項正式聲明中，否認美國人的支持將構成企圖在軍事上干預伊朗的政治。他說：「正如卡特總統所指出的那樣，美國並不試圖干涉其他任何國家的內政。有關與此相反的所有報導都是毫無根據的。」萬斯的聲明是針對布里茲涅夫的評論而提出的。布里茲涅夫在一大評論中說，對蘇聯近鄰伊朗的事件進行的任何干涉，尤其是在軍事方面，將被蘇聯視為對蘇聯安全的直接威脅。萬斯說，正當美國堅持執行不在軍事上干涉伊朗的政策的目的，美國期望「其他國家也要作出同樣的行為約束它們自己。」萬斯指出蘇聯也會做出這樣的諾言。

（法新社紐約十九日電）伊國王強烈指摘「中央情報局」在過去十五年不斷與任何可能反對他政權的人士接觸。

伊國王在接受記者訪問時稱：他無意退位，但低估過去的官僚貪污。伊朗王向記者稱，倘若他實行退位，以千計的伊朗人民將在無可避免的內戰中受害，共產黨則乘機奪得這個四分五裂的國家。

他說，他的十八歲兒子禮薩將來會成為皇位，談到伊朗局勢時，「時代雜誌」表示，伊朗王並未訂出何時廢除軍法統治，表示可能會維持二年時間。

海皇號二千五難民 加比德等國家 將予分批收容

逃馬難民數達四萬

（美聯社馬來西亞格朗港廿日電）星期一有一些迹象表明，兩千五百名越南難民將被帶離在此間停泊的「海皇」號貨輪，因為有五名加拿大移民局官員抵達這裏，以便處理這批難民，將其中一部份人帶往加拿大。

與此同時，馬來西亞政府官員宣佈，另外又有五百九十名越南難民於星期日晚在馬來西亞登陸。這樣自十一月一日以來抵達該國的人數超過七千人，到目前為止，在馬來西亞的越南難民總人數已逾四萬多人。

西方官員們說，他們已與馬來西亞政府官員舉行第四輪會談，以便研究安置「海皇」號貨輪上的難民的技術性問題。參加會談的官員說，加拿大已同意接受六百名「海皇」號難民，比利時接受一百五十人，法國則提出還要滿足他們規定的其他一些條件。美國同意接受「與上述數字不相上下」的一部份人。西德據報導也自願接受一部份，但他們沒有揭出具體人數，西德官員也尚未證實這一則報導。

日航更多人罷工 近百班機取消 萬五人受影響

（路透社日本東京廿日電）由于多名機艙及駕駛艙職員的罷工，促要獲得較高的年尾花紅，日航於今日取消了九十大班國際及國內班機。

由于駕駛艙職員昨日的罷工，而有四十三班飛行班次被迫取消。日航稱：「由於廿班國際班機及七十四班國內班機取消，今日將有近一萬四千名搭客受到影響」。

駕駛艙職員聯會要求平均獲得一筆為數八十八萬八千日元（約四千七百美元）的花紅，而他們的公司只答允給予六十六萬六千日元（三千五百美元）。

機艙職員希望獲得一百卅萬日元（六千九百五十美元）的花紅，公司方面只答允給予一百萬日元（五千二百美元）。

（美聯社東京二十日電）罷工的日本航空公司機艙人員工會星期一日已獲七十八名副機師及工程人員加入，要求更高的年終獎金。

日航公司的發言人稱，星期一日共有三百九十二名事務長及空中小姐罷工，迫使取銷了七十四班國內班機，及三十三班國際班機中之二十二班，影響乘客一萬五千七百人。二千四百人的工會已有二百四十人，於星期日罷工。

日本海關最近調查 外遊日人多購有威士忌

教師及主婦敢花錢

（法新社日本成田十九日電）從國外返國的日本遊客平均每人都帶回價值七萬六千日圓（一百四十美元）的禮物和物品，其中一般都有幾瓶酒。

東京成田機場的海關部門在一項研究日本人在國外的購買習慣的調查中，發現了上述情況。海關條例於九月十五日放寬後，在六千九百四十七名返回成田的人中，有三千七百八十一名報關時被抽換調查。威士忌是最熱門的貨品。百分之八十七的遊客都有帶回威士忌，百分之八十購買外國香煙，百分之四十七攜帶香水，百分之十七的遊客有購買外國手袋。

最多的是教師，在抽樣調查中，九十三名教師平均每人報關的貨品價值為十一萬日圓（五百七十九美元）。其次的是醫生，五十一位被調查的醫生平均從外國購回十萬零九百日圓（五百三十一美元）的貨品。第三類最不吝嗇用錢的人就是主婦。一百四十二名被調查的主婦平均購回九萬四百日圓（五百一十三美元）的貨物。

親共政權成立後 阿富汗難民 大批逃巴國

（路透社巴基斯坦基達十九日電）據巴基斯坦的地方部長阿基阿稱：「約有一萬名來自阿富汗的難民，逃往巴基斯坦西南部的俾路支省。」他昨日在告訴記者招待會時稱：「他們已獲得糧食及住所供應。」自從親共政府在阿富汗揚拉基執政於今年四月以來，已有大批的難民，逃入巴基斯坦。巴基斯坦消息來源透露：「目前約有二萬至二萬五千名難民。」

李三春在巴沙首府表示 馬華公會將表明 對獨立大學立場

籲華人對大馬國家負責任

（本報吉隆坡廿日航訊）馬華總會長李三春十七日晚在沙巴首府打京那峇魯說，他將在該黨本月廿六日的代表大會上表明馬華對獨立大學問題之立場。他是在一項晚宴上答覆詢問時如是稱，此宴會是本地十個華人公會聯合主辦的。

時氏是工程及公用事業部長，他於十八日結束他在沙巴的三天訪問。馬華總會長告訴出席晚宴的人士說：馬來西亞的華人面對許多難題。他籲請華人以居住在一個多元種族國家的大馬華人身份來解決這些難題。他說：「我們可以爭取我們的權益，但我們也應必須記得，我們對國家負有責任。」

瑞芬氏 註冊商標

男性專用強身妙藥

外搽 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到

內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒瘡男女可用

中英非政府化驗立案

總代理香港惠民藥行 香港皇后大道東24號三樓 電話 272809

近有偽冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像庶免受騙 如大量購買請逕向本藥行總代理採購以免受損

瑞芬氏藥廠啓

星前社陣中委及前鋒報編輯 林福壽賽查哈里 獲得有條件釋放

拒絕保證不再參加共黨活動 被限居於大德光島與烏敏島

（本報新加坡廿日航訊）新加坡政府十八日宣佈有條件釋放林福壽和賽·查哈里，讓他們分別到大德光島與烏敏島居住，條件是不得離開所居住的島嶼。林福壽是前社陣中委，賽·查哈里則是前「前鋒報」編輯人。他們是在一九六三年二月二日「冷藏行動」中被捕，同時被捕者包括前社陣領袖林清祥等一百餘人。

新加坡內政部針對釋放這兩名政治拘留人士發表的文告指出：他們拒絕保證不再支持用武力來改換政體和不再參與馬共，共產黨統一戰線或其他親共團體的活動。

文告說，因為他們拒絕作書面保證他們不再參與馬共與共產黨統一戰線，他們是不能獲得無條件釋放。

政府將允許兩人在所居住的島嶼上工作，並同家人住在一起，也可以在島上自由行動，及隨意接見除前政治拘留人士以外的任何人。不過，在未得到內部保安局局長的准許之前，不得擅自離開所居住的島嶼。

以下是新加坡內政部十八日文告全文：

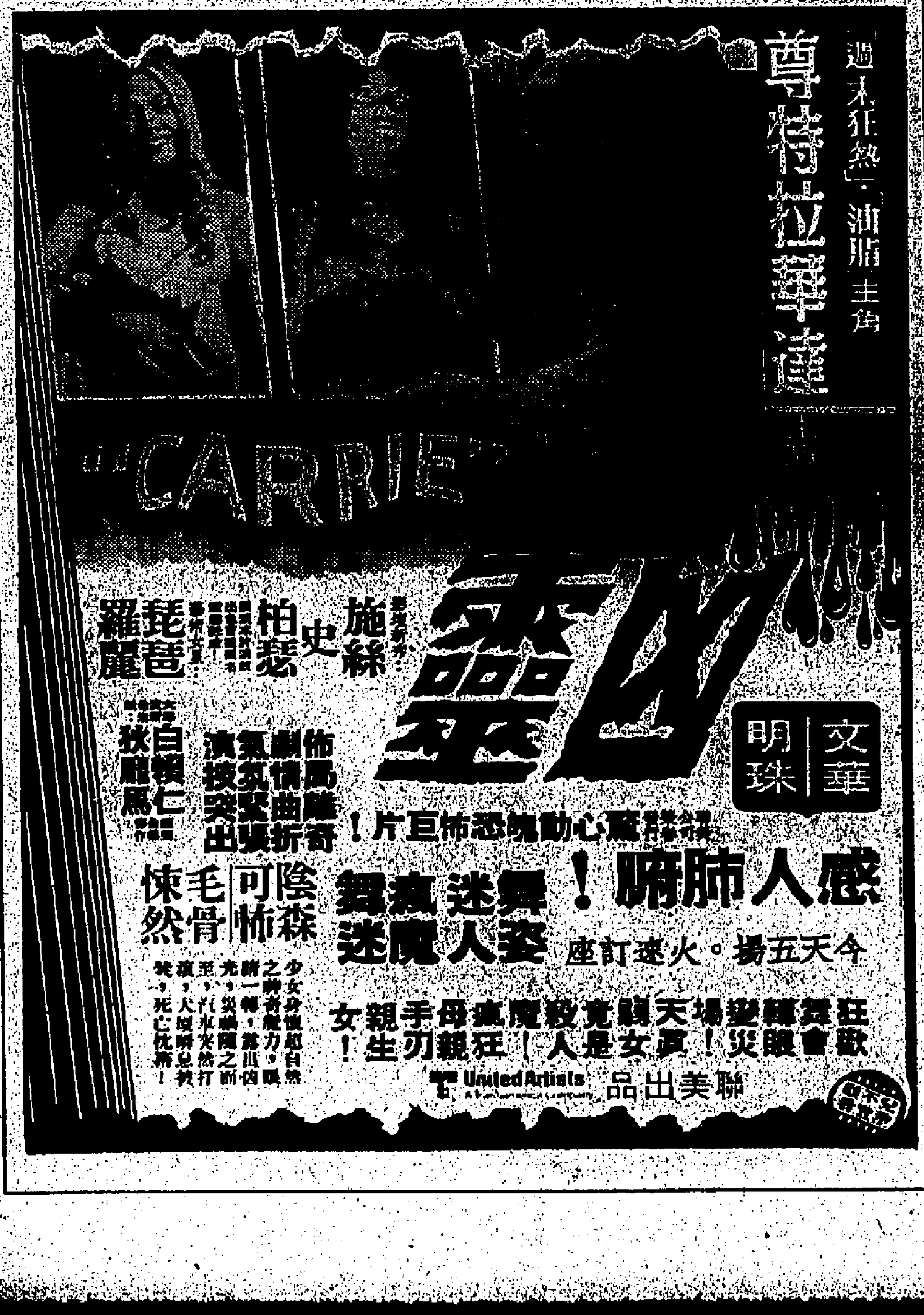
政府今天在撤消令下釋放了林福壽，限他住在大德光島，同時也釋放了賽·查哈里，限他住在烏敏島。撤消令中的一項條件，規定他們在未得到內部保安局局長的准許之前，不得擅自離開所居住的島嶼。

林福壽和賽·查哈里是在一九六三年二月二日的「冷藏行動」中被捕。他們當時是共產黨統一戰線的著名領導人，特別是社陣和共產黨統一戰線的其他領導人，在新馬合併的問題上，共同計劃和進行親共的煽動工作，以反對政府。

林福壽和賽·查哈里拒絕保證他們不再支持由武力來改變政體和不再參與馬來亞共產黨，共產黨統一戰線或其他親共團體的活動。

馬來亞共產黨一直都在計劃重建共產黨統一戰線來幫助他們的武裝鬥爭，以推翻馬來亞政府和新加坡政府。馬來亞共產黨在一九七八年六月二十日的紀念「抗英民族解放戰爭」三十周年所廣播的一篇聲明中，曾重申他們要重建共產黨統一戰線的計劃。在被扣留之前，林福壽和賽·查哈里曾積極參與共產黨統一戰線的活動。因為他們拒絕作書面保證他們不再參與馬來亞共產黨和共產黨統一戰線，他們是不能獲得無條件釋放的。

林福壽和賽·查哈里可以分別在大德光島和烏敏島工作，並同家人住在一起，他們可以在島上自由行動，也可以隨意接見除了前政治拘留人士以外的任何人。



消息詳確·包羅萬有·
請長期訂閱華僑日報·

華欣閣 Valiant Court

九龍何文田自由道／太子道
(九龍總商會大廈)3-012427

地點最佳 舶來鋁窗
環境幽雅 顏色潔具
交通便捷 保安電閘
材料講究 閉路電視
理想居亭 入牆電綫

本閣位於中心區，環境幽美！具郊區之風格市區之便利，前往旺角中心只需二分鐘之路程，購物上班，極之便利。
加上設備齊全，水電煤氣均已備妥，一經接駁，即可應用，每單位更特設"BAY WINDOW"視野廣闊實用美觀，是最理想之住宅。

分期月息
零點833%

華懋集團 5-258251

自動電子血壓計
立刻自動知道自己血壓高或血壓低，不需別人幫助，不用聽筒
疝氣帶
美國製造，舒適方便
愛群香港總行：九龍彌敦道45號廣東銀行中心大廈四樓350室

荃灣柴灣角街38—40號
銓通工業大厦
即買即用
面積3480呎（另天台2450呎）
車位充足
電 5-229162 12-437564(地盤)

柴灣利眾街 78·79 地段
富誠工廠
柴灣工廠地王·請工人又容易
已有入伙紙 即買即用
大小單位俱備
每單位四十一萬餘元起
舊地價·舊價錢
即將調整售價
地盤電話：5-570438
怡華置業有限公司
豪新置業有限公司

聖誕春節 高級渡假
美加夏威夷

（遊程十五天、二十二天）
遍遊：檀香山—三藩市—渥倫—拉斯維加斯—大峽谷—聖地牙哥—墨西哥—天嬌娜—洛杉磯—荷里活影城—邁亞美—和路廸斯尼世界—甘廼廸太空中心—華盛頓—紐約—多倫多—尼亞加拉瀑布—溫哥華—東京
十二月：14日、23日
一月：25日（年廿七）

（遊程八天 包括離島）
遍遊：檀香山—威基基—天堂樂園—珍珠港—夏威夷大島—基拉威爾活火山—茂宜島—阿拉蒙娜中心
出發日期：—
十二月：14日、23日
一月：25日（年廿七）

（餘位無多，報名從速）
安樂旅運社有限公司
香港德輔道中51號英皇人壽大廈四樓(3字)電話：5-266171-0（十綫）
九龍尖沙咀彌敦道100號東英商場地下11A電話：3-674001-3（三綫）

多汗 請服 汗寶
治狐臭汗寶，主治：狐臭、汗臭、手汗、盜汗、腳汗、冷汗、臭汗、多汗、夜汗等等汗病，特點：名中醫秘方，仍監製[illegible]
難，含用中藥，不含化學成份，無副作用，而能固汗腺，兼除去病，
每盒四元，總代理，文威東百信與業行，協德榮，大埔瑞正藥房，
永安百貨公司中區超級市場，港九藥園英及各藥業行，迅品，灣仔道
一三一號世貿電話H722919，H720018。

商業大厦
灣仔軒尼詩道新入伙全幢出售面積二萬二千餘呎十八層高
5-251285 豐達企業公司代理
中環德輔道中61號華人銀行大廈702室

徵購廠房或廠地
某大製造廠徵購廠地一萬呎、或廠房三萬呎，有意出讓者請詳列地址，售價，交香與吾本報信箱五九六號合則約洽守秘。

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

華僑日報
分類廣告
每天四元
費廉效大

台灣運動及旅行用品展售會
主辦：遠東貿易服務中心
日期：一九七八年十一月廿一日至廿三日
時間：上午十時至下午五時
地點：九龍彌敦道五十號假日酒店地庫底層琥珀廳
歡迎各界專業人士參觀洽購
查詢電話：5-251647

本港新聞

統計處按季商業統計顯示
本港經濟不斷改進
預料下季將有進一步的改進
統計處評論稱解釋有別應予大量保留

（港訊）統計處在本年十月舉行之商業按季統計，現已編成一份內容包括各類經濟變動之分析及統計表的報告。

是次統計的對象，約有七百間足以代表經濟體系各階層的工業機構，它們所須回答的問題是本年第三季的業務情況，及對下一季的展望。

調查結果顯示：在第三季內，本港經濟情況較第二季大爲改善，並預料第四季將有進一步的改進。製造業方面，所有工業均報稱第三季業務良好，而「裝配式金屬製成品」、「食物、飲料、烟草」及「鐘錶」業之業務尤佳。各製造工業之一般意見爲下一季即第四季將帶來進一步興盛的業務；「鐘錶」業對此更具信心，但「塑膠」業則可能略爲縮減。至於非製造業方面，差不多全部均表示第三季之業務有增長，並期待第四季帶來相當進步。

統計處表示這些以最少時間獲得的調查資料，其基本用意是在於方便對本港目前經濟情況作一迅速評估，除僅有部份問題須定量作答外，被調查的商業機構只須將剛過去一季與其前一季及未來一季業務互作比較及根據他們的意見，說明某一經濟變動爲「上升」、「下降」或「不變」便可。該處提出警告謂，此類性質的調查，對其結果的解釋，應予大量保留，因填報人對過去及將來的情況的理解力與潛伏趨勢之脗合程度，實難確定。而調查的結果，亦會受到季節性的影響。

該份報告已分發是次接受統計調查之商行及其他商業機構。

簡悅強率領高層經濟代表團
會同港督刻在日本展開活動
探求日本意見 拓展港貨銷場
安子介對日本紡織品進出口商會演講稱
港貨在日市場犯了什麼錯誤

（特訊）港督麥理浩爵士及行政局非官守議員鍾士元爵士，於昨日下午四時四十五分乘國泰五〇〇號班機由港飛東京，與香港經濟代表團會合，展開訪問日本首相福田赳夫，外務大臣園田直，通產大臣河本敏夫，國務大臣主理對外經濟事務牛場信彥等。

港督麥理浩爵士將於本月廿三日（星期四）由日返港，其他代表團成員則將於本週末回來，該團此行目的在談判有關放寬香港產品輸日及歡迎日本人士來港投資與促進港日貿易等問題。昨在機場送行者有港督夫人及布政司姬達，在港督離港期內，布政司姬達將任署理港督。（慎）

（特訊）由本港高層人士組成之訪日經濟代表團，已在東京展開一連串活動。他們昨日（星期一）向日本商界領袖探求爲港貨拓展該國市場之意見及合作。

在昨晚港督抵達日本之前，代表團成員已與「日本紡織進出口商會」及「零售商協會」舉行了會談。

港督本人將在今日（星期二）開始拜會日本高級官員，包括首相福田，外務大臣園田直，通商產業大臣河本敏夫，及對外經濟擔當大臣牛場信彥。

香港訪日經濟代表團團長是簡悅強爵士，團員有貿易發展局主席安子介，工商署署長左敦，鍾士元爵士，包玉剛爵士，鈕壁堅，沈弼，及貿易發展局執行幹事鄧寧。

在對日「紡織品進出口商會」會員演講詞中，安子介說：「吾人來此之目的爲聽取各位的忠告，究竟香港在拓展日本市場犯了甚麼錯誤，並向各位學習應如何改善本港產品在貴國的地位。」

「香港的一貫政策是不強求與任何國家的雙邊貿易保持平衡，包括日本在內。

「事實上，兩地之間的貿易差距是無法避免的。就以香港的紡織品及成衣來說，香港不可能向日本推銷更大量的產品，以縮短這個差距。因爲我們如果這樣做，勢必從貴國購入更多紡織原料來製造服裝。」

談到其他有關紡織的主題，安子介要求日本紡織界人士敦促政府重行遵守「多種纖維協定」的原則，因爲有些入口國家，包括香港在內，接受許多不合理的條件。以香港的觀點而言，這些條件並不符合「多種纖維協定」的條件。

香港訪日經濟代表團一行八人，在團長簡悅強爵士率領下，曾會晤五個日本紡織業商會的負責人及若干日本主要商行的首腦。在簡悅強爵士與安子介發表談話之外，隨即有座談會，接受日本商界人士提出問題。

出席會議的日本商會包括「日本羊毛及亞麻布出口協會」，「日本棉紡出口協會」，「日本蠶絲出口商會」，「日本紡織品入口商會」及「日本紡織品出口商會」。

圖示港督夫人昨午在機場送別港督。

統計年報 公開發售

（港訊）統計處昨日開始公開發售一份新的年刊，名爲「香港統計年報」。

這份刊物蒐集了本港社會及經濟各方面之統計資料，其內列有二百六十二個圖表，分爲十八項，包括人口、貿易、工業、經濟、建築、房屋、教育、醫療、社會福利及治安等。統計處上次出版與此類似的刊物名爲「一九四七至六七香港統計數字」的摘要手册。新出版的年刊，資料亦同樣廣泛，而在盡可能範圍內提供十年的資料，以利便進行需要更長期資料之計劃及研究工作。「香港統計年報」每本售價六十元，可向康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處購買。

監管接受存款公司 增聘助理監察專員

（港訊）布政司署銀行業務監察處現正增聘一位助理銀行業務監察專員。有關該職位之聘人廣告已在本港報章刊出。

銀行業務監察專員馬歇能說：「我希望得到一位與現任助理專員梁春盛一般能幹之助手。」他解釋謂：梁春盛一向爲銀行界人士所熟識並深受尊重，他將繼續負責監管持牌銀行部之工作，而新設之助理專員則將負責監管接受存款公司部之工作。

運載危險車輛禁用海底隧道
實施過份急促 工業界表不滿
工業總會將與海隧公司商討

（特訊）香港隧道有限公司上月二十四日宣佈，由一九七九年一月一日起，禁止所有運載危險品車輛通過海底隧道。對於此項決定本港工業界人士認爲，不宜採取一下子完全禁止危險品車輛使用海底隧道的措施。

香港工業總會就此問題發出問卷，徵求會員意見。據稱，一家石油公司經從技術性角度指出，海底隧道禁止運載屬於第二類（壓縮氣體）的石油產品和屬於第五類（揮發出易燃性氣化液體）的低燃點物品，例如液化石油氣和汽油的車輛通過，是最有好處的，因爲這類物品極易燃燒。但運載屬於第五類之高燃點石油產品，例如柴油和燃油的車輛，則應獲准使用隧道，因爲這類物品並非高度易燃性物品。

從一般輿論看來，工業界人士一方面認識到必須採取安全措施，以保障市民的生命財產，另一方面認爲不應該完全禁止危險品車輛使用海底隧道。

他們還認爲即使禁止一切危險品車輛通過隧道的措施經證實保障必要，也應該逐步分期實行，而不應該在事前只有三個月時間的通知，就一下子把該項措施付諸實行。

他們認爲該措施的生效日期應至少延遲三個月，以便受影響的工業界人士有足夠時間，安排其他的運載途徑和方法。

香港工業總會現已作出安排，在本週內派出代表與香港隧道公司經理麥法蓮舉行一次閉門會議。（强）

拓展署署長 巡建築地盤

（特訊）工務司署工程拓展署署長施德，將於今巡視港島若干建築地盤，實地觀察工務司署轄下工程之進展情形。他將由該署屬下各有關部門的總工程師陪同巡察工程。

巡視的地盤包括羅便臣道、舊山頂道、忌連拿利及交界處的道路改善工程，堅拿道延長部份，及香港仔隧道北面入口處。

小評

「十大傑出青年」名額不足

香港青年商會每年一度主辦「十大傑出青年選舉」表揚年青人士在社會服務或事業上的卓越成就，獲選者乃是一種精神鼓勵的榮譽，意義至善。

不過此每年一度的十大傑出青年選舉，過去多屆曾經有「不足名額」的現象出現，以本年而言，在廿九名提名者中，只有六人當選，尚差四個名額始足「十大」之數。

根據大會發言人透露：十大傑出青年選舉甄選十分嚴謹，重質而不重量，以致出現不足名額現象。

甄審嚴謹，絕不容許濫竽充數，這種認真態度，確應予以稱頌。

對青年人的諷刺

不過，從另一個角度看「十大」選舉，年年都是選出名額不足，不免令人對此選舉產生了多點疑問。

疑問之一：被提名的人士是否水準很差？疑問之二：提名人士是否不夠普遍？疑問之三：年年名額不足，是否反映香港沒有傑出青年？或者是他們都不夠水準？

這些疑問如果得不到澄清，那麼就會使人產生更進一步的疑問：十大傑出青年選舉，並不是對「傑出青年」的表揚與鼓勵，而是對青年一種諷刺，因爲年年想找十個傑出青年，「找來找去也找不足十個」。

但這種見解，相信絕難獲得大衆同情。

利興發展有限公司
派發末期息啓事

董事會宣佈，本公司結至一九七八年六月三十日止年度業經審核並除稅後之純利約爲六百四十萬元。

董事會議決向股東建議派發末期息每股三仙及現金紅利每股二仙給予一九七八年十二月五日已登記在股東名册內之股東。

股東週年常會定於一九七八年十二月十五日（星期五）下午十二時三十分假座香港干諾道中富麗華酒店唐廳舉行。

本公司將於一九七八年十二月五日至十五日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。已持有本公司股票之人士，爲確保收取股息之權利，請將購入之股票連同完備之過戶文件，於一九七八年十二月四日（星期一）下午四時半前送達標準證券登記有限公司（中區，雪廠街八號遠東交易所大廈四樓）辦理登記。

承董事會命
秘書 WATT & LO (NOMINEES) LIMITED 謹啓

香港一九七八年十一月二十日

海洋公園花卉節

11月25日至12月17日

萬紫千紅 美不勝收 一張門票 多種享受

展品豐富

＊巨龍海馬等造型菊 ＊稀有杭州品種菊
＊中國葯用植物 ＊日本插花藝術
＊珍貴國際花卉 ＊精美中國盆景

除海豚海獅雀鳥表演外，二十六日下午二時半起文化廣場、學校舞蹈表演麗視紅星陳曼娜、羅艷芬担任司儀並加魔術雜技。

OCEAN PARK HONG KONG 海洋公園

DATSUN 得勝 160J

巧變新姿，益增風儀

引擎強勁凌厲，性能經濟耐用

NISSAN

合誠汽車有限公司

本港新聞

護理員與官方談判決裂 週內分日怠工

工業行動屬象徵式料無大影響 香港離島醫院護理員明日示威 九龍新界區護士定星期五行動

（特訊）由於不滿昨日與官方談判無進展，政府護理員協會，助產士職工會及護員會護士組三方面人員決定在今週內聯合採取局部象徵式的工業行動。

據職工透露，全港的政府醫院，包括港島區的瑪麗醫院，贊育，鄧肇堅醫院，九龍區的伊利沙伯醫院，九龍醫院，瑪嘉烈醫院，青山醫院，離島區的長洲醫院及新界區粉嶺醫院，將受是次工潮受影響。

同時，多間政府醫院的護理人員代表，昨晚深夜舉行會議，商討進一步工業行動的細則，政府護理協會主席周美德在昨晚的會員緊急大會上稱，進一步的行動將會全面在政府醫院及診療所推行，形式可能是按章工作或怠工。

是項象徵式工業行動，將按地區分期舉行，香港及離島區的日期是明（廿二）日，九龍及新界區是廿四日。時間是上下午班交更時間前後的十五分鐘。

工業行動的當日，迴下午更之護理人員先聚集在指定之會場，手持抗議橫額。

吾天上午更之護理人員，則在下班前十五分鐘，即下午一時十五分聚集會場，與其他員工匯合參加是次之工業示威行動。

在下午一時卅分前，迴下午更之護理人員，將陸續返回工崗位，其餘之上午更同事則下班繼續示威行動。

整個過程於下午一時四十五分結束。

政府護理員協會昨日下午六時假伊麗沙伯護士宿舍舉行緊急大會，公佈談判結果及工業行動細則。

該會主席周美德並強調，各護理人員應緊記是項行動的原則，即不以市民為犧牲品，並且儘量減少市民及病人精神心理感受的恐懼。

他並呼籲各當值的護理員，在出席示威行動前，應考慮當時病房的情況，以免病者受到影響。

在會報談判過程時，周氏稱昨日的談判無滿意進展，官方仍然未能正視護理人員專業資格的地位。

他表示，會上官方代表對職方就澄清護理人員的專業資格的地位及改善待遇等要求，只謂留交即將成立專責調處公務員職級及新級等問題的常務委員會檢討，並未有正面作答。

他又表示，官方代表雖然已在會上答應在該常務委員會成立前完成一份有關護理人員的新酬建議，並擬交該常委會參考，但由於未合乎專業之間職級平等公平的原則，該會仍感不滿。

他稱職方對醫務衞生處未能澄清護理人員與放射線攝影員的平等地位，甚感不滿。

他又稱該會不滿在同等受訓期間及工作量下護理人員與放射線攝影員之新酬差距二千多元的情況。

昨日之勞資三方會議在上午九時卅分舉行，至下午十二時許結束，代表官方出席有醫務衞生處副處長兩名，及布政司署高層代表，職方則有來自政府護理員協會，護員會護士組及助產士職工會三方面的代表共十一人。（晴）

順德聯誼會頒助學金 徐淦主禮致詞讚揚

（特訊）副民政署長徐淦昨在順德聯誼會一九七八年度獎學頒獎典禮表示：順德聯誼會在一羣熱心公益之會董領導下，會務蓬勃，在本港社會享有良好的聲譽和地位，其主要會務工作，以謀求香港居民福利為原則，不但順德同鄉獲得互勵的效果，即本港社會各階層人士在貴會之工作計劃中，例如：協助政府、興學育才、推廣福利、賑濟貧苦等各項活動，年中獲益者不可勝數。觀貴會年來的工作表現，對於教育事項，及社會福利事務，都有多方面之貢獻，實已成為一個社會大衆所重視之社團。

他稱：「在社團之報告中，貴會近年來之輝煌成績，實在令人不勝敬佩，特別保教育事項方面，更為積極，尤以完成規模宏偉的政府津貼胡兆熾中學，及李兆基中學，確實對本港目前之中學學位問題，提供不少助力，足見貴會會董同人，均能努力不懈，而且耗費許多精神時間，來替社會服務，實在難能可貴。今晚所頒發之獎助學金，對不少學生有莫大的鼓勵和幫助，此不但是一項美舉，亦是社會福利事項中重要的一環，是饒有意義的事。」

根據國際電訊聯盟達成協議 香港商業廣播電台 廿三日起改新頻率

（港訊）根據在日內瓦舉行的國際電訊聯盟會議達成協議，亞洲及歐洲地區最低限度有四十個廣播站，將於十一月廿三日開始啟用一組全新的頻率廣播，因此香港商業廣播電台亦將於該日開始採用新的頻率。

以下是商業電台採用之新頻率：

第一台——八六四千週（現時八五〇千週）

第二台——六七五千週（現時六一〇千週）

英文台——一〇四四千週（現時一〇五〇千週）

新頻率與舊頻率所差甚微，後日（廿三日）上午六時開始，聽衆在收聽商業電台時，只需將波段移動些少位置，即可收聽到清晰的商台節目。

六名大胆賊行刧元朗一士多 匪徒持刀賺門而入 綑綁衆人抬走夾萬

損失現金一萬及若干金飾介指

（特訊）新界元朗安寧路發生一宗刧案，昨晚八時有六名刧匪，手持利刀，在上址利均樓地下，向一間士多店搶刧，當時士多店內有三人留守，開拍門聲時，以為顧客光顧購物，其中一名年約廿六歲之女子，不以為意將門打開時，隨即有六名男女刧匪手持利刀衝入店內，一名匪徒則留在門外把風，用刀指嚇，並將店內兩名青年及開門之女人綑綁，進行搜刧，刧匪逗留了二十餘分鐘，被刧之士多店名永榮士多，損失現金一萬元，並將一凡十八×二十寸之夾萬抬走，據稱：被刧匪抬走之夾萬除了一批文件外，尚有金飾介子等物，至於數字如何仍有待調查。

當刧匪逃去後，事主掙脫報案，警方開抵現場調查，並下令追緝刧匪歸案。（合）

庸社行友二百衆 漫遊樟榕落天梯

社慶大宴廿二發席券

庸社行友社慶，聯歡大宴，籌備工作正積極進行，分別報告如下：（一）工作名單：十六日發表之分組名單，略有遺漏，補列如下。（獎品組）余錫，陳婉薇，陳熾明，黃珅，召集人：楊德華，（接待組）張公南，李兆，（游藝組）羅佩瓊。（展覽組）莫已遜。（二）潘濟銳。（二）大宴席券——每位廿八元，每桌十二位，孩童全票。席券定廿二日星期三經由社慶工作行友領發券地點在英京酒家五樓，時間由下午六時卅分開始登記，至七時卅分截數，請依時到場報領，辦完發券工作，備辦自製餐（每位十五元），歡迎自由報名參加。（三）獎品組召開座談會——獎品組工作行友定廿二日召開座談會，商議有關獎品之採購，分配及其他事項。地點在英京酒家五樓，時間於發領席券之後，立即開會，請該組工作行友留步出席，共策進行。（四）各方贊助獎品紛至——各獎品收集站，陸續收到助獎多宗，錄報如下：（十九）鍾庸添代金一百元。（廿）盛國衡香港新酒家李永煊送豉油皇肥雞四隻（陳啓令經手）。（廿一）梁劍虹送代金三十元。（廿二）盧恩送代金三十元。（廿三）關文昭送代金三十元（以上三柱關文桓經手）。（廿四）李永賢送代金一百元。（廿五）葉瑞良送代金五十元。（廿六）梁嘉安送代金五十元。（廿七）余錫送代金三十元。（廿八）何松榮送代金二十元（莫巳遜經手）。（廿九）何發送代金四十元。（卅）李向衞送代金五十元。（卅一）江海兒送代金十元。（卅二）黃潭松送代金十元。（卅三）黃淑貞送代金十元。（卅四）江海量送代金十元。（卅五）黃澤林送代金十元。（卅六）黃嘉芸送代金十元。（卅七）黃潭榮送代金十元。（卅八）黃業送代金十元。（以上八柱黃賢修經手）。（卅九）陳觀厚送代金五十元（馮劍靈經手）。（四〇）陳良送代金一百元。（四一）王基送代金三十元。（四二）何燕瓊送代金三十元。（四三）劉炳權送代金三十元。（四四）何佩儀送代金三十元。（四五）馮書農送代金三十元。（四六）區玉雪送代金三十元。（四七）程海送代金五十元。（四八）陳偉良送代金五十元。（四九）尹麗秀送代金五十元。（五〇）蘇偉聯送代金五十元。

樟榕山遊——前（十九）日旅行節目「樟榕山遊」，參加行友二〇一人，乘專車或自備車輛，到大網仔巴士終站集合，九時卅分起行，沿萬宜水庫車路走卅五分到北潭涌，在村店前樹蔭小休。黃賢修創社行友乘時集衆作綜合報告：首先簡述庸社行友之過去，以無組織之超然結合，一向得各方面良好反應，有不少旅行隊伍亦照樣辦理。至於時常提到之庸社作風，社精神，都係一種行動標題，實上就是遵守公共秩序，尊重公共道德，庸社之行友俱有高尚教養，故能到處廣結人緣，無往而不利。但話雖如此，仍希望各位不可懈懈，保持良好聲譽。據報告十二月十日之社慶聯歡大會，請全體行友通力合作，增加節目歡樂氣氛，對贊助及徵求幸運獎品，固多多益善，但不可勉強央求。至於遊藝秩序，則屬與衆同樂性質，擅板厲害親切感，請放胆報効節目。最後提到行將舉辦星馬八天旅遊，行期定農曆正月初十至十七日，費用照定價減低一百元，特價每位二六九〇元。若再有更優待辦法，亦將由全隊平均分派。日期距今尚遠，因辦證定機要提早一個月，故先作預告以便準備，一俟擬定辦法，再作詳細報導。詞畢，大隊於十時四十分再行，沿小路過鯽魚湖村，轉入小徑登山，經郊野公園管理站，再上北潭凹村，在村後山坡側小休。[illegible]臨風覽勝，景色心曠神怡。[illegible]小休，眺望景象，縱目山海，山勢豪放，心境爽朗，走十分鐘到植林區，大隊停留共進午食，一時四十分再行，走過小丘起伏到樟上，再沿著蜿蜒之高地平原，溪流旁，在石屋山花苗山坳口小休，此處下瞰天梯之迂迴曲折，山下之榕樹澳與隔海之馬鞍山，海中之三杯酒小洲，都一覽無遺。回顧樟上平原樹木長，舍點綴其間，牛羣放草自由自在，[illegible]。二時廿分結隊落天梯，初段陡峭迂曲，逐漸緩順，[illegible]脚下小徑乾苔枯葉，忽附近聲踪，不覺已到村後。大隊入村小休。汽水木瓜利市十倍。再行步過村前田野，臨海堤基，轉上傍新建之運水渠道，放步平走，四十分鐘行到企嶺下海傍，沿水務機房個之車路上坳頭路口，四時十分專車陸續來接，尾車於四時卅五分開出，「一車行一度因路阻拖慢，五時五十分到紅磡碼頭散隊。

行友題名——陳倉、陳頌琪、陳頌明、陳頌曦、黃榮焜、俊晃、林樂思、黃紹思、梁麗霞、梁嘉安、梁定南、伍志雲、潘金鏞、程海、陳偉良、葉榮東、盧松、陳錫興、陳[illegible]、區玉霞、馮書農、何佩儀、劉炳權、盧少偉、盧潤松、徐活衡、岑添、岑秀雲、馮春合、王基、王鏡泉、何燕琮、梁維、梁世芳、黎文富、李瑞英、袁立拔、容與美、湯海、黃愛、黃文標、黃健敏、何樂怡、何發、陳良、陳桐、陳秋蘭、鄧永康、鄧男、潘勝、李昌、李耀棠、凌耀輝、馮惠琪、林翠珍、唐偉光、唐除影、杜惠英、余錫、謝麗湘、李誠、李烈球、李福源、雷炳輝、卓華、鍾振聲、林秀貞、區桂燊、潘適文、潘少初、潘洲、葉瑞良、麥瑞、黃鵬運、黃民、楊懿坤、朱嘉準、朱紹謙、李金菊、譚錫麟、龔鄭絲、顧新初、譚鉅明、林植生、梁鋼成、梁運輝、梁奇芬、陳福燕、徐錦鴻、朱秋祥、關旭鑾、呂淑芬、李成、李向衡、梁裕榮、胡民勝、黃燊材、黃翠香、林蘭香、陳詠芳、馮偉芬、馮棋、吳老三、吳五良、吳天石、彭潔貞、薛文龍、陳志賢、何香、沈金桃、鮑掌亭、卓漢鈞、陳觀厚、陳愿聰、陳俊賢、鄺新、林[illegible]

圖示：香港藝術節辦事處路錦蘭小姐，正拆閱上週收到的郵寄訂票表格。

明年藝術節門券 郵寄訂票如雪片飛來 比上屆銷售更多

（港訊）第七屆（一九七九年度）香港藝術節各項節目入場券之銷售情況，與去年同期比較，增加百份十二。

藝術節行政主任馬斌昨天宣佈首週銷票情況時表示，至目前為止，已售出價值超過二十七萬元之門券。

馬斌說：「根據門券之銷售情況看來，很明顯，本屆藝術節的節目，已引起很多市民的興趣。」

馬斌又說：「另一方面，去年同期，我們平均每天收到不及三十份郵寄訂票表格，但在上週，我們平均每天要處理一百多份。」

藝術節辦事處今年已取消了辦公時間外的電話詢問服務。但馬斌補充說，市民可儘量利用辦事處電話五——四三四一四一處，索受訂票表格。

他又說：「大致看來，各項節目的門票，銷售情況也很平均，這是令人鼓舞。」

藝術節助理藝術指導威利士，在本港逗留了十天，與主辦人舉行了一連串會議後，經於上週飛返倫敦。

為弱智兒童籌款 紫荊會本週日 辦聖誕遊藝會

（特訊）紫荊會定二十六日（星期日）舉行「聖誕遊藝會」，替弱智兒童籌款。「聖誕遊藝會」將假灣仔港灣路警察總部（藝術中心斜對面）舉行。活動自下午一時開始，會場有各類遊戲攤位與及售賣手工藝品和糖餅之攤位，並將舉行展覽及幸運抽獎。屆時聖誕老人亦將出現會場之內，以增添聖誕氣氛。香港小姐將於是日下午三時半到達會場，並主持抽獎。該遊藝會所得款項將贈予本港弱智兒童，特別新大埔松山村之弱智兒童。

日本機員罷工 日航班機停航

（特訊）日本航空公司屬下四班原本到港及三班離港的班機，昨日宣佈取消，乘客需轉乘其他航空公司的飛機離港。由於在日本發生機員及[illegible]罷工事件，日航屬下各國際及國內的班機宣佈取消。昨日四班到港及三班離港班機受影響而取消。該三班離港客機是七〇二、七一一及七一六班機，分別是飛往大阪、曼谷、新加坡及東京。乘客約二百五十名，需轉乘其他班機。四班到港的日航班機為七〇一、七一七、七一六及七三三，分別從東京、大阪、曼谷及吉隆坡飛出。該四班機將飛別處而不來港。

[illegible]

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 3628 OF 1977 準於一九七八年十一月廿一日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 21ST NOVEMBER, 1978 (TUESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌五三三號十二字樓B室 SUI LAN CHOW（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下柚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 1117 OF 1978 準於一九七八年十一月二十一日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 21ST NOVEMBER 1978 (TUESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍窩打老道門牌七十九號H YEE ON COURT 二十大字樓 FLAT A3（A3室）STEPHEN LAU（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下柚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣車床及機器廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 2915 OF 1978 準於一九七八年十一月廿二日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港[illegible]（譯音）門牌五號樓下 KAN KWON WAH（NATURE OF GOODS—LATHES & MACHINERY 貨物性質——車床及機器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下柚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SUPER FASHION GARMENT FACTORY 廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.1145 OF 1978 準於一九七八年十一月廿二日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 22ND NOVEMBER, 1978 (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍落山道（譯音）門牌一〇八號 GEE CHANG INDUSTRIAL BLDG. 三字樓 FACTORY 'A'（廠房A）WOO YEE KEE TRADING AS SUPER FASHION GARMENT FACTORY（NATURE OF GOODS DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下柚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮珍藏名貴古董及其它工藝品廣告

茲承收藏家之命定於一九七八年十一月廿二日（星期三），廿三日（星期四）及廿四日（星期五）每日下午五時十五分起在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之名貴古董及其它工藝品包括價值逾萬之罕有彫刻精巧之綠玉寶爐及玉石雙甑，白玉筆座，彫刻木屏風，酸枝傢俬，銅器，象牙彫刻品，墨硯，瓷器，泰木宮屏，日本木刻浮世繪，西藏名畫，中國字畫，燈籠，古裝錶及其它珍藏工藝品等分號拍賣歡迎參觀及投買。

香港畢打行土庫內 電話二二〇三二四 攬勿兄弟拍賣行啓

管弦協會宣佈 十二月十日獨奏會延期

（港訊）香港管弦協會，現宣佈於十二月十日（星期日）晚八時，在大會堂演奏廳之獨奏會，將延期舉行。該樂團現向各贊助者致萬二分歉意。

香港波斯富街24至30號寶漢大廈 召開業主大會通告

茲根據一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例定於一九七八年十二月七日（星期四）下午八時正，假座本大廈天台召開本大廈第一次業主大會組織業主立案法團，並即席成立管理委員會及商討一切有關事宜。

敬希各業主屆期依時出席，除個別分函外，特此通告。此致

寶漢大廈全體業主台照

TAK HUNG CO. LTD. & WIDELAND INVESTORS LTD.

召集人：鄭錦華 陳榮 鮑勝 陳耀勳 李標 袁照明 邱淑儀 黃秀瓊 李秀絢 葉劍貴

一九七八年十一月廿一日

攬勿兄弟拍賣行拍賣 HELEN FASHION GARMENT CO. LTD. 之 'BROTHER' 摩打衣車廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K/SCT 2716 OF 1978 ALSO KCJ 7308/78 SEIZED HEREUNDER 準於一九七八年十一月二十二日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 22ND NOVEMBER, 1978 (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍馬頭圍道（譯音）門牌四十一號D PORTLAND HOUSE 四字樓 FLAT C（C室）HELEN FASHION GARMENT CO. LTD.（NATURE OF GOODS-5 'BROTHER' MOTOR SEWING MACHINES 貨物性質——'BROTHER' 摩打衣車五架）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下柚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣大帮衣車織布機及布疋廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 1198 OF 1978 AND K.C.J. 6627/78 SEIZED HEREUNDER 準於一九七八年十一月二十二日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 22ND NOVEMBER, 1978（WEDNESDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍西洋菜街（譯音）門牌三十九號——四十一號 GOLDEN HILL COMMERCIAL BLDG. 一字樓 LEE YUM（NATURE OF GOODS-VARIOUS MACHINES 貨物性質——各種機器包括法院執達吏目錄項目（1）摩打衣車廿三架（BROTHER, JUKI），（2）'MAMI' 織布機一架，（3）布一單）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下柚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

迅達升降機（香港）有限公司 茲徵求本港廠家及製造商供應下列有關客機及貨機一切配件

SCHINDLER 1874

1. 對重鋼架（COUNTERWEIGHT FRAMES俗稱鉈架）
2. 對重生鐵鉈
3. 井道底對重器塘欄鐵網
4. 升降機轎身用：
   - 4.1 天花
   - 4.2 轎身底架
   - 4.3 轎架
   - 4.4 轎身圍牆
5. 轎機身及對重器導軌支撐（GUIDE RAIL BRACKETS）
6. 轎門與井道門及門框
7. 摺合式井道門（貨機用）
8. 機器底架
9. 導靴（GUIDE SHOES）
10. 按鈕面板及層樓號碼指示器及燈箱
11. 井道及機房鐵絆電線坑槽
12. 鋼吊纜的纜尾平衡裝置
13. 一切大小工字鐵
14. 一切大小槽鐵及角鐵
15. 一切升降機維修所用的零件（現有約三千部升降機維修）
16. 補償鏈條

本公司亦有意與具備製造上述各項組件及設備之本地著名廠家合作經營生產上述各項。

如有意者請將詳細資料，包括現有生產量及程序，所用器械及公司現狀，投寄下列地址：

迅達升降機（香港）有限公司

香港郵政信箱 517 號

MR. G. VAN DULLEMEN 收

謝

先妹張玉瓊小姐主懷安息於昨（二十）日在香港殯儀館出殯辱承

列位親友親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻

高誼隆情歿存均感 謹此鳴謝

弟 曾懸堯 陳顯明 紹勳 紹祺 紹德 紹強 梁富官 陳碧霞

妹 玉圓 妹婿 黃國桐 姪 姪女

謹謝

謝

先夫勞公司群府君之喪於昨（廿日）在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感

謹此鳴謝

未亡人 勞梁少芳

率男 尤顯 媳 鍾婉薇 尤智

女 燕華 婿 陳兆淦

孫男 展長 孫女 潔珩 潔陶

外孫男 陳懷德

叩謝

聞

先室阮母李惠芬女士於一九七八年十一月十八日上午九時十五分壽終養和醫院積閏享壽七十有三歲

遺體奉移香港殯儀館治喪擇定本月二十一日（星期式）下午三時大殮隨即在該館大禮堂辭靈出殯哀此訃

夫 阮維熊

庶室 馮秀嫻

生慈侍下 哀子 兆興 兆成

哀女 淑瓊 婿 張富恩

生慈侍下 哀女 淑儀 婿 曾大萬

外孫男 曾鴻鈞 外孫女 曾翠筠 張琪華

泣告

通訊處：凱旋貿易有限公司 地址：德輔道中香港通用商業大廈1105室

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一一五式二六一一入

華僑文化

法國文化協會勞資糾紛 中心突告關門停課 四千多學生受影響

教師要求改善待遇正實行罷課

（特訊）香港法國文化協會屬下三間中心於昨晨突然關閉，影響四千五百名法文學生的學習，廿五名香港法協「在港聘請教師」並於昨午假教育事業人員協會舉行記者會表示是次事件是他們與校方的勞資糾紛影響所致。

該廿多位教師的發言人表示：在今年十月初在法國文化協會的新校長接任後，他們曾呈遞交了一份請願書，要求改善他們的薪酬、工作保障及工作環境，但經過商談後，在薪酬方面並沒有達成什麼協議。

他們又表示：爲了堅決他們的要求，他們在本月十五日實行罷教，雖然他們有回校，但拒絕授課。

其中一位教師指出：在上星期六，他們曾與校方舉行會議，校方答應將其中資格較老的教師薪酬提高百分之十五，但要開除其中十位年資較淺的法文老師，於是會議又陷於僵局。教師們表示如果校長不改變原意，他們會繼續採取行動。

詎料昨晨校方竟然將三所中心關閉。

教師代表說：他們全數爲四十五人，其中八人是由法國直接委任的行政人員，而其餘大約四十位教師則是在港聘之法文教師，其中部份是香港居民，而有部份則是從法國來港尋得教職而獲准在港居留。

發言人續稱：教師與校方並沒有任何合約，只是口頭上獲得協議，部份教師已任教超過十年，仍然沒有合同，至於被開除的十名教師如果沒有校方發給的職業證明書，當簽證到期時就要離開香港。

談及薪酬方面，發言人指出，八名法國直接僱用的行政人員可享受來回機票，社會福利保險，房屋津貼等利益，而他們只能依賴薪酬維生。

代表又表示，他們每週大約工作廿一小時，而月薪二千五百元，而其中十名任教超過兩年的教師並多百分之二十左右。自從一九七四年開始至今薪金一直未有調整，但生活指數四年來已增加了差不多百分之五十。

會中各教師表示：他們將會繼續和校方商談，暫時並沒有什麼進一步行動。

而昨午已有數名教師代表前往法國領事館要求援助。（驟）

法國文化協會三所中心突於昨晨關閉，該校廿多名在港聘請教師舉行記者會，講述與校方的糾紛。（本報記者攝）

政府既設委員會檢討公務員待遇 行政主任威脅怠工 布政司署斥爲不當

（港訊）布政司署發言人昨日說，上週末一則新聞報導刊出據說是香港政府行政主任級人員協會（HONGKONG GOVERNMENT EXECUTIVE GRADE ASSOCIATION）主席發表的意見，對於該等意見，他認爲實屬遺憾。

該會主席據說曾表示會方將向政府呈遞其「要求」。該會主席又據說曾表示在指定政府答覆他們的要求的爲期一月的期限內，他們不會採取任何工業行動。不過，如果政府在限期內不予以答覆，他們將採取「適當」行動。

發言人說：「這個不言而喻的威脅，實屬遺憾之至。」

他說：「這些威脅於任何時間提出皆屬不當，尤以目前爲然，因爲政府剛於上星期四的立法局會議中，宣佈決定成立一個常務委員會，或某一形式的委員會，對公務員之薪酬進行有系統之檢討。該項宣佈且提及爲公務員提供明確及互相同意之途徑，以供員工表達他們的意見。很明顯，這將是行政主任級公務員表達他們的要求之適當途徑。對於其他認爲其薪酬值得加以調整之各級公務員，上述措施亦適用。」

發言人又說，上述之意見，經已口頭轉達該會主席，但鑒於報章上之報導，這項公開聲明仍須發表。

對於該主席之聲明謂：「政府因爲社會福利工作人員採取工業行動而向他們低頭」一點，該發言人形容該聲明爲「極易引起誤解」。他說，福利職級之薪酬及結構的整套改革建議，是經過工作小組長時間，及詳細審查後而作出的。工業行動是在十月九日上述建議發交員方之後才出現，而非在此之前出現。」

發言人說：「後來由於員方在商討中提出意見而對該套建議略加修改，但該套建議的基本內容仍然保存。」

香港管弦樂團 下月在大專會堂 演出協奏曲之夜

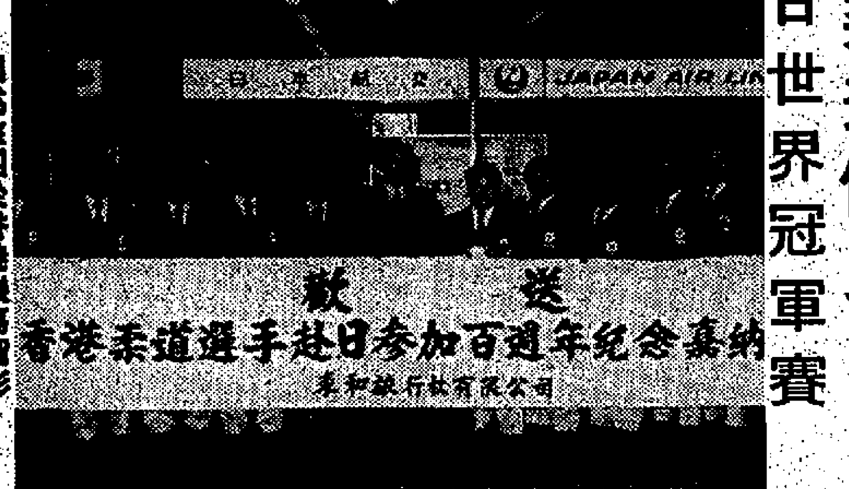
（港訊）香港管弦樂團將於十二月內，舉行九場不同類形之音樂會，第一場演出將於十二月二日（星期六）之晚，在香港大專會堂舉行「協奏曲之夜」之曲目包括短笛、長號、低音大提琴、英國管、低音巴松管及口琴協奏曲。該晚將由香港管弦樂團之多位團員及口琴家何為獨奏家。新特勤（？）擔任指揮方面。

門票十五元、十元、五元及三元，於大會堂（由十一月廿六日至十二月一日）及大專會堂（由十一月廿三日至十二月二日）發售。

香港柔道健兒 赴日世界冠軍賽

日本講道館於本月二十日起至二十七日止舉行慶祝柔道百年紀念邀請世界各國柔道冠軍賽，由香港柔道協會會長徐惠民先生任團長，聶德塔先生教練，岩見武夫先生率領選手於本月廿日晨十時乘日航機飛東京參加比賽。

香港柔道協會會長徐惠民先生



圖爲該團於香港機場留影

音樂事務統籌處主辦 第一屆香港青年管樂節 演出成功聽衆逾萬六人

（港訊）音樂事務統籌處及通利音樂基金會主辦之第一屆香港青年管樂節之三個演出非常成功，到場欣賞之本港市民超逾一萬六千人。

本港共有十二間學校及社團管樂隊參加是次管樂節，與應邀專程抵港之日本中村學園女子高等學校管樂隊聯同演出，而四百位樂員大合奏之演出，更是成績斐然。

據音樂事務統籌處總監賀伊炳往先生及通利音樂基金會總裁李子文先生指出，是次效果，在荃灣沙咀道球場，大會堂及深水埗楓樹街球場演出之三個演奏會，都有極佳演出，獲得觀衆熱烈歡迎，並將於不久將來再籌備第二屆青年管樂節，邀請更多學校與社團參加，以提高廣大市民對音樂之興趣。

香港參加演出之管樂隊成員，乃來自香港路德會，慈幼學校，佛教黃鳳翎中學，可風中學，佛教大光中學，聖文德英文書院，地利亞修女紀念學校，香港基督教女青年會，香港國際學校，九龍鄧鏡波中學及香港童軍總會。

拍賣大批建築機器廣告

茲承債務持有人代表之委託定於一九七八年十一月廿三日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於新界沙田小瀝源協興建築公司地盤對面一地盤內之大批建築機器計有鏟泥車，鑿石車，挖泥車等照現況作一單位拍賣以價高者得投得者須於下槌時將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）並於指定期內將該等機器搬清下槌後者有任何錯漏或名稱不對及其他等等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。諸君如欲看機器請於十一月廿一日辦公時間到上述地址可也。本行備有看貨證歡迎索取。

電話：五一二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

華資銀行聘請職員

（一）文員：英文中學畢業及已完成中六或以上學歷，擅打字，中、英、數良者優先取錄。

（二）女性電話生：英文中學中五程度，能講流利廣東話，英語及上海話。

（三）男性從生：中三以上或同等程度。

待遇從優，並享有花紅，公積金等。應徵者須體健貌端。請詳履歷、電話、薪酬及附近照，函香港郵政總局郵箱三三三三號。

那魯磷質公司 招聘下列技工：

1.打磨（雪櫃及冷氣） 2.汽車修理 3.汽車電器

4.車床驗床 5.沙板 6.油漆（噴油）

按工匠薪每日澳幣五元三角起增至六元七角八仙止（免稅），視工作效率及熟練程度而定。

食、宿、水、電、子女教育、及醫療皆由公司負責。每年有薪假期十五天，另法定假期十天。合約爲期一年。（若雙方同意，可續約）

其它福利計有：公積金，長期服務獎金，病假，免費電影及航空報供閱讀。

短期服務後，如家眷宿舍有空額（每單位三房一廳），即可申請妻子及兩名十二歲以下子女前往那魯居住，旅費由公司支付。那魯島是位於中太平洋之一小島，有現代設備，生活舒適，氣候在攝氏表廿六度至卅二度之間。在該島現約有五百名中國人及家眷。

凡有意前往中太平洋那魯島工作者，請具備履歷，身份證副本，相片，學師紙和證紙副本，及聯絡電話寄香港軒尼詩道郵局信箱二〇四四五號，那魯磷質公司人事部經理收。

出售尖沙咀區旺舖及商業樓

（一）地點：金巴利道16號香檳大廈（現址爲金年華酒樓）

面積：地下：三百呎。二樓：捌千柒百三十呎。

售：六百伍拾萬。有租約至一九八二年二月，月租叁萬元。

（二）地點：河內道8號地下。

面積：約壹千弍百呎。

售：肆百弍拾萬。有租約至一九七九年六月

有意者請電好世界投資有限公司

電話三—一六九八二九一李治。

香港政府公佈

香港政府醫務衛生處佈告

凡領有醫院療養院或留產所之執照而欲續牌領取一九七九年度之執照者應於本年十二月份內向本處秘書（希慎道利園大廈五樓）申請並照章繳費二十元正。

此佈

醫務衛生處處長 唐嘉良

運輸署佈告

爲旺角週開幕特別交通措施事

爲配合旺角週之開幕，下述特別交通措施，將於一九七八年十一月二十三日（星期四）下午四時三十分至十時實行：

（一）臨時封閉之道路

下述道路，將暫不通車：

（1）洗衣街，其介乎太子道及界限街間之一段；

（2）花園街，其介乎太子道及界限街間之一段；

（3）通菜街，其介乎太子道及界限街間之一段；

（4）花墟道，其介乎洗衣街及園藝街間之一段；

（5）介乎洗衣街與通菜街間之太子道旁之通勤路；

（6）介乎洗衣街與花園街間之界限街旁之通勤路；

（7）介乎花園街與通菜街間之界限街南行車道；

（8）運動場道，其介乎洗衣街與西洋菜街間一段。

（二）停泊車位暫停使用

所有位於花園街，運動場道及通菜街之停泊車位，均暫告停用。

（三）巴士路線改道

巴士路線第一，一A，十三，二十，一〇四及二〇二號將由洗衣街起，改行太子道，砵蘭街及界限街。

屆時上述各處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

運輸署署長 顧敦鑠

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九七八年十一月廿三日（星期四）上午十一時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大宗拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五一二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

華僑日報讀者 聖誕春節遊覽團

高級享受・一流服務・業績輝煌・有口皆碑

台湾 芝蔴城—阿里山

★住宿圓山新館 ★兩次國內航機 ★三晚夜總會宴 ★遍遊環島名勝

9天超級豪華團 $1,880

7天豪華環島團 $1,580

23/12 25/12 26/1 27/1

泰國 芭堤雅—古城

遍遊：曼谷、芭堤雅、珊瑚島、古城、鱷魚湖、蛇園、玫瑰花園

5天曼谷芭堤雅 $1,580

23/12 24/12 27/1 28/1

6天曼谷芭堤雅$1630（逢星期六）

星馬泰 雲頂高原—聖淘沙

遍遊：檳城、吉隆坡、雲頂高原、星加坡、聖淘沙、曼谷、芭堤雅。

7 天馬星 $2,650

11天馬星泰 $3,250

23/12 24/12 27/1 28/1

日韓 華克山莊—龍仁

住宿一流酒店、超值豪華享受

4天韓國渡假 $1,690

5天日本本州 $2,490

7天日本九州 $3,150

23/12 24/12 26/1 27/1 28/1

菲律賓 碧瑤—百勝灘

遍遊：馬尼拉、千島縮影、百勝灘、火山湖、碧瑤、鯨島樂園、海上賭場

6天超級豪華團 $1,390

23/12 24/12 26/1 27/1

7天豪華團$1,350（每週出發）

詳情請詢： 七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5 447137（四線）

相識二十年 服務邁向前

加拿大皇家銀行於十月三十一日在本港正式設立分行。

加拿大皇家銀行是加拿大規模最大的國際銀行之一。在港設立辦事處已有二十年，替香港及亞洲各地商業界提供不少服務。經過多年合作經驗，在港設立分行實是邁向更佳服務的里程碑。

此外，漢城代辦處亦已在十一月三日正式開幕。

從今開始，加拿大皇家銀行通過雪梨、曼谷、星加坡、香港、東京和漢城等地的分行，附屬機構及聯號公司，建立完善的太平洋區服務網。

加拿大皇家銀行香港分行
香港中環雪廠街十號新顯利大廈十二樓
經理：N. Bailey 電話：5-227166
外滙交易主任：L. Desrosiers 電話：5-227162
Telex：HX73171

加拿大皇家銀行
國際最具規模銀行之一

本港新聞

收到津貼要繳付宿舍費用
高齡津貼雖已增加 老人收入反而減少
福利署正檢討這種情況

（特訊）雖然社會福利署長在年初提出高齡津貼及公共援助，但有些住在自願機構的老人宿舍的老人，實際收到的津貼少了五分一。社署現正着手檢討這種情況。

在救世軍及東華三院屬源老人宿舍就有五十個老人受到影響，他們以前收到九十元老人津貼及三十六元零用錢津貼，在今年二月政府將老人津貼增加至一百元，但取消了零用錢津貼。換言之是少了二十六元的使用。這些老人雖然接受援助，但是全部錢交給了宿舍，作為食宿及其他用途之使用，故此援助等於無。

社署既為將全部津貼交給自願機構，作為援助自願機構計劃的一部份。同時社署亦將會恢復老人的零用錢津貼，但亦不能將老人津貼的一半交給宿舍管理，作為宿舍提高服務的費用。

關於該方面的研究政府在下月底將會有結果。（濟）

共接獲五百八十二宗申請
暴力執法傷亡賠欵 去年付出百四十萬
最大一筆賠償費高達二萬餘元

（港訊）暴力及執法傷亡賠償委員會，於一九七七至七八年度內共接獲五百八十二宗，有關因暴力罪行而引致受傷的賠償申請。

同期內，作為賠償用而付出的款項合共一百四十萬元，而上一年度的則為一百五十萬元。

該委員會昨日發表暴力及執法傷亡計劃第五期年報。委員會主席韋文南表示，在該等申請中，並無涉及執法人員在執行職務時傷人的事件。

韋氏說，收到的五百八十二宗賠償申請，較上一年度減少四十一宗，或百分之六點六。

他認為申請宗數較少之故，係若干事主自知行為不能見諒於社會，或自知受傷係因本人生活方式所導致，於是索性不申請賠償。

他說，在數宗死亡事件中，死者並無親屬提出賠償申請。

韋氏說，該等申請佔全年四千七百七十九宗事報的傷人暴力罪案的百分之十二點二，與劫案和爆竊有關的佔百分之卅四，而與襲擊和傷害他人的案件有關的則佔百分之五十六。

去年度付出的一筆最大賠償費，高達二萬二千四百元該筆款項係付給一名女死者的遺屬，死者是在遇劫時自衛及保護其兒子時喪生。

自暴力及執法傷亡賠償計劃於一九七三年實施以來，連同上年度發出的一百四十萬元賠償總額在內，該委員會共發出六百二十四萬元賠償費。

根據是項計劃，事主得按簡單申請程序，獲得賠償。賠償額是由港督委派的委員小組決定，並由社會福利署從公帑中撥付。

倘若受害人是因為防止罪案發生而受傷或喪生，則該委員會有權將賠償金額最多增加一倍。

委員會在評定賠償金額時，亦會考慮到受害人本身所應負的責任，而此項因素可能導致其賠償額遭遇削減或甚至其申請被拒絕。

高麗蔘中心遊韓鉅獎 兼送贈品至本周末止

高麗蔘中心為慶祝九龍陳列中心成立一周年，舉辦萬元旅遊鉅獎，反應異常踴躍，現仍繼續舉辦至本月廿五日截止。

凡於幸運抽獎舉辦期間在港、九高麗蔘中心購物每滿一百元，即可獲抽獎券一張，參加幸運抽獎。頭獎可得雙人免費遊覽韓國四天，二獎四名，可得單人免費遊覽韓國四天，參獎得正官庄高麗蔘一斤，安慰獎五十名，各得正官庄高麗蔘茶一盒。頭、二獎旅程現已委得辦理韓國國最專長之喜利旅運有限公司負責安排，以確保行程妥善。

高麗蔘中心為大韓民國政府官營麗之陳列中心，現為增加市民對高麗蔘之認識，及推廣高麗蔘在日常家庭小菜方面之應用，特編印「認識高麗蔘」一書，內容除士紹有關人蔘之一般常識外，並附有高麗食譜十欵。該書乃非賣品，只供於幸運抽獎期間在港、九高麗蔘中心購物換領，換完即止。

高麗蔘中心設於香港干諾道中一一九號韓國大厦地下及九龍柯士甸路一九號廉定大厦地下。

沙田明晚舉行賽馬 火車增開特別班次

（港訊）九廣鐵路局將於明日傍晚，加開三班特別火車，接載市民往沙田馬場。

該三班直通火車將分別於當日下午五時二十八分、六時零四分及六時五十二分由紅磡車站開出。

至於回程方面，當日將有四班特別火車接載乘客由馬場返回九龍車站。首班特別車將於下午十時四十五分，即賽事完畢二十分鐘後，由馬場車站開出，其餘三班將分別於下午十時五十八分、十一時十一分及十一時二十四分開出。

此外，九廣鐵路局亦將更改兩班普通火車之行程，於下午九時十二分及九時五十三分行經馬場車站，以接載乘客。

該等特別班車行車時間為二十分鐘，而有關行車時間表，將於各火車站及馬會場外投注站張貼。

九廣鐵路局發言人促請駕駛私家車前往九龍火車站之市民使用現已再度開放之紅磡車站多層停車場，該停車場每小時收費五角。他又再度提醒前往馬場之市民，應於各場外投注站訂購特別班車車票。

發言人補充說，根據上星期三所得經驗，在本星期三下午三時至晚上十一時一段時間內，行走九龍與羅湖之間的普通火車班次時間，已作調整，以便更能配合賽馬人士及一般火車乘客之需求。調整後之行車時間如下：

由九龍車站開出：下午三時〇六分、四時〇四分、五時正、五時四十二分、六時二十五分、七時正、七時三十分、八時十二分、九時正，及十時三十分。

由羅湖開出：下午三時三十一分、四時二十九分、五時二十六分、六時二十六分、七時十一分、八時十五分，及九時〇二分。

星藝優先遊萬宜水庫 寶蓮寺龍仔悟園聯遊

星藝旅行團本星期日兩綫遊㈠西貢半島海陸聯遊：應時參觀世界最大之淡水湖萬宜水庫（行將開幕）先車後船暢遊湖畔，風景怡人。特別安排早點，午膳，豐富專菜及抽獎，行程包括西貢風景區，滘山寺，糧船灣，大，小了洲，北丫古村，等影遊皆宜，私家遊艇，正式海陸聯遊，每券卅八元。兒童同價，團友留券電話三——三〇一七一式（週五截取）㈡寶蓮寺一日遊：獨有專車，直達寺前，暢遊佛地，及嶼南名勝，船上早餐，中午齋筵，下午豆付花全日費用每券六十元。B組遊寶蓮寺兼遊龍仔，悟園，大澳水鄉，全日專車隨團，毋須排隊每券七十元，即日接受定位，券站：香港大道中一五五號英記茶庄，九龍上海街六八二號鴻門冰室，彌敦道五二五號寶寧大厦A十三樓一三〇三室星藝電話三一三〇六七二〇。

遡源堂雷方鄺宗親會 今宴三藩市總堂首長

（港訊）香港遡源堂雷方鄺宗親會，今（廿一）日下午八時，假中環金城酒家歡宴美國三藩市遡源總堂主席鄺穗森伉儷，副主席方舜和伉儷，前任主席方卓鯤夫人，顧問雷龍照伉儷。該會理事長鄺錦，方同農，雷少波，監事長鄺國廸，雷廷相，方烏通函各理監事及宗親踴躍參加。

聖誕歡樂旅行團

怡安旅運中華航空公司聯合舉辦清邁渡假團清邁芭堤雅曼谷聯遊　5天：$1590.-　7天：$1950.-
獨家行程暢遊泰北風光，欣賞清邁古代帝王式之晚宴招待及美妙舞姿。住宿豪華酒店一流享受。
日期：11月24日
12月1,8,15,22,24,26日
1月1,8,15,22,26,27,28,29,30日
2月6,13,20,27日

與中華航空公司合辦
星馬泰12天精華團$2850.
行程應有盡有，暢遊三邦數十名勝，包括雲頂高原賭場，馬六甲古城，碧澗沙島，布吉海島及芭堤雅等。
日期：12月24,25日
1月26,27,28,29日
2月3,27日

馬星七天$2,650.
星馬泰（清邁）十二天$3,390.
十　天$3,090.
全港最佳行程，經驗最豐富，遍遊獅城，吉隆坡，星加坡，曼谷及美人窩清邁數十名勝，直到直昇機上雲頂，暢遊碧澗沙島，多晚夜總會。
日期：11月26日
12月3,10,17,21,22,23,24,25,26,31.
1月7,14,21,26,27,28,29,30日
2月1,4,11,18,25.
星航泰馬星豪華遊，逢星期五、二出發。

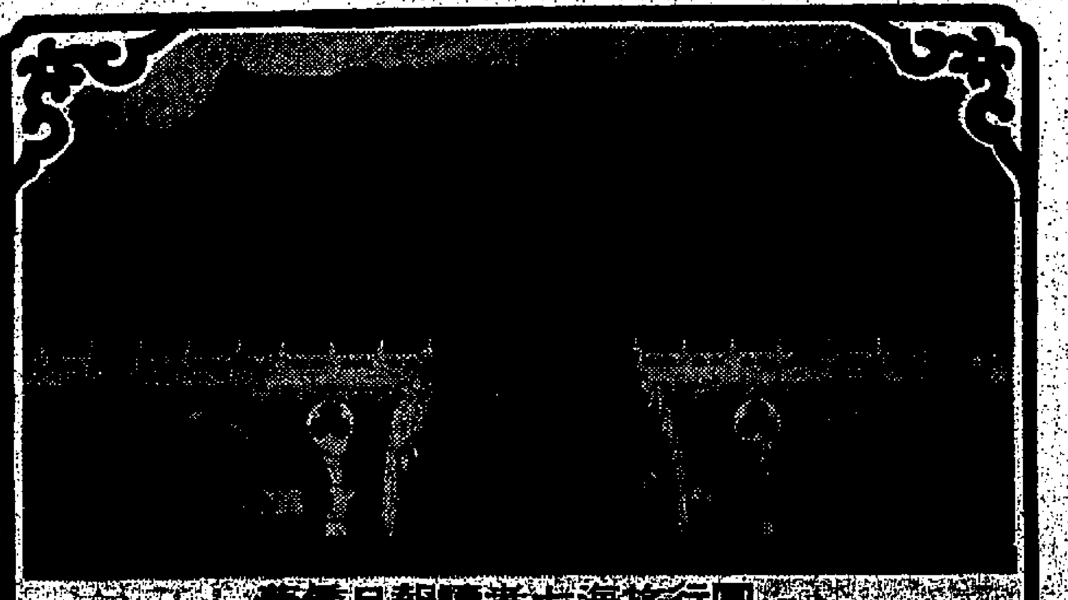
台灣阿里山溪頭
七天$1,680.　九天$1,880.
全程超級享受，招待三次夜總會，住圓山、華山等酒店，暢遊阿里山、日月潭、花蓮、澄清湖、芝麻城等名勝。
11月25.　12月2,9,16,23,25,30.
1月6,13,20,26,27,28.
2月3,10,17,24.

菲律賓七天$1,350.
（持C.I.免帶美金）
遍遊馬尼拉市區名勝，來回飛機，碧瑤，鱷島樂園，火山湖，夏宮樂園，百勝灘，菲島文化村等名勝。乘搭波音７０７豪華噴射客機，住宿五星豪華酒店。
11月27日　12月3,9,15,21,27日
1月2,8,14,20,26日　2月1,7,13,19,25日
3月3,9,15,21,27日　4月2,8,14,20,26日
聖誕加班：六天團12月22,23,24,25日
新年加班：六天團1月24,25,26,27,28,29,30日

韓日八天$3,080.
星期六出發暢遊漢城、東京、富士山、熱海等名勝，食宿一流，專人領隊。
韓國四天$1,750.星期六出發
日本七天$2,980.星期五早機出發
聖誕團$3,150.——12月23,24,25.

15天美加豪華團
遍遊舊金山，羅省，迪斯尼樂園，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華華新領隊隨團出發
特價$7,990
15天美加探親團只收$5,290
12月12,23日　1月27日

怡安旅運貿易有限公司
總社：香港德輔道中24號廖創興銀行大厦1701室
電話：5-254431-6, 5-243131-2
分社：九龍彌敦道636號銀行中心大厦716室
電話：3-886353　3-886356



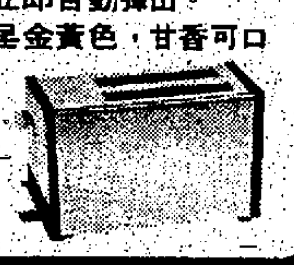
華僑日報讀者七海旅行團
大嶼山寶蓮寺
①乘客輪豪華客位往返梅窩
②進食海珠大酒樓粵式早點
③專車直上昂平寶蓮寺覽勝
④鳳凰山齋堂享用精美上素
⑤漫遊茶園參觀雲霧茶產地
⑥觀光石壁水塘賞雄偉建設
⑦小嗜山水豆腐花另有風味
日期：11月26日（星期日）　總領隊：黃思濠
時間：上午九時至下午五時　費用：$62.-
七海旅運有限公司
德輔道中國際大厦1702室　電話：5-447137

※中華民國觀光局核准※台北市甲種國際旅行社聯營※
台灣旅團總滙＊聖誕・春節天天出發
粵籍人士主辦 **台灣康年旅行團**
台北・芝麻城・日月潭四天富麗假期
收費$1250　住宿：圓山・芝麻城・日月潭大飯店　遍遊：中興新村彰化大佛・石門水庫・慈湖＊兩次夜總會
出發日期：聖誕：十二月23/24＊農曆新年：元月27(除夕)/28(新年)
香港辦事處：大道中14號大夏行８０９室
電話：⑤224765 ⑤260951 ⑤235164 夜假⑤469957

華僑日報讀者聯誼會贊助
超值產品
廉售雙週（第9期）：11月20日至12月3日

皇冠牌電子瓦罉　祇售 $79

・活動瓦胆 洗滌方便
・低溫燉煮 節省用電
・三段開關 隨意控制

皇冠牌多士爐
・不銹鋼外殼・美觀耐用。
・可隨意控制焦度。
・多士烘好立即自動彈出。
・烘成多士呈金黃色，甘香可口
祇售 $62
送禮自用 無上珍品


最受小朋友歡迎的聖誕恩物：

星空奇遇 **宇宙太空帽**

祇售 $15
電光閃閃
音波頻傳
趣味神奇
如在太空

小小編織機

祇售 $10
練習編織
訓練思考
設計精巧
女孩恩物

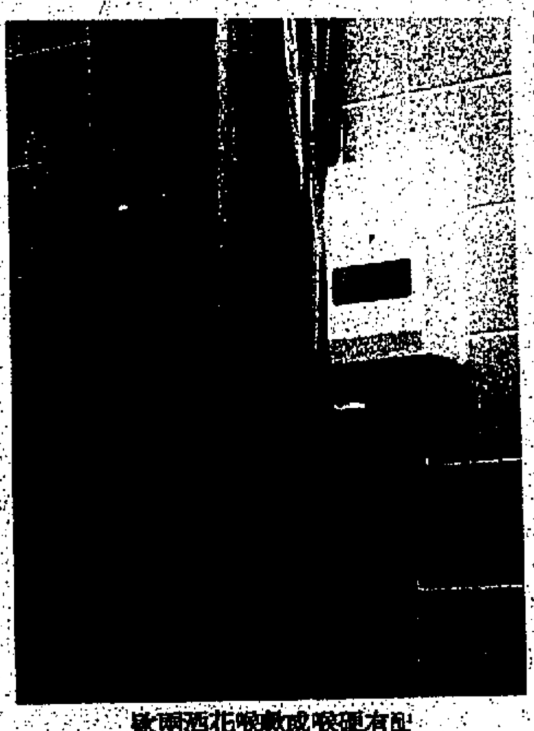
行李箱拖車
輕便省力　旅行必備
一車在手　可免煩憂
只售 $23

電子蒸氣美顏器
連美顏液一支　只售 $55
・利用殺菌蒸氣滲入面部毛管，促進血液循環，使暗瘡、面疱及黑斑漸漸消失。
・減少面部皮下脂肪，使毛管收縮，皺紋消除，臉皮柔嫩美觀。
・使用方便，每次只需三分鐘，附送說明書

發售地點：

1．中　環：荷里活道110號華僑日報	7．筲箕灣：筲箕灣道410永健玩具公司
2．中　區：砵甸乍街中區華僑日報	8．西　區大道西482新永安藥行
3．灣　仔：皇后大道東52號地下美雅公司	9．旺　角：上海街497號旺角華僑日報
4．銅鑼灣：愛東街九號A文海書局	10油蔴地：佐敦道24A金城藥房
5．北　角：琴行街51號地下華達藥行	11．紅　磡：漆咸道506號新紅磡藥房
6．北　角：渣華道127號北角華僑日報	12．西　環：卑路乍街102號龍和藥行

產品提供：七海國際產品有限公司
歡迎委銷超值產品　詳情請電：5-447137

ALFLOW
英國名廠出品
幸福牌
即冲即熱　電熱水器　保證耐用 可免中毒之憂
歐式優美磁力控制電源安全可靠
參觀請移玉步　雪廠街　一〇五號
總代理　耀生行有限公司
電話：五——七六九九五〇
承做大小 電力工程 售賣修理 家庭電器


救世軍
主辦
賓得相機/南華早報/華僑日報
聯合贊助
救世軍服務介紹攝影比賽

參加資格：
不限地區，歡迎全港愛好攝影之男女青少年及學生參加，費用全免。

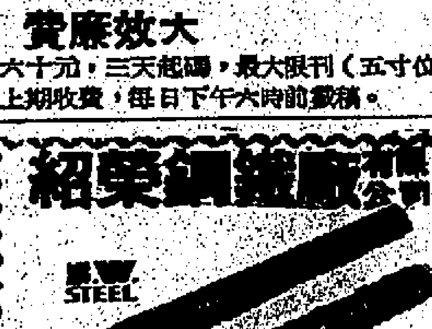
入選獎品：
黑白及彩色兩組各設冠、亞、季軍及優異獎各五名。
冠軍獎品：賓得K1000型F2相機一部
亞軍獎品：金石電子表一隻
季軍獎品：金石表一隻
優異獎獎品：金石電算機一部

索章地點：
（一）救世軍總部——九龍彌敦道五四七號
（二）南華早報家庭書店——香港天星碼頭
（三）華僑日報總社——香港荷李活道壹壹〇號
　　中區辦事處——砵甸乍街香港華人銀行地下
　　北角辦事處——北角渣華街壹二七號地下
　　旺角辦事處——九龍上海街四九七號地下
（四）賓得攝影學會——九龍尖沙咀赫德道十二至十四號赫德大厦三樓

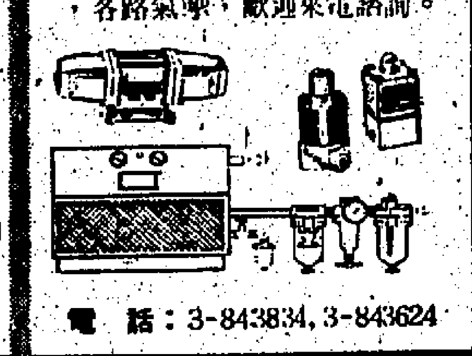
收件日期：
即日起至一九七八年十一月三十日止

商業專欄廣告
集中宣傳　實際效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

電子刺綉・徽章・商標
圖案各類綉品
電腦控制・精密準確
（歡迎參觀案辦）
飛飛機綉廠・飛飛工藝有限公司

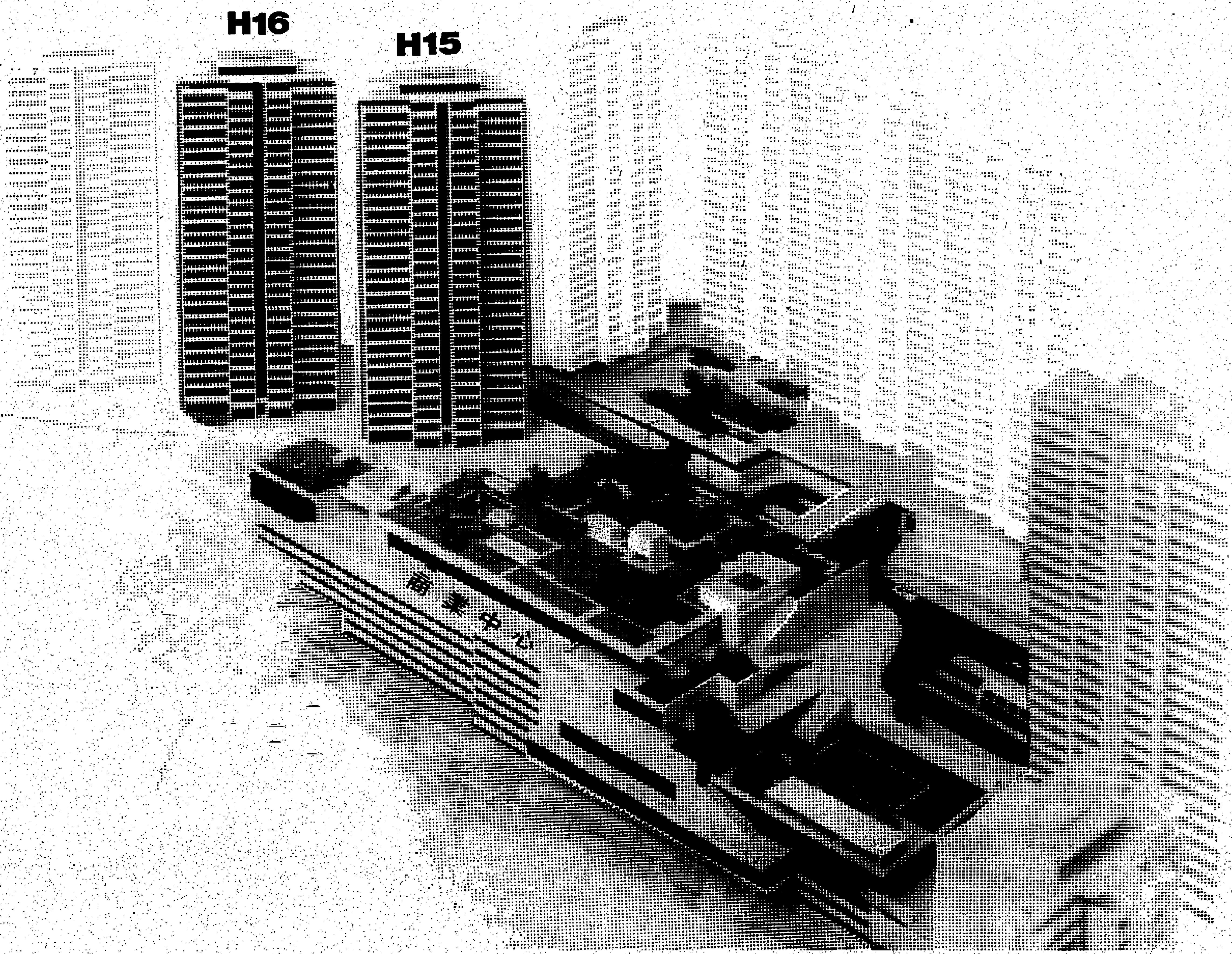
紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則例標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二五五三九二 H三二四五六二

解決勞工困難 提高生產數量
人力難求：必要簡化工序，將工具改裝自動化，CKD可提供一切自動化器材及資料供參考
CKD總代理：穀成水泵機器公司
九龍廣東道925號
電話：3-843834, 3-843624

穀成水泵機器公司存有大量風泵，唧筒，乾燥機，水油組合，各路氣掣，歡迎來電諮詢。

電話：3-843834, 3-843624

商業電台
本月廿三日　啓用新頻率
第一台：
由850轉為 **864** 千週
第二台：
由610轉為 **675** 千週
英文台：
由1050轉為 **1044** 千週

置業謀安居　　富樂滿家園



置富推出最後兩座 預購機會一失不再

香港置地有限公司籌劃之置富花園位於薄扶林風景區，無論在建築設計，材料品質、社區設備各方面，皆勝人一籌。入住置富之居民除可享受充滿幽雅園林景緻的居住環境外，並同時可享受各項日常生活必需之設備與方便。

置富花園所建立之理想家園，現正逐步付諸實現，第一期住戶已開始陸續入伙，各已遷入區內居住之居民，對於精心設計之間格、一應俱全之裝備、完善之大厦管理服務，交相稱譽，以能入住置富花園而感到心滿意足。

置富花園已售出三千八百餘個住宅單位，現在推出僅餘兩座高層樓宇公開發售，共四百二十四個單位。如欲加入置富花園住戶之行列，如今是最後的機會，不容錯過。

成爲置富花園業主，不但其投資獲得保證，當其入伙之時，更可分享優美之居住環境及一應俱全之現代化生活設備。區內之商業中心裝有中央冷氣調節系統，內設銀行、郵局、中式市場攤位、牛奶公司超級市場、中式酒樓、餐廳、小食店、快餐店及出售各類日常用品之商店多間、並設露天茶座及露天大牌檔。

區內之康樂設備多姿多采，有新型室內暖水游泳池，保齡球場、網球場、籃球場、羽毛球場及社區中心供居民使用。此外並設巴士總站、電油站及停車場。區內有托兒所、幼稚園、一間小學及兩間中學，爲家長解決子女的教育問題。

置富花園內廣植花草樹木，園林景緻，到處皆是，除設有供居民休憩乘涼之園地外，更有新型設計的兒童遊樂場，供兒童嬉戲玩耍。

- 兩房一廳518方呎；三房兩廳694方呎；頂樓豪華單位約一千方呎。
- 首期一成，一年後付一成，再一年後付半成，建築期間不計利息。
- 年期長達一百五十年，七十五年到期後再續約七十五年，毋須補地價。
- 設備齊全，每戶均安裝鐵閘、窗花、花槽、熱水爐、櫥櫃、鋼面灶床櫃、不銹鋼星盆連櫃、抽氣扇、活動鋁質晒衣架等。
- 用料優良，柚木地板、入牆電綫、顏色潔具及磁磚、上等鉛水鋼窗、公共電視天綫、外牆全部玻璃紙皮石、地下大堂內全部舖砌雲石、地台舖砌釉面磁磚。
- 交通方便，區內設巴士總站及道路天橋系統，現已有巴士行走置富與中區。
- 保安設備完善，每戶鐵閘裝有防盜暗掣，戶內有電話對講機及報警系統，直駁大堂管理處。升降機及大堂有閉路電視攝影機，每座大堂裝有保安大門，二十四小時有管理員當值。區內並設警察報案中心。

有關置富花園第十五座及第十六座樓宇之申請表格及訂價表，由十一月二十日起至十一月二十四日止，可到中環公主行3樓置富花園有限公司售樓處索取。

申請表格需於十一月二十四日下午五時正之前交回置富花園售樓處。爲表示公允起見，置富花園有限公司將以抽籤方式來決定入選者，而入選者將依據抽籤之次序來決定選擇樓宇之先後次序。

置富花園示範單位設於中環公主行售樓處，每日上午九時至下午五時開放，歡迎參觀。

置富花園有限公司　電話：5-251375　置富花園

香港置地集團之直屬公司

本港新聞

貸欵經理罐頭藏嗎啡鹼 重判囚八載

因控方不指證次被告當庭省釋

控方指該鹼成毒品值五十七萬

（特訊）本年六月十二日午夜，毒品調查課警探，在九龍城破獲一宗別開生面藏毒案，一名貸欵公司經理，利用生菓罐頭貯藏毒品及可製煉毒品原料，該案昨在高院刑庭審訊。首被告直認罪名，判入獄八年，次被告不認罪，因控方以不再控訴處分，被判無罪釋放。

被告二人：（一）林志良，廿八歲，貸欵公司經理；（二）胡誠忠，廿五歲，製衣工人。同被控本年六月十二日，在九龍城藏有一批毒品，可作販賣用途。

控方申述案情稱：本年六月十二日午夜十一時四十五分，警方毒品調查課警探憑線報前往九龍城衙前圍道廿二號一層樓宇內搜查，結果在睡房四個密封的生菓罐頭內，檢獲一批三號海洛英及製造海洛英的化學原料。

控方繼指出：警方檢獲上述毒品後繼在樓下等候，約廿五分鐘後，旋見首被告駕一輛私家車馳至，車中另有兩友人下車返抵上址，於是伺候之警探上前表露身份，將各人拘捕，並在首被告身上搜出四條門匙，乃可開啓上述樓宇之鐵閘及大門，於是，警探再將首被告帶入房內，當其面前打開罐頭，發覺內藏二二九二點八公分混合物，內含一四二三點五公分嗎啡鹼（即海洛英底粉），可製成四倍重量的三號海洛英。估計上述毒品時值約五十七萬元之鉅。

代表首被告之大律師向法官求情稱：被告有一名「漢仔」之朋友，將上述四個罐頭暫存其家中，被不知罐內藏有毒品。但法官認爲其辯詞無稽，據警方之線索乃憑跟踪來自泰國之毒販到上址進行搜查者。（均）

美孚新邨製毒疑案審結 三男子罪成今宣判 第四女子無罪釋放

（新亞社）三男一女，涉嫌與美孚新村製毒案有關，爲警方拘控，昨解上最高法院審訊，被告四人否認控罪，全案審結，四男三女陪審團於下午一時正退庭商議案情後，至晚上六時四十五分復出，向法官回報，裁定第一、第二及第三被告罪名成立，第四被告女子罪名不成立，主審法官丁禮濂乃判第四被告無罪當庭釋放，其餘三名男被告則押候今晨九時半宣判。

被告：（一）黃豐川，四十歲，手袋推銷員；（二）黃俊葵，廿九歲，小販。（三）林全孝，四十五歲，小販；（四）林愛玉，廿八歲，小販。

控罪：（一）控四人在四月十日在美孚新邨第三期百老匯街五十六號樓上，非法製造毒品；（二）控四人同時同地藏有毒品，可作非法販賣用途；（三）控次被告身爲業主，容許製毒場所。

主控檢察官簡述案情大致稱：第二及第四被告是夫婦關係，在四月十日前五天，在美孚新邨租了一樓宇，於四月十日晚，警方播毒組人員喬裝水喉修理工人，到達上址，按門鈴，次被告出來應門，喬裝的警方人員時謂要修理水喉，次被告當時謂並無水喉需要，警方人員遂表露身份，直接入屋搜查，搜出大批製毒儀器及膠袋，膠袋封口器，及當有一大鑊在煮海洛英，此外，警方人員搜出三十磅海洛英，更時值一百五十萬，警方人員遂將有關人士帶返警署落案被控。

鄧林立昨返港 澄清誤傳事件

（港訊）日前本港若干報章登載塞舌島發出外電。內稱港客在當地因藏有假飛機票被捕一事。頃悉東華三院現屆總理鄧林立氏，於前日由塞舌爾返港。記者特爲此事走訪鄧氏，承告塞舌爾警方，於本月六日到其在當地開設之銀行調查，在其經理室之抽屜內，發現空白機票四張，當時誤以爲係僞印，即將機票帶返警局，其後並邀該經理許氏到局解釋。鄧氏又稱本人屬下機構衆多，其中有旅行社多間，分設於香港、九龍、星加坡、倫敦，及紐約等地，代理多間航空公司之機票，並授權本公司各職員，有權填發機票，歷來已久，爲便利本人在塞舌爾開設銀行之高級職員旅行，行內經常存有空白機票，隨時塡用，事後再與航空公司結帳，並無不妥事件。至於所謂本人被捕，更屬誤傳，絕無其事。鄧氏並向記者出示當地兩間主要律師樓，出具之證明書，證明鄧氏在塞舌爾絕無任何案件紀錄。

濫索車資不遂拒載 的士司機罰五百並停牌

（新亞社）一的士司機涉嫌向一外籍乘客濫索車資不遂而拒載，爲事主抄起車牌號碼，向警方投訴，經調查後，將該的士司機票控兩項罪名，昨解西區裁判署審訊，被告否認控罪，案經恩法官聆畢全案控供後，裁定被告罪名成立，判其兩罪共罰欵五百元，另停牌一個月。

被告李樹廣，的士司機。被票控兩項罪名，指其於五月廿三日，在銅鑼灣怡東酒店外，拒絕接載一外籍乘客，及停車泊在路旁，而當時無乘客在車內，將收費錶之旗落下。

案情透露：案發日一名外籍乘客在上址看見被告之的士，車內無乘客，但被告欲將旗落下，遂上前詢問被告，欲往尖沙咀星光行，被告答稱要廿元車費，但該外籍乘客不答允，要被告駛往灣仔警署，爲被告拒絕，該外籍乘客無可奈何下，自行到百德新街警察報案中心投訴，經警方調查後，便傳票方式將被告檢控。

秀茂坪邨昨晚發生 歹徒勒索傷人

三人入店索保護費被拒傷少東

（特訊）秀茂坪邨昨晚發生一宗懷疑勒收保護費未遂，準備入士多強搶金錢，士多店少東，出門拒賊時，遭歹徒斬傷之血案，事後，警方在現場附近帶走三人協助調查。

事發於昨晚九時左右，三名男子，其中一人持刀，準備闖入秀茂坪二十八座二十號地下源利辦館，其中一名歹徒在門外把風，兩人擬入屋之際，店內少東趙裕東及一弟一妹，見形勢不妙，妹官先鎖好收銀機，兄長出門拒賊，甫出士多店，遭歹徒斬傷。三名刦匪，見過兇後，立即逃去。

據稱：少東認識三名歹徒，三人曾多次向士多勒收一千元保護費未遂，昨晚準備入店強搶金錢，店內三兄弟機警，妹鎖收銀機，兄長出門拒賊，豈料演成血案。

事發後，警方到場，在二十八座，進行搜查，在大廈附近，將三名男子，帶返警署調查。（合）

被控行刦髮型屋 兩名青年不認罪

（新亞社）兩名青年男子涉嫌在軒尼詩道一大四號百樂髮型屋行刦多名人士，包括理髮師之男女顧客及理髮師，伙記等，當場爲兩名輔警制服，帶返警署落案，分別控以三項罪名，昨解維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，案由巴士度法官主審，全案證供未畢，押候今日續訊。

被告二人：（一）余棠，廿五歲；（二）張保羅，十八歲。分別被控三項罪名：（一）及（二）罪，指兩人於本年八月一日，在灣仔軒尼詩道一大四號二樓新百樂髮型屋，行刦十名男女共一千三百餘元及頸鍊，戒指等金飾；（二）控兩人同時同地一，蓄意傷害輔警黃偉明；（三）單控首被告，同時同地，傷害輔警劉意。

案情透露：案發晚九時半，兩名青年持刀衝入上址，向店內之各人指嚇，交出身上財物，當時店內有顧客，伙記等十多人，全被洗刦，一名住客落樓梯時，見上址發生刦案，乃到街上找來兩名警員，匪徒離去時，適與警員同在梯間相遇，雙方糾纏起來，警員結果將兩匪制服，但自己亦受輕傷，大隊警員後來到場，將兩被告帶返警署落案。

盜公欵卅萬 經紀囚四年半

（新亞社）一月入過萬元之汽車經紀，先後夾將所經銷公司之汽車，曾與一車房主，房透過財務公司，以分期付欵方式，轉售與買主，從中套取現金近卅萬元，事發爲警方檢控七項罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告全部認罪，戴維斯法官判其入獄十八個月。

被告鄭漢輝，卅一歲。被控七項罪，其中六項盜竊罪，指被告於去年三月卅一日至七月廿九日，在九龍地區，先後盜竊一間汽車公司公欵廿九萬六千元，另一項行騙罪，指被告於去年八月一日，在九龍地區，以一張空頭支票，行騙一間汽車公司一萬一千三百元。

菜刀墮街上 主婦罰五十

（新亞社）九龍樂富新邨第十座七樓一名家庭主婦，因在走廊煑食之際，不小心將一把菜刀從七樓跌落街中，危及公衆安全，爲警方拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告承認控罪，並向法官求情：當時正在走廊之廚房內煑食，當持菜刀時，被一名小童跑過撞及手肘，致使菜刀脫手墮下街中，此乃無心之失，請予輕判。威路臣法官考慮案情後，輕判其罰欵五十元。

被告女子盧女，四十八歲，家庭主婦。被控罪名，十一月十八日，在九龍樂富新邨第十七座七樓，不慎將一菜刀，從高處墮下街中，危害公衆安全。

案情透露：十一月十八日，被告在上址厨房煑食，不慎將一菜刀，從高處墮下街中，危及公衆安全，事後警方據報調查，在地上撿獲證物及找獲被告，乃將其落案檢控。

澳門舉辦國際賽車 國際賽車會批准辦三年

澳賽車會欲建新跑道要在離島

（新亞社）澳門賽車會，最近得到國際賽車會批准再辦國際賽三年，此消息當然使到澳門賽車會爲之興奮，即本港人士愛好國際賽車者，亦感到滿意。

國際賽車會批准澳門賽車會再辦三年，但亦有條文規定某兩種汽車不許參賽，理由該兩種汽車速度太高，一經加油，則行車在七八十里以上，故此不宜用於澳門彎彎曲曲之跑道。

據澳門賽車會高士達（澳門警察廳長）謂澳門賽車跑道全長三點八英里，所以有許多快速跑車不適宜於澳門，需要澳門賽車會若干年後改善跑道爲止。

澳門賽車會曾由澳門警察廳長加士達代表出席國際賽車會會議，該國際賽車會是管轄世界各地之國際賽車者。

澳門本島人烟稠密，跑車路彎曲異常，經常發生意外，亦爲賽車好手，曾在賽車中失事撞死，澳門跑車會假如欲再建新跑道，則非在離島不可。

葵涌道大連排灣交界處 鹹水大喉突告破裂泛濫

交通受阻三小時始復通

該處爲工業區當時工人午膳因此受阻延

（特訊）昨日天晴，葵涌道一段突然發生水淹。由於該處一條鹹水管爆裂，引致一大段馬路恍如澤國，車輛難以通過，使九龍通往葵涌一段交通阻塞達三小時之久，直至傍晚時分，水務局人員搶修之後，交通始漸漸恢復正常。

發生爆裂水管位於葵涌道與上之葵安道與大連排灣道交界處，屬巨型地下鹹水管；昨日下午二時許，突然發生爆裂，鹹水有如萬馬奔騰，湧向地勢低窪之葵涌道，由於水勢洶湧，引致葵涌道上，迅即一片汪洋，受影響之地區，包括由禾塘咀街至葵安道之一段葵涌道路面。

該處爲工業區，由於正當午膳時間，工友出入曾經一度受阻；另一邊則爲屋頓店舖，由於舖面背向馬路，而且地合高出馬路面，一些正在工作店員，甚且不知有水淹事件發生！

除了一度嚴重影響九龍至葵涌之間交通外，並無任何財物及生命損傷事件發生。警方曾一度通過電台，請駕車人士改道由九龍入新界之葵涌道。

水務局接獲報告派出人員搶修，經過一番努力之下，鹹水管修葺完成，水勢亦告疏導，在傍晚時份，交通逐漸恢復正常，惟現場水淹之一大段道路，依然泥濘滿佈，有待工程局進一步清洗。（合）

葵涌道大連排灣交界處，巨型鹹水管爆裂，葵涌道受水淹，交通受阻。水退後現場路面一片泥濘。（本報記者攝）

亞米茄表隨同太空人再度進入太空

美國太空總署對亞米茄表信心倍增

剛從美國德州侯士頓詹森太空中心發佈的消息說：**全體美國太空飛行人員於從事太空穿梭來回飛行時，行將一律佩帶具有專業性能的亞米茄速霸型精密計秒手表。**

亞米茄廠亦於同時接獲美國太空總署通知，說明美國爲了即將舉行由太空飛行人員操作的太空穿梭來回飛行，已經選定了亞米茄的產品，作爲太空飛行人員正式計時用的手表。參加該項太空穿梭來回的飛行人員，目前已經集合在詹森太空中心參加訓練。據該中心的官員宣稱：作爲正式計時用的亞米茄速霸型手表，業已分發給各位飛行人員。該官員並稱：太空穿梭來回飛行定於一九七九年下半年稍後時間舉行。

亞米茄廠及其速霸型手表，早已成爲太空飛行人員信任已久的老朋友了。美國舉行過三十次由太空飛行人員駕駛的太空飛行。亞米茄速霸型表，倍蒙信賴，次次奉陪。自從一九六三年開始，譽滿全球的瑞士亞米茄表，就已經成爲雙子星座，太陽神，太空實驗室，以及美蘇聯合太空飛行等壯舉的計時儀器了。現在又參加太空穿梭來回飛行計劃中的接近地面及降落測驗工作。一九六九年七月二十日黃昏時，阿姆斯特朗是第一個在月球上步行的人。當時他的手腕上帶的就是亞米茄表。一九七五年七月十七日，美蘇舉行聯合太空飛行。當美國的太陽神號與蘇聯的蘇友士號在太空會合時，雙方的太空飛行人員在太空互相握手。美蘇兩位太空飛行人員當時所帶的，都是亞米茄表。

本年六月間，美國太空總署爲了選定太空穿梭來回飛行計劃所用的計時儀器，特予專誠邀請各廠參加投標。但其要求非常嚴格，較之往昔太空飛行之規定，艱鉅何啻倍蓰。各項測驗，均由瑞士及美國獨立性之化驗機構，担任鑑定，並須出具証明。亞米茄通過了所有的測驗，鰲頭獨佔，凱旋而歸，美國太空總署當即宣佈，將合約判給亞米茄。

亞米茄參加太空飛行，歷時一十五載。其品質之卓越，始終如一。通過今次之鑑定，其傑出之優點，再度獲得証實。美國太空總署之英明決定，充份說明，亞米茄能爲要求最嚴格的專家們一致推崇，當然是最值得信賴的，馳譽世界的名表了。

Ω OMEGA

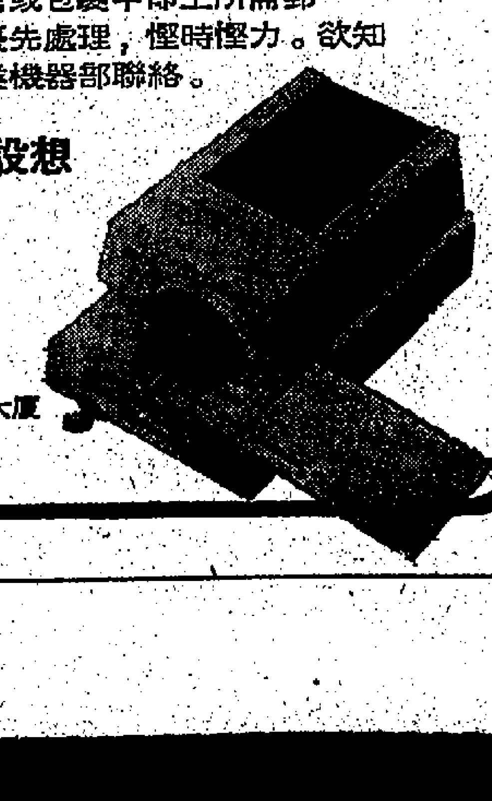
亞米茄－唯一登陸月球之手表

有貼郵票機 慳力快如飛

商業繁忙社會，時間就是金錢，採用"喜得寶" PITNEY BOWES 6300 型貼郵票機，乃貴公司最明智抉擇！

"喜得寶"貼郵票機，操縱容易，更可隨意搬移，能在最短時間爲你在書信或包裹中印上所需郵費，並可獲得郵局優先處理，慳時慳力。欲知詳情請與本公司商業機器部聯絡。

爲你慳錢•替你設想



天祥洋行
商業機器部
香港高士打道47號立興大廈
電話：5-275824

本港新聞

港九昨日四宗刧案竊案件 共損失逾四萬

凌晨四賊刧荔枝角道酒樓掠款一萬
天后廟道住宅遭匪爆竊失財物三萬
彌敦道獨賊刧玩具公司掠款五千元

（特訊）荔枝角道一酒樓，昨日淩晨遭四匪潛進行刧，綑綁四名留宿職員，掠去現款約一萬元，得手後逃去無踪。

案發現場爲荔枝角道二三六號金寶城酒樓，昨日淩晨一時卅分左右，四名匪徒分持一類似手槍物及三柄利刀，潛進酒樓內。

當四匪潛進後即制服酒樓內之四名男職員，加以綑綁，然後進入賬房搜掠，刧去現款約一萬元，得手後逃去無踪。

及至三時許，被綁之職員始掙脫綑綁，撥電報警，警方現時正加緊追緝四匪歸案中。

（又訊）兩名刧匪昨晨潛入旺角一間家庭式製衣廠行刧，但僅掠得兩百元現款，老闆夫婦在呼救時遭斬傷。

案發於太子道三九零號四樓東方製衣廠，老闆名田昆仁，六十歲，與妻，一子及母親一家四口是居於上址。

昨晨八時許，兩名刧匪撬開該廠大門，闖入內行刧，老闆夫婦發覺，高呼求救，但兩匪先發制人，拔刀威脅夫婦兩人，並斬傷他們之手腳。

兩匪傷人後，不敢久留，匆匆掠得兩百元現款後，奪門逃逸。

事後家人報警，警員抵場調查，並將受傷的老闆夫婦送往醫院救治。

（又訊）灣仔一間茶樓，昨日淩晨被三名匪徒入內行刧，綑綁留宿之店主母親，大肆搜掠，但亦僅掠得四百元，逃去無踪。

三名刧匪喬裝成清潔工人，於昨日淩晨零時四十五分左右，擅闖灣仔三角街三號地下富權居茶樓後門，將店內留宿的店主母親綑綁，然後在店內大肆搜掠，刧去二百元紙幣及值二百元的一元硬幣。三匪曾試用手鈎撬開店內的收銀櫃，但無法得手，櫃內二千多元幸保不失。三匪得手後自鳳路「散水」，被綁老婦至一時許始掙脫綑綁，致電叫媳到場後再報警調查。

（又訊）港島天后廟道一住宅單位之戶主，昨晨一覺醒來，發現住宅遭爆竊，損失財物總值約三萬四千元。

遭爆竊光顧的住宅位於天后廟道二一六號D四樓二座，昨晨八時半許，戶主睡醒，出房發現大廳一片淩亂，檢查後發覺有一千五百元現款，以及若干首飾，錶，約值二萬二千七百元，不翼而飛，遂撥電報警。

警方人員經調查後，相信竊匪是撬開廁所之窗口，潛入屋內的。

（特訊）昨日下午四時，九龍彌敦道發生一宗入屋刧案，一名獨行刧匪，光天化日下，持刀闖入一間位於八樓的玩具公司內，以刀指嚇內裏兩名職員，用繩索綑綁，始大肆搜刮，掠走現金五千多元，得手後奪門逃逸。兩職員於事後，被綑綁兩人，幾經掙扎，始脫繩綑，撥電報警，大隊警方人員馳抵現場調查時，匪踪已杳。

刧案發生現場，爲彌敦道二四一至二四三號金峯大廈，檳南國際有限公司。

檳南國際有限公司是一間玩具出入口公司，位於八樓八〇四室，由於上址經常有客戶進出，因此公司未有關上大門，只是拉上鐵閘，遂爲刧匪所乘。

據悉：刧匪飛型打扮，單人匹馬，闖入上址公司後，即拔出利刀，喝令公司內兩職員「靠邊站」，繼用繩索綑綁，即反手關閉大門，在公司內翻箱倒篋，大肆搜掠，刧走現款五千多元，始施施然離去。

此宗刧案未有人被捕，警方調查工作仍在進行。（合）

（特訊）昨日下午五時深水埗長沙灣道二七七號五樓梯間發生一宗刧案，一個居於上址六樓之羅太太，外出前往街市買菜返家時，在五樓梯間突然被一名尾隨登樓之獨行刧匪操刀指嚇搶刧，結果被刧去現金百餘元，金介指一隻值二百餘元，共損失三百元左右，刧匪得手後衝下樓梯逃去，羅太即返回家中報案，警方正調查中。（合）

泰女及兩女子分失踪 警方尋訪盼提供下落

三名女子失踪：由右至左：希赫德加（泰籍）、陳玉英、鄒少娥。

（特訊）警方籲請市民提供三名女子之下落的有關資料。

首名失踪者爲卅五歲泰籍女子希赫德加，她於本年十月下旬離開其九龍李鄭屋邨的住所後便告失踪。她身高約五呎三吋，中等身材，黝黑皮膚、尖臉及束長髮。

鄒少娥，現年十七歲，於上月廿四日離開其油麻地上海街的住所後亦告失踪。她身高約五呎三吋，中等身材，棕色皮膚、圓臉、束長髮及大眼。

五十四歲陳玉英，於去年五月上旬離開其秀茂坪住所後便告失踪。她身高約五呎二吋，棕色皮膚、長臉及長髮。

任何人士如能提供有關資料，請立即與警訊熱綫五—二七七一七七聯絡。（合）

慈雲山道私家車撞貨車 一家六口同告浴血車廂

（特訊）慈雲山道斜路，昨晚發生交通意外一架載同一家六口之房車，在落斜路時，與駛上山坡之石屎車迎頭相撞，房車車身衝入石屎車車頭，房車上六人受傷。

事發於昨晚八時左右，一輛BS七四六×號，嘉年公司之石屎車，由廿五歲司機駕駛，沿慈雲山道上斜坡，經瀝崗村，突與迎面一輛AE一七七×號，藍色房車，迎頭相撞。

據報：房車載同一家人，包括兩男一女及三名小童，在落斜路時，與對面行車綫之石屎車相撞。

撞車後，房車車身，直衝入石屎車車底，房車內，六人全部受傷，以坐在車頭之一男一女，傷勢較重，尾座之一名男子及三名小童，傷勢較輕。（合）

澳門爆竊匪又猖獗 郵電廳職員住宅 遭潛入損失逾萬

（特訊）澳門消息：近日來本澳不斷有住戶遭爆竊匪入屋爆竊案件發生，賊匪似視警方如無物。一名郵電廳職員住宅在光天化日下遭爆竊，損失超過萬多元。

被光顧住戶係羅神父街卅一號A座×樓，昨日下午六時許，住戶主人科思放工返家時，發覺房中衣櫃打開，衣物遍地皆是，知遭賊光顧，點查失物，發覺失去鑽戒、金錶、玉墜現款等損失萬多元。科思稍後到司警廳報案追究。（詳）

澳大賽車百哩賽 日本車手昨投訴 認爲亞軍車換避震器

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話，澳門大賽車中，東望洋一百哩賽事，季軍日人選手，向賽會投訴，指亞軍賽車曾改裝避震器，要求賽會處理，賽車會現正邀請國際賽車會派員到澳門驗車，以明眞相。

另方面，賽車仍維持該項賽事之名次，即冠軍——香港選手周更生，駕三號車。亞軍——德國選手漢斯，一號車。季軍——日本選手柳田春仁，二十號車。

據賽會指出之有關驗車費用，將由投訴人，即日本選手柳田春仁，負責支付，而這投訴之一號賽車，暫時停留在澳門，等候檢驗。（合）

偷女人乳罩底褲 青年司機判簽保

（新亞社）一名廿三歲青年司機，於淩晨時在觀塘茶果嶺，將該區內婦女晾晒之內衣褲順手牽走，適被一名探員發覺，予以拘捕，落案控以兩項盜竊罪名，昨解觀塘裁判處審訊，被告全部認罪，劉榮光法官判被告簽保五百元，守行爲六個月，另付堂費五十元。

被告曾國民，廿歲，司機。被控兩罪，指被告在本年十一月十日，在茶果嶺子先後偷取兩個胸圍及一條女庄內褲，上述物件屬兩名女子所有。

案情透露：十一月十六日淩晨三時，一名探員在茶果嶺巡邏，見被告行動閃縮，上前加以截查，結果在被告身上搜出兩個胸圍及一條粉紅色女庄內褲，探員盤問上述物品來歷時，被告解係從附近木屋偷來者，探員於是根據被告指示，往找失主，後來分別有兩名女子承認失去上述物品，探員乃將被告帶返警署落案檢控。

成衣節時裝顧問表示 港時裝水準進展神速

（港訊）據香港成衣節時裝顧問史高輝表示，香港之時裝設計水平有令人鼓舞之進展。他於最近會晤維也納青年設計獎之決賽者，該項設計獎於今（廿一）日在香港理工學院賈士域禮堂舉行。得獎者可獲招待赴英國作爲期兩週的研習遊覽。

史高輝於最近訪港期間，對論香港及國際之時裝設計展望及需求，並曾會晤香港理工學院設計系學生及維也納青年設計獎參賽者。

史高輝對於廿五位獲選進入決賽的設計作出評論時表示，雖然與賽者只限用維也納衣料作時裝設計，但仍能表現出獨特風格和創作性。

是日決賽於下午三時在賈士域會堂舉行，將由七位知名人士担任評判。是項獎勵是由維也納衣料香港代理怡和商務有限公司，和勝家衣車公司聯合贊助。

尚有港聞刊在第三張第二頁

中國指揮家董麟 十二月來港演出

（港訊）著名中國指揮家董麟，將於十二月到港，與香港管弦樂團合作，演出兩場音樂會。

董麟是美國俄明州之德頓音樂節及費城管弦樂團之音樂總監。他更時常以客席指揮身份指揮多個美國交響樂團。在東南亞，他是第一位中國指揮家在日本演出，並且曾一連七季擔任日本管弦樂團之客席指揮，又領導該樂團二度到東南亞各地作巡迴演奏。

在歐洲，董麟曾演出超過二百五十場音樂會，並與著名樂團包括維也納交響樂團、柏林電台樂團及皇家管弦樂團等合作演奏。

是次他與香港管弦樂團合作演出之音樂會，定於十二月八日及九日（星期五及星期六），晚上八時，在大會堂音樂廳舉行。

曲目方面包括德彪西之「春」交響詩、海頓之降E大調小號協奏曲及德伏扎克之第九交響曲「新世界」。香港管敉樂團首席小號手高耀，將任海頓作品之獨奏者。

門票分廿元、十五元、十元及三元（學生票），現已在大會堂發售。

雅堤芭 曼谷 五天豪華團 首創不二價 1299

住宿一流大酒店雙人房，早機出發晚機返不取巧，藍天夜總會設宴歡迎，暢遊玫瑰園，水上市場，玉佛寺，皇宮，鱷魚潭及芭堤雅，滑水空中飛人等

11月17,24, 12月1,8,15,29

百善旅遊公司 H-261505·227973 大道中74號302室

點解李太會喺美國銀行開儲蓄戶口？

"入到美國銀行，大家同聲同氣，好似屋企一樣。"

"講起屋企，我哋層新樓啱啱入伙，環境唔錯，住得好舒服。全靠我同我先生喺美國銀行開戶儲蓄，至會達成心願。美國銀行安全可靠；大家都講本地話，眞係賓至如歸一樣。"

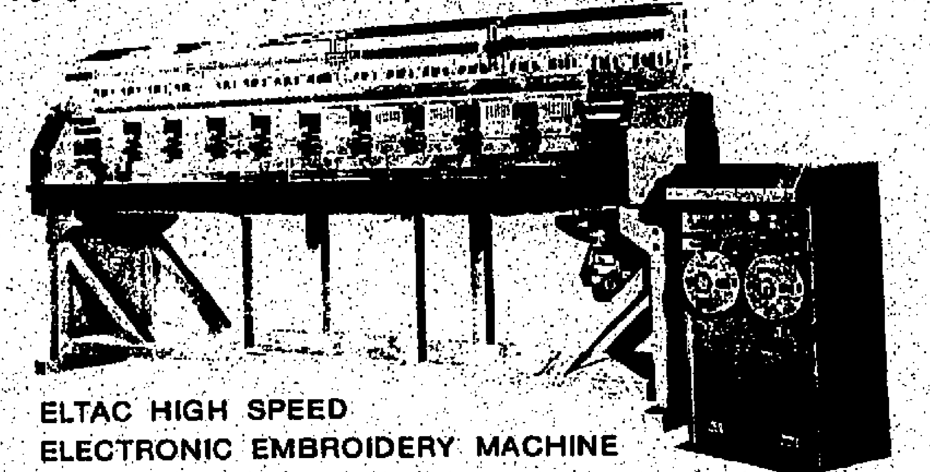
美國銀行實力雄厚，是世界最大的銀行，分行遍佈全球，服務全面性，包括：儲蓄戶口、來往戶口、定期存欵、買樓貸欵、工商借貸、出入口服務等。美國銀行在本港就地取材，挑選最優秀的人材爲你服務，與你同聲同氣，服務特別殷勤週到。

美國銀行 BA 世界最大 熟識香港了解你

中環分行：聖佐治大厦 電話:5-236181 西環分行：德輔道西73號 電話:5-484123 半島分行：尖沙咀九龍公園徑1號美國銀行大厦 電話:3-695432
旺角分行：彌敦道655號 電話：3-955131 官塘分行：康寧道57-61號 電話：3-419271 荃灣分行：青山道210號富華中心 電話：12-434241

保心安油
採用名貴中藥甑煉
驅風救急·萬應萬靈
居家旅行·必備良藥

愛得牌自動高速電子綉花機王



十五年實績 能人所不能

愛得牌乃日本第一家生產精密電子高速綉花機之廠家，經十五年不斷改良，其優點：

①機　種　多—7色機由6頭至12頭，單色機由6頭至23頭，綉花面積由5½"×16"至16"×16"均可，適合任何製品要求，其他更提供全套打花設備機械，覆帶機，過帶機及放大機等。

②生　產　快—綉花速度每分鐘達600針且針步可由0.1mm調整至12mm，底線儲量比一般車大四倍，節省換線時間。

③品　質　高—綉花動作用磁力推動，不經齒輪，可免除不規則之針縫，故能生產精美準確產品。

④操　作　易—全機由電子控制，操作簡單，不需依靠熟練技工，底面線用完或斷線均會自動停止，此機有專有電腦記憶系統，減省回帶時間。

⑤變　化　多—本機設有多方變化系統，任何設計可作8種不同方向調整，而無需變動花帶。

⑥細　花　帶—本機只用1吋闊紙帶特別方便存放，利用感光讀帶，對花帶絕無損壞，故永久使用，經濟耐用。

⑦保　養　易—本機用電子操作，設計先進獨特，減少一般機械動作之經常性毛病，機身大部份爲不銹鋼，合金或精鋼製造，保養簡單，電子部份用最先進之集積組合電路，對修理方面特別快捷妥當，動力來源只需半匹摩打推動，故省電耐用。

⑧機體輕細—23頭機身只有11½呎(長)×4呎(闊)×5呎(高)，機重1000磅，一般家庭均可安置，且噪音特少，24小時工作絕不影响鄰居。

⑨維修服務—本公司特設保養中心，向綉花界作全面性服務，除零件充足外還特設打花、設計、覆帶及大量供應外國高級綉花色線。

⑩分期付款—本公司提供簡易分期付款方式協助各廠商普遍使用此種世界最先進之機械。

本公司長置各類機種，供應各廠商參觀試機，恭請來電預約指導。

總代理：漢興製品有限公司
（全港最齊全之鈕扣、針線、塑膠衣架及製衣配件供應中心）
九龍南昌街156—158號，漢興屋 電話：3-770211-4 3-770191-4
機械部：楊長寬，陳幹齡，陳步德君接洽。

本港新聞

零時十分起火，一時八分控制
香港大學今晨火警 何東樓實驗室焚毀
火勢一度升爲三級損失未詳

（特訊）港島薄扶林道香港大學何東校，今晨零時十一分發生火警後爲街坊發覺報案，消防車多輛迅即開抵現場開喉撲救。

發生火警之該大學何東樓樓高三層，起火之地點爲三樓，化學實驗室，八分鐘後升爲三級大火，火勢一度異常猛烈，在焚燒時，不斷有連續之爆炸聲，同時火勢一路向式樓蔓延，消防人員現正動用三條水喉，進行撲救，整個三樓幾全被焚燬，至於波及之式樓，除部份被火燬外則飽受水漬，損失嚴重，幸而在火警發生時，無人在場，沒有人受傷。

在消防人員撲救下，迄至一時零八分，已將火勢控制。有關損失情況目前未詳，有待進一步之報告。（合）

香海千歲宴耆英 昨暢遊新界聯歡
屏山竹林明堂設素筵款待

（新聲社）香海千歲宴耆英，昨日暢遊新界，并觀光元朗屏山竹林明堂，參加者有：周頌廷，鄭亮鈞，陳君重，余虎文，史仲山，陳昆棟，黃乘芬，朱文，李君勉，嘉賓陳本教授，及義務秘書陳恣民，何世雄，各老偕同夫人及兒孫偕行。下午一時在國賓酒店舉行茶敘後，分乘專車出發首先抵達粉嶺蓬瀛仙館瀏覽一週，繼續沿上水，元朗抵達屏山竹林明堂，由創辦人鄭亮鈞翁款待，及介紹該堂建設，并遊覽堂內各處自由活動。嘉賓陳本并展出新著詩本，供各老參閱，四時半設素筵款叙，氣氛熱鬧，各老對秋郊景色，深感興趣，直至六時始盡興而返。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。惟來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

今後各機構發出文件應中英文並用
一家長

編輯先生：據說許多人讀英文是因爲受到社會風氣的影響，暑眼看來，似乎主要原因是在社會方面，但我認爲最主要的原因是受政府的基本政策所形成；回顧十多年前，市民所收到的文件，信件如：地稅單，物業稅單，差餉單水費單及繳稅單等內文全無中文對照，不識英文者當收到文件時，每每要向鄰居親友兒女詢問才能得知正確答案，所以在當時環境一般家長爲了本身利益起見，惟有要子女拋棄就讀中文學校而轉讀英文學校。爲甚麼那些家長會如此做法？其原因是：假如不讓子女接受英文敎育，當市民接獲英文文件時，便要付出金錢請別人翻譯。倘若當時政府的文件印備有中英文對照，就不致於有大部份人趨向英文敎育方面。回想起實際上有多少家長願意要子女放棄中文敎育，皆因本港「官立中文中學」甚少，想選擇也沒辦法，結果祇有選擇英文敎育，無非爲形勢所迫。

時至今日，則師樓，建築公司，打樁公司，電話公司與政府工務局有密切關係，他們所填寫「工務局表格」均未見政府印備有中英文對照，因此而引起中文中學生不能在上述公司任職，甚至受到歧視。

爲了提高中文地位，不要「空談」，應該採取實際行動，本人認爲有效的辦法爲「抵制行動」，如：保險公司發出保險單，或任何物業買賣的契據，合約等等，若無印備有中文對照，則客戶可以不必光顧。又如：在本港設立的外資機構所發出之文件，信件如無印備有中文對照者，則可作置之不理。祗要全港市民齊心合力，團結一致，採取行動，我個人相信中文的地位必定提高。

若干機構或商行聘請職員，必須精通英文，爲何有如此現象？主要原因是僱主希望聘請能通中英文之人才，方便業務發展，如公司僱主收到政府信件時，可直接向職員查詢，而無須向別人請敎。我以爲，今後各大機構，公司，商行，工廠，學校對外發出文件，應中英文並用，此對各方面都很方便。

一家長謹啓。七八、十一、十五。

希望規定工業女工可享受有薪假期
綺華

編輯先生：工業是香港經濟三大支柱之一，而婦女在工人中佔一半以上，我就是勞工婦女一份子，對協助工業發展付出不少勞力，而本身有什麼保障和權利呢？香港女工在家庭所負的担子非常重，非三言兩語所能剖白。

香港工業蓬勃發展，但工廠工人大多數工資是件計，休息就沒有薪水，而每日薪水够維持一日，好多時趕貨就要逾時工作。應該其他國家勞工婦女是享有分娩有薪假期爲何大家都是付出相等勞力，而我們得不到分娩保障？現行有假無薪。

我在工廠常見懷孕工友，爲了經濟問題，沒有考慮到身體健康，雖有孕仍在趕貨加班，甚至沒有去檢查。若女工在分娩時假期是有薪的話，對於孕婦及胎兒有很大的幫助。希望有關當局俯順輿情，規定女工分娩是有薪假期，造福社會，對勞工婦女是一喜訊。

女工綺華上。七八年十一月十一日。

何不將公務員房屋津貼移作興建宿舍
正義人士

編輯先生：頃閱報章，籍悉港府爲千餘名高級公務員，每月付出房屋津貼費高達四百餘萬元，合計每年付出逾五千多萬元。若以這筆錢來建築公務員大厦，相信可蓋成一座規模龐大的建築物，大可以容納這些高級公務員。其實，做公務員，不論職位高低，都是爲市民服務。說得好聽一點即「公僕」，爲甚麼需斤斤計較「享受」呢？何況公務員之間，若薪金，待遇距離太遠，會造成人心忿恨，社會不安。比如說，那些低級公務員（包括郵差，市政事務署的清潔工友，工務局的工人）他們連住廉租屋（公共屋宇）也沒份兒，而高級公務員（有些是單身漢的）就住上千多呎豪華大厦，怎能令人不感到不公平呢？現在，人人都高唱「平等」，爲甚麼政府竟造成這些不平等的現象呢？如果政府眞地接納民意，就應立即將這筆每月四百餘萬元的房屋津貼納入建公共屋邨（即居者有其屋計劃）建築一所公務員大厦，把這些高級公務員安置，（一如港大教授宿舍，退休即退屋）。請將區區愚見披露，也請大家評評理吧。

正義人士敬啓。十一月十五日。

幸福牌豐收牌朱古力

天氣轉冷，朱古力開始旺銷，國產幸福牌，豐收牌朱古力現正源源運港應市。近年來，由於國產朱古力品質上乘，裝璜華貴，經濟實惠，普受消費者的歡迎，已成爲節日互相饋贈的理想禮品。據經銷商介紹，今年國產朱古力的品質和包裝比去年又有提高，其中幸福牌鑪庄新產品「麥麗素」朱古力由於品質高，味道好，包裝靚，很受歡迎，去年剛剛上市，瞬即搶購一空，今年除原有的大鑪庄外，新增一款中鑪庄，方便消費者選購。行內人士認爲「麥麗素」朱古力，香滑鬆脆，風味別具一格，而且鑪內用精美膠袋分四袋包裝，有極高的防潮作用，能保持品質新鮮，更方便戶外携帶作零食，相信會成爲今年的搶手貨。

還有豐收牌鑪庄果仁朱古力亦是備受歡迎的品種，每年銷季都供不應求，朱古力的香味和滑度都有很高的水平。鐵罐用印有紅色商標的寬條膠紙封口，鑪內加蓋一張氣泡塑膠薄膜，裝璜更趨高貴。

其他除鑪庄朱古力外，如朱古力且，片庄，金仔，威化等亦大量供應，商人信心十足，已紛紛進貨。

（圖爲信興機構董事長蒙民偉在歡讌同業致詞時攝。）

安達臣道深夜車禍
貨車墮山坡 壓穿木屋頂

（特訊）安達臣道昨晚深夜，發生交通意外，一輛咀半貨車，翻下山坡，壓向一間木屋頂，看更當時回家洗澡，幸無傷亡。

事發於昨晚十一時卅分，一架AV九四六×號，咀半石屎車，於安達臣道落斜路時突然翻離路面，車身壓向一間用以存放瀝青之木屋屋頂，未致壓毁木屋，而看更之姓鄭男子，當時已回家洗澡，不在屋內，因此，事件中無人受傷，意外原因，有待調查。（合）

槍柄毆人
據報是探員警方追查中
餐廳內跳舞起爭執

（特訊）警方昨晚徹夜追尋兩名據報爲探員之男子，以便偵查天后廟道心戀餐廳內，一宗槍柄傷人案。

昨晚深夜十一時左右，一名姓魏男子，偕同六至七名友人，同到天后廟道四號心戀餐廳，該處三樓設有可供跳舞之場所，魏姓青年與友人共舞之際，不愼碰撞一名場務員，雙方發生爭執，事後勸止。

據稱有人急忙走下二樓，尋求友人協助，未幾有兩名自稱爲探員之男子，重登三樓，其中一人拔槍，並以槍柄，擊傷其中一名事件中青年，隨後逃去。

由於發生血案，有人致電報警，警方到場後，追尋兩人據報爲探員之男子，以便偵查案情。（合）

信興機構慶銀禧 海洋皇宮讌嘉賓

樂聲牌及星牌總代理信興電器貿易有限公司爲紀念其創業廿五週年，昨特假海洋皇宮歡讌松下首腦及各同業，信興機構全體職員。

信興機構董事長蒙民偉

在歡讌中簡介其公司的歷史。蒙氏謂廿五年前信興行（信興機構前身）的辦公室只是一間不足一百呎的隔板房，發展至今，信興機構已擁有四間公司，五百多位職員，可稱得上是一間較爲成功的私人機構。

蒙氏又稱，廿五年來，信興機構的最大建樹除了對樂聲牌及星牌電器產品的引介和推廣外，更重要的是，電器產品幫助了香港居民改善生活環境和生活方式。今後信興機構爲酬謝本港居民以往對樂聲牌及星牌產品的愛護和擁戴，將會貫徹其一向服務社會宗旨，繼續爲港人幸福生活而努力。

隨後，松下首腦——松下電器產業株式會社社長山下俊彥，松下電工株式會社社長神前善一，松下電器貿易株式會社社長飯村正造，日本VICTOR會社社長松野幸吉亦分別致詞，他們均認爲樂聲牌及星牌產品之能家傳戶曉，端賴信興機構及各經銷商之衷誠合作；信興機構之輝煌成就，實有賴董事長領導有方，全體職員上下一心所致。

此外，席中尚邀得著名紅歌星徐小鳳演唱名曲，以娛嘉賓。酒會在愉快輕鬆氣氛下結束。

（附圖片說明）圖爲兩款「麥麗素」朱古力

中區半山區委員訪中央控制中心
即席與街外警員通話示範

（新聲社）全港展開撲滅罪行運動中，當值警員隨身佩帶之無綫電通話機發揮最大之效用，有關警員如何與警局通訊情形，中區半山分區委員會主席李森明，副主席鄭道實，黃秉照，名譽顧問陳冀榮，委員李炯雄，鄒悅棠，吳濬良，郭應彪，黃滌生，蕭自強，楊炳雄，昨日由中西區民政處聯絡主任莫潤泉陪同前往參觀，中央警署內之港島無綫電通訊系統控制室，瞭解對外通訊情況。

一行人抵達時，由中區警民關係主任麥國權，當值警長，羅便臣道報案中心主任王坤歡迎，并設茶會款待，賓主暢談甚歡，隨由麥

圖示：購樓人士在督憲花園會議室排隊領取申請表格並詢問有關詳情。

「亞洲棋聯」事工簡介（上）
籌組亞洲棋聯預備會議主席　吳晚成

目前已經有多個地區的象棋團體，共同進行致力於組織一個定名爲「亞洲象棋聯合會」的機構，（以下簡稱亞洲棋聯），今年七月間，各區棋會代表們在香港舉行過一連三天之預備會議，擬定了具體方案，提交十一月間在古晉市舉行之第一次會員大會審議後，便即宣告成立。由於它是一個創新的機構，它所要求實踐的規劃模式，也是前所未有的，雖然在原則上已經有明確宗旨目的與及任務指標，不過對於實際上「事在人爲」的人與事之有關問題，大多數棋友們還有陌生的感覺，這段拙稿就想在這一方面，嘗試摸索探討一下，以供海內外高明研究採擇之一助。

首先想述說我自己看待這個新機構的兩點概念，我認爲「亞洲象棋」一詞，以後應被視爲一個學術上專用名詞，它將用來區別於「西洋象棋」，它將是棋類中的專名，而不再是狹義僅爲「亞洲的中國象棋」，因爲「亞洲象棋」將來肯定能够推廣傳播到天涯地角，所以它的稱謂之涵義和對象，應該是普世通用的。（雖然現時的英文名稱仍然譯爲「亞洲的中國象棋」，但這祗是暫時性的。以後會有適當的外文名稱取代之）。

其次，我認爲「亞洲棋聯」這個新機構，其本位的使命與任務，是要挑起「創新建立象棋藝術完整體制」的担子，所以它並非是裝飾場面點綴昇平的工作，也不僅是用來舉辦棋賽，炮製明星棋王，或祗是滿足快意於短暫的刺激享受的那一類機構，換言之，它要引帶「提倡普及棋運」走上理智的務實的現代化的道路，匡正補救棋壇上的因循固步，跟不上時代節奏的現象，所以它的任務担子是沉重的，亦要面對無可避免的艱苦考驗，我們要認清了這兩點新概念，才會較易於探討「亞洲棋聯」事工之重點所在。

「亞洲棋聯」組織上的工作崗位有：正副會長，正副秘書長，正副財務長，總編輯，學務長，裁判長，考銓主任，出版主任和稽核員等，俱由各地棋會代表中選任之（另外還有聘任有心有力的人士充任名譽會長，贊助人，顧問……等榮譽職銜）現分就行政與學術兩方面「人」與「事」的問題談談（待續）

今日天氣
冬季季候風

吹和緩至清勁北至東北風，除部份時間多雲外，天晴，最高氣溫約爲廿三度。冬季季候風現正影响中國海域。

水上活動中心主辦騎馬獨木舟環新界
赤臘角獨木舟露營

（港訊）香港水上活動中心主辦「騎馬划雙人獨木舟環新界」，十二月連續舉辦五期，均定星期日上午九時卅分，在九龍尖沙咀廣東道海運大廈前集合，準時出發，專車前往沙田騎術學校，分批十四騎爲一隊，騎馬發與豪壯驟事。沿途欣賞鳴直往青山，觀進食精美上素後步遊覽欣賞花玉字隨後專車往水上活動中心由敎練指導獨木舟，訓練操槳，水上安全常識，救生衣使用法等。並分組出發，划雙人獨木舟海上旅程，破浪乘風，遨遊青山灣，欣賞風景秀麗龍珠島，松山小島幽美海景等。沿途由敎練帶領遊覽及照顧安全。費用卅元包括騎馬，專用獨木舟救生衣豪華專車。自備短褲膠鞋，報名電話二二一七七五二一三，上午十時至下午五時。

又該中心主辦「划雙人獨木舟赤臘角露營活動」，下月再辦四期，第七期十二月二、三日，第八期十六、十七日，第九期廿三、廿四日，第十期卅、卅一日。

四期均定於星期六下午二時卅分在青山灣參利海濱碼頭集合，準時出發，乘搭街渡船費二元，遲到者自乘五時卅分尾班街渡，船上由中心負責人介紹赤臘角小島風光，分配營舍及分組進行各項比賽。航程約四十分鐘，抵達後由領隊帶領環島遊，欣賞小島幽美景色，靜謐村莊，令人怡然。晚上節目豐富，計有烹飪比賽，營火會，天才表演，電影欣賞，月夜捕魚，岩石探險，賞夜景，翌晨觀日出，早餐後，由敎練指導獨木舟訓練，操槳，水上安全常識，救生衣使用法等，隨即分組出發，划雙人獨木舟遨遊青山海上旅程，破浪乘風，沿途海灣，龍珠島等，由敎練帶領遊覽及照顧安全，費用廿七元，包括專用獨木舟救生衣營火會，民歌聚唱營舍床被褥等用具，自備電筒，膠水，短褲膠鞋，個人用品，星期日下午二時回程，報名詳情查詢二二一七七五二一三水上活動中心（上午十時至下午六時）。

年宵市場攤位 下月公開競投

（港訊）市政局昨日宣佈，一九七九年農曆年宵市場攤位將於下月四日及五日在大會堂劇院公開競投。

市政局發言人稱，年宵市場將於一月十八日至廿八日設在港島銅鑼灣維多利亞公園及九龍彩虹遊樂場。

發言人稱，年宵市場的濕貨攤位每個底價二百元，乾貨攤位每個底價一百元，維多利亞公園的快餐攤位每個四千元，在落標時出價最高之人士，即爲中標者。

他指出可供競投之攤位圖表，現時張貼於下列辦事處內：香港電氣道二十號銅鑼灣政府合署大厦七樓港島區小販牌照處，九龍洗衣街一四八號市政事務署洗衣街分局三樓九龍區小販牌照處，市政事務署各分區辦事處，各區民政署，新界各理民府。

有意參加投標攤位者，可向香港電氣道二十號銅鑼灣政府合署大厦七樓港島區小販牌照處及九龍洗衣街一四八號市政事務署洗衣街分局三樓九龍區小販牌照處索取投標表格，及年宵市場攤位可售賣貨物項目表。

廣安銀行大角咀分行 委胡銳岡先生爲經理

廣安銀行發言人透露：該行大角咀分行，將於十二月上旬開幕，此爲廣安銀行開設之第十三家分行。

大角咀分行由胡銳岡先生出任經理，胡氏前爲該行總行營業部主任，銅鑼灣分行經理，在廣安銀行服務十餘年，爲人忠誠和藹，工作勤奮，此次出任大角咀分行經理，諒有良好表現。

據廣安銀行發言人稱：大角咀分行之開設，是爲適應該區工商業及市民之需求，從而提高廣安銀行之地址，及發展分行網。

廣安銀行總行設於香港中區，其他十二間分行則分別位於灣仔，旺角，深水埗，銅鑼灣，紅磡，九龍城，油麻地，官塘，海洋中心，西區，香港仔，及土瓜灣等地區（附圖爲胡銳岡氏近照）。

善長捐欵助學

據華僑日報第廿二屆讀者救童助學運動，昨廿日接收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

香港藝術中心（日本大鼓表演）式千五百七十元零六毫，FINE ARTS FURNITURE DESIGN & DECORATVON CO.式百元，池輝先生壹百元，歐陽富榮先生叁十元，無名氏式十元，MR. TANG CHUNG TAI壹十元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲安。

九龍樂道英文中學紅十字分團成立
校長盧世農主持 鄭助理總監明韜監誓

（港訊）樂道英文中學紅十字會青少年及福利事務部，第八十八團於本月十八日（星期六）舉行成立典禮，由該校校長盧世農主持。

是日除正式宣誓的二十四位新團員外，尚有百多名新加入的會員，是爲本港龐大的一團，盧校長在主持儀式時曾表示，該校現正努力不懈訓練新團員，以加强該團之服務能力及範圍，使能爲社會獻出更多服務人員，以發揚紅十字會精神。

參加儀式的有負責主持宣誓的鄭明韜先生（紅十字會助理總監），負責頒旗的張成威先生（紅十字會九龍區區主任）及蒞臨參加的嘉賓二百多人，典禮在簡單而隆重之氣氛中完成。

圖示：九龍樂道中學紅十字會分團成立，該校校長盧世農（右三）與監誓嘉賓合影。

今日潮汐

高潮：下午三時三十七分。

低潮：上午七時五十八分。下午四時四十六分。

聖約翰救傷隊 下週工作程序

（港訊）聖約翰救傷隊布達勞總監，於本月十六日發表七八年度第四十六號通告及下週工作程序如下：

該通告由布達勞總監簽署發出。

（一）香港分區救傷車當值：十一月十九日至廿五日堅尼地城隊，廿六日至十二月廿一日筲箕灣街坊隊。

（二）九龍分區救傷車當值：十一月廿日至廿六日九龍隊，廿七日至十二月三日深水埗隊。

（三）荃灣救傷車當值：十一月廿日至廿六日荃灣隊，廿七日至十二月三日九龍隊。

（四）海洋公園當值：十一月十九日上午九時至下午六時北角隊及鑽石山護士隊，廿六日上午九時至下午六時荃灣街坊隊及南華護士隊。

（五）足球場當值：十一月十八日下午一時四十五分政府球場：蘇浙同鄉會隊，十九日下午一時四十五分政府球場：銅鑼灣隊。

（六）馬場當值：

沙田馬場：十一月十八日尖沙咀隊。

廿二日港華隊。

廿五日深水埗街坊隊。

廿六日窩打老隊。

（七）牙科診療所當值：十一月廿一日下午六時卅分梁嘉恩牙醫，五級區參謀張達明及隊員胡禮榮及鍾惠儀。

廿二日下午六時卅分曾保羅牙醫，二級醫參謀郭振聲及隊員鍾悅玲及胡漢洪。

（八）轉隊：中央護士隊組長潘惠雯轉往爲西區護士隊，由十一月八日生效。

格致護士見習隊見習司徒寶玲轉往爲窩打老護士隊由十一月十四日生效。

（九）特別通告：銀禧紀念盾比賽：聖約翰救傷隊九龍分區救傷隊，護士隊，及見習隊銀禧紀念盾比賽，於一九七八年十一月十九日星期日下午二時在九龍窩打老道一○四號九龍分區總部舉行，分區總監黃恩勝希各長官，警官及隊員蒞臨參觀。

（十）更正：

據救傷隊一九七八年第三十八期之通告更正如下：

英皇救傷見習隊見習黃志光辭職的事實屬錯誤，現更正黃志光仍然是爲現役見習隊員。

（十一）區級：沙田聯合隊隊員李達雲，盧秀珍及隊書記潤蘭君區任爲班長由十一月一日生效。

荃灣隊隊員陳子生區任爲班長由十一月一日生效。

（十二）委任：蘇浙公學救傷見習隊見習立德委任爲隊書記由十一月十日生效。

（十三）委任：蘇浙公學救傷見習隊見習劉肇堯任爲隊書記由十一月十日生效。

九龍分區第一聯隊四級聯隊參謀馮根委任爲主理第一聯隊事宜由十一月一日生效。

（十四）實力增補：（甲）註冊：元朗護士隊隊員鄧惠萍由十一月八日生效。

九龍青年會隊隊員焦偉明及楊華由十一月九日生效。

深水埗街坊隊隊員吳一乘由十一月九日生效。

荃灣甲隊隊員楊繼榮由十一月十四日生效。

（乙）銷假復職：九龍分區第一聯隊聯隊監麥錦洪銷假復職，由十一月一日生效。

（十五）實力減：（甲）請假：深水埗隊隊員黃家楊及麥漢耀請假六閱月由十二月一日生效。

九龍分區總部三級分區參謀（總務組）陳焯基請假一閱月由十一月一日生效。

窩打老隊隊員黃文傑請假六閱月由十一月七日生效。

沙田聯合隊隊員游潤明請假六月由十一月一日生效。

（乙）退休：尖沙咀隊班長曾錦文退休由十一月九日生效。

（丙）辭職：元朗護士隊隊員許淑芬，何汝斌及歐陽月英辭職由十一月八日生效。

本隊總共有隊員式千伍百式拾伍人，現役隊員式千壹百柒拾伍人。

日京都西南扶輪 昨訪觀塘扶輪社

（特訊）觀塘扶輪社昨午假半島酒店舉行午餐會，社長林芬主持會議，其姊妹社日本京都西南扶輪社一行廿四人，由社長吉田忠男偕全體社友訪問該社，席間雙方社長互相交換禮物留念。

三四五區前總監龔志揚，宋常康均蒞會參加，宋氏并以國際扶輪社之國際服務近況闡釋甚詳，並望各地姊妹締盟日見增加，以求增進國際之諒解，友善與和平的表現。

昨日出席社友有社長林芬，第一副社長鄭頌興，王敏剛，溫宜鑾，鄭膺宇，彭錦榮，劉文煒，岑福田，張熾昌，吳才先，黃啓初，曾金城，華天申，莊懿雄，蔡少偉，周啓堅，王石，唐志高，蕭亮曙，林國豪，羅必達，馮景禧，官超祺，陳尚萍，江啓智，陳國浩，沈東強，施儀威，暨日本京都西南姊妹社社友社嫂及海外社友六十餘人。（天）

長風野外之友 棉楓嶂上環走

「長風野外之友」本月廿六日（星期日）舉辦公開郊遊節目「木棉嶂上落秋楓」，上午八時半九龍渡船街文華樓旁打銀行側集合，乘專車至西貢水棉山麓步，經切頭，麥稜山，花尾山，直薄嶂上，嶂上爲擴內最美山村之一，嶂上環走，茂林青黛，田圭平廣，溪流蜿延，民風淳樸，更爲旅行界傳誦一時，林蔭下大休，午後經岩頭山賞牛耳石，經水龜尾踏北潭坳，再走老虎洞登一三四零呎之大枕蓋，近瞰萬宜水庫新貌，下山取道企人石出秋楓樹，末段踏車路經北潭涌出大網仔，步程六小時，全部上落高低，體水自理，交通費五元半。參加者請先到后列服務處預領交通券：（一）中環德輔道中二幹大號僑遠樂，（二）旺角洗衣街一零五號保德旅行用品中心（亞皆老街交界）。聯絡電話：一二—二二三七三八梁照華。

本田雅廊三門及四門車系 現展出中區恒生銀行商場

本田雅廊車系，外型優雅，設備豪華，並擁有本田專利發明全能自動波及原廠冷氣等先進構機設計，無論在任何路面環境下，行車仍然寧靜流暢，冷氣仍然源源不絕，故自推出以來，獲得多項汽車獎譽，去年更連獲美國，日本，澳洲之「最佳汽車」獎譽，最新到港之本田雅廊三門轎車及四門豪華房車，更配備有本田速度感應動力軚，使本田雅廊車系更臻完美。

本田最新發明之速度感應動力軚，能按汽車速度自動調整軚盤重力，泊車時輔助力自動增加，使駕駛更感輕鬆，而高速飛馳時則相應減低，令駕駛更安全穩定，故榮獲「日本汽車科技獎」JAPAN AUTOMOTIVE TECHNOLOGY AWARD。

此外，本田雅廊車系更有多項革新性設備，包括電子點火器，減震器，獨立前後輪懸掛系統等。新款本田雅廊車系，現正展出於代理合衆汽車公司各陳列室及中區恒生大厦商場，日來參觀者極爲踴躍，對新款之本田雅廊車系讚賞備至，各界請即蒞臨參觀。

（附圖爲本田雅廊展出中區陳列室情形）

永安總行酬賓抽獎揭曉

永安公司總行重建落成開幕，爲酬謝顧客舉辦十萬元禮券抽獎，已於十一月十六日下午三時假座上環永安中心七樓舉行抽獎，由永安公司經理郭志仁先生主持，當衆抽出一百個獎券，各得永安公司禮券一千元，各中獎者，將獲專函通知領獎。

亞東及台北市銀行 籃球隊訪華僑日報

中華民國亞東女子籃球隊及台北市銀行籃球隊聯袂訪港作賽，昨午該兩隊代表由聯青會總幹事梁自強陪同訪問華僑日報，由華僑晚報代表致接，其後在編輯部拍照留念，台北市銀行之代表分別爲教練謝恒夫及顧問嚴旭初。

亞東女子籃球隊隊員名單如下：領隊黃敏，副領隊丁增華，教練張擎華，副教練霍耀婷，管理陳美麗，隊長丁素蘭，隊員馬莉娜，倪秀蓉，盧明雯，魏嘉麗，徐玉暄，林美蓉，陳麗琴，許寶月，陳麗櫻，鐘淑玲。

華僑文化

華人現代藝研會員作品聯展今日開幕
在大會堂八樓一連展出三天

華人現代藝術研究會第十九屆會員作品聯展，乃由市政局資助。該展於今午十二時，在大會堂高座八樓，由市政局主席沙理士主持揭幕儀式。展覽日期爲三天，每天由上午十一時至下午七時，歡迎各界人士參觀，不設門券。據稱：這屆參展會員，非常踴躍，人數有四十六名，打破過去參展會友的紀錄。計有正副會長陳福善、劉侗堂，義務秘書鄧永鏘，司庫林嘉寶，委員區慶燦、陳克之、卓鴻鐸、曾馬瓊仙、張漢鴻、鄧石、林希聖、王燕，會員吳孤鴻、蕭雷、陳佗杰、趙文華、鄭湘羊、蔡楚夫、朱明觀、何才安、胡凱坪、林醬運、劉復初、劉柏就、李澤文、李國基、李兆榕、梁尭梨、謝麗義、謝季賢、黃司仁、黃雲、王柏泉、袁玉潤、葉明娟、邢萬、楊裕銘、容耀明、胡恩成、黎貴文、陳奮濰、丁志仁、余佩、李雄風及旣夏威夷國際藝術家王澄等。

（上）「石門雨霽」鍾樹剛作。（下）「風木泉聲」陸步瀛作（中大校外國畫班作品，本月廿四起展出大會堂八樓）

洗塵法師主禮 正覺畢業授憑
法師致詞勉勵諸生 努力自愛前程萬里

香港佛教香海正覺蓮社主辦之新界粉嶺佛教正覺學校第十四屆畢業慶典，於昨（廿）日假該校大禮堂舉行，敦請香港僧伽聯合會會長洗塵大法師，蒞臨主禮。該校校監正覺蓮社社長覺光法師主席。參加典禮者有香港教育司署高級教育官，佛門大德，諸山長老，社會名流，暨學生家長，畢業同學等衆，盛況一時。

禮堂香花淸淨，肅穆莊嚴。上午十一時，典禮開始。首由校監覺光法師致開會詞，略謂：洗塵法師慈悲喜捨，不單是弘法利生的法將；同時，亦是教育家，創辦佛教大專學院及中小學多間。今天得蒙撥冗光臨主禮，本校深感榮寵。我校教育方針，希望諸生在佛門化育薰陶之下，皆成正思，正見，正命，正行，以完成小學基礎之教育階段。將來就業或升學，必須發菩提心，行菩薩道，爲人羣服務，造福社會，以期法雨慈雲，佈滿人間。繼而余許精校長作校務報告：本校教育一秉校訓「淨、學、明、勤」，發揚知識與道德並重爲宗旨。關於班級編制，人事分配動態，校務概況，訓育工作，畢業生人數及升學成績，課外活動，公益金少年團際組織，旅行體育，園藝種植，響應各方捐欵等，佈道甚詳。

大會恭請洗塵法師致訓，宣稱：「貴校校監覺光法師英明領導，校長及老師們嘗教有方，成績卓著，可說今日之模範小學，貴校校監更是香港佛教會會長，任內會務發展一日千里；尤其教育，慈善，福利，成績斐然。貴校畢業諸生，雖已完成小學第一階段，然於今日時代，要完成大學程度，方合乎時代教育目的。希望諸生「百尺竿頭更進步，十方世界是全身」。佛經又云：「有願必成」。學業的成就，以勤爲入門，以志爲成功。祝努力自愛，前程萬里」云。

最後，由校董果德法師致謝詞，略以洗塵大法師在法務百忙中，蒞臨主禮，深致謝忱。香海正覺蓮社辦學目的，本佛陀弘法育才，慈悲博愛之大願，使教化深入民間，涓滴洗長；此外，冀盼畢業諸生常守五戒，勤行十善，以爲做人做事之圭臬，實有厚望焉者。十二時卅分禮成。

李撫虹教授暨高足書畫聯合展覽書感（下）
（游少鮑）

不慮冤遭香港老一輩畫家，羣起反對，且指謂：「中國畫不須要寫生」，飽某提倡日本貨而已」。嗟乎！此豈不讀畫史，更不懂中日兩國文化美術源流關係，徒逞口舌之爭，抑何可哂！劍父久久受了這些潑婦罵街式之冤氣，足證予論國畫，劍父對我所說南國畫壇情形，且嘗告我應要注意之言，並非虛語矣。

劍父 與我早結畫盟，我輩交誼，一生未替。自予居港，高氏兄弟每嘗介其高弟子來相探問。劍父高弟，如方人定、李撫虹、關山月、司徒奇、容大塊、羅竹坪、諸位，既與予相知，皆恂恂守禮，不恥下問。溯自拙著「不即不離說」（一九五四年應邀在中英學會演講）發表後，方人定、李撫虹二位同聲相應，首加贊許。而撫虹且再三爲文，在報上加以揄揚研討。故本文前錄，題撫虹畫展拙詩末句：「藝喜同心得佳士」，此實本諸寸心之所感，而非只爲捧場之詞也。

予在香港創辦麗精美術學院，致力美育，雖不能否認一方面爲稻粱謀，一介畫生固不能不爲生事分心；而最大宗旨，尤在乎爲此寒漠文化沙漠讀殖之區，實其微力。

尚懷 由羊城赴港前夕，高奇峯寓于嶺南大學宿舍，臨別贈言，有云：香港本是一商埠，殖民地不重視中國文藝，足下須勉力以赴，爲此荒蕪地舉起其開山大斧可也。

恐夫婦由是沱沱勤年，不避艱苦經之營之。幸而，麗精藝院歷卅年倘世紀而猶存。此中甘苦，試舉一端，足概在港從事美育之非易易。甘苦在心，亦不欲多言；惟希望撫虹兄和教師會諸君子，勇猛精進，爲中華文藝復興運動，益加奮勵而持之以毅力。深信以撫虹在文藝界之一生經驗，循循善誘，必能負起導師之全責；而教師會諸君子，又皆屬熱心於美術文藝之俊彥，則其成功自無疑問，可以預卜。謹以此篇，掬誠致賀！一九七八年秋香江麗精藝苑（下）

佛學班同學會 葉文意明講經

三輪、法相、世佛佛學班同學會，於本月廿二（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂八樓南室，請葉文意居士續講：「藥師琉璃光如來本願功德經」。歡迎參聽，共結勝緣。

（上）山水（李問漢作）（下）春趣（周思聰作）（都古齋主辦六人畫展廿三日起展出）

李撫虹教授師生書畫展 昨最後一天觀衆仍擠擁

香港教師會主辦，在大會堂高座八樓舉行之李撫虹教授師生書畫展，昨已步入第三天，而參觀者之踴躍，不下于日前兩天，更有重爲蒞場者。此次展出作品之作家羣，係由嶺南派大畫師李氏所領導，惟在作風上，雖不脫嶺南派氣氛，尚有不同之個性表現。良由李氏的教授輒推宜務發個性，有以致之。李氏嘗爲：「學似其師不難；不似其師，反覺不易。昔高劍父先師嘗以此勉人，一旦凡有相當技法，即宜自尋出路；否則無法擺脫羈絆，終身只爲人只爲人奴隸」而已。李氏現立爲守這個原則云云。是晚七時，展覽滿完。

致賀花籃 茲將致賀花籃友好芳名列下：李東衡、謝維漢、李會桃、胡漢輝、關伯誠、香港李氏宗親會長李天佑、李世奕、李福榮、李立勳、香港新會商會會長趙立勳、黃頌民、戴天福、主席陳孟綸、梁英杰、林世超、藝林影室梁炳輝、丁敏玲、人人書局余銳明、田文忠、蘇燕蘭、蘇國蘭、宏誠遊藝廠陳雲彬、龐自勉、醫生黎夫人、鄭國珍、孫劍鸞、陳倚芳、周漸球、淩桂甜、恆生銀行曾其禰分行余瑞棠、陶雲、徐薰儀、羅潔蘊、蔡念因、蔣李元炳、吳壽麒、李傑國中、高家裕、李世軍蘇、莫振寰、敦世軍光慈上午校全體教師、合山商會學校校監覺庭灼、校長伍國淨、何愛下全體教職員、何愛下午校全體教師、謝慶強、黃穎銓、翁達政、呂炳光、何守恆、鄧安行、陳香圃、熙畊書樓林碧錦、教育出版社趙文標、紀文陵、周恒信、鄧啟文、李紹貞、李坤、李可育、楊炳炎、謝榮斌、亞僑書院王淑陶、馬頌漢、馬志强、梁蕙明、蘇惠芬、吳卓黎、岑紹貞、林惠嫦、王懸儀、劉沐恩、姚秉衡、基協校友會、梁慶錢、恆隆銀行、黎炳昭夫婦、基協工業中學、基協夜中學、江漢星、江玉金、百順行、鄧響禮、曾秋滔、屈瑞驊、黃麗玲、潘瑜玲、江蕙華、朱銳如、建安印刷公司、李益根、中西美術會會長馮秀雄暨全體仝人、梁勁子、馬惠強、香港集成畫會公司、羅惠如、模範出版社、胡紫坤、李之蘭、孫力中、敦世軍光慈下午校全體仝人、卜文書社潘長溥、塔城下午校全體教師、德慶悅城聯誼會主席劉紹新、蔡生、陳家騋、羅家儀、徐定、呂樹英、現代教育研究社黃謹道、黃麗嫦、黃福培、何城莛、何顯揚、譚永安、香城畫會、披荊文會同文、余美英、文冠英、陳惠芳、杜佩瓊、羅秋霖、容燕玉、甄子雲、李鐘駒、馬麟儀、馮志揚、黃興華、黃國揚、周劍波、陳理炎、香港專上同學會、何守恆、陳耀臣、黎永洪、梁棣澤、黃耀秀、何宏基、馮鑑樺、黃耀桐、何均、胡、梁保民、曾宜榮、趙黎昌、劉希衛、五邑工商會會長張玉鳞、副會長甄球、理事長鄧振猷、陳副理事長伍族操、校長不詳。

「新加坡河」（水彩）劉和培作（新港畫會聯展，現展出於藝術中心）

藝術中心與德文化會 舉辦兒童音樂訓練班

香港藝術中心與德國文化協會，由十二月二日起，逢星期六上午，將舉行一項兒童音樂訓練班，由經驗豐富之李俞秀舜女士教授。課程目的是專以啟發兒童對音樂的感應能力爲主，藉着遊戲，唱歌及各種不同方法，誘導兒童發展其對音樂各方面的潛能。訓練過程，將包括：基本音樂知識，特別注重啟發兒童之創作力。李女士曾在德國音樂學院，對兒童音樂教育特有心得。上述課程是專爲六至七歲之兒童而設（即七二年九月至七三年九月出生者），全期學費共十次，全期學費爲一百元正，申請表格現已在藝術中心票房派發。

菲律賓民族音樂表演
來月二、三兩晚 在藝術中心舉行

香港藝術中心，將於十二月二日、三日晚上八時，舉行兩場非常獨特之音樂節目——菲律賓民族音樂表演。傳統的菲律賓民族音樂分南，北兩種：南方是合印尼，馬尼西亞，及伊斯蘭樂三者而成；北部則爲呂宋島伊克魯特族音樂的天下，與南方所存留的截然迥異。伊克魯特族是菲律賓之土著，中又分加孥格，邦托，依夫高，脫格尼，依柏寨，定居仁，雅斯納，恩納和依朗哥等各部落。今次在藝術中心上演之節目：上半部是來加孥格的民族音樂；後半部則是流行於南部之旣客那幾音樂。表演時所使用之樂器，非常特殊，包括：鑼，竹製的樂器，還有單簧口琴，鼻笛，直笛，排簫及竹管，竹管尤爲一種獨特的敲擊樂器，乃置於地上而奏者。上列各種樂器，均首次在港演出，屆時，表演者并將穿着色彩繽紛的傳統服裝，并隨着鑼聲，按着節拍，拍鬼起舞。原始部落之精神，在今日文明之社會，雖得一見，此乃不容錯過之機會。上列表演，是爲登喜路國際公司特約。門券五元，十元，十五元，及廿元，現已在該中心票房及南華早報家居百貨店發售云。

下圖（菲律賓民族音樂表演）

日名女畫家小田作品（本月廿二至廿九日展出於藝術中心）

純樸絕俗的李撫虹
梅花書屋主人

久沒有下筆寫畫評文章，一提起筆，不知從何說起。彈也不是，讚也不是。藝術文章只在人情，而無眞實價值，到不如說些老實話，言之有物，不至徒托空言。

要了解李撫虹的畫，先要明白他早期追隨嶺南派畫師高劍父二十年，由秘書至代校長的長遠工作。一方面，是高氏的器重；一方面，是李氏對高氏的仰慕和學習。二十年來，不算是短的；可是，我們一看李氏的畫，不象高氏的作風。因此一般人或許懷疑，其實學老師，學古人也不必斤斤於外形的摹倣，而從本質的了解，縱然形似，也不過皮毛的外表，而缺乏內在的精神。李撫虹明白這一點，只師高氏的繪畫革命精神，而放棄了外表的形似，自己方創新面目。

高劍父的創作，以居廉的技法爲基礎。在日本留學時，受到京都畫家竹內栖鳳的作風影響，再加上西洋畫法，於是創出嶺南畫派。但在當時：一般國畫保守者，以廣州大榕寺國畫研究會爲首的，呼之爲「折衷派」。

李氏之創作根源不同，高劍與廣州的畫學有關。撫虹之畫法，從石鼓，散氏盤，石門頌，張遷碑，禮器碑等來的。所以，他用筆沉重而拙，寫得一手古樸的書法，自成一體。以書畫同源，他以書法入畫，不同流俗，以妍麗爲尙的畫家。所臨摹學習古樸的作風，有高士名賢之風，莊嚴穆穆。李氏在日本東京留學時，栖鳳西京派已不若東京第一流畫家橫山大觀之盛名，故李氏之取法，較爲東京日本畫家羣，帶有高氏的面目影響。況其早歲卒業於廣州法政學校與美術，均有相當修養。當今香港中國美術會理事長之起草，實出李氏與化鈞二人之手的。

中國畫壇之變，民國以來，有志之士，莫不負有責任，徐悲鴻與傅抱石先生等，徐悲鴻純以西方的繪畫思想，技法，作了中國繪畫外型上的改革，其目的可說已達到，但在實質上似乎已失去了中國繪畫的基本精神，非議的，譏諷聲，皆興衷所在。而傅抱石則苦心研究中國之傳統畫法，用現代人的生活思想爲基本進行創作，兩者之間截然不同的。

高劍父的書勁雄健之筆，與李氏之古樸和拙之筆不同。前者，由典雅清秀之居派，受革命氣氛之神髓，化而爲雄奇，後者由書法之淵源，文華學問之積累，融技法略涵於高氏，至其純樸絕俗，自有其風格在。但李氏亦間作游魚花鳥，作風略近高氏，然亦參與宋院之法的。

日本畫由明治至大正一變，大正至昭和又一變，以其時代使然的。大正時代之竹內栖鳳，而於昭和時代未必合適。李氏亦爲來撫時代之輪而應之，借日他山之石，可以爲錯；文化之介紹，亦無國界之分，然則因時因地，未嘗不可不審愼之。若論吾國今日之處境與要求，此時此地，余以爲審愼焉矣。

青年畫家奮鬥的方向
高璞珍

有些傳統的畫家，因爲未受過適當教育的訓練，以學過的知識材料去教別人，所以只懂得作畫；而未曾走出自己的風格。進而學生創作，只取法乎上，得乎其中；取法乎中，得乎其下。傳統繪畫，每況愈下，因而引致中國傳統的功力，畫家亦以爲墨守是積累的表現。注重心智，而又要于泥古，以致陳陳相因，了無生氣。……的無限表現，變化，傳統畫家一池死水，無法表現，而傳統被揚棄。

極追求新奇，有新奇即進步的錯誤觀念。于是人人充當西方現代畫的前衞；而西方現代主義的興起，有各種不同主義，藝術家們，各執一是。藝術家們都爭起追逐新潮流，而易成爲畫壇上的俘虜，失去自己的奮鬥的目標。北宋的文同畫竹時，是先將構圖想好，所以稱爲「成竹在胸」。而現代一些畫家，往往不先將構圖想好，至于究竟要畫些什麼，連他們自己也模糊不淸。結果，形成混亂的追逐。其實，嚴格地說，不能表達情感的作品，並不能稱之爲藝術。

作爲一個藝術家，除了有眞知灼見，敏銳的洞察力，獨特的傳達技巧外；還有操守固執，不盲從附和，卓爾不羣的氣概。

文學與藝術有其共通的地方。蘇軾答謝民師書曾說：文章最主要的是「辭達」。他說：「夫言止于達意，疑若不文，是大不然。求物之妙，如繫風捕影，能使是物了然于心者，蓋千萬人而不一遇也；而況能使了然于口與手乎！是謂之辭達。辭至于達，則文不勝用矣」。其實，于畫亦然。一些追求西方潮流的畫家，自己心中既沒有主見，對所畫的，心中亦不大了了，既然「未能了然于心」，又不肯于筆墨方面下苦工；更有甚者：根本輕視筆墨的傳統工夫，于是「更不能了然于手」。他們旣不能了然于心，又缺乏表達的能力，試問如何能寫出高遠境界的作品呢！

這個時代是混濁的世界；而人們在這混濁的世界裏，生活得久了，許多藝術家不知……

請早日報名填寫表格做好準備
齊參加百萬行

下月三日在港島舉行。分兩綫出發。長程由政府大球場出發，全程十五哩；短程由山頂柯士甸遊樂場出發，共八哩。沿途有山光水色，景色怡人。參加者請先到各民政署或公益金辦事處索取表格。去年有三萬多名市民齊擧善步，你又何必猶豫？

步行既對身體有益，且又爲公益善擧，這就是「公益金百萬行」值得參加，與及多人參加的原因。

去年，在港島，九龍，新界三地擧行的公益金百萬行，共有十二萬名的熱心市民參加，籌欵數字達四百多萬元，顯見市民老少對「善行」均熱烈响應，有錢出錢，有力出力。

今年，公益金要爲屬下七十三個會員福利機構籌募更多善欵，於是要繼續舉辦步行籌欵，一經宣佈下月三日（星期日）的港島區百萬行之後，各大公司團體，學校亦已經函表示支持，其他尙未獲表示的學校及團體，盼請能儘早寄回回條，賜示參加人數，各界組隊者，亦請早日與公益金辦事處聯絡，索取所需表格，電話是五——二三五四九二。

十二月三日擧行的港島區步行籌欵，安全措施妥善，沿途有會員，救護人員沿途照料。

港島區步行有兩個起點，出發時間如下：

（一）由政府大球場出發者，可在上午八時開始，至上午十時止之一段時間內，隨時到場開步。正式剪綵儀式則在上午九時正舉行。（全程十五哩）

（二）由山頂柯士甸遊樂場出發者，則可由上午九時開始，至十一時之一段時間內到場登記出發（全程八哩）。

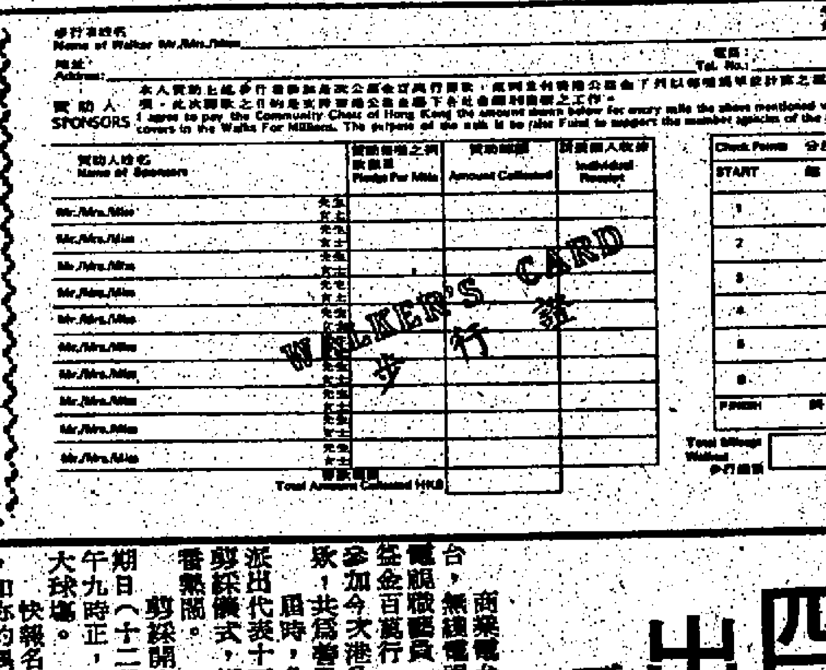
百萬行成績

擧行年期：八年

參加人數：六十七萬人

善款總數：二千一百多萬元

在過去八年來，共有六十七萬人次曾經塡寫這張步行表格，你是否其中之一？表格現已開始在民政署派發。



步行者姓名 Name of Walker Mr./Mrs./Miss
地址 Address
電話 Tel. No.
贊助人 SPONSORS
WALKER'S CARD 步行證
Check Points 分段站
START 起點
1
2
3
4
5
6
FINISH 終點
Total Amount Collected HK$

請捐公益金

公益金爲屬下七十三個會員機構籌募善欵，該等機構服務範圍包括：

（一）照顧及安置傷殘復康

（二）照顧老弱貧困家庭

（三）醫療救護

（四）多種類服務

（五）青年輔導，職業訓練教育

四大視播藝員出動共襄善擧
可樂七喜屈臣氏及維他奶 玉泉綠寶雀巢統一捐飲品

商業電台，香港電台，無綫電視，及麗的電視職藝員，爲支持公益金百萬行，經已報名參加今次港島區步行籌欵，共爲善擧出力。

屆時，各台甩會各派出代表十五人，出席剪綵儀式，相信定有一番熱鬧。

剪綵開步儀式是星期日（十二月三日）上午九時正，地點是政府大球場。

快報名參加百萬行，和你的偶像一同共擧善步。

此外，在同日下午二時至三時半，各藝員亦會返政府大球場終點，爲畢程者表演歌唱節目，敬希留意。

公益金百萬行的擧辦，燭頓各界有關人士熱烈支持，其中捐贈汽水俾步行者飲用之各大汽水公司幫忙不少。

今次捐贈汽水之汽水及飲品公司有：綠寶汽水，香港雪品廠雀巢牛奶，聯合汽水廠七喜玉泉，屈臣氏汽水，可口可樂，維他奶、美祿，及統一食品廠。

每位步行者返抵終點時將可獲贈一瓶汽水贈飲券。沿途則有汽水供應，以普通價格售與步行人士。

商台步行團 再爲善擧步 籌募公益金

香港商業電台每年爲支持公益金百萬行，均發動全力組織熱心聽衆，參加公益金百萬行，「商台步行團」陣容鼎盛，……獎滿成績，均依賴商台與實人的全力推動，及商台聽衆的熱心支持所致。

今年，商台繼續再接再厲，發動「商台步行團」大軍，參加十二月三日港島公益金百萬行。

領取商台步行團參加表格，可到港九各東亞銀行，或廣播道商業電台。

公益金百萬行：香港區（十二月三日）

索取步行贊助表格，請塡妥表格，寄中環公主行四〇七室公益金收。港九各區民政署，亦有表格派發。

姓名/團體：……………………

地址：……………………

索取表格　　份　　電話：……………

十二月三日 港島百萬行路線圖

百萬行熱線電話 5:235492

新設計獎狀頒贈畢程者
中途如退出哩數計算法

香港區步行全程十五哩（或第二路綫之八哩），數字似乎嚇人，其實，大部份的步行者往往都能行畢全程後，表示不太困難。

爲感謝畢程步行者的熱心，公益金今年新設計了一款新獎狀，頒贈畢程者，而且港區、九龍、和新界三次的獎狀顏色不同，歡迎步行者收集。

當然希望大家可以多行幾哩，但是，如果眞的太累，你也可以在中途各個中站登記後退出的，中站哩數的計算法：

第一站 由政府大球場，至黃泥涌峽道共三哩。

由黃泥涌峽道至第二站灣仔峽道停車場，共二哩。

由灣仔峽道停車場至第三站柯士甸山頂公園共二哩。

由柯士甸山頂公園，至第四站寶雲道公園共四哩。

由寶雲道公園，返抵終站政府大球場共四哩。

新界版

西貢發展計劃推行各活動
建多用途會堂
官民研究三層圖則可作室內運動
如選擇私人方式管理・社會署考慮補助費用

（特訊）西貢計劃興建一所會堂，以適應地方上之需要，並經成立西貢會堂籌劃委員會，由社會福利署高級人員在籌備會議上解釋與建會堂之辦法及管理政策。

據指出：政府之政策，對於二萬人口之地區，乃係建立一間比社區中心爲細之社區會堂，社會中心則需要人口已達十萬之地區，即如屯門，上水及元朗等地區。至於西貢居民心目中之建築物約在會堂與中心兩者之間。

建成後會堂之管理分：（甲）由社會福利署供應職員，經常費均由政府支付，無須涉及當地之團體。（乙）土地將批予一立案法團，負責籌措建築費及全權管理該建築物，政府將會補助方面之經費支銷，政府將會補助部份費用。荃灣，大坑東，官塘及黃大仙等處之社區中心，則由私人管理，元朗大會堂皆全由政府管理，會管理，社會福利署供給職員，而政府補助部份費用。

政府補助之數目，將根據會堂收入及其認可之支出，所謂認可之經常性支出乃依政府管理之會堂及中心保指，政府政策而設擬所需費用之支出。

等，使用者毋須繳納租金，因此並無收入。私人管理之中心，每年平均支出約爲十八萬元，如西貢建私人管理之會堂，估計一所中型中心，將可得到多少補助，研究後將會將結果儘快告知。

會議中認爲該會堂若選擇以私人方式管理，社會福利署之補助收額將十分重要。理民府認爲此會堂應有會議室，作爲舉行全會及小組會議之用，並應有活動室，以舉辦訓練班組及興趣小組。至於公共圖書館之設立，又可令居民養成經常進入該會堂之習慣。會中均認爲西貢實需要設立之一所會堂，以舉行各種活動，會堂並應作多方面用途。

有人認爲該會堂不應專爲文化活動而設，亦應可作室內羽毛球場，乒乓球及其他室內運動。

另一人強調可容約一千人之會堂之重要性，俾可以舉行大型之會議及表演。並應設有小型戲臺或房間，作學術性之用途，如朗誦訓練，音樂活動及論壇，又應有展覽場地及圖書館。

最後並展示計劃中之會堂設計圖則：會堂爲三層高之建築物，其入口處留一空處，供作展覽之用，舞台及繹台有一千個座位，該等座位可以移去，作爲其他室內運動場地，甚或供作舉行宴會以賺取收入。小食店及圖書館將設在二樓，三樓將會設有活動室，分間之會議室及活動室，該設計將轉交市政事務署研究。（榮）

荃灣舞蹈訓練多屆完成
舉行歷屆聯合畢業
土風舞之夜多姿采
荃灣舞蹈團定期演出香港大會堂

（特訊）荃灣文藝康樂協進會所屬舞蹈促進會舉辦多屆舞蹈訓練班，已先後完成，特於昨日舉行聯合畢業禮，並演出「土風舞之夜」，以增進互相觀摩機會，多采多姿。

晚會假座荃灣雅麗珊社區服務中心禮堂舉行，到會主禮嘉賓有荃灣區政務處委員會政務主任黎年，荃灣文藝康樂協進會主席陳浦芳及地方官紳，社團首長，學校校長等。

據該舞蹈促進委員會主席陳冠成在典禮中致詞表示：青年在發育或是階段中，極需要有適當之文娛活動，以陶冶性情，因此該會有舉辦舞蹈活動，作公開性演出。該會爲響應第一屆荃灣藝術節，現正積極排練，並擬定於一九七九年一月廿五日假香港大會堂作盛大演出。

典禮續由荃灣舞蹈委員會政務主任黎年致詞，據指出：荃灣是一個人口急增，工業發展先進的市鎮，市民應善用餘暇，參加各種文娛康樂活動，身心發展才得以平衡。政府有鑑於此，故直接投入是項活動，以服務區內市民。荃灣舞蹈委員會就是適應本區對文娛康樂活動殷切之需求，給專業處理及贊助各項活動而設立。黎氏並贊揚該會過往之成就，渠深信因該會致力推動舞蹈藝術，該區之舞蹈必能揭開新頁。

結業典禮成後並舉行「土風舞之夜」晚會，節目由區內各舞蹈團體及各中心之土風舞組參加演出；晚會中歡樂氣氛洋溢，熱鬧非常。（石）

博愛醫院總理
組團考察韓台
黃源章等昨午啓程

（特訊）博愛醫院總理組團前往韓，台兩地旅遊考察，於昨（二十）日下午三時乘大韓KE六〇四號班機出發，一行有主席黃源章伉儷，梁水叙，楊香培，黃國城，黎錦文四位副主席，黃學供，永遠顧問，總理林潞榮，陳火光，李廣光，何容生伉儷，陳振超伉儷，顧陵儒，林福東，麥雞武，梁文濤，秘書盧志桐等。

荃灣官立工業中學
十六屆陸運會
十六人破紀錄
周厚澄頒獎表示增場館

（特訊）荃灣官立工業中學第十六屆陸上運動大會，于昨日假荃灣楊屋道運動場舉行，此乃該校繼水運會後第二項校際比賽，分田賽及徑賽，項目有跳高，跳遠，三級跳遠，推鉛球，一百公尺，二百公尺，四百公尺，八百公尺，千五公尺及接力賽等，參加人次達千人。由於是社際比賽，除參加之各運動員，盡力以赴，爲社爭光外，其社友亦在看台上吶喊助威，打破紀錄，情況異常熱鬧，共有十六人打破八項紀錄。

比賽在下午三時廿五分結束，該校校長江紹忠隨即邀請荃灣區體育康樂會主席周厚澄主持頒獎及致訓詞。周氏稱：貴校向來注意體育運動，旨在訓練體力，以適應時代之需求。而荃灣市政發展，亦配合此項要求，加設泳池，體育場所，以供應用，不久將來，本區將有頗具規模之體育場館，那時，荃灣之體育活動，更形蓬勃。

是日與會嘉賓有：教育司署荃灣區彭沛教育官，荃灣警民關係組鍾森權，唐可男，康樂體育事務主任周啓明，馮淇傑，龍翔官立工業中學副校長何家松，靜宜女子中學校長何多常，青衣鄉事委員會副主席陳天送，黃潮壽及孫志成校長等，情況十分熱烈。

本屆成績如下：各社總成績：冠軍黃社，亞軍紅社。

邀請賽：男子：冠軍：龍翔官立中學，亞軍：荃灣官立中學，季軍：荃灣官立工業中學甜生隊A隊。女子：薦明中學，亞軍：三聖院陳兆民中學，季軍：荃灣官立中學。

志願福利服務展覽
今日起在荃灣展出

（特訊）由香港社會服務聯會及與公會主辦理港夫人中心聯合舉辦之「志願福利服務展覽」，將於本月廿一日（星期二）起，假荃灣大河道雅麗珊社區服務中心盛大開幕，並一連六天展出。

這次展覽會開幕典禮，敦請許舒太平紳士（荃灣理民府署市鎮專員），梁觀照（社會福利署新界區福利主任），楊彼得（荃灣鄉事委員會主席），許賢發先生（香港社會服務聯會秘書長）及鄭燕智律師（兼公會秘書），並邀請可風中學銀樂隊到場演奏助慶，當更添熱鬧。

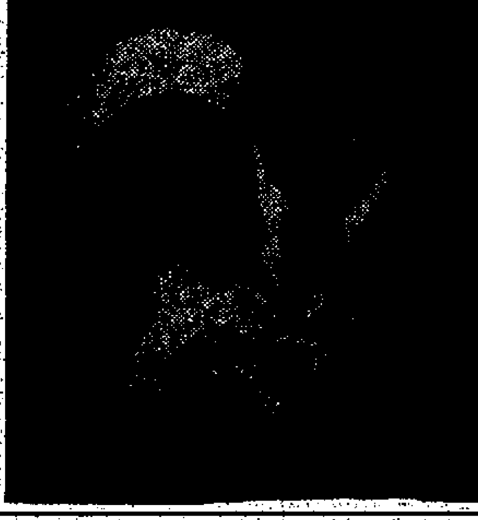
爲配合這次展覽的意義，特舉辦社區常識問答遊戲，分公開及少年兩組進行，參加者異常踴躍，得獎冠亞季軍將於開幕儀式中接受頒獎。由於是次活動反應熱烈，反映出新一代對社區事物的關注和認同，使展覽的內涵更加充實。展覽期間將有幻燈欣賞，常識問答遊戲等同時舉行，歡迎區內各界人仕於每日下午五時至九時卅分內參觀指導。由於開幕禮嘉賓眾集於廿一日下午二時四十五分前抵達，並預電一二三五二六五知照。（界）

上水惠州會
昨旅行西貢
祭國父先慈

（特訊）上水惠州同鄉會爲增進會員康樂活動，舉行西貢旅行，並拜祭國父先慈楊太夫人之墓，以表崇敬，參與者一行百餘人，分爲三團，公推黃顯中會長，張英理事長，黃細監事長分別爲團長，於日昨上午九時三十分，在上水惠州公立學校操場集合，乘豪華旅遊車出發，抵達目的地時，大家歡叙午餐，暢遊勝地，熱鬧氣氛，極一時之盛。

新界學體會主席
陳冠成公子結婚

新界學界體育協進會主席陳冠成之三男荃灣與股商黃齊婵之長女志聰於日昨上午在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，是晚假座海洋皇宮酒樓夜總會盛備喜酌招待親友。陳氏服務各團體，交遊廣；新郎香港大學法律學士，新娘任職香港民樂公司，郎才女貌，佳偶天成。是晚到會嘉賓有荃灣理民官徐均平，聖藻主任黃乃彭，周劍鳴，宋智培，渠渦賢，黎賜賀，黎瑜，教育官彭冲，劉澤烺，陳君騁，黃楊子淑，羅力惠，楊及廖熾鴻等伉儷，荃灣區議主任周啓明，太平紳士張兆深，劉鼎發，陳浦芳，廖潤琛及李鈞洪伉儷，黎國楨，黃洛卓，楊鑑賢，羅任國際聯青社香港總監周永留伉儷，甲伉儷及姚漢樑，香港教師會會長吳源興，香港津貼小學校長會主席盧邁漢，各社團首長及學校校長等千人，筵開八十席，場面熱烈，賓主盡歡。



圖爲陳荃鑑與黃志聰新婚儷影

荃灣社團聯會建議當局
城門水塘建避雨亭
增建室內運動場所
並決舉辦第二屆新界柔道錦標賽

（特訊）荃灣區社團聯會昨通過決議，向政府建議在城門水塘郊野公園興建避雨亭及公廁，以及在荃灣區內增建室內運動場，以適應地方發展中日益增加的居民需要。

該會是次例會出席者有黃添，朱泉，朱開木，黃乙生，黃繼富，許勝元，黃樹芬，葉廸源，劉若愿，陳堅，朱鏡泉，李定，龐發，陳智遠，戴仲澤，蔣九如，黃智強，陳裕濤，邱潤泉等，首由黃繼富主席致詞及報告會務後繼續討論通過各案如下：

（一）該會創辦人曾屆名譽顧問鄰草明校長交提請政府在城門水塘沿途增設公廁及避雨亭以利遊者之方便。（二）荃灣區於明年一月間舉辦公益金百萬行通過熱烈響應。（三）決定參加荃灣文藝康樂協進會爲會員。（四）黃智強主任建議政府在荃灣區增設室內運動場，以便居民活動之用。（五）接納裝涌街坊福利會推派林友光爲出席本會當然委員。（六）舉辦康樂活動武術表演暨第二屆新界柔道錦標賽，即席公推黃樹芬，黃智強，陳智遠，黃添，李健瑜，黃平，黃乙生，林鈞騏，蔡順，朱鏡泉，黃顯壺等爲小組會員以黃樹芬，黃智強爲召集人。（石）

今日潮汐

高潮：上午二時零七分。下午十一時三十三分。低潮：上午七時十一分。下午四時三十七分。

沙田火炭工業區
一幅用地今拍賣
可建十四層高工廠大廈

（港訊）政府將於今日（星期二）公開拍賣位於沙田市鎮火炭經工業區內一幅面積三千零四十平方米之用地。拍賣將於上午十一時，假沙田官立中學舉行，由沙田理民府高級地產測計師譚臣主持。

該幅上佳用地，地點適中，離沙田之主幹公路不遠，故來往九龍甚爲方便，並與火炭火車站十分接近。

該地段之批約規定須在明年一月一日起計之三十個月內，興建價值四百九十一萬元之上蓋。此外，又具有九點五之面積比例，在一般情況下，可在其上興建十四層高之工廠大廈。

長洲鄉會副主席
馮北泰千金出閣

（特訊）長洲鄉事委員會副主席馮北泰之第四女公子慶惠小姐與李熾根君日昨在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，是晚假長洲鄉村酒樓歡宴親友，各社團首長及鄉紳到賀者衆，筵開數十席，備極熱鬧。計到有馮佛光，馮滿堂，馮初玉，馮初盛，馮初樂，石慶攘，石泰氫，鄺水木，林俊澍，蔡初文，葉石祥，葉石磊，張植芬，張錦，鄭東生，黃錦牛，黃慈，黃漢佑，黃生泰，陳偉成，黃漢林，林佑山，陳子昌，黃財，楊木盛，林彼偉，張浩，高波，孫柏，林紹綱，高仁軒，郎金興，陳偉良，吳照，陳慶榮，張金池，胡年修，梁偉雄，楊家榮，陳學威，盧鴻，朱有祀，朱興，張仲焰，張維城，溫子榮，陳成生，鄭炳有，黃錦全，曾子廣，馮國，馮玉書，馮佞，黃頌凱，鄭植華，黃文，何炳釗，鄭玲，葉蒔，黃壽，陳廣榮，劉榮信，張奕，姚香，梁顯忠，卓榮光，黃佐業，鄭國忠，謝進有，王宋敬，朱北，陳公俠，楊玉麟，鄭國顧，羅天熙，胡久根，翁壁保，劉永森，楊增穩，潘珊，黎鴻圖，陳坤，卓鑑深，郭帶福，黃承業，林敬銀，黃穗坤，黃國華，陳麗光，方平，李惠芳，鄧崧等數百人。（榮）

香港各大社團聯合籌備
慶祝國際老人節
辦連串敬老活動
選模範老人研討老人問題
耆英可享受廉價醫藥服務

（港訊）香港各社團聯合會議慶祝十二月一日香港第十五屆國際老人節，經五十餘社團共同協商訂定：（一）十一月二十六日下午四時起在香港大會堂九樓舉行「香港老人問題研討講座」，歡迎各界人士參加。（二）十一月三十日舉行香港老人節節夕，發表「香港老人問題報告書」，提供政府及各界採擇參考。（三）十二月一日舉行香港模範老人評選會，選模範老人十名。（四）十二月一日至七日一週內，由參加發起單位分別舉辦敬老活動及訪問各老人院。（五）十二月二日晚，各社團聯合在田角酒樓舉行「萬壽宴」招待嘉賓「香港模範老人」。（六）簽發一年期「老人保健卡」，老人可持卡在港九數十間社團診所接受免費體格檢驗及廉價醫藥服務。（七）免費贈送七十歲以上老人國際老人節紀念章，免費贈送老人保健畫刊。（八）邀請各教會人士於十二月一日國際老人節，自動爲老人福利及世界和平禱告。（九）邀請各公司行號茶樓，於國際老人節優待光顧老人。（十）徵請港九各界人士，青年，工人，學生，主辦於國際老人節日，爲任何老人作一敬老善行，包括慰問，贈禮，書函問候。

推定世界慈善領導者港會李序東，中國醫科同學會唐歐洲，觀光事業協會施應元，世界賢島默協會林國樑，閩台同鄉會盧玉事，世界和平研究會董焜濂，大夏大學香港校友會張慰譚，愛好港校友會黃炳鈞負責籌劃。香港模範老人評選，揭名公開，由各社團宗親會同鄉會推荐，一社團提名一年滿七十歲老人，寄交香港信箱二五九二號。

顧鐵勳社聯會敬老大會招待耆老欣賞粵劇。（上圖）主席梁中力致詞，（下圖）老人欣賞粵劇。

名譽主席，以示永念。（六）該組織設顧問會務基金會永遠管理及分配。（七）該組織第三次世界代表大會預定三年後在台北舉行，由中華民國當主國發出邀請。（八）該世界代表大會向有關國家地區政府首長致出致敬電函，申示該組織之宗旨精神及對世界和平全人類前途之關懷與願望等。

社署西區服務中心圖館辦
動腦筋問答比賽揭曉
共十五名青少年獲獎

（港訊）社會福利署西區社區服務中心圖書館，爲提高區內青少年之思考能力而舉辦之「動腦筋問答比賽」，經於本月七日揭曉，今次比賽分爲初級組（八歲至十三歲）及高級組（十四歲及以上），自月初開始以來，反應甚爲熱烈，兩組共收回問卷約一千份，而全部答中者亦有數十份，由於獎額有限，主辦機構根據參加者之年齡及參加數目，用抽簽方式抽出入選者十五名，茲將得獎名單公佈如下：初級組：朱楚蓮，林如茵，甘汝文，鄧鳴萍，吳君咏，高華，鄭姍敏，梁潔婷，劉佩佩，蔡文華，馬惠霞，謝安華，甘瓊輝。高級組：王興利，胡成安，程淑姿，梁卓凡，許杜永強，曾文彪，林守和，葉秀文，陳錦強，郭婉珊，吳欽張，陳美珍，陳少梅，黃慶霞。

主辦機構將於日內個別寄函通知各得獎者前往領獎，至於問答之答案亦於該中心二樓之佈告板上張貼，歡迎參觀。

第二次世界代表大會結束
人生哲學研究會
決組國際理事會
定三年後台北舉行會議

（港訊）出席在日本舉行之人生哲學研究會第二次世界代表大會，香港地區代表團[illegible]已於昨日返抵本港。[illegible]

大坑東中心
本週末起演
名劇「夜店」

（港訊）爲提高青年人對戲劇藝術的興趣，大坑東社區服務中心行者社，與教育司署深水埗成人教育及康樂組合辦，聯合公演四幕粵語名劇「夜店」，演出日期爲本月廿五，六日（星期六及星期日），於九龍仔深水埗大坑東中心禮堂。「夜店」一劇乃改編自俄國大文豪高爾基佳作，搬上舞台次數極多，迭獲好評。是次演出由黎克先生導演。凡對戲劇有好者實不容錯過也。門票可到大坑東社區中心四樓小組工作部購買，每張二元。

功夫總會拳證訓練班
定廿三日舉行結業禮
下月中辦中國功夫賽

（特訊）香港功夫總會主辦拳證訓練班，定於本月廿三日（星期四）下午八時，假九龍彌敦道瓊華酒樓舉行結業典禮，屆時將由該會會長鄭天熊，主席陳秀中主持頒獎禮。

是屆拳證訓練班，是由該會首長李冠雄，梁能評之悉心指導，經過數月之訓練，結果有十名獲頒受結業證書，該十名新進師兄，將於十二月十六及十七兩晚正大派用場，担任拳證。

又該會主辦之拳證訓練班外，並於月前又舉辦裁判訓練班，訓練班期爲六個月，參加受訓者非常踴躍，據該會主席陳秀中稱：參加受訓者均爲本港體壇人士及知識份子，他們對體育均感興趣，該訓練班將於十二月初結業，經考試合格後，將被派出作各項公開賽及國際賽裁判。

香港功夫總會將於十二月十六，十七一連兩晚，假灣仔修頓球場舉辦首屆中國功夫大賽，屆時又將激動國術界。（奕）

香港業餘釣魚會
下月中辦釣鱸賽

（特訊）每年冬令，鱸魚南下避寒之候，香港業餘釣魚會亦照例舉辦比賽，[illegible]今年度釣鱸賽已定期十二月十七日週日在常龍頭一帶海面舉行。該會主席蔡錦然，王樂安，盧維東，及會長何劍，梁志和，委員宗源等負責籌備一切，已開始接受報名，[illegible]

周氏宗親總會
昨選出新理監

（港訊）周氏宗親總會，昨日在該會禮堂，選舉第十九屆理監事。到會參加選舉開票工作者有：瑞庭，滿植，炎沐，爵平，永祥，廣仁，乃成暨周氏學校教師等二十餘人。

選舉結果如下：（理事）自寬，樂培，炳華，周銘，滿植，永培，國傳，謝漢，國祖，周鋼，雅韻，慶才，德華，周照，周林，永祥，集思，煥林，國朝，周水，萬茂，劍燕，奇偉，振聖，國樑，宜民，周勳，王輝，炎沐，越良（候補理事）作霖，淦業，守謙，俊仁，周燕，世驄，伴娟，廣仁，（監事）振榮，福霖，瑞庭，劍雄，永成，周文，周植，周森，周霆，慶惠，瀚華，劍波，定亮，厚全，尹良，和照，乃成。（候補監事）昭澄，耀徽，成輝，周動，祐宗。日間複選理監事會首長暨各組主任。

五屆冬泳長途賽
下月初十咪舉行
現開始接受報名廿五截止

（特訊）荃灣社會署，市政事務署，警署，生力啤酒廠聯合贊助，香港康樂體育協會，東方多泳會，永健多泳會聯合主辦「全港公開第五屆多泳長途大賽」，定十二月三日（星期日）下午二時在新界十咪近水灣美麗海灘舉行，賽程由汀九（十一咪）至近水灣（十咪），全程約一千公尺，分團體錦標及個人男女子組，小童組及敬老獎，報名費每位五元，獎品豐富，設計精美，除前六名優勝者獲得特別獎勵外，凡游畢全程者可獲證書及紀念章。團體報名者均獲七彩紀念旗及領隊獎，賽會預備足夠車輛免費接送泳員。

據籌委會主任委員陳山河稱：「一年一度賽事，乃泳壇盛舉，目的利用天然資源，推動多泳全民性活動，藉而強身健體，使市民有更多戶外活動。今年適逢第五週年盛典，賽會特擴大主辦出版特刊報導盛況，凡參加者均可免費獲贈，賽會邀請瑞山康樂設計各項獎品及證書及紀念章。同時爲使泳員安心暢泳，加強安全設施，由市政事務處及港九拯溺會派市政救生員沿途護及救護團體協助，安排救生船及快艇來回保護。本次更蒙政府首長，社會人士大力贊助，擔任名譽會長，顧問指導。

現開始接受報名于一月廿五日截止，報名及索章處：報名：荃灣總區及青年事務處：荃灣大河道雅麗珊社區中心大廈三樓二〇一室（電話：一二一四三〇〇一〇）。香港康樂體育協會：九龍旺角彌敦道五七四號十二樓B座（電話：三一一八八六六五）。荃灣警民關係組：荃灣道荃灣警署二樓；新力旅遊中心：旺角彌敦道五七四號十二樓B座；輪昌縣稱公司：深水埗大埔道五十一號；勝安泰牙廠：九龍油麻地大廈三樓二三六號；英發象牙廠：中環威靈頓街五十七號地下；中央發象牙廠：九龍金馬倫道十五號地下；東方多泳會：各游泳場。永健多泳會：近水灣泳場。（奕）

旅協加強活動
向外介紹香港
該會公關鄭秉澤指出
陳文玉訪泰宣揚本港

（港訊）香港旅遊協會日昨假富麗華酒店舉行本月份例會，由會長蔡國楨主持并報告會務。例會上邀請香港旅遊協會公關主任鄭秉澤演講。

據表示，香港旅遊協會正不斷努力加強介紹香港之良好印象與形態給予港外旅遊人士，使到本港之旅遊事業發揚光大。最近，本年度香港小姐陳文玉以本港旅遊業代表身份訪問泰國，作爲「香港親善大使」，此行是陳小姐第三次的親善大使，親到東南亞宣揚香港，回港後，陳小姐將向本港旅遊業人士滙報在泰國所事，使本港旅遊業人士能更充分了解日益增加的泰國旅客，從而提供更妥善的服務。

昨出席例會獅兄有：陳乃册，李健榮，梁禧志，梁聲照，梁世光，黃洪權，馬耀棠，潘國輝，蔡國楨，謝泉堅，王宇欽，黃昭德，黃振宗，賈福洪，江煜誠，陶靈揚等。

旅遊協會鄭秉澤在港獅會上演講，旁爲會長蔡國楨。

章林仕宣佈
委任新董事

（港訊）人事實據顧問機構章林仕有限公司宣佈委任姬莉希小姐爲該公司董事，並即日生效。

姬莉希小姐對人事機構具有四年工作經驗，由於該公司海外部擴展迅速，其新職是加強發展該部。

1979

香港年鑑
預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預訂精裝一九七九年香港年鑑一冊（每冊定價港幣式拾伍元），實交港幣式拾元正，茲將　　銀行第　　號劃綫支票一紙奉上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫，信封請註明「香港年鑑」）祈將收據及「取書單」依址擲下爲荷！

此致

華僑日報社

訂書人　簽名或蓋章

地址：

一九七八年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九七八年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

1979

香港年鑑各業調查表

（表內①至⑧項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註

本號名稱請用四號方頭大字　個字共　元正並將

本號願照定價交排印手續費　銀行　號劃綫支票（支票請書明交付「華僑日報」並加劃綫）一紙奉上祈將收據依址寄回

（簽名蓋章）

年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部以便改正。）

請在此欄內填明：「路族一覧」、「學校實錄」、「社團概覽」、「工商名錄」、或某種行業、以便參攷按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。

（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

1979

華僑日報編印

香港年鑑
補查港九各業啓事

敬啓者：本報編印之一九七九年香港年鑑（第三十二回）內有「工商」，「醫務」，「學校」，「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並獲熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆舊遷移而無法收到該項複查表者能夠補填，及使新設各業商行單位亦能將其名號列入，加強業務上之宣傳與聯絡，特將各類調查表在本欄刊登，以免遺漏。已接獲複查表者，亦希迅將表格填妥寄回華僑日報出版部「香港年鑑」，至希各界人士留意爲禱！

已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

華僑教育

配合提高生產技術傳遞 理工校董會將考慮 辦有限度學位課程

理工畢業港督鍾士元李格致主禮 部份文憑及證書課程將移工業學院辦 可提供二千多相等於全日制課程學位

（特訊）香港理工學院昨（二十）日在香港大會堂舉行第六屆畢業典禮。院長李格致博士致辭時概述該學院未來發展計劃時透露：一九七八至八一年的三年計劃期間時，擴展的增長率為百份之五，到一九八一年之後，因為校舍的關係，將不會有大的擴展，為免校園過度擠迫。因此，未來數年將是目前推行革新和發展計劃的重要統一階段。

李氏表示：基於種種影響香港前途的因素，香港理工學院必須提供新技術，新技術人材及高級程度的專業訓練，以符合本港社會及工商界之需要。因此，必須轉向更高級程度工作，以支持高生產及技術傳遞。這包括開辦有限度學位課程之可能性。校董會短期內會跟政府之建議，考慮開辦學位課程是否適合的發展。如認為合適，則就確認資格作出適當安排及逐步開辦學位課程事宜，提供意見。

重新審查課程入學資格

李氏指出：為便利轉向更高級程度工作，香港理工學院需要把部份文憑及證書課程移交工業學院辦理。若把百份五十的文憑及證書課程工作移交由工業學院辦理，則香港理工學院可以增加其更高級程度工作，提供二千多個相等於全日制課程的學位。因為轉向更高級程度工作與高級程度的專業訓練，使我們必須重新審查香港理工學院課程入學資格。事實上，本年入學的新生之中，超過二千六百人都具備兩個或以上的高級程度（香港大學入學試或普通教育文憑高級程度考試）資格。因此，理工學院校董已成立特別委員會來審查目前之政策。

設機構審訂各課程學歷

談到本港學生學歷獲得國際承認方面，李氏謂：為香港應該設立一個學術資格審定局來確定各程度之學歷。該局首先應該與海外之學術資格審定機構合作，假以時日，長期確認香港理工學院、工業學院、專上學院、教育學院乃至部份由國際大學提供之學術資格。透過與海外專業機構之緊密合作，香港理工學院早已十分重視國際認可之地位。李氏更說明香港理工學院之不同程度課程之制訂，是適應本港之特殊需要，並且要取得國際承認地位。該學院經已朝這個目標前進，並已求助於英國商業教育局及英國技術員教育局，如該學院之學位或學位程度資格獲得認可之審定局，例如英國國家學術資格審定局，則香港理工學院為本港需要而開辦之全部課程可獲得國際承認。

促請各界資助理工學院

李院長又促請政府、工商業界資助香港理工學院，或採用合作方法，進行各項由該學院負責的諮詢及研究工作。該等工作不但使員生動用腦筋，學以致用，而且透過短期課程及研討會方式，為工業及社會提供實貴專業知識範圍。他指出：合作推行工業計劃的最大優點，是使教職員有機會與將來僱用該院畢業生的僱主，取得密切聯繫。

李博士談到成人教育時，表示：若需達致本港的經濟目標，必須為各人的一生提供內容充實、因時制宜的再教育和職業訓練。香港理工學院的教育須得及訓練愈來愈富彈性，提供一個廣泛基礎，以發展成人教育。

談到香港理工學院過去一年來的發展時，李氏特別指出三點：（一）新設立之膳食供應及管理學系將於下學年開辦各項課程，重點集中於醫院、社會福利機構、酒店及餐廳各方面的膳食供應及管理。（二）校董會最近批准設立環境學中心，以進行有關安全、污染及廢物管制方面的研究工作。（三）新設立之航運學中心經已於十月開始工作，提供非常切步之海事訓練規格。

畢業生人數多分三節舉行

本屆畢業生共一千七百〇六人。因為畢業生人數眾多關係，畢業典禮分三節舉行，分別為工程學部，應用科學部，紡織及製衣學院，與商業及設計學部各學系畢業生頒授院士、高級文憑、文憑及證書。榮譽監督麥理浩爵士，校董會主席鍾士元爵士及院長李格致博士分別主持儀式。除李格致博士外，應邀致辭者有司徒惠博士及高登爵士。

司徒惠博士致詞時表示：負責城市設計之人士必須按照繼續增長之人口，他們的生活要求愈來愈複雜，生活水平不斷提高等方面來計劃和發展城市設計。他們應以二〇〇〇年之需要來擬定計劃。

必須採取對抗污染方法

司徒博士認為保存本港鄉村引人入勝的特色，十分重要。因此，應該在鄉村遭受損毀之前，實施保存政策。他說：實施保存鄉村政策之第一步驟，就是對該村的現有特色和特徵，進行詳細分析，然後對任何妨礙鄉村土地的未來發展計劃，加以管制，以保存鄉村的特色，美麗景色和特徵。司徒氏又指出：為維護香港的美觀及保護海洋生物延續起見，我們必須採取有效方法對抗污染。可以透過教育，制定法例及執行實施法例來達成。

高登爵士對商業及設計學部畢業生致辭時表示：中華電力有限公司之一貫政策，是隨時隨地按照需要供應電力，這是本港工業化及發展之重要因素。

他透露稱：中華電力有限公司最近與英國製造商協議簽署兩大合約，裝置新電力供應站，配有一切裝備。他說：燃料方面，可用油或煤。中華電力有限公司打算採用煤，而大部份煤將從中國購買。如此，中國可以賺取外匯，以支付從英國購買機器之費用。或者，把電力網路伸展，我們便可以供應電力給廣東省，以交換部份煤。我們草擬計劃時，有多項提議，全部均對本港有利。（聚）

右圖港督麥理浩爵士主持香港理工學院第六屆畢業禮。左圖為院長李格致博士致詞。（本報攝）

港津貼小學校長會主張 增公積金政府供款額 謁兩局議員請支持

將繼續爲會員開辦公積金個別受簽證書

（特訊）香港津貼小學校長會，發起全港津貼小學同工簽名運動，促請政府提高公積金政府方面供款比率，一次或分次增至百分之十五，保障生活，拥護中文大學教職員協會，爭取公積金福利待遇。該會主席陳漢森副主席伍石元，宣佈該會於本年一月曾致函全港津貼小學校長教師，呼籲團結，參加集體簽名，至本年四月，響應參加簽名之教師人數共一萬一千二百五十三人，五、六月間，繼收到寄回簽名表格人數一千四百餘人，統計參加學校佔全港津貼小學九成五以上，而簽名人數亦達全港津貼小學校長教師八成五，足見萬衆一心。上項簽名表格，實足明顯之代表性。該會除將各校簽名表格正副本遞交教育司署轉政府當局參閱採納外，並於本年來並多次備齊教育司署官予辦理，本（十一）月十七日該會獨行政立法兩局議員辦事處預約見，並由該會主席陳漢森、副主席伍石元、秘書彭文正、福利主任張國保，學務主任黃奮飛等四人代表前往，兩局議員由高登爵士及何錦輝博士接見，該會代表力陳津貼小學校設立公積金制度，原爲政府一種德政，但自一九六一年以來，歷達十八年，其間物價猛漲，幣值日貶，而政府供款太小，利息亦薄，致教師同工退休時，所得本利，不足以維持生活。

反觀同爲津貼學校之中文大學，其教職員公積金政府供款，近年已由原定百分之十二點五，增加百分之十五，而同負擔納稅人之金錢，同爲教育之神聖職責，政府何有厚彼而薄此，該會代表爲依據物價指數之上升，增加中文大學教職員公積金政府供款至百分之十五，當屬合理之舉。

十八年來增加

惟政府亦應同時考慮津貼小學校長教師未來生活之困苦，而一並予以照顧。因十八年來，津貼小學公積金政府供款仍爲百分之五，迄無調整增加，而今通貨膨脹，幣值日跌，公積金已喪失保障將來生活之作用，彼此心有所危，故發起簽名求援勸。

請當局核辦

該會代表稱：高登爵士及何博士兩議員對該會請求，甚表同情，並允予請政府從速考慮，及時加以改善。

又該會爲擴大津貼學校福利工作，決議繼續舉辦會員學校教師公積金受益簽證，除現行印備一般通用之簽證書外，並爲順應會員學校之要求，另行印製個別情形適用之簽證書，不久將分函各校，詳述簽證辦法，歡迎各津校長去函該會申請參加上述個別情形簽證。（會址：[illegible]鵝山學校，電話：[illegible]）

五一五一三四一。五一五二二四二。）（敎）

聖文德書院一本 基督精神辦教育

（特訊）慈雲山中華乃濟會聖文德書院，昨日於該校行畢業禮。教育司署高級教育官白守達致訓，白夫人頒獎。校長司徒克神甫在畢業致詞指出：該校對學生管束嚴格，或因此受到部份輿論批評，但該校仍本一貫宗旨站穩教育崗位，當一切批評成爲過去後，該校依然能够本着基督精神辦學。校長報告成績時，指出：學生會考及升學成績均佳。（成）

中小學響應掃毒禍運動 禁毒專員利尚志強調 加强第一防線事半功倍

信義中學反毒綜合活動展覽一連四天

（特訊）香港禁毒專員利尚志昨向本港青少年呼籲：假若在近年政府積極推行掃除毒禍的潮流中，各中小學若能加以響應，加强反吸毒的「第一度防綫」，定收事半功倍之效。

常委主席施同福

利尚志說：「如果全港教育專業人士合作，學校對吸毒問題能向學生分析清楚，使他們養成健全的個性及消能的發揮，對於青少年禁毒工作的推行是有極大裨益。」

利尚志在主持一項本港學界首次推行反毒綜合活動及展覽開幕禮中透露：本港吸毒者約有五萬名，其中三分之一是三十歲以下的男性青年，估計部份吸毒者年齡中最大比例，故此，預防吸毒工作必須早於青少年開始，方可收預防之效。

籌委主席馬事熙

信義中學校監，禁毒常務委員會主席施同福教師亦在典禮致詞中強調：反吸毒工作，應貫徹到底。籌務籌委會主席馬事熙在致詞中感謝各方面支持。

該項由信義中學主辦，布政司署禁毒處、禁毒常務委員會、香港戒毒會、社區康復會、康政公署及教署康體處協辦之「反吸毒與青少年」綜合活動，昨由「反吸毒」海報設計獎，並由馮鏡池領導醒獅表演，禁毒處高級新聞官蔡金鑑主持反吸毒教育研討會，高級教育官鄧研，校董金新宇博士，古天貴、徐立、顧路翩、倪榮宗、韓哈余、韓安雄、社區中心主任陳錦生，張則仁等均有出席。

「反吸毒與青少年」綜合活動及展覽一連四天在梅打老道信義中學大禮堂舉行，歡迎參觀。（敎）

學生在家進行化學實驗 應與教師商討免生危險 危險實驗絕不宜學童在家進行

（特訊）中學生如欲在家中進行需要使用化學藥品的實驗，應先徵詢理科教師的意見，以免發生危險。

教育司署發言人昨日呼籲稱：「最近有些本地出版的科學刊物提供多化學實驗讓學生在家中進行。其中部份實驗是具有危險性的，它們涉及使用危險的化學藥品，又或會導致產生劇烈爆炸，這些具危險性的實驗絕對不適宜學童在家中進行。」

他說：「有危險性的實驗只適宜在學校科學實驗室內及在合格教師指導下進行。」

教育司署已發出通告，促請中學校長向學生說明在家中進行化學實驗的危險性。（敎）

德蘭：中學：中一：家長：教師：晚會 續辦其他班級晚會

（港訊）德蘭中學為使家長了解其子女在校學習之情況，並促進學校與家長之聯繫，加強家長與教師之間的合作，特於十七日（星期五）舉行中一級學生家長教師晚會。該會由薛乘坤代表該校校監致開會詞，並向家長致意，末由學生演奏鋼琴及舞蹈，並有學生作業展覽。

學生担任主角

晚會司儀、招待工作，俱由中一學生担任，而茶點用之糕點亦由初中學生在教師指導下親自製作。不少家長以該校創辦迄今仍未足三個月而有此成績，深感難能可貴，對該校之發展更具信心。出席晚會二百多位家長得該校校監朱樂德修女及各位教師款待。該校將於二月間為中四、中五級學生家長舉行性質相同之晚會，至於中二及中三級之家長教師晚會，則訂於四月間舉行。

母語教授課程

德蘭中學為一所既中英文并重之女子中學，學生全部課程均用母語教授，但英文一科則採用英文課本，以配合中學之英文會考之需要。

學能推理練習專欄

智慧社提供資料

數字推理（十三）

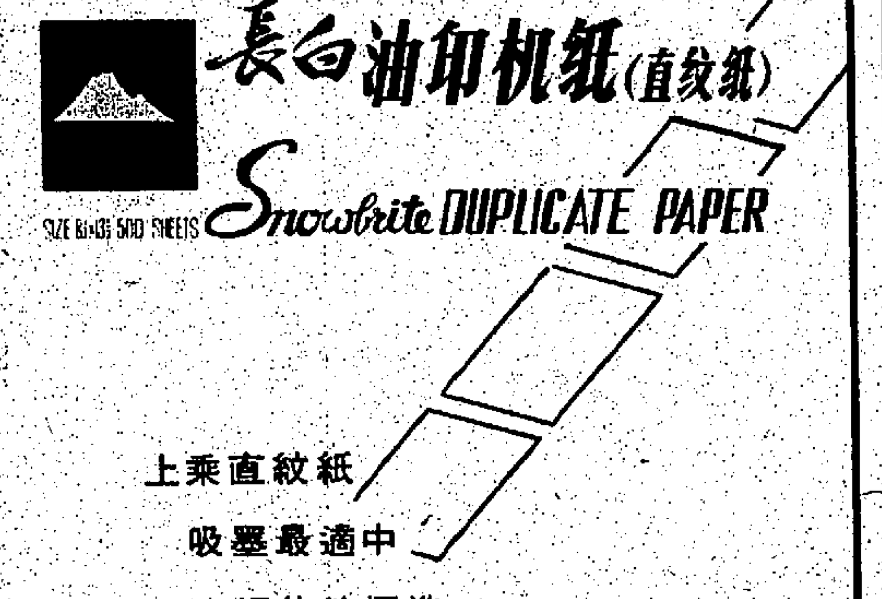
數字推理練習一三

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線

1. 12−2×3
   A 12−2+2　B 12÷3+3
   C 12−3+3　D 12−2×3
   E 12−3×2
2. 下列各數式中，那一個最接近9.05×5.89
   A 9×5　B 8×6　C 10×5
   D 9×6　E 10×6
3. 下列各數中，那一個與其他四個不相同
   A 22　B 33　C 44　D 66　E 88
4. 在下面的數列中，缺去的一個數是什麼
   4　16　7　28　12　48　　8
   A 32　B 24　C 16　D 12　E 2
5. 若X是20至40之間的任何一個數，Y是70至110之間的任何一個數，那麼X+Y這個數一定是
   A 20至70之間的任何一個數
   B 40至110之間的任何一個數
   C 20至110之間的任何一個數
   D 90至150之間的任何一個數
   E 110至180之間的任何一個數
6. 甲數比乙數大$\frac{1}{4}$，若甲數是100，下列那一個數式可把乙數的值計算出來
   P $100\times\frac{4}{5}$　Q $100\times\frac{1}{4}$
   R $100\times(1+\frac{1}{4})$　S $100\div(1-\frac{1}{4})$
   T $100\times(1-\frac{1}{4})$
7. 椰子糖若干粒，每4粒一堆，最後一堆只得3粒，那麼椰子糖的總數一定是
   P 偶數　Q 奇數　R 3的倍數
   S 4的倍數　T 7的倍數
8. 在下圖中，有斜綫部份是空白部份的幾分之幾
   P $\frac{1}{3}$　Q $\frac{2}{3}$
   R $\frac{1}{2}$　S $\frac{2}{3}$
   T 不能計算
9. 下面的三組圖形，在某方面是相似的，試把缺去的圖形選出來
   第一組　第二組　第三組
   P　Q　R　S　T
10. 下面是小明所有硬幣數量的統計圖表，若全部硬幣共40個，問小明所有的5角硬幣共值幾元？
   P 5元
   Q 10元
   R 15元
   S 30元
   T 50元

答案：1 C　2 D　3 B　4 E　5 D　6 P　7 Q　8 R　9 S　10 R

長白油印機紙（直紋紙）
Snowbrite DUPLICATE PAPER
SIZE 8½x13 500 SHEETS



上乘直紋紙
吸墨最適中
規格夠標準
絕無雙張和斷張
各種油印機適用
歡迎垂詢新川有限公司5-276824
各大書店文具店均售

港九明愛成人教育中心暨白英奇主教專業學校
各日夜校聯合招收一至三月份運續課程新生
課程超過100種
實用科目●商業科目●預科進修
語文訓練●技能訓練●中學科進修

（香港區）		
①堅道中心	中區堅道二號	5-242071 內線242
②白英奇主教專業學校	北角渣華街三十號	5-704294
③堅尼地城中心	西區爹核士街廿七號	5-874227
④香港仔中心	香港仔田灣街廿號	5-524211
（九龍區）		
⑤竹園服務中心	竹園南邨三座	3-231374
⑥秀茂坪明愛扶輪中心	秀茂坪新邨28座地下10-11號	3-403176
⑦太子道中心	太子道256號A	3-365211
⑧荃灣中心	荃灣城門道	12-400131
（離島及其他）		
⑨長洲中心	長洲龍仔村	5-9811124
⑩多元式函授課程	中區堅道二號	5-242071 內線243或395

備身份證、相片、三元報名
簡章在各中心及各民政司署備取或附回郵信封函索

教會非牟利辦 宣道工業管理夜校招生
一、工業管理證書班 一九七九年一月二日起每星期上課不超過四晚
二、初級會計證書班 一九七九年一月四日起逢星期一、四晚上課
三、中級會計證書班 一九七八年十一月廿四日起逢星期二、五晚上課
四、進出口實務證書班 一九七九年一月八日起逢星期一、四晚上課
報名：每日下午六時卅分至九時卅分辦理招生註冊事項。學位有限，報名從速。
校址：九龍馬頭涌道富寧街二號三樓
電話：K〇一四九〇五；K〇二八一六〇
上課：每日下午七時卅分至九時廿分上課

理工電子工程紡織 將先開辦學位課程 李格致院長透露董事會將考慮

（特訊）香港理工學院院長李格致博士，於第六屆畢業典禮中透露，理工學院董事會將考慮開辦學位課程，其中電子工程及紡織工程學位課程將先開辦。[illegible]

赤柱聖士提反書院 祝校慶舉辦音樂會

（特訊）赤柱聖士提反書院為慶祝七十五週年校慶，將於下月舉行音樂會。[illegible]

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧・請撥電話：總5—221583・中區分處5—231637・北角辦事處5—640603
賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至116號 中區分處：中環德輔道中華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下

代售樓宇
堅尼地道金櫻閣	2082方呎
干德道鑑波樓	2000方呎
西摩道美麗台	1250方呎
廣播道范信達閣	1100方呎
清水灣麗莎灣別墅（蓮花園）	1704方呎

香港置地有限公司
電話：5-265471內線284 或5-262948

中區大廈寫字樓 三百餘呎 七百餘呎 廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H-244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

西區寫字樓廉租
三角碼頭，德輔道西40至60號西區中心大廈18樓寫字樓尚有六百餘呎一間廉租 先到先得。
接洽電話③678086—9 ⑥491923—4

本欄廣告 費用廉宜
集中宣傳 收效宏大

隆基大樓 西環卑路乍街46A號一樓住宅租售
屯門新墟 屯門中心大廈舖位廉售
萬昌工廠大廈 出租青山道532號
香苑大廈25樓A座出售柴灣道
宏基大廈 軒尼詩道NO.252十六樓天台租售
洽購處六基有限公司 電話：(5)-252497

元朗新墟市地段135號
良材大樓
（理民府徑）
旺舖 住宅 尚餘數間
已有入伙紙
龍珠島企業有限公司
尖沙咀漢口道718室 3-679081
地盤電話12-777568（假日照常）

娛樂圈

浪子一招排麗京綫 黃楓返港解釋原因

聲稱與嘉禾並無不愉快 只因嘉禾綫片期無空檔

導演黃楓前日從台北趕返香港，昨日與記者碰頭時說，他是為「浪子一招」安排麗京週綫本週末首映午夜場而來，亦因此在台導演六福公司的「離別鈎」一片，也宣告暫延開拍，他說因製作「浪子一招」的嘉寶公司他是投資股東，當然自己的影片事宜放在第一位了，一個人兩條心未為多也。台灣那部片起碼等「浪子」一片正式公映，在本月底他才再赴台北開鏡了。

「浪子一招」被安排在麗京院綫公映，竟將形成與黃楓原來的嘉禾公司的嘉樂院綫打對台，這是頗出人意外的，他會不會因此舉而與嘉禾公司交惡呢？黃楓說絕無交惡的事，只因嘉樂院綫映期甚擠，要排至明年二月份才有映期，而嘉寶公司的股東則認為在麗聲京都院綫排映也不錯，而且院綫方面並非什麼敵對狀態，若是有好的影片上映便能帶動影市大好，對彼此都有好處的。

黃楓透露，關於這一點嘉禾公司方面十分諒解，所以他今後仍照舊拍嘉禾影片的，他說笑稱，這次有信心「浪子一招」會有突破性成績，他會因此而獲嘉禾增加導演片酬也。

占士布洛通在「魔翔一號大行動」中，奔走覓汗求生存。

鄧光榮昨攜犬會記者 愛犬參狗展獲八項獎 新片已定名白粉雙雄

鄧光榮愛犬參加九龍狗會第十屆狗展，日前獲得八項獎，昨日鄧光榮携犬會記者，展示獎杯，並宣佈他的新片已正式定名為「白粉雙雄」。

他由今年開始參加狗展比賽，他名下的狗才七隻，因為他的朋友參加狗展，他才首次參賽，至於他的狗是什麼名種，他說他是貴族犬的一類，香港得獎最多的是他的狗了。

佳C的犬最佳血統狀態，佳C頭獎的是七項佳獎，鄧光榮說他最近的狀態是近幾年來最好的，他將在下週跑出門運，拉了冠軍狗。

新片會在月內開拍，「白粉雙雄」（原名「鷄四億萬」）定名後，將在聖誕前後推出公映，此片說的是有關一對兄弟在黑白道掙扎的故事，相信對反映社會現實很有觀衆的。主演「魔翔一號大行動」

占士布洛林拚盡 螢幕小生上銀幕

銀幕上好幾個英俊聰明、關心病人的醫生，皆一個個向銀幕進軍，在李察張伯倫、愛華士、奄伊李烈之後，便是占士布洛林了。

六尺四寸的占士，幾乎遇到了一蹶不振的打擊，他在「蓋賓興運」中演奇勒蓋博，被取笑為「十年來最大的失敗」，但占士不因此打退堂鼓。他繼續拍「魔車」以及主演「魔翔一號大行動」。

在這兩部片中，占士皆要大動作，特別是「大狂魔」中精彩的一幕。

在「魔翔一號大行動」中，他是個太空騙局的代罪羔羊，遭受追殺而不揭發真相，為世人所不知的逃亡，占士說：「如果我不能像加利格蘭用惡治活茶貝喝茶，穿沙維路的西裝吸引觀衆的話，我只好走辛苦的路，像我的老友奇連伊士活，以動作取勝了。」

占士和奇連都愛賽車，他說：「賽車實在是最刺激的事，去年十月看過後，我立刻在三藩市的賽車學校學賽車，奇連和夏蕙也去了。我們都同意，賽車是最有意思的事。」

以年紀來說，占士並不太適合高速賽車，但他說：「如果一個人覺得自己老了，不中用，賽車使你勃勃有生氣，這也協助我的演戲事業，因為刺激生命的各種可能。」

可惜是占士在「魔翔一號大行動」中並沒有表演賽車技術的機會，相反的，他要在沙漠跑來跑去，以避過殺手的追殺，在沙漠拍外景，不過在休息之時，小艇衛兵帶他去和兩個兇殘的占士和太空手一起到魔鬼島以外的海域，愛好划艇、釣魚、唱歌和潛水。

一九七八 十大影劇明星 十大電視明星 公開選舉

主辦 華僑晚報　贊助 精工表

華僑晚報主辦精工表贊助之一九七八年度「十大影劇明星」「十大電視明星」選舉，即日開始公開自由投票了。十大影劇明星包括電影與戲劇演員，十大電視明星包括電視藝員。

當選資格：

①凡在香港拍攝而於一九七八年度在香港放映之影片或上演之戲劇，曾擔任主角的男女演員，均有被選為「十大影劇明星」的資格。

②凡在一九七八年度在電視中曾擔任節目主持或電視劇主角的男女藝員，都有被選為「十大電視明星」的資格。

選舉辦法：

③選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，為方便讀者選擇起見，華僑晚報提出介紹名單，投票人只須在左列之名單中，用紅筆圈出其所選舉之對象，每票最少選兩人，最多選十人，不足與超額，均作廢票論。

如投票人另有介紹名單外之人選，可自行選寫，以防有遺珠之憾。

投票人將名單圈出後，請將此原張表格剪出，郵寄或送荷李活道華僑晚報編輯部或砵甸乍街中區辦事處，封面寫明「十大選舉」四字。

頒獎大會：

本年十二月廿六日下午四時，在香港大會堂舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，歡迎投票人及各界人士參加，辦法為：剪取每日刊在華僑晚報上之「換取入場券印花」連續三張（123），在華僑日報大廈或砵甸乍街中區辦事處換取入場券一張，對號入座，先到先得，換完即止。

名貴獎品：

凡參加者，除欣賞精采遊藝節目外，並有獲得由精工表送出之名貴獎品的機會。入場觀衆一人一券，憑根投入抽獎箱以便公開抽獎，但一人持有兩券以上者，亦只限一券有抽獎權利，抽出之獎品，不能代領，如無人領取，則須再抽，務求每一獎品，均能由現場觀衆領取為旨。

投票有獎：

凡參加投票者，均有由抽簽中獲得頒獎遊藝大會之入場券及名貴獎品之機會。投票時務請註明姓名、地址及電話，以便抽簽。

姓名　　地址　　電話

十大影劇明星介紹名單：

狄龍、傅聲、姜大衛、劉永、劉家輝、汪禹、陳觀泰、郭追、羅烈、爾冬陞、余安安、陳嘉儀、劉慧玲、艾飛、王戎、文雪兒、鄭麗芳、潘冰嫦、顧冠忠、徐少強、元華、田青、恬妮、井莉、王萊、張瑛、林國才、陳星、岳華、王沙、成龍、黃小田、黃正利、孟飛、劉忠良、茅瑛、金剛、谷峯、朱虹、高遠、王小燕、許冠文、許冠傑、許冠英、陳秋霞、王羽、韓英傑、劉家良、江生、新馬師曾、孫建、白彪、李菁、張艾嘉、施思、陳思佳、蕭芳芳、伊雷、林建明、龍剛、楊群、李寶瑩、林黛、谷峯、苗可秀、嘉倫。

十大電視明星介紹名單：

李司棋、夏雨、盧國雄、朱江、梁醒波、黃淑儀、余安安、李香琴、張雷、葉劍青、譚炳文、黃杏秀、何守信、關海山、繆騫人、苗金鳳、劉丹、周潤發、郭峯、石堅、石修、歐陽佩珊、張活游、米雪、張英、張瑪莉、黃淑儀、黛妮、潘志文、甘國亮、林建明、林嘉華、陳振華、程可為、白彪、萬梓良、韓馬利、米雪、馮寶寶、陳復生、鄭少秋、馬敏兒、殷巧兒、汪明荃、黃元申、賈思樂、熊德誠、林子祥、黃允財、何碧堅、姚煒、白文彪、簡而清、陳玉蓮、鄭麗芳、薛家燕、金興賢、關聰、黎小田、艾迪、董驃、梁淑卿、喬宏、呂有慧、吳秀珠、任達華、黃韻詩、于洋、吳耀漢、周潤發、孫泳恩、鮑茜琳、王愛明、陳欣健、劉天賜、黃霑、盧業瑂、李家鼎、楊盼盼、許冠英、黃杏秀、高妙思、張寶芝、朱鐵和、甘國亮、溫柳媚、洪朝豐、江青、鄭裕玲、伍衛國、胡楓、盧安、羅蘭、李琳琳、羅碧霞、羅志強、阮兆輝、黃樹棠、劉雅麗、吳孟達、黃文慧、余綺霞、李添勝、杜平、歐嘉慧、方盈、梁淑莊、張瑛、文雪兒、朱國雄、謝賢、鄭裕玲、汪明荃、黃淑儀、羅浩楷、梁天、盧宛茵、盧遠、陳桂石、白茵、湯石生、李家鼎、關菊英、黃愷欣、陳曼娜、王偉、朱以頁、謝英傑、蔡琼輝、林偉圖、吳元正、許紹雄、汪穀、吳元俊、李影。

華僑晚報主辦 精工表贊助

一九七八 十大影劇明星・十大電視明星 頒獎遊藝大會

入場券 換券印花 （2）

大電子時代的恐怖片 魔・狂・

恐怖影片在本港極受歡迎，尤其是吸血殭屍一類的恐怖片，因此以演吸血殭屍著稱的彼德古辛，為香港觀衆所熟悉的。凡有他參演的恐怖片，都有當高的票房紀錄。他這次參演的「大狂魔」，是一部現代化恐怖片，與他一起在該片演出的有「馬戲班魔王」主角安東狄扶道以及硬派巨星卡萊斯洛蘇等，是大製片家麥斯羅辛堡的又一鉅大製作。

傳說中，人若被狼咬過，就會變人狼，而四出行兇，但人狼卻是人臉獸心，如果人發見狼會走避，防不勝防，到底誰是人狼？導演佈局恐怖，懸疑，「大狂魔」就是描寫人與狼搏鬥，彼得古成這次的對手不是吸血殭屍，而是人狼，一樣有令人驚叫的場面。為了捕捉人狼，卡萊洛蘇不惜裝設最新式的電子偵察儀器，令妖怪無所遁形！

「大狂魔」有吸血殭屍的恐怖氣氛，有超時代的新式偵察器，為愛好緊張刺激和新鮮的觀衆而設。

連惠玲昨自倫敦落選返港

鄭少秋沈殿霞飛星馬登台 黎大煒鄭婉琴海天設婚筵

△今屆港姐亞軍連惠玲昨日由倫敦參加世界小姐選舉返港，她說這次競選的佳麗約六十多個，目前實有電訊報導：其中有些佳麗為當地英國男士非禮，連惠玲表示對此事未可信，因有些佳麗可能以此作為宣傳術，實屬成名，對於這次落選，連惠玲並不介意，她說這是大會十分公平，美是沒有一定標準的，正是各花入各眼。

連惠玲是今年港姐中最不受公司重用的，但她並不介意，她對電視工作沒有寄以厚望，今天她會返回原來工作的公司擔任會計的工作，她說這項工作才是最長久的。連惠玲昨日回港，其男友胡君親自前往接機，胡君是經營生意的，他們於大半年前相識，感情不俗，但未談及婚嫁。

△無綫藝員鄭少秋、沈殿霞昨偕珍珍，飛檳城。秋仔會返港歇息一下，原因是肥肥目前正在拍麥嘉的公司創業作「天降橫財」一片，其中尚有幾天戲份，肥肥秋仔在星加坡演唱完後，先回港一行，然後再赴星。

△黎大煒與鄭婉琴新婚，昨晚在海天酒樓大排筵席歡宴親友，前往致賀的圈中人有麥嘉、黃霑、蕭若元、徐小明、李兆熊、馬叔兒、林嘉華……等，一雙新人定明天飛美度蜜月，黎大煒返港後，將投入一部新片「大丈夫」的編導工作中。

麗宮
今天五場獻映
安樂公司發行
溫暖三
對白 悅耳 恰神
欲免向隅 請速定座
兒童不宜觀看
下期獻映：淫娃大會

本港商人存放印尼商場套息資金
總數十億港元損失非巨

此次印尼幣公開貶值百分卅三，但因商人早有預防，並未造成嚴重損失。部份存款在貶值前經已調走，有部份係外幣存款，有部份已轉爲外幣或實物。貶幅與市值距離不大，而上述存資中有三四成係累積賺息所得，略受損失乃意中事。

（特訊）印尼幣大幅度貶值後，港印貿易尚無眞正受阻跡象。但暫時性稍靜，無可避免。印尼土產新貨盤日來到港，一般到港成本新價大約較前下降百分之五。

貿易商據報告：此次印尼幣貶值，因與市價接近，影響尚非極大，港印貿易交流尚無眞正受到阻礙的態勢。日前付運此間新貨時滋少，但並非停頓，特別是對聯號或分支行號付貨，幾乎照常進行。耶加達據來電報告，市面一度騷動，但已迅速好轉，故預料來貨不會停頓，並要求港方照常付往。昨日收到若干種印尼土產新貨盤，比較貶值前之到港成本新價大約下降百分之五，至於星馬轉口轉開來之印尼土產到港實益大約要便宜百分六至百分七，此或係轉駁來途成本較低之故。商人認爲印尼物產輸港成本，目前尚屬十分流動不定，要待半個月後才能定奪，如果眞正比較低廉的話，則印尼來貨將有增加希望。其土產與輕工業品在港市場當必獲得推廣。

（特訊）港商存印尼套息資金總量估達十億港元，私商、金融商各佔半數。此次印尼盾公開貶值百份卅三，不致造成嚴重損失。貶值後外人前往投資與貿易反較易放胆而爲。

據金融界人士透露：由於印尼的銀根緊，息價高昂，今年來本港商人抽調資金前往當地商場套息的相當多。在去週印尼盾未作大幅度貶值之前，這些調往當地套息的資金估計總量達十億港元左右。這數目看似巨大，但對一個國家則非可觀。近月來大致無增無減，其中一半爲工商界所有，而餘下的一半則金融業的資金。雖然去週印尼盾宣佈貶值三成，但由於當地貨幣在未作貶值之前，其黑市兌值已不斷下跌，下跌幅度經爲百份之廿四至廿七之間。因此，今次印尼盾的貶值並未令到這些套息資金帶來重大的損失。

金融界人士進一步分析指出：正因爲印尼盾在未正式貶值前已有一個相當大的跌幅，比對當地政府公佈的貶值率來說，其實際跌幅約爲百份七左右，換言之，其貶幅與市值距離並不大。其二有部份由港調去放貨的資金在未貶值之前經已調走，其三是一些不調走的資金也早已在當地轉爲外幣，或黃金或實物，其四是在上述十億港元的存款中，約有三至四成係在當地市場累積賺息所得。其五則是一部份係外幣存款，而不受貶值之影響。預料目前存印港資金不會大量調走回港。

但金融界人士表示：雖然印尼盾在去週已貶值三成，但目前印尼盾在當地市場的黑市兌值仍然比貶值後的匯率偏低，意味了目前該國貨幣的跌勢仍未停頓，只是下跌的速度已轉緩慢而已。這時一般準備前往印尼投資的外地商人，多採觀望態度。相信有待印尼盾跌定之後，前往當地投資或貿易，當較爲放胆。不過，現時印尼盾的走勢仍不易逆料，但假若往後印尼的石油出口增多，對外貿易赤字有改善的話，印尼盾當會止跌回升的。

（又訊）印尼在週三雖然宣佈將印尼盾貶值三分一，本港不少與當地有還緊的金融機構，或在當地有投資的公司損失輕微。同時，近月印尼的貸款息口高達三分，不少本港與當地有關係的金融機構，都挪款到當地作貸款，不過在印尼正式公佈貶值前，大部份都已風聞這些消息，並設法把金抽調回港，所以並未受損失。

海外信託銀行一位發言人指出，該銀行雖有在印尼方面安排貸款，但數量極低，主要業務仍然是集中在本港，而且在當地安排大筆的貸款，銀行爲求穩健，大都以美元來作計算，所以印尼盾這次貶值，根本未對該銀行的利潤做成影響。

另一位與印尼有極密切關係的金融界人士指出，本港雖然有不少金融機構與印尼方面有密切業務運繫，前些時候由於本港利率處於低水平，不少金融機構爲爭取較高利息收入，都將資金調往印尼套息，但在印尼政府正式宣佈貶值前，大部份人都已風聞有關的消息，並能及時將大部分資金調走，避過這次大幅貶值所可能造成的濕水損失。

遠東集團董事邱達昌表示該集團在印尼的業務與上市的遠東發展公司無關，受貶值風潮影響不大，他認爲印尼經濟政治都很穩定，近次調低對外幣滙價，那些經常要兌換外幣的行業，受影響則會較大，但遠東集團在印尼的娛樂，酒店及工廠業務，都是很地區性，投資，盈利，再投資都是印尼境內進行，所受的影響不大，唯一可能受影響，只是把印尼的投資兌回外幣時的價值或會低降。

（吉隆坡十八日訊）印尼盾貶值五十巴仙對馬來西亞──印尼貿易料不會有嚴重的影響。

對本地商人的唯一影響是印尼貨物將比馬來西亞的出口貨更有競爭力，因大馬貨價將會更高。

不過商人并不感到担心，印尼對大馬貨物需求會減低，因爲那些購買大馬貨物者是有能力負担較高的價格。

大馬輸入印尼的貨物主要是棟羊與牛皮紙及棉紗。

不過他們預料較廉價的印尼入口貨物會增加，雖然未來數個月的市場仍然不肯定。

一名印尼貨入口商說，他非常憂慮，因爲大幅度的貶值，將造成印尼出口製造品成本提高，一是由於入口原料價格提高之故。他補充說，一旦出入口的成本提高，生活費與薪金相繼提高，而帶來通貨膨脹。

馬來西亞輸入的印尼貨物主要是供用加工用途的原產品，紡織品，石油化學品，蔬菜及食油。

今年首幾個月由大馬入口的印尼貨，總值五千八百萬元，去年同時期是五千四百萬元。

另一方面，商業銀行已調整印尼盾的售價，馬幣一元現可兌約二百七十盾，貶值前是一百六十至一百八十盾。

（耶加達十八日法新電）一名印尼部長首次承認：過去七年印尼盾與美元的「聯系」存在一些弱點。

經濟與工業協調部長威佐約教授告訴內閣全體大會，由於過去數年美元下跌，不利影響日見顯著。

威佐約在解釋導致五十巴仙印尼盾貶值的貨幣改革時說：這種局面在一九七六年柏達敏納國營石油公司危機時更見惡化，當時，國家的外匯儲存降至前所未有的五億美元而已。

他說，目前的儲存約在廿五億美元左右。

威佐約於過去三天來忙着向記者解釋政府的貨幣政策，他說，政府的另一重大難題是過去三年的米價低落。

他說，由於長年乾旱和虫災的生產指標難於達到，惟情勢目前已經改善。

他說，印尼盾貶值的直接影響是增加入口貨品的價格，故當地工業有競爭機會。

他說，遭到嚴重打擊的是那些奢侈消費用品。

他答應，政府將繼續控制九種基本貨品，包括米，糖，食油和煤油的價格。

他作出保證，零售商於昨日將提價提高卅至四十五巴仙。電視機，冰箱，收音機和其他入口電子產品也躍至四十巴仙，相機則比前日貴了五十巴仙。

待幣值市勢貶定後
外人投資與外貿反較放胆
港貨繼續循自備外匯去銷
印尼土產新盤到海近報低百分五許

各綫供應益見減少而各方需求仍殷
美滙扶搖直上
銀行業內美電收市創四八三點八港元，比上週末急升三點三港元，創近二年來最高水平。其它主要強勢貨幣做價稍軟，同業拆息續呈膠滯。歐元利息報跌，亞元息價稍揚。港資外調套息呆定。

（特訊）各綫供應益見減少而各方需求仍殷的刺激下，港市美匯扶搖直上。銀行業內美電收市創四八三點八港元，比上週末急升三點三港元，創近二年來最高峯。其他主要強勢貨幣做價稍軟。同業拆息續呈膠滯。歐洲美元和息報跌，亞元息價稍揚。港資外調套息呆定。

據銀行界人士指出：最近歐美游資來量頗少，而東南亞各地又因銀根緊俏，息口高昂的關係，資金注港亦減縮，使近日港市美元的供應量轉減，但各方的需求仍甚殷切，一方面美國的新措施使美元帶來若干穩定作用，人們開始恢復信心，美元搶家大量吸入，其次是近日中國大陸在本港吸入數量頗巨的美元，加上本地黃金商亦續有吸入，與商業性的需求亦較前增多，在供疏求多的刺激下，美元在港市承接上週末的挺勢，繼續作大幅度的扳升。

昨（二十）日，銀行業內美電以四八〇開成，隨後緩步扳升至收市時升至四八三點六〇至四八三點七〇之間，市內交投活躍，成交量銳增，做價較上週末急升三點三〇港元，創近兩年來的最高水平。

其他主要外幣業內做價，除英鎊報穩外，馬克及日元均微跌，收市時英鎊成九點三一五，升〇點〇二八港元，馬克成二四八點九〇，跌〇點二五港元，日元成二四五點二〇，跌〇點〇七港元。

銀行同業拆借活動，交投呈淡，部份原因是受各方抛沽港元轉吸美元增多，使業內港元頭寸供應回增，外商銀行向本港同業拆入港元應用相對減少所致，昨（二十）日，銀行業內活期拆息成厘半至九厘七五，隔晚錢則成八厘，拆成量不大。

歐洲美元利率，據大通銀行代倫敦分行報出，一個月期爲十厘〇六二五，兩個月期十一厘〇六二五，三個月期十一厘二五，六個月十一厘五六二五，九個月期十一厘四三七五，十二個月期十一厘四三七五。

亞洲美元利率，一個月期十厘，兩個月期十一厘〇六二五，三個月期十一厘三一二五，六個月期十一厘六八七五。

（港訊）港元兌美元再度顯得疲弱，昨（廿）日早美電以四八一．七兌一百美元。查近期港幣貶值已跌至接近百分之二十；據經濟專家指出，由於本港之利率與外國相比及偏低，所以大量資金外流；再加上通貨膨脹嚴重打擊本港經濟，所以對美元之匯率波動亦見大。

查美電上週末收市價以四八〇．三──四八〇．五兌一百美元之間交易，昨早再度扳昇至四八一．七兌一百美元。由於美電匯之動蕩亦影響本港對外貿易，按美電之不穩會使買賣家都會招來匯價上之損失。據業內人士說：近期中共在港投入美元頗多，相信是引導美元兌港元上揚之原因之一。

東京二十日電：星期一日美元在東京外匯市場中躍昇，開市價爲一九五．三〇日元，比上星期五的收市價上漲二．五日元。

買賣家稱，美元在早市時盤旋上揚，轉瞬間已昇至一九五．五日元。

買賣家稱，美元開市時的上漲反映了美元在紐約及歐洲的勁力。紐約上星期五的收市價爲一九五．九五日元。自七月底以來這是美元的最高價。

紐約與歐洲及東京的買賣家均稱，美元之強力回昇，表示市面已發佈卡特總統之美元保衞計劃，及美國儲備局之決心出面支持經已奏效。他們預測將來兩週間美元仍然堅挺。

沙地阿拉伯．吉達十九日電：美財長布魯門塔爾說：美國決心穩定美元在世界貨幣市場之比值。

他結束了兩日來訪問沙地阿拉伯的工作後，招待記者時稱：美國與西德、日本及瑞士的合作，對改進美元的地位也有作用。

泰國暫停簽發粟米出口證
粟價銳漲兩成
三日間出現每担十元漲幅實爲十年來罕見
大批貨車輪購使貨商不得不採取配供辦法

（特訊）泰國暫停簽發粟米出口證，加上載運接濟出現困難，港粟價猶勢飛升，三日內漲幅超過兩成，爲近十年來所罕見。

據飼料商消息，近數日來，粟市變化之大和急劇，是飼料商所始料不及的，更是最近十年間從未有過的現象。

就以上週五市價和本週一作比較，便可清楚地顯示出市情的不尋常，上週五新界磨房粟角每担仍維持在四十九元五角至五十元水平，但本週一的價格便漲至六十元一担，部份甚至叫價六十一元，在前後三個交易天內，每担粟角調高十元，確是令人咋舌。

不僅貨價大幅度提高，供量亦有不敷現象，商人說，由於有大批貨車輪購關係，飼料商不得不採取配供辦法，每一輛貨車最多獲配供十包，這種饑饉的狀態，也是前所鮮見的。當然，在配銷辦法實行後，市面人心更見惶恐不安。

造成這種緊張局面，心理因素顯然遠較實質因素來得重要，商人表示，泰國暫停簽發十一月及十二月粟米的出口簽證，是造成貨源較緊及人心看好的主因，同時，部份船數因爲誤時抵港關係，也加速局勢的進一步惡化。

貨途確實有點困難
投機作風助長俏態
泰粟豐收終會出現供過於求

雖然貨途確實有點困難，但港商「跟紅頂白」的投機作風，更是現時貨價漲至不合理階段的「催生劑」，事實上，由於較早時粟價長期低殘，不少農場都有相當的貨量，故短時間減供，依理是不會對市價有過强的冲擊力，更不應有輪購現象發生。

星洲將有若干貨量轉投港市

另方面，近期內將有貨船到港，爲粟缺局面補充貨源，而新加坡亦會在下月中有三萬噸至四萬噸南非粟到岸，預料在明年一月間有若干貨量轉投港市。

安恒新委任亞太區董事

安恒集團有限公司董事局日前宣佈，委任史達夫（STEPHEN J. SMITH）爲該集團屬下的安恒財務集團有限公司之亞洲及太平洋區行政董事，負責該公司區內的財務，銀行及保險業務等。

史達夫曾任安恒財務的董事經理，該公司是於今年較早時間在港成立，爲安恒集團在亞洲區業務的總部。

香港金融行情表
一九七八年（十一月二十日）

名稱		
九九金每両（最高）		一、一五八．〇〇
（最低）		一、一四三．八〇
（收市）		一、一四四．〇〇
美電	一〇〇〇	[illegible]
美單	一〇〇〇	[illegible]
美鈔	一〇〇〇	[illegible]
英鎊	一〇〇	[illegible]
加拿大圓	一〇〇〇	[illegible]
法國法郎	一〇〇〇	[illegible]
瑞士法郎	一〇〇〇	[illegible]
西德馬克	一〇〇〇	[illegible]
意大利里拉	一〇〇〇〇〇	[illegible]
荷蘭盾	一〇〇〇	[illegible]
澳洲圓	一〇〇〇	[illegible]
日本圓	一〇〇〇〇〇	[illegible]
菲律賓披索	一〇〇〇	[illegible]
紐西蘭圓	一〇〇〇	[illegible]
菲國	一〇〇〇	[illegible]
台灣圓	一〇〇〇	[illegible]
泰國銖	一〇〇〇	[illegible]
印度勞畢	一〇〇〇	[illegible]
澳門紙	一〇〇〇	[illegible]
南非鑽特	一〇〇〇	[illegible]
南韓紙	一〇〇〇〇	[illegible]

葡外貿赤字比去年增多

據里斯本消息：葡萄牙國家統計局發表：今年頭九個月葡萄牙外貿赤字達九百四十五億伊斯庫杜（廿一億美元），去年同期共八百四十五億伊斯庫杜（十九億美元）。主要原因是石油類入口大增。石油進口從去年頭九個月一百七十二億伊斯庫杜（三億八千二百萬美元），增至今年同期二百卅九億伊斯庫杜（五億三千一百萬美元）。

港匯指數

（特訊）一九七八年十一月廿日（星期一）的港匯實際匯兌率指數爲九五．一，下跌〇．一。

本港股商夏利里拉投資加州
購「美國之香港」兩大單位
開設大餐廳及服裝百貨店
代理金門地產公司戴維斯說：投資者的一切反應反映出該亞洲貿易中心受到重視。在不足一月當中，首期百分七十銷售目標幾已達到。

（圖爲在金門大廈地下「美國之香港」亞洲商場銷售辦事處中，大買家本港股商夏利里拉與代理商金門地產董事戴維斯，投資發展商新利公司周旭東等合影）

（特訊）本港股商夏利里拉，已在美國加州廣倫市購買「美國之香港」亞洲貿易中心其中兩大單位以供發展。

夏利里拉氏將會開設一家名爲蓋基（GAYLORD）餐廳，專售印度食品，而另一單位開設一家售賣服裝及其他物品之百貨店。

夏利里拉在日前購該兩單位時表示：我非常重視未來成功之嘗試。

「美國之香港」位處廣倫市之商人埠中心區域，目前該區被爲當地市政府重建計劃中的一項重大經營，該處對亞洲區貨品推售及擴銷潛力極大，最重要一點是有助亞洲區貨品進軍美國市場。

夏利里拉表示他新開設之餐廳，將沿用他在三藩市，芝加哥及紐約之餐廳經營發展方式，在「美國之香港」內之「食街」有一進口直入該餐廳樓下，而開旁之其單位則介紹亞洲各地區食品之特色，該餐廳樓下有若干地方可供進食之用，將供實會用，但餐廳之主要部份設在樓上，可留寬暢條「食街」。

其百貨店將設在通道之前，在地下之前面主要部份，供應亞洲區產製之高級成衣與及各式各樣之貨品。

金門地產有限公司之執行董事，「美國之香港」北美洲以外唯一市場代理大衛戴維斯說爲「美國之香港」利里拉的投資，反映出該中心一開始已受到投資者重視。

「美國之香港」，將會由加州新利公司（SUNRISE CALIFORNIA INC）、廣倫市政府及該中心之主要擁有商戶負責保養及維持該中心爲一所極完善貿易中心，與及是一處亞洲高質貨品陳列中心。

由於得到夏利里拉與其他有名望的機構加入該中心，「美國之香港」亞洲貿易中心之目標已然達到。

大衛戴維斯表示：在不足一個月的市場銷貨目標──第一階段銷售之百分七十目標在現時已差不多達到。

第二及最後階段已開始進行，包括餘下之面積將設有辦公室、住宅與一間達國際水準的酒店。

在「亞洲中心」其他之主要推銷程序已告開展，投資者之反應也相當良好。

香港股市的强度
曾羅拔

華爾街股價跌逾千億元

一九七八年十一月一日報端封面一欄載有華訊報導，今年十月份美國經濟情勢不穩，華爾街股價下跌逾千億元，原因是外商正焦慮着美國貿易之恢復遙遠，及赤字之壓力。如果我們查一查過去的歷史，發現美國或英國每次發生重大事件，對香港股市就必定跟隨着反影出相當程度之表現，在經濟的依賴程度上分別，美國的經濟情況一起一落，比之英國影響香港的深度似乎給我們明顯一點的印象。香港股市受到感染在短短十天內連加兩次輕微的利息爲病之下，個多星期內跌入六〇〇點，據專家估計就跌了一百億元。感染的情況到今天（十一月十七日）愈益嚴重，流破入五〇〇點關，收市時恒生指數得四八八．四八，繼續跌去的股價總值相信在一百五十億元至二百億元之間，有待專家去鑑定。是不是香港目前正患上了與美國同樣的病症呢？抑或是只受到感染得來的傳染病那麼簡單，是受到吹、擂、哄、托、和催眠後甦醒的結果呢。

公說公有理婆說婆有理

公地拍賣從過去記錄看來是一次比一次向上，而且也是高到使一般市民咋舌，拍賣官才一次一次口角，數一數投地者聰明和有眼光。但在十一月十三日那天卻犯了忌長，照利日的情緒使投地諸君子還不了價，惹惱了拍賣官口不擇言地指投地者聯合起來「吃餅仔」，拍賣官的指責用詞的理由可以，用這個「吃餅仔」的理由却不可以，因爲這是屬於貪污行爲，以手段擾亂政府從而分肥，理應由廉署出面調查。但是，投地諸君子吐苦水說拍賣官存心抬高地價無實地，財政司口口聲聲叫不要高抬地價，恐防價高消化不了；既影響民生又影響香港經濟，更導致通貨膨脹惡性膨脹，離了電台廣播，讀了電視放映，讀了報上新聞，簡直變了一頭霧水，成了丈八金剛摸不着頭腦，實在也說不出甚是甚非，卻也成了股市下跌的一份導火線，反影了炒空氣以外的新齎口。

日本人投資港股的奇妙想法

大家都知道：今天的世界因飛機的普及已經把人的距離縮短了，所以說利之所在禁貨趨之，也成了世界性的道理了。不過，人類是健忘的動物，一點；香港人似乎也不例外。日本人有幾是世界上每個角落都知道的事情，但是日本人的基本特性我們忘記了。以往日本人以武力侵略攫取被侵略者的財富是用强暴和强硬手段，今天日本人的侵略已改變了方式，用的是經濟手段，以廉價物品征服了世界，征服了香港，他們的貨物可以無限時輸入香港，香港貨物輸去日本却諸多受限，這種味道你有否感覺到呢。所以如果明白日本人的本質，我們就不應該不時時刻刻警醒自己，我們面對着的人是什麼本質，切不可做白日夢睡個些似是而非的宣傳標榜所。

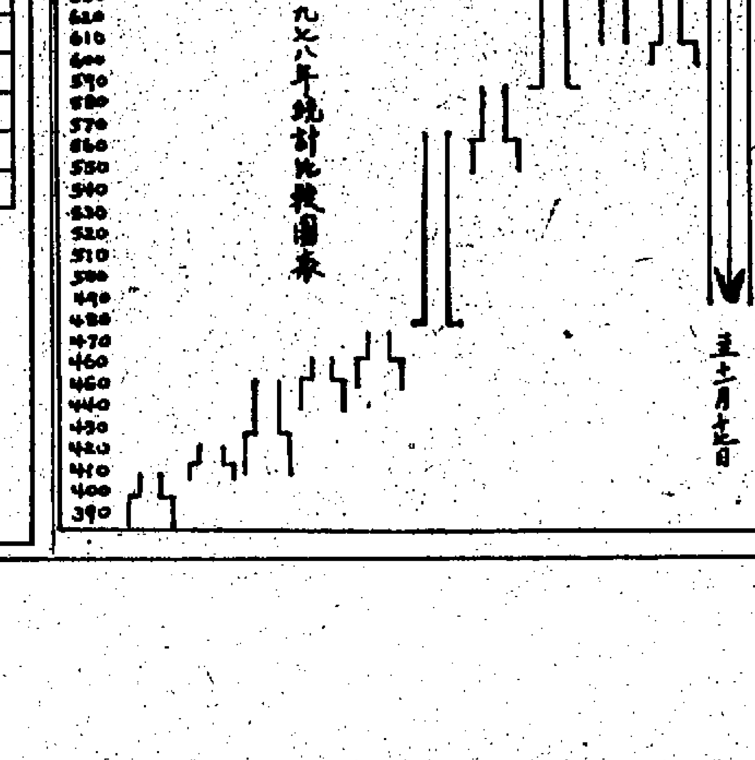
股票玩家的心理

手上沒有股票而做股票的人有沒有呢，相信會有，而且也只限於極少數的一些在市場工作的人，可以當天補入平倉，其次便是極特殊的一些人。因此，如果說股票會跌價便不合一般人的口胃了，理由是玩股票的人手上必有股票，有股票就希望漲價，要是漲便已有漲價的想望，所以要是股市會跌，便不樂會先惹人厭惡。可惜今天的股市經過六月、七月、八月、九月、十月五個月那麼長的時間而爬上了恒生指數七〇七點，卻於僅僅十七天的時間一瀉而成了一瀉千里的似乎難以收拾的境地，這樣七百點、六百點、及五百點三個大關，驚人的情況有如世界末日的來臨，激起相撲噬的情緒，弄至跌跌而下，擠成只要有買家便有人照給，其景象比之上漲時搶高實貨的景象恰恰然不同，且更有過之而無不及。

香港股市的强度

萬樣事物都有其本身的極限，香港股市的漲潮及其漲後的持久性也有個限度。從股市的歷史看，一九七二年十月至一九七三年三月上一次的强度約六個月，這次從六月份上揚至十月底止的强度是五個月，但現在急轉直下，强度方面未能打破紀錄，但跌風之急似乎不肯多讓呢。（一九七八年十一月十七日）

附一月至十一月十七日每月幅度比較統計圖以供參考。



定期存款利率

期間	滙豐財務	滙豐投信財務
十八個月	八厘三七五	九厘一二五
二十四個月	八厘三七五	九厘一二五
三十六個月	八厘	九厘一二五
四十八個月	八厘	九厘一二五
六十個月	八厘	九厘一二五

最低存款額：滙豐財務：$1,000
滙豐投信財務：$50,000

每半年付息
滙豐銀行各分行均代辦理

查詢電話：5-798221．3-959614
香港灣仔軒尼詩道77號軒尼詩中心十樓

滙豐銀行集團成員

台灣水泥廠商
暫時停止對港報價
不願低價接單

（台北訊）出席中日韓三國水泥業者會議的我國代表國圓長邦晨如問國表示，中日韓水泥業者一致認爲，國際水泥價格在今年底、明年初，會回升到每公噸FOB四十八美元和五十美元。

中日韓三國水泥業者保亞洲水泥生產及出口最多的國家，目前在日本東京集會，討論國際水泥的市場，共同認爲低迷的國際水泥市場到時會再度復甦。

國際水泥價格
近期可望回升

最近國際水泥大幅滑落，一般出價由十月初每公噸FOB五十美元，下跌百分之十四左右，而爲四十三、四十四美元。

三國水泥業者分析，國際水泥價格滑落的原因是，中東逐漸飽和，需求銳減，而歐洲水泥以低價供應中東，使其庫存增加，水泥價格回落。

但是，三國業者認爲，這是短暫現象，相信國際水泥價格經過短時期，會有回升，中東市場漲到每公噸FOB五十美元的高盤，東南亞市場達到四十八美元。

（台北訊）我國水泥業者目前停止對香港報價。水泥業者表示，香港市場目前採購的價格太低，約爲每公噸FOB四十三美元，因此不願接單。

前一陣子香港水泥缺貨，曾漲至每公噸FOB五十二美元，近來由於進貨大批湧到，且香港需要減少，使得售價大幅滑落，目前其零售價格每公噸由三百三十港幣跌到二百三十多港幣。

我國水泥業者表示，目前香港的水泥價位不合理，因此大多不承接訂單。除了力霸公司最近以每公噸FOB四十二美元，成交了一萬多公噸水泥，其他業者都不對香港報價。

水泥業者估計，香港市場的低價將持續到月底。

東京股市平穩
出口股類表現好

（特訊）十一月二十日，東京股市因爲日圓的下降，而使出口股上升，因而刺激大市上揚。輕型電器股，光學股，藥品股和倉場股表現都很穩定。但在另一方面，石油股和紙品股則告低迷。

午後市況，大市穩定，成交平穩。

收市時，東京杜鐘斯指數收五九四五點九八，開二點〇九。

成交額數共二億八千萬股。

十一月二十日收市價：

本田汽車：四九〇，星辰表：四六八，豐淨：一〇七〇，日立製作所：二三八，松下電工：六四八，三菱地所：四一二，三井地產：二九八，大成建設：二四一，新力：一六〇〇，日本石油：六三九。

原棉市況平慢
價升逾百點
交投集中三及五月貨

（特訊）週一香港商品交易所原棉期貨市況牛皮貫淡，做價明顯上升逾百點，交投集中三月及五月份，其他月份無成交。

開市時，做價向上，尾市企定，全日共成十手，數值十八萬美元。於上午十時，結算公司發表昨日公定收市價爲：十二月份六九點四五美仙，三月份七三點四五美仙，五月份七四點二美仙，七月份七五點八五美仙，十月份七五點八三美仙。

十二月份開市無報價，收市實價七〇點九美仙，無成交。三月份開盤報七三點五美仙，最高七三點四美仙，最低七三美仙，收市七三點五美仙，共成八手。五月份開盤報七五點三美仙，最低七四點二美仙，收市七四點五美仙，共成二手。七月份開盤報七七美仙，收市七六點七美仙，無成交。十月份全日均無報價及成交。

棉花期貨價目表（以美仙計）

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
十二月				七〇．九〇
三月	七三．七五	七三．四〇	七三．〇〇	七三．五〇
五月	七五．三〇	七四．四〇	七四．二〇	七四．五〇
七月	七七．〇〇			七六．七〇
十月				

華僑經濟

週首賣家沽售強壓重現 股市普遍低價收盤

恆生指數收市四六八點四五，大跌二〇點〇三，倉塢類跌幅較大。四證總值一億三千一百五十一萬元。利興置業派末期息三分又現金紅利二分，寶福中期息三分。

（特訊）昨（廿）日香港股市續被沉落，且低跌勢仍明顯。雖然，在上午開市之最初階段，大市尚是穩中回醒之勢，各項股票做價普比去週之收市價稍見提升，但正常人心略作安穩，市情再度突變，不償是賣家沽售之強壓，重現，隨着復演變為相競低拋，午後復市低拋劣勢依然持續，至收市仍處於賣家低拋強壓底下，一般股票幾俱以全日之最低價位收市。當前的經濟情況使股市人士仍感有頗大的疑慮，這是無可諱言的事實，然而，經過去接連多週來之慘跌相競低拋之劣勢續現，亦足以顯示人心虛怯之程度。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值祇有一億三千一百五十一萬元，上午半日交易總值有七千五百〇五萬元。在交易所佔值中，香港交易所佔二千七百七十四萬元，遠東交易所佔六千二百七十六萬元，金銀交易所佔四千〇五十五萬元，九龍交易所佔四十六萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時尚報升二·二七，在上午收市之指數則比去周收市指數續跌八·七二，而為四七九·七六，下午收市指數仍續降至四六八·四五，全日共跌二〇·〇三。遠東指數上午收市為二一七四·〇四，下午收市指數為二一二七·五七，比去週收市指數跌一一三·八六。遠東分類指數中俱見報低，以倉塢類跌幅尤大。金銀綜合指數為四二〇·八六，比去周收市指數跌一二·一六，金指數為四三〇·三五，比去周收市指數跌一二·三六。銀指數為四三七·五八，比去周收市指數跌一二·八六。在遠東交易所有成交之九十五項股票中，上升者祇有七項，下降者有八十項，無變動者亦祇有八項。

據利興置業董事局昨日宣佈末期息每股三分，又現金紅利每股二分，截止過戶日期為十二月五日至十五日。另據寶福董事局宣佈中期息每股三分，截止過戶日期為十二月廿三日至一九七九年一月五日。

全日之成交不脫多集中於熱門股，亦因有較多成交的關係，做價低跌較明顯，跌幅最大者乃恆隆，九龍倉，合和及置地，比去週收市價同跌百分十左右，此外，聯合企業，長江實業，均益倉，港燈集團，九龍巴士，新世界發展，大昌地產及南聯實業等做價亦比去週收市價低跌近百分十，置地公司滙豐銀行，大酒店及泰盛等做價亦比去週收市價低跌逾百分五。

韋林仕公司宣佈 委姬莉希為董事 人事管理顧問機構

韋林仕有限公司董事局宣佈，委任姬莉希小姐為該公司董事，並即予生效。姬莉希小姐對人事徵募具四年工作經驗，由於該公司海外部擴展迅速，其新職是加強發展該部。

港金高開低收

美賣金當前人心觀望

收市價一一四四元跌八元六角　美鈔馬克日鈔升幅不同英鎊軟

（特訊）昨（二十）日本港金市先穩後跌，收市價較上週末跌八元六角，飾金牌價無變。外匯走勢，美元大升，其他變動不大。

週一例無外國行情，戰盤昨日本港金市開市後金價拆硬，主因是近來跌勢甚大，好友趁低吸納。但下午在接近收市時，由於東京美元上揚影響，金價又迅即下跌。近來金價走勢頗為悶淡。投資者心存虛怯。週二美國資金拍賣將增至七十五萬安士，下月起每週更增至一百五十萬安士。本週二的資金反應如何，實為投資者最關心者，特別是昨天又無外國消息支持，故人心搖擺不定，金價走勢反覆。

昨日本港金市開市價報一一五五·〇較前日收市價高開二元四角，上午最高一一五八·五，最低一一五二·五，收市一一五六·二，下午開市一一五六·四，稍後跌落一一五五·八，一一五五·三，又升上一一五五·五再降至一一五三·五，最後以一一四四·〇收市，較上午開市價低十一元，較上週末收市價跌八元六角。公價定一一五五·〇，息價改為加息二元，現貨交收共一千五百両。全日最高一一五八·五，最低一一四四·〇，波幅十三元五角。

昨日飾金牌價無變，飾黃金價每両一千二百一十元，飾白金價每両一千九百六十元。

外幣匯價走勢，美元大幅上揚，其它變動不大。收市時每百美元兌四八四·二〇港元，較上週末升三元九角，每英鎊兌九·三二五港元，無起跌，每百馬克兌二五二·六五港元，跌五仙，每萬日圓兌二四八·三五港元，跌五仙。現鈔方面，每百美鈔兌四八一·五〇港元，升二元二角，每英鎊兌九·一六港元，跌六仙，每百馬克二四七·〇〇港元，升二元，每萬日鈔兌二四四·〇〇港元，升一元。

原糖交投疏落 成值四萬美元

未平倉合約七十三宗

（特訊）昨（二）日香港商品交易所原糖期貨交投疏落，做價穩中偏軟，交投全集中十月份，其他月份無成交。開市時，市況淡靜，尾市亦然，全日共成四手，數值四萬美元。

結算公司發表昨日公定收市價為：一月份八點四三美仙，三月份八點九一美仙，五月份九點一三美仙，七月份九點二九美仙，九月份九點四七美仙，十月份九點六五美仙。

一月份開盤及收市價同報八點六美仙，無成交。三月份盤報九點〇一美仙，收市九美仙，無成交。五月份開盤報九點二五美仙，收市九點二美仙，無成交。七月份開盤報九點四五美仙，收市九點三五美仙，無成交。九月份開盤報九點六一美仙，收市九點六美仙，無成交。十月份開盤報九點七一美仙，成交價九點六五美仙，收市九點七美仙，共成四手。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
一月	八·六〇	—	—	八·六〇
三月	九·〇一	—	—	九·〇〇
五月	九·二五	—	—	九·二〇
七月	九·四五	—	—	九·三五
九月	九·六一	—	—	九·六〇
十月	九·七一	九·六五	九·六五	九·七〇

歐日美元價續上升

美經濟改善與投機壓力漸消除　黃金價倫敦蘇黎世稍跌

（特訊）倫敦二十日電：星期一，美元在西歐外匯市場開市時，作連續第四月上揚。黃金開市價稍跌。

國際柏克萊銀行一發言人稱：美國的經濟前景展望有改善，與及現時投機壓力的消除為美元上升的主要原因。

黃金開市價稍跌，蘇黎世每安士由一九八·一七五跌至一九七·二五美元，倫敦每安士由一九八·六二五跌至一九七·五〇美元。

蘇黎世：美元開市價，蘇黎世由一·七二一升至一·七六四瑞士法郎。貨幣商稱：隔晚美元在東京上揚使投機者受打擊，他們強調，黃金下跌也是令美元轉強之原因。

東京美元收市價為一九六·六〇日元，為近四個月來的最高位，上週五收市為一九二·九〇日元。

巴黎美元開市由四·四〇〇升至四·四五三法郎，法蘭克福由一·九二一升至一·九四七〇馬克，布魯塞爾由三〇·六〇升至三〇·〇九一五比利時法郎。米蘭美元由八四七·三〇升至八五四·五〇里拉，阿姆斯特丹由二·〇七九升至二·一〇一荷蘭盾，倫敦英鎊由一·九二九五微跌至一·九二二五美元。

圖：美國銀行副主席兼司庫包錫雅於最近訪港期間，在喜來登酒店一項午餐例會上，對一批美國銀行的職員及客戶發表演說，其講題為「美國之利息及經濟趨勢」。

國際股市金融行情

（一九七八年十一月二十日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
早市　－2.50（470.30）
午市　－2.50（470.30）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	15.74	15.86
置地	H.K.$	6.16	6.24
怡和	H.K.$	11.73	11.87
和記黃埔	H.K.$	3.95	3.85
會德豐	H.K.$	2.32	2.48

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數　＋6.58（804.31）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數　＋12.09（5945.98）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤　U.S.　＋1.20（199.15）
尾盤　U.S.　＋0.90（198.85）

美元開市價格：			
	法蘭克福	1.9470	馬克
	倫敦	1.9225	美元
	東京	195.25	日元
	巴黎	4.4530	法郎

世界食糖售量議定

（據倫敦消息）國際糖組織於十一月十七日，把明年世界自由市場的食糖售量定為一千二百五十九萬一千公噸。

代表團人士說，這個數額將於明年一月二日開始實施，如果到時世界平均的糖價（批發價）仍在每磅十一美仙以下的話。

這個糖出口限額，使每一個出口成員可以輸出它們百分之八十一點五至百分之八十五的配額。

美匯升高存貨銷薄

南美買盆回增 五金製品相當

電扇玩具計算機體育品亦衆 去貨近勢保持穩好

（特訊）南美入口商訂購聖誕節銷貨品雖告一段落，惟因近期美元匯水升高，入口商加上當地存貨銷薄，入口商多趁此有利時機增訂新貨，其中尤以五金製品需求較殷。

據有關商人稱：南美洲各地入口商，最近寄來新單增多，所訂的貨品並非供聖誕節銷的節貨。貿易商表示來單回增主要是美元匯水升高有關，較早前由於美元匯價不斷下跌，一度影響南美入口商減訂港貨，經一段時間銷貨後，入口商存貨底存已薄，故此入口商紛紛趁美元回升之際，來單補充新貨，其中以五金製品訂量較多。

商人指出：現在通常銷的五金製品、電吊扇、玩具、收音機、計數機、體育用品等新單寄來都不再減縮或有回增，但其中以五金製品回增較為顯著，因為港產咖啡壺、吹風筒等雜品的品質有提高價格亦廉宜，較適合當地市場的需求，所以當地進口商採辦興趣較高。對於一般貨品，最近南美買家落單所以稍為回增或不再減縮，是因為過去已經有一段時期減縮採辦，當地市場貨底漸告銷薄，有需要補充訂貨的必要。同時美元匯水下跌之後，近來卻在上衝，以美元付款的南美買家計算輸入成本也較前方便。

商人說：供聖誕節銷貨品訂單雖告一段落，惟因有新單抵注，今後一段短時間內，該線生意是保持穩好的。

新界燒種猪上市湧 飼料價漲忍痛出售

猪市三綫供銷相適，成盆八千三百餘頭，一般做價呆企無變。

（特訊）港九生猪市道，供銷相適。新界燒種供應大增，因飼料價漲，忍痛出售。昨（廿）日成盆共八千三百一十餘頭。其中大陸大猪佔六千二百餘頭，次盆成三百二十元，尾盆成三百一十元，最低成二百九十元。燒種八百十餘頭，揀手貨成四百一十元至四百元。其餘成三百五十元。上列猪隻保從：上海、浙江、湖北、河南、信陽、湖南、廈門、梧州、肇慶、湛江、陽江、北海、惠陽、東莞等地運港。新界上市一千二百餘頭，內大猪佔一百四十餘頭，次盆成三百八十五元至三百八十元，三百五十五元至三百四十元、三百三十元。燒種一千零四十餘頭，（包括中猪）細身揀手貨成四百五十元至四百四十元，尾盆四百三十元。中猪頭盆成四百二十元至四百一十元，尾盆成四百元至三百八十元。台灣豬約克夏種毛猪八十五頭，每担成三百九十元至三百八十元。

食油市平穩 價格普企定

青島生油期貨價格高扳

（特訊）食油市道，好淡各殊，供需情況協調，一般做價企定，非洲生油、大豆、菜籽油續到，靜如止水，飛鵝潤香油價高，銷力已漸轉淡。

昨日（廿）大陸青島生油十一及十二月期貨扳高三百卌元，澳香生油十二月花四百元，現貨轉拆四百零三元，實幹生油轉手四百零三元。非洲星冠生油拆四百零五元，近期十一及十二月付船貨四百零三元。大陸豆油轉手現貨扳二百卌三元，有退扳二百卌三元，菜籽油轉手拆二百卌八元，勞工濟香油做三百一十元，飛鵝碼頭交成三百一十元，有桶轉拆二百卌八元，渣滓大桶扳三百一十元。上海猪油花貨扳至二百五十元，荷蘭金桶猪油三百卌元，日本美米猪油現貨扳至二百六十元，星油金杯猪油二百四十元，湛江猪油現貨五百卌元，日本雙喜猪油拆四百八十五元。

滙豐總行地址不敷應用 正研究重新發展可能性

發展後使所有業務能集中進行

香港上海滙豐銀行董事局，已授權就該行設於香港皇后大道中一號總行地點重新發展的可能性進行詳細研究。

該地點佔地面積五萬三千平方呎，在充分發展後，該行之所有業務便能集中進行。多年來，該總行因不敷應用，已受到越來越大壓力，使該行不得不將不少業務分散在其他地方進行。在總行重新發展期間，任何所需之臨時辦事處亦將在同時研究之列。

美國住宅興建 十月戶數站舊水準

（華府專電）美國商務部發表十月份美國住宅興建戶數，經季節調整後的年率達二百零八萬戶，與九月略同一水準。

美國住宅興建，由於利率不斷提高與緊縮政策加強，於八月大幅減少後，繼九月之後，十月也保持同一水準。與私人投資，民間設備投資同樣為擴大景氣主角的住宅興建動向，最近似乎陷於一蹶不振。

黃埔新生簽署建築 和記中心建築合約

黃埔船塢有限公司屬下辣蒙地產有限公司已與新生建築有限公司簽署價值逾四千二百萬元工程合約，興建位於紅磡和記洋行中心大廈。

該建築合約包括和記洋行中心的上蓋工程及其他各層貨倉之設備，例如空氣調節系統，消防設備及上落貨設備等。上蓋工程預料於下月初地基工程竣工後動工。整座大廈預期於明年九月間落成。

和記洋行中心將是一座特別設計的專用建築物，佔地四萬五千六百平方呎，樓高一百六十八呎，落成後將成為和記黃埔有限公司屬下和記洋行集團的辦事處和貨倉。

該大廈特色之一是其倉庫設計採「流動」式新概念，使貨物可在倉庫內運轉自如，不像時下傳統式的靜止貯藏。三層貨倉每層將設有達二十九呎的樓頂，有高下面積全部供貨櫃卸貨和卡車裝貨之用。另一個廣闊的貨台頂，中心大樓上部幾層是公司辦事處，包裝工場及其他設備。

大幅減耗油量 先進柴油輪機

丹麥新本哈根柴油輪機製造廠，近首創能連續產生渦輪增壓之先進柴油機。該柴油機係由漫阿密一石油公司宣稱，試驗顯示，柴油機性能超出意料之外，即每小時制動馬力，耗油量僅約一百四十克，該柴油機系列叫LGFC型。

又在百分之二十五負債及不另外使用增壓器之情況，該機優選之性能其佳。

持有該公司許可證之系列中另一部柴油機，其每小時制動馬力之耗油量則更低，僅為一百三十五克。

柴油機之最大優點係其熱負荷減少了百分之二十，從而大幅降低廢氣溫度。

本港至南非綫海運貨 運費週五開始提高

伊朗港如常作業未受政潮影響

（特訊）香港至南非出口海運綫收費將於本月廿四日（星期五）開始提升。另方面，伊朗各港口海運設備如常作業，並未因國內政潮而受影響。

據航業界消息報道：由香港至南非的海運出口收費，將於本（十一）月廿四日起，提高百份之九點二六。

據悉：這一次運費的提高保根據本年度日本、香港及南非航綫的會議而作出的結論，該項會議決定，出席會議的遠東及南非航綫的公司，對於委託航運的費用也得提高。

消息又顯示：這一項決議，原定於本月一日生效，後因調整運費的意見未能一致，乃予以延後。

又據來自日本海運界的消息，伊朗港口迄今均繼續營運，未受該國內政潮影響，但各港口目前有擠擁現象，船舶抵港須要等候數天，始能靠泊碼頭。

各港口等候天數如下：可蘭莎港十二天至十八天，沙普鎮十天至十五天，阿巴丹二天至五天，巴沙港七天至十天，阿巴巴港十天至十五天。

星化粧品銷路暢

生活提高與旅遊業盛　取消入口稅後大量湧入　上半年進口逾二千萬元

（星加坡訊）我國化粧品市場，銷路日漸蓬勃，入口的化粧品，逐漸增加。據有關商表示：在不久的將來，男性用的化粧品，將會大量增加。人民生活水準日見提高，旅遊事業的日漸興盛，對化粧品市場的銷路是大有裨益的。

自從我國政府於去年八月間取消化粧品的二十巴仙稅務後，造成大量化粧品入口。使到化粧品的市場充滿競爭性。

根據統計數目披露，我國去年共輸入三千六百六十七萬餘元化粧品。包括：香水（含有酒精），一千四百五十二萬元，護膚與美容霜，近九百四十七萬元，擦臉香粉，近三百一十五萬元，爽身粉，八十三萬餘元，擦指甲油，八百六十七萬元。

今年，在為首六個月中，入口化粧品（不包括不含酒精的香水）共達二千六百一十四萬餘元。除了由外國入口化粧品外，我國也有本地製造的化粧品，今年為首六個月的銷量，也比去年同時期的銷量，有顯著性的增加。

我國化粧品的主要入口國包括法國、日本、英國、美國、台灣、德國、比利時、中國大陸等十餘個國家。

自去年八月間取消二十巴仙稅務後，各種不同牌頭的化粧品紛紛湧入本地市場。造成化粧品市場呈現空前熱烈情況，各種產品的牌頭，不下五，六十種。

據進商們表示：目前市場雖有些「混淆」，但是較有「基礎」而又對消費人士較有影響力的牌頭，只有十多廿種而已。除非那些誤入市場的化粧品，能「推銷有術」，否則將很難在這競爭熱烈的市場上立足。

期間	週息
九十三天	8.875%
六個月	9.00%
十二個月	9.125%
十八個月	9.125%
廿四個月	9.125%
兩年以上	面議

•最低存款額　港幣伍萬圓正•

歡迎垂詢

香港總行　5-271345　陳那華小姐
九龍分行　3-305281　沈樹基先生

美銀財務（香港）有限公司

本公司業務範圍
買樓貸款・汽車分期・機器租購・私人貸款

新鴻基財務有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款證	定期存款
廿四小時		7.750%
一個月		8.375%
三個月	8.875%	8.875%
六個月	9.000%	9.000%
一年	9.125%	9.125%
二年	9.125%	9.125%
三年	9.125%	9.125%
四年	9.125%	9.125%
五年	9.125%	9.125%

本公司歡迎存款及外滙買賣
查詢詳情致電5-261211或3-856033
存款：陳紹琪・魏輝光
外滙：林孝信・李卓順
分行：林桂文・袁國祺

滙豐銀行集團之成員
獲多利有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	7.75%
一個月	—	8.375%
二個月	—	8.625%
三個月	8.75%	8.875%
六個月	8.875%	9.00%
一年	9.00%	9.125%

＊（最低存款額HK$50,000）
詳情請致電本公司
一香港辦事處關維生君：5-263095
一旺角辦事處劉偉釗君：3-854027/9

廣東財務有限公司
（廣東銀行有限公司獨資附屬機構）
港幣定期存款利率

期限	利率
九十三日	八厘八七五
六個月	九厘
一年	九厘一二五
一年半	九厘一二五
兩年	九厘二五

最低存款額：港幣五萬元
廣東銀行各分行均接受辦理
詳情請惠臨查詢或致電總行
何錦添君或馮毓樞君接洽
電話：5-246011

CHASE
大通亞洲有限公司

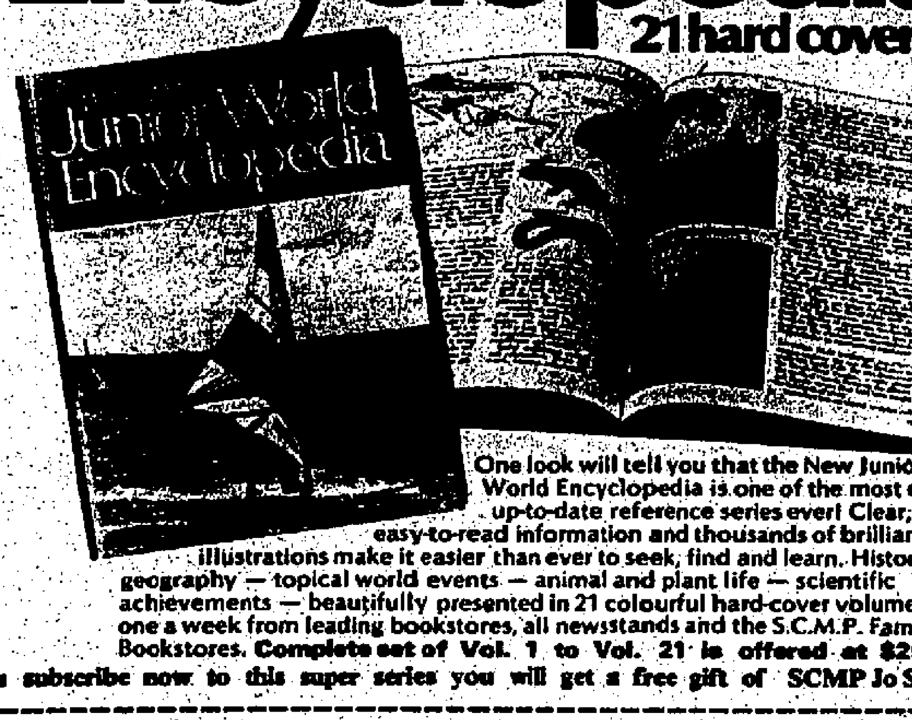
存款期	利率
三個月	8.75 %
六個月	9.00 %
九個月	8.75 %
十二個月	8.75 %
十八個月	8.50 %
二十四個月	8.50 %

(存款額必須為港幣五萬元或以上)閣下可往各大通銀行分行辦理存款手續.
如欲獲知更多有關其他財務資料, 歡迎駕臨大通銀行各分行或致電洽商.
電話：5-794811

Knowledge students need for tomorrow—
At a price you can afford today!

The New Junior World Encyclopedia

21 hard cover volumes.



One look will tell you that the New Junior World Encyclopedia is one of the most exciting, up-to-date reference series ever! Clear, easy-to-read information and thousands of brilliant colour illustrations make it easier than ever to seek, find and learn. History — geography — topical world events — animal and plant life — scientific achievements — beautifully presented in 21 colourful hard-cover volumes; one a week from leading bookstores, all newsstands and the S.C.M.P. Family Bookstores. **Complete set of Vol. 1 to Vol. 21 is offered at $252.00.**

If you subscribe now to this super series you will get a free gift of SCMP Jo Sun T-shirt.

THE NEW Junior World Encyclopedia

Return this order form with your payment to Sales Promotion Department, South China Morning Post, Ltd., P.O. Box 47, Hong Kong.

Please deliver ______ set/sets of The New Junior World Encyclopedia and charge it to my ☐ American Express ☐ Americard ☐ Diners ☐ OTB ☐ Master Charge Account. My T-shirt size is ☐ L ☐ M ☐ S.

Name ______

Address ______

______ Telephone ______

My Account No. ______

Signature ______ Date ______

* Orders subject to approval of credit cards companies.

☐ I do not have a credit card and I enclose herewith my cheque for $252 in payment thereof.

兒童天地

（第五〇六八期）

秋涼慎加衣

·唐姨姨·

小朋友：

現在正是秋天季節，雖然這日來都很熱，但是早晚卻很有點涼意，稍一不慎，就會患上傷風病。所以早晚要記得加衣，才能保持身體健康。

秋天，是一個最容易染上咳嗽的季節，原因是風涼燥燥，紛紛吹着了背門，喉嚨，再加重些，會變成感冒，喉痛，頭痛，一切都來了！為了注重身體健康，以下幾點是值得注意的：

（一）早晚慎加衣：有許多小朋友在早上返學的時候，每每怕麻煩，不肯帶或着上件外褸，很容易就會着涼，其實外褸的意義，是給人保暖，涼時穿上，熱時除下，又何必怕麻煩呢？

（二）喝和暖開水：在這秋涼天時，不宜喝冰凍的水，以免影響喉嚨，引起咳嗽。

（三）少吃煎炒食物：因為這些食物容易引起喉痛或咳嗽，少吃無妨，多吃無益。

還有，在這秋涼季節，最好是野外燒烤，不過燒烤食物，吃了很覺「熱氣」，所以宜多喝開水或多吃水果。在野外燒烤完了之後，最要緊的是熄滅爐火，以免引起山火，不獨帶來極大的麻煩，和災害，而且破壞了「綠化」香港的宗旨。

·小玩意·

五把傘子看似是一模一樣，但其中有一把是有小小不同。小朋友，你能在三秒鐘內找出與別不同的傘子嗎？如果找到了，請用特別的顏色將它塗出來，至於其他的也塗上另一種色澤。（毛毛）

·童話· 小鼠與錢袋

·美琪·

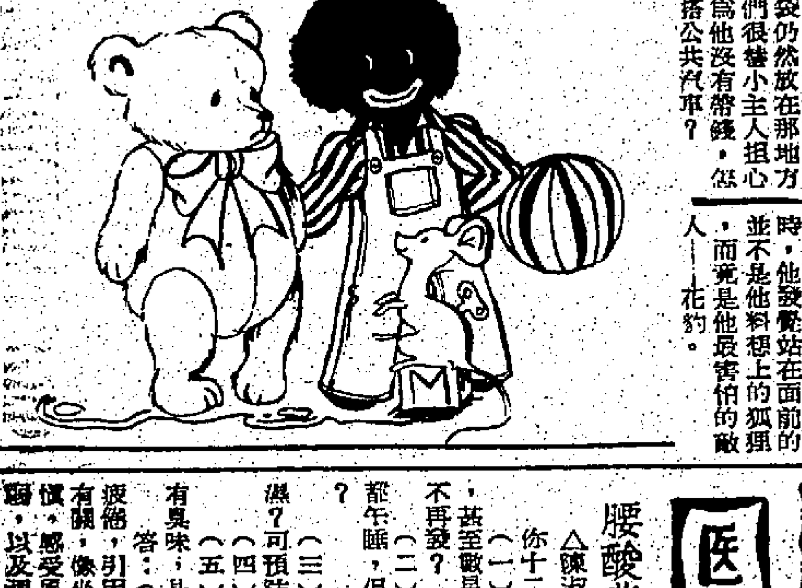
小蓋是個好孩子，他有許多玩具，不過他卻很愛護它們。因此他的玩具，如熊，黑子，小豬，和上鍊小鼠都很愛小蓋。其中以小鼠最愛它的小主人。有一次，小鼠的匙不見了，熊，黑子，小豬都爲它在房間裏找，可是找遍也見不到，小蓋雖然四處尋找，也同樣失望。

小蓋只好到玩具店去配一條匙，但店主告訴他那匙是沒有得配的，小蓋再到鐘錶店去詢問，很幸運的，他配到合適小鼠的匙。

小鼠當然很高興，它能夠如以前般再次四處走動了。

一天，小蓋很開心的走進自己的房間，他坐下來，把一個棕色的小錢袋子放在身旁，然後穿鞋子，一邊穿一邊對玩具們說：「喂，我現在長大了，媽媽肯讓我獨個兒搭公共汽車去探外婆，這裏是我的錢袋，裏面有足夠的錢購車票了！」玩具們都看着小蓋身旁的小錢袋。小蓋剛好把鞋帶綁好，媽媽就在外面叫他：「小蓋，小蓋，快點，否則太晚了！」

小蓋立刻跑出房間，並且離開大門，剛好此時，玩具們見到小蓋的錢袋仍然放在那地方，它們很替小主人担心，因爲他沒有帶錢，怎可乘搭公共汽車？



最後，小熊和小黑把錢袋縛在小鼠頸上，並且上了鍊，小鼠立刻跑出房間，離開大門，抵達街口，果然見到小蓋在那裏等候巴士。此時小蓋也發覺自己沒有帶錢袋，剛巧小鼠帶着錢袋到來，他高興的拿了錢袋，踏上公共巴士，小鼠則回家去。

自掘陷阱

·向上·

寓言故事：

一個獵人，有一次獵取一隻狐狸，但給牠狡猾地逃脫，於是獵人便計劃做一個陷阱。

他跑到狐狸的洞穴，在出口的地方掘了一個很深的洞，在上面輕輕地蓋上稻草和樹枝，然後再在上面放上一些鳥蛋，野豬等食物來引誘狐狸。他則躲在一處監視着。

不久，狐狸從外面回家，看見了這頓豐富的晚餐，牠坐下來，謹慎地竪起耳朵聽聽沒有什麼聲音，然後，用狡猾的眼光看着這些美味的食物，想着：「這些食物，誰會放在這裏？假如是朋友想送給我的，他一定會等我在家時才拿出來。所以，這一定是敵人的陷阱。」

雖然狐狸肚子很餓，獵人卻睡着了，所以不知道狐狸不上當的事。後來，一隻饑餓的花豹來了，牠看見前面美味的食物，急不及待的踏上稻草和樹枝上，因此掉下陷阱去。

獵人聽見聲音，一驚醒來，以爲他的陷阱已經成功地把狐狸捉住，便急忙跑出來，跳下深洞去，一邊慶幸着自己的成功。但當他落到了陷阱時，他發覺站在面前的並不是他料想上的狐狸，而竟是他最害怕的敵人——花豹。

康樂家庭

先施公司展時裝 萬紫千紅新裝吐艷

——百多款雲裳盡收眼底 晚裝配皮裘相得益彰——

先施公司一年一度「萬紫千紅」時裝表演，昨（廿）日下午五時卅分假雲疊宮舉行，參觀者逾千，情況熱鬧。

昨展出的秋冬男女時裝，全部均自歐美最新運到，共有一百五十餘套之多，包括有毛織衣物，針織便服，絨套裝，獵裝大衣，雞尾酒裝及晚禮服等。同時並介紹蜜絲佛陀最新多季化粧。

十八位從菲律賓來港及本港著名模特兒參加演出，全部分兩組表演，而每組出現時，其衣服款式及顏色配搭均非常相襯，而且隨着輕鬆的音樂，踏着舞步演出，輕快美妙。

打頭陣出場的常服是針織衣物，這類服裝款式真是多得令你目不暇給，套裝也包括兩件頭及三件頭多種，衣裙、背心，變化萬千，款式很俏皮，特別在領口的設計上，有小飛俠領，荷葉褶領，小丑領，小反圓領等，更在領口配上小蝴蝶結，或幼領帶。針織衣物的織花很細緻，通是細小花紋或圖案，青春可愛。

一陣雲花飄下，模特兒們改穿多款式的套裝——短褸與半截裙配合，有用格子絨，純色絨，甚至是花呢縫製的，多為反領西裝。這些套裝更襯上長頸巾，以闊身，七八年大褸有不少，以「A」字型為主，模特兒套在身上，有搖曳生姿之感。今年大褸的長度比較長一點，但質料方面特別講究，輕暖的羊仔毛絨，茄士咩一類最時髦，多為密實長褸，通花嘎士料設計，亦有大圖案印花絲料設計，款款新穎，配以名貴皮裘，正是相得益彰。

色澤方面，今年流行深紅，暗酒紅，駱駝色，灰藍，草青綠，橙色等等，色調溫暖而大方。但晚裝則多爲較爲柔和的淡紅，紫色，米黃之類的充滿浪漫色調，此外，配飾[illegible]亦有不少同腰帶，羊毛長[illegible]是最流行的理想衣服配搭。

先施公司「萬紫千紅」時裝展中的三款名裝，左爲雪紡印花百褶晚服，中爲一套織花針織套裝，右爲大圍巾半截裙套裝便服。

醫藥顧問

何卓琪

腰酸背痛與皮膚色素變易

△陳淑儀女士：

你十二日來信提出下列幾點疑問：

（一）時常一覺醒來腰部背痛，持續十餘天，甚至數星期，是何原因？如何治療？如何防止不再發？

（二）你是家庭主婦，沒有其他工作，每日都午睡，但仍然疲倦，又有腰酸背痛，是否風濕？

（三）風濕初起症狀如何？是否人人都有風濕？可預防否？是否難以治愈及常常復發。

（四）靜電治療對你的病是否適宜？

（五）每屆秋天，肚臍便有黃色液體流出，有臭味，是何原因？如何治療及預防？

答：（一）（二）這是風濕病，發作時多感疲倦，引因多與氣候，居住環境及平日起居生活有關，像坐臥濕地，納涼飲冷，婦人產後攝生不慎，感受風邪等有關。此外，跌打外傷，身體虛弱，以及酒濕等，亦會誘發。可試服下方：

方用：獨活二錢，桑寄生五錢，西秦艽二錢，防風錢半，北細辛八分，川芎一錢，歸身三錢，白芍二錢，炙甘草一錢，雲苓五錢，杜仲三錢，牛膝三錢，海桐皮三錢，川木瓜三錢。（清水煎服）

如獲徹底根法，謹慎起居飲食攝生，多運動，可免復發。

（三）風濕有急性慢性之分，急性者多見發現，患處焮熱腫痛，慢性者在發作前多無若何症狀可尋。本病患者，根治不易，每遇天氣變幻即告發作。

（四）靜電治療對風濕關節炎是有幫助的。

（五）這是臍部不潔與侵入細菌所致。平日在沐浴時，必使臍部清潔及抹乾水份，可用下方製成藥散，以白蜜調敷患處。

方用：南星二錢，陳皮二錢，蒼朮五錢，黃柏五錢，薑黃五錢，甘草二錢，白芷五錢，花粉一兩，川厚朴二錢，大黃五錢。（共研細末爲用）

△林卓榮小姐：

你說自小右手臂即有一塊變色的印，且逐漸擴大，現差不多有手臂的長度，你恐怕還會擴大，你問有何辦法可使它消失？

答：上述情形，相信是皮膚色素變易的一種毛病，原因未明，可請教皮膚專家，[illegible]見。

·物價在今天· 燒肉生意佳 酬神自用兩相宜

本港市民每逢過年過節有喜慶事，或者過年過節有人客來家裏吃飯，甚至有人總少不免要去買燒肉和「斬料」加餸的。一般人認爲燒肉是最佳品。大家都知道，那些信奉神佛的，每當他們在神前許願的時候，一定會說，將來必定劏燒豬還神，所以，很多人認爲自己在一年中行了大運，或者一切順景時，在神誕時一定會抬燒豬去廟宇奉神。此外，燒豬也是嫁娶不可少的禮品，如果嫁女沒有燒豬在三朝帶回門，就會給親友譏笑。還有，一席豐富的鮑參翅酒席，也少不了一件燒乳豬的。

此外，新屋入伙，甚至大建築工程開工，也會用燒豬敬神的。通常人們在過年過節也會斬碟燒肉做餸，以示慶祝。雖然，大家時常都有機會吃到燒肉，本來不算是矜貴的食品，但每每遇有親朋戚友到來吃飯，大家還是要斬碟燒肉，總而言之，燒肉在今日是佔重要地位。

其實，燒肉本是廣府人士喜愛吃的食品，可是，現在任何人士都那麼喜歡吃燒臘，怪不得現在市面的燒臘舖越開越多，而且家家的生意都那麼好，有些老字號所賣的燒肉，要新鮮一些，靚燒肉恰到火候，而且每天只限兩個時間開爐，即在中午飯和晚飯前新鮮，所以市民如要買燒肉，都會在那兩個時間去購買，由於同一時間湧到那麼多市民，因此，門前便出現一條長龍，排隊已成爲本港市民的習慣，爲了要維持先到先買的好作風，當然只有排隊才有辦法。否則，大家便會擠擁在門口，對買賣都不便，所以並不天燒臘舖出現人龍，今奇也。

講到經營燒臘舖一[illegible]

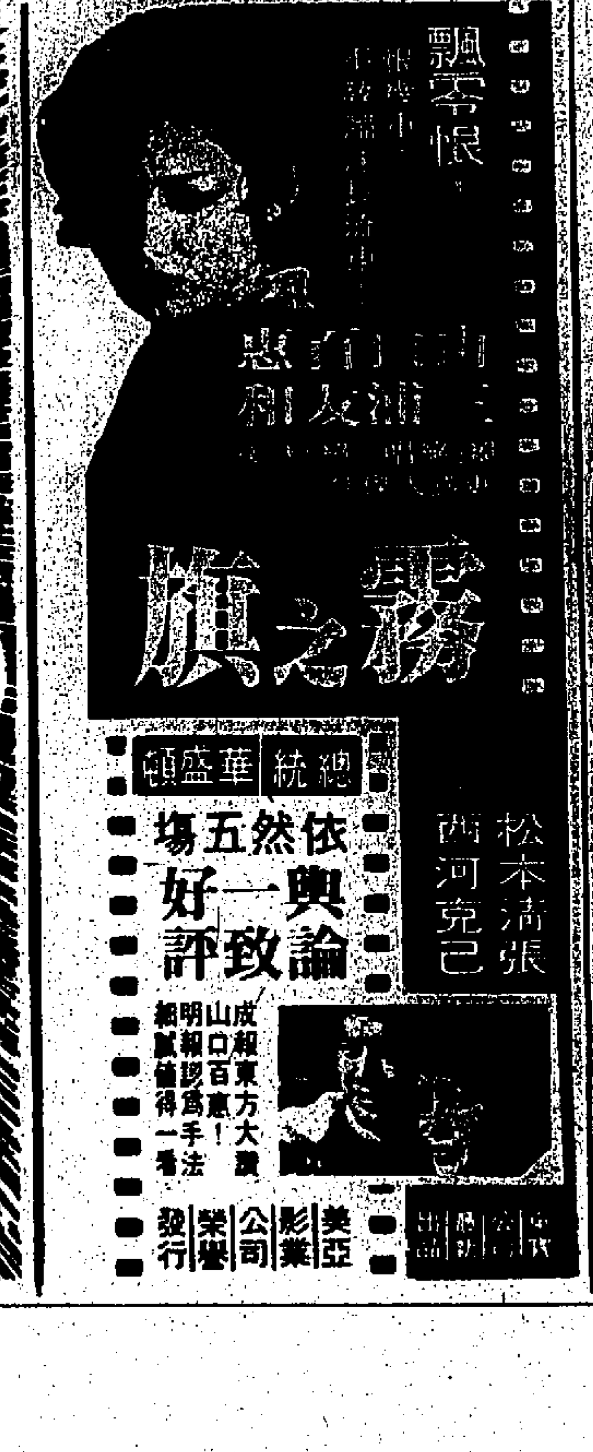
[illegible]計在其內。總之，燒肉的銷數頗大也。至於今日的燒肉價格，大致上是分開三種價錢的，即大豬燒肉每斤約售十三元至十五元。中燒肉每斤是由十六元至十八元，如果是乳豬肉每斤是二十四元以上。一隻大金豬超過三幾個百元，乳豬雖貴，但因體細，每隻約由幾十元至百多元。所以，欲要斬碟燒肉做餸，閒閒地要花十八塊，以至幾十元的，雖然如此，燒豬肉始終是人們所喜吃的。

草月流敎師會舉辦之插花藝術展覽，圖爲伊樂士夫人（中）與其女弟子關衡楠夫人（右）及許舜華攝于其得意傑作之前。

中青會秀茂坪會所辦 職青時裝設計邀請賽

香港中華基督教青年會秀茂坪會所，於十一月廿五日（星期六）晚上八時正假官塘地利亞修女紀念學校舉辦官塘區職業青年及青年中心組員參加。比賽共分三組：便裝、晚裝及套裝組，參加者需穿上自己設製之服裝登台表演，參加者除童裝組例外。是項程序由百六仟T恤及許氏美容品公司贊助化粧獎品，並由燕妮紀念名貴飾物數份，作爲大會之獎品，並由燕妮髮型屋報效參加者之化粧品。歡迎各界人士參觀，但需憑券入場，查詢電話：三一四七八四八七。

黃鑑安與關貝君於本月十四日在香港大會堂舉行結婚典禮，圖爲一雙新人儷影。



股市成交價目表（十一月二十日 星期一）

香港會成交：27,740,000元 遠東會成交：62,760,000元
金銀會成交：40,550,000元 九龍會成交：460,000元

四會成交總額：131,510,000元

恒生指數：468.45—20.03 遠東指數：2127.57—113.86
金指數 430.35—12.36 銀指數 437.58—12.86 金銀指數 420.86—12.16

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	163.00	165.00	156.00	162.00	156.00	163.00
匯豐銀行	16.90	17.10	15.80	15.80	15.80	15.90
海外信託銀行	2.825	2.85	2.725	2.75	2.725	2.75
友聯銀行	6.45	6.45	6.10	6.10	6.30	—
東亞銀行	58.00	58.00	58.00	58.00	58.00	58.00
地下鐵路債券	103.0%	103.0%	98.0%	—	—	98.0%
（二）公用類						
九燈	22.50	22.80	21.40	21.70	21.40	21.60
港燈集團	5.70	6.00	5.30	5.35	5.35	5.40
中華煤氣	21.20	21.20	20.50	—	20.50	21.00
電話公司	26.50	27.00	25.00	25.10	25.00	25.00
油麻地小輪	25.00	25.10	23.60	23.80	23.60	—
九龍巴士	4.50	4.50	4.10	4.15	4.20	4.15
中華巴士	33.50	34.00	32.00	—	32.00	34.00
（三）工商企業類						
安達臣大廈	3.10	3.30	3.00	3.025	3.00	3.10
隧道公司	8.60	9.20	8.40	8.40	8.80	9.20
青洲英泥（除息）	26.50	27.00	25.00	25.00	25.10	25.00
恒隆（除息）	5.00	5.00	4.50	—	4.50	4.50
和寶	0.55	0.55	0.55	—	0.55	—
永安	3.30	3.30	3.25	3.25	3.30	—
和記黃埔	4.30	4.325	3.925	3.95	3.95	3.95
怡和（除息）	12.20	12.30	11.70	11.80	11.80	11.80
立興	3.00	3.00	2.90	—	2.95	2.90
生力啤酒	9.50	9.50	9.00	9.30	9.00	9.30
瑞興公司	14.00	14.00	14.00	—	14.00	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.00	2.05	2.00	—	2.05	2.05
屈臣氏	4.60	4.60	4.60	—	4.60	—
會德豐A	2.575	2.625	2.40	2.425	2.40	2.40
信德	—	—	—	—	—	—
仁孚企業	0.90	0.90	0.80	—	0.90	0.85
太古洋行A	6.90	7.00	6.50	6.60	6.55	6.50
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.00	2.15	2.00	—	2.10	2.15
淘化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
運卡佛A	5.00	5.00	4.90	—	4.90	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.95	2.00	1.90	1.90	1.96	2.00
信昌	1.83	1.90	1.80	1.80	1.80	1.80
美麗華（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業（除息）	1.32	1.32	1.27	—	1.27	1.32
長江實業	9.10	9.20	8.40	8.45	8.45	8.50
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	1.15	1.15	1.03	—	1.10	1.07
大捷財務	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.80	4.80	4.70	—	4.70	—
置地公司	8.00	8.20	7.50	7.55	7.50	7.50
信託公司A	2.575	2.575	2.40	2.425	2.40	—
合和實業（除息）	4.60	4.95	4.20	4.60	4.25	4.25
新昌集團	1.45	1.45	1.40	1.45	1.40	1.45
和記地產	9.30	9.30	9.00	9.00	—	—
四海地產（除息）	—	—	—	—	—	—
保華	1.53	1.53	1.45	1.53	—	1.45
南海	—	—	—	—	—	—
聯邦A	1.90	1.90	1.78	1.80	1.85	1.78
新鴻基	6.70	6.90	6.20	6.25	6.20	6.25
大寶	0.45	0.45	0.40	—	0.40	0.40
泰盛發展	1.08	1.12	1.00	1.07	1.00	1.00
嘉華（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新世界	2.075	2.10	1.85	1.85	1.86	1.87
香明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	4.90	5.00	4.30	4.50	4.45	4.30
大昌地產	1.52	1.58	1.38	1.40	1.40	1.40
大新公和	2.225	2.225	2.10	—	2.20	2.10
萬生	0.20	0.40	0.20	—	0.20	0.40
建道新記（除息）	0.82	0.83	0.76	0.82	0.76	0.76
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.38	1.40	1.30	1.38	1.30	1.34
明暉發展	0.71	0.71	0.70	—	0.70	0.70
擇聯	1.80	1.82	1.71	—	1.71	1.72
美漢	1.20	1.20	1.12	—	1.12	1.12
華光地產	1.03	1.07	0.97	1.03	0.99	0.98
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	1.25	1.25	1.25	—	—	1.25
大元	—	—	—	—	—	—
利安	2.05	2.05	1.98	—	1.98	—
太古地產	2.875	2.875	2.725	2.75	2.725	2.75
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	1.13	1.13	1.06	1.08	1.08	1.08
富輝	1.50	1.50	1.50	—	—	1.50
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
橫濱	—	—	—	—	—	—
李陳	1.60	1.60	1.45	—	1.45	1.45
南太平地產（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
恒生工業	—	—	—	—	—	—
偉華	0.87	0.87	0.87	—	0.87	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.40	1.46	1.37	1.42	1.40	1.37
統一集團	1.40	1.46	1.40	1.40	—	1.46
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	3.50	3.50	3.425	—	3.425	3.425
（五）倉場類						
九龍倉	24.30	24.60	22.80	21.30	21.20	21.50
安全貨倉	1.90	1.90	1.90	—	—	1.90
均益倉	16.80	17.10	15.30	16.00	15.30	15.76
中華造船廠	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.825	2.925	2.625	2.65	2.65	2.625
城市酒店（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
海港企業	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00	—
大酒店	16.40	18.80	15.70	15.70	15.70	15.80
山帝國（停牌）	—	—	—	—	—	—
美麗華	25.50	25.50	25.50	25.50	25.50	25.50
百樂	1.01	1.01	0.95	—	0.95	0.97
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	9.55	9.55	9.40	—	9.40	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	9.30	9.30	9.00	9.00	—	—
南聯實業	2.55	2.60	2.40	2.40	2.40	2.50
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	3.925	4.00	3.925	3.975	3.975	3.975
會德豐船A	3.20	3.20	3.20	—	3.30	3.20
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維德航業	3.85	4.00	3.85	—	3.85	4.00
東方貨櫃（除息）	3.20	3.25	3.20	3.20	3.20	3.20
華光航業	—	—	—	—	—	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.40	5.45	5.20	—	5.40	5.45
怡和證券	5.60	6.10	5.55	5.55	5.60	5.60
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	2.10	2.15	1.98	2.00	1.98	1.98
（十）橡膠類						
聯合橡膠	2.95	2.95	2.95	2.95	—	—
橡膠信託	4.30	4.30	4.20	4.20	4.20	4.225
（十一）其他						
菲立斯礦	0.175	0.175	0.17	—	0.17	—
邵氏（除息）	4.025	4.025	4.025	—	4.025	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	0.93	0.93	0.93	—	0.93	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	72.00	72.00	68.00	72.00	68.00	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安寧	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	0.68	0.68	0.68	0.68
新安	0.75	0.80	0.75	0.75
永達利	0.61	0.61	0.61	0.61
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

工人世界

基督教青年會柴灣會所積極推行 青少年輔導計劃 對工人子弟個別輔導使納入正軌

香港中華基督教青年會柴灣會所，為加強各小組之聯繫，特於十一月十八日（星期六）晚上在會所舉行小組話劇比賽。

舉行小組話劇比賽

此次話劇比賽之劇本內容主題不限，但務求健康。主要目的為發揮小組合作性與小組組員表演天才及聯絡小組組友誼。並設有「最佳劇本」及「最佳演出」獎。其餘各組均可獲贈紀念品，務求各組員能歡聚一堂。參賽之小組及劇名計有樂步社演出「幕前幕後」，乒乓組演出「變色龍」，青少年輔導計劃義工團演出「有朝一日」，籃球組演出「等待警察」，基督少年軍演出「夢」，就從團演出「街頭巷尾」，結他組演出「雛之過」，義青團演出「變色龍」及中青團演出「家」等。當晚各小組盡力把劇本演出至盡善盡美，務求奪得錦標。

除小組話劇比賽外，柴灣會所亦將於十一月二十六日（星期日）早上九時在柴灣社區中心籃球場舉行小組龍虎籃球大賽，場內飲品由維他奶資助，遊戲項目計有八個，到時定有一番激烈之競爭。

工作人員家庭探訪

柴灣會所之青少年輔導計劃是專為六至十二歲之青少年提供個別輔導，幫助他們解決困難，使他們能在家庭、學校及社會獲得和諧完美的生活。青少年輔導計劃的服務有個別輔導、學校社會工作、遊戲室服務、功課輔導等等。學校社會工作現正在進行中，輔導學生在個人、家庭、學校、社會、環境各方面作出適當的協調及適應，使他們在學習過程中發揮最大效果。工作員是透過小組活動、家庭探訪等，以個別輔導及協助學生應付他們的問題。

協助解決經濟困難

柴灣青年會之青年茶座現時逢星期一至四晚

上作為家課輔導班之用，由青少年輔導計劃義工團担任導師。義工訓練亦是輔導計劃之一，遊戲室方面逢星期一及三下午二時至四時開放，工人家庭子弟踴躍參加。

此外，為鼓勵學生發奮求學，努力上進，青少年輔導計劃設有「在學青少年獎勵計劃」及「助學會」。香港圓桌會第五隊捐出助學金以幫助有志向學之學生解決經濟困難。名額有十個，金額視乎申請者個別家庭經濟狀況及學業成績而定。申請人資格只要是柴灣區居住之中四或以上之學生，到柴灣社區中心三樓索取申請表格，或致電五—五七三七四八或五—五七七三八三查詢。（行）

華人福利促進會 推行工餘康樂活動

香港華人福利促進會，定於十一月及十二月舉辦多項活動，歡迎各界人士參加。茲將該等活動簡介如后，以便工友參加。

郊野一日遊：定於十一月廿六日（星期日），地點是大帽山，費用會員每位十元，非會員十五元，名額八十名。

參觀新九龍中心：定於十二月十日（星期日）舉行，地點是九龍何文田愛民邨嘉民樓五零九至五一六室。

華工同樂日：定於十二月十六日（星期六）晚舉行，地點是香港華人服務中心（旺角道廿一號二樓）。

元旦大露營：定於十二月卅一日至一月一日舉行，地點是烏溪沙青年新村營，會員每位十元正，非會員十五元正。

英語班：有甲乙兩班，在十二月開課，每班為期三個月，費用每月五元。

各工友如對上述任何活動感興趣，可致電五—七八九六九查詢。（晴）

對供養父母免稅額 不應硬性規定年齡

依照華人的傳統，供養父母，乃為人子女者必須盡的責任——是孝行中的一種表現。不僅要供養，而且還要存誠敬。時至今日，由於環境的改變，小家庭制的興起，部份老人，有退休金可拿；部份工友，因收入微薄，家庭負担又大，對老人供奉，每感力與心違，無法盡其全力，以至老人仍然要去幹活，可謂淒涼之至。自然，亦有不少工友，存心反哺，報答父母教養深恩。

據最近消息：當局將由下年度起恢復供奉父母的免稅額（四千元），而享有免稅權益者，年齡要滿六十歲。這一消息，表面看來，似乎「俯順輿情」，（按：因年來有人不斷評議，呼籲也）。而在實際效用上，亦有其值得商榷之處。

自中工友說：「如果父母剛五十出頭，因體弱不能去工作——或因病不能去工作。或父母到了五十五歲要退休。而他們目前的年齡，卻不能享有免稅額的權益，那是不公平的。我以為應針對實際情形去辦理，而不應作出硬性的規定」。

朱全工友說：「父母的免稅額每人四千元，于茲百物騰貴，一個人的生活開支，縱極力撙節，三百元一個月唔多够。凡事要講實際，不能象徵了事」。（啓光）

本港新聞

協助減少交通意外成就輝煌
港區交通安全隊大會操
梁振邦讚工作有意義四十人獲服務獎

（特訊）振邦建築公司總裁梁振邦前（十九）日上午主持一項香港區學校交通安全隊檢閱儀式，並頒發多項優良服務獎章，榮譽獎章及榮譽獎狀，該項儀式是在銅鑼灣維多利亞公園第四、五及六號硬地足球場舉行。

出席有主禮人梁振邦伉儷，交通安全會總監陳錦釗，會長岑才生，余光華，陳世傑，羅國雄暨各校首腦代表甚衆，場面熱烈。

梁氏在致詞時表示：學校交通安全隊員在過去十五年來，於協助減少交通意外的工作上發揮了極大的功能，每日照顧同學及其他行人過路，從未有一人在安全隊員照顧下發生交通意外，這實在是一個驚人紀錄，除了挽救無數生命外，亦替政府省卸了因交通意外而引致的損耗，這項輝煌成就是難以用金錢衡量的，因此，安全隊的工作，從任何角度來看都值得加以鼓勵，事實上，世界各地雖然有交通安全隊的組織，但穿著整齊的安全隊員制服，每日當值及受過嚴格訓練，香港是世界上獨一無二的。

昨日之檢閱儀式中，梁振邦並頒發優良服務章，榮譽獎章及榮譽獎狀予對交通安全隊有貢獻及服務多年之人士。接受獎項之人士計有：

優良服務章：何文正先生交通安全總部副總隊監，陳國標先生聯興英文中學，莫世濤先生香港新法書院（逕道）。馮炯修先生：培中英文書院，蔡玉萍小姐：交通安全會秘書：張恩禮先生：交通安全會總部副總隊監，佘安森先生：交通安全會總部副總隊監，佘安樂先生：交通安全會總部副總隊監，梁潔民先生：交通安全會總部總隊監，周勝家先生：交通安全會總部總隊監。

榮譽獎章：周永源先生跑馬地區街坊會學校，朱瑞梁先生香港眞光中學，江厚堪先生寧波公學，黃頌宇先生香港新法書院（大坑道），程嗣倩女士聖保祿英文中學，李文先生聖若瑟英文書院，鄺田德輝女士：瑪利諾書院，吳日有先生：北角街坊陳維周夫人紀念學校，劉國賢先生：香港嶺南中學，李平先生：湖南中學，唐焯榮先生：顯理英文中學。

榮譽獎狀：諶志輝先生：交通安全會總部高級隊監。關啓鏗先生：交通安全會總部隊監。楊俊文先生：交通安全會總部隊監。章耀棚先生：交通安全會總部高級助理隊監。黃江海先生：交通安全會總部助理隊監。麥海華先生：交通安全會總部高級助理隊監：陳永祥先生：交通安全會總部高級助理隊監。楊淑娟小姐：交通安全會總部助理隊監。蔣治平先生：交通安全會總部助理隊監。潘郭德安先生：交通安全會總部隊監。譚錦釗先生：交通安全會總部高級助理隊監。陳樹卓先生：交通安全會總部隊監。鄭富全先生：交通安全會總部高級助理隊監。潘潔蓉小姐：交通安全會總部高級助理隊監。陳榮寧先生：交通安全會總部高級助理隊監。朱超文先生：交通安全會總部高級助理隊監。陳偉波先生：交通安全會總部高級助理隊監。高國强先生：交通安全會總部高級助理隊監。張淑儀小姐：交通安全會助理秘書。（天）

房屋署推行訓練計劃
專吸收大學畢業生　訓練成為專業人員

（港訊）房屋署將推行一項訓練計劃，以吸引本港大學畢業生加入該部門，爲接受專業訓練人員。

房屋署已獲得核准在其建築處設立一批受訓人員的臨時職位。其中四個是爲建築學畢業生而設，爲結構工程學及電機工程或機械工程學畢業生而設的各有兩個，爲土木工程學畢業生而設的有一個。

房屋署發言人說：「在過去兩年內，房屋署難於在本港招聘適合人選，任建築師及工程師。」

根據該項訓練計劃，建築學，電機工程或機械工程學及結構工程學畢業生將接受兩年訓練，而土木工程學畢業生的受訓期間將爲三年。

上述的畢業生於獲得任命後，將在規定的時間內派駐在建築處各部門及工務司署參與實際訓練計劃，以適合各有關專業學會的訓練條件。

發言人說：「在受訓完畢及參加有關團體的會員考試及格後，他們可被委派担任助理的專業職位，塡補現有的空缺。」

中期戶口統計第三份報告書
載城市設計區人口狀況
昨已出版發售每册售七十元

（港訊）由統計處編纂之一九七六年中期戶口統計第三份報告書今晨期一出版。

該報告書名爲「一九七六年香港中期戶口統計：城市設計區統計圖表」，共分三冊，內容是本港人口狀況：第一冊包括港島、第二冊包括九龍及新九龍、第三冊包括新界及水上區域。

報告書內載有圖表，說明不同區域之每個城市設計區內人口之基本特性，例如性別、婚姻狀況、教育程度及工作情況等。

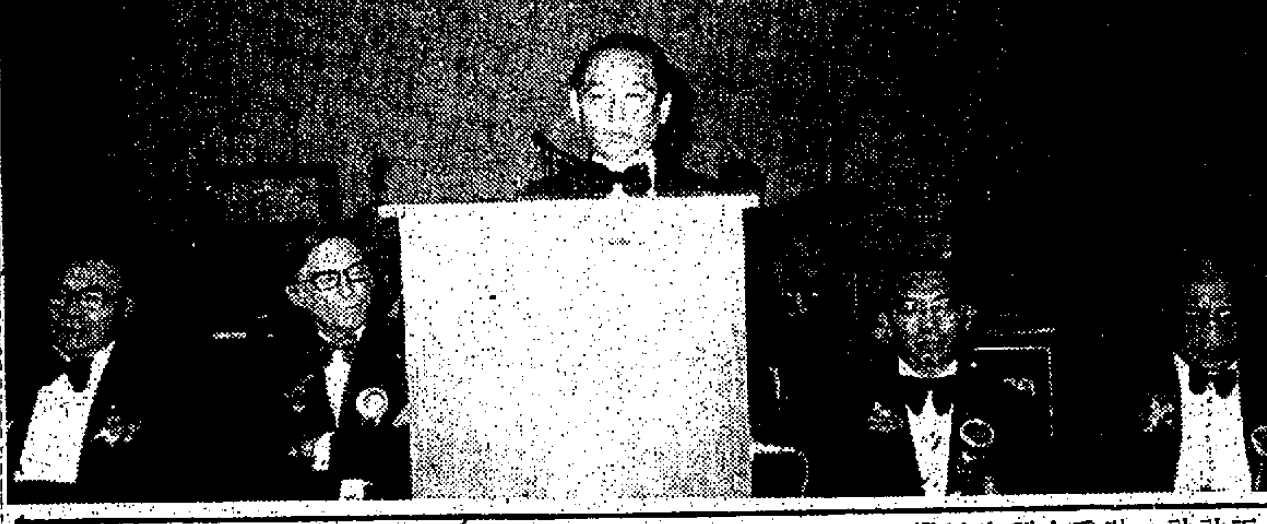
此外，報告書亦根據行業、職業及工作時間，概述本港勞動人口分配情況，同時亦提供住屋種類、戶口組合及家庭入息分配等資料。

每冊報告書都加插地圖，圖中標示各城市設計區的位置。

統計處長祁理富表示：「一如去年九月所發表的中期戶口統計第一份報告書（基本統計表），及十二月發表的第二份報告書（統計圖解），第三份報告書並未對中期戶口統計之結果，加以詳細分析及闡釋。此等資料留待在今年稍後出版的中期戶口統計主要報告書內發表。」

第三份報告書現已在中區康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售，整套售價一百七十元，第一冊售五十元，第二冊五十元，第三冊七十元。

信興機構 在大會堂主辦的「八十年電器化生活展」連日來吸引不少市民參觀，圖爲會場的熱鬧情況。



觀塘扶輪社週年餐舞會主席鄧頌興致詞，左旁爲前區總監艾紀甦、阮維揚，右爲社長林芬、前區總監宋常康。（本報記者攝）

聖地畫冊　定月底出版

道聲出版社的聖地畫冊月底出版，書名爲「耶穌的腳印」（JESUS' FOOTSTEPS）書內圖片說明，中英對照）。這是該社社長殷頤牧師，赴聖地考察後之作。內容包括：耶穌的誕生地伯利恒，美麗的聖城耶路撒冷，耶穌傳道的加利利海周圍，耶穌的地方及猶大曠野與死海等地。舉凡耶穌生平足跡所到處，均有詳盡描寫。書中充滿了聖地巴勒斯坦的歷史掌故與風土人情，及考古學的發現與記述，內容豐富。名佈道家周聯華牧師，認爲該書長處，在作者經過科學方法的研究，了解歷史，地理以和考古學的背景，然後以遊記文體來介紹，而因之又可讀性很高，準確成了的。

橫爲十九公分，乘廿一公分，用一二〇磅銅紙精印。書內有彩色字地圖一張，七〇頁，定價平裝港幣四十五元，精裝港幣四十八元。本期間預約八折，優待四十元，逾期十五五折，七十本以上者七折。另有推銷辦法，凡能推銷十册（按定價）者，即免費贈一本。各教會之青年團契及個人，願該書者，請即與該社（電話三一八八七〇六一）聯絡云。

觀塘扶輪社週年餐舞會
頒發「保羅哈理斯」獎章
林芬强調服務該區坊衆

（特訊）觀塘扶輪社週末夕假座銅鑼灣碧麗宮酒樓夜總會舉行週年餐舞會，第一副社長鄧頌興任大會主席，社長宋常康，前區總監阮維揚，名譽社長王霖，紀艾甦，觀塘民政主任梁展文，日本京都西南區扶輪社前社長津田多一，社長吉田忠一，姊妹社均爲席上嘉賓，與會各區扶輪社首長社友，凡七百人，場面氣氛熱鬧。

大會儀式首由社長林芬致詞略謂：觀塘扶輪社五年來共有二十五位「保羅哈理斯之友」，今晚好高興再次增添五名，共成三十位，佔全社人數百分之六十，本社社友當引以爲榮。

他說：今後本社對社會服務工作當更加着重爲觀塘區內六十五萬人帶來各項有意義的福利和建設，希望各界人仕，繼續大力支持，批評和鼓勵，使各項計劃都能早日順利完成達到「推己及人」的願望。

隨由大會主席鄧頌興致詞稱國際扶輪社今年之呼號是「推己及人」（REACH OUT）卻與我國禮運大同篇之「幼吾幼以及人之幼，老吾老以及人之老」不謀而合。這四個字實把扶輪精神發揮得淋漓盡致。我們把它奉爲工作的指標，及做人的座右銘。我們的社齡雖幼小，但我們自問雖心不小，我們更希望在工作與扶輪精神表現上能向扶輪前輩看齊，這是我們心願之一。

繼由前區總監阮維揚頒發「保羅哈理斯」獎章予施礎成，沈東強，黃啓初，林國霖，陳國浩等社友，前總監宋常康頒發服務成績優良紀念盾予潘瑞西社友，潘社友乃上屆社會服務主席，個人捐贈紅十會捐血運動文化T恤四千件，共值二萬五千元，熱心公益，爲善最樂，並號姊社友乃上屆姊妹社計劃委員會主席，負責安排與日本京都西南區姊妹社結盟，兼任是屆餐舞會佈置主委，勞苦功高，服務精神可嘉。

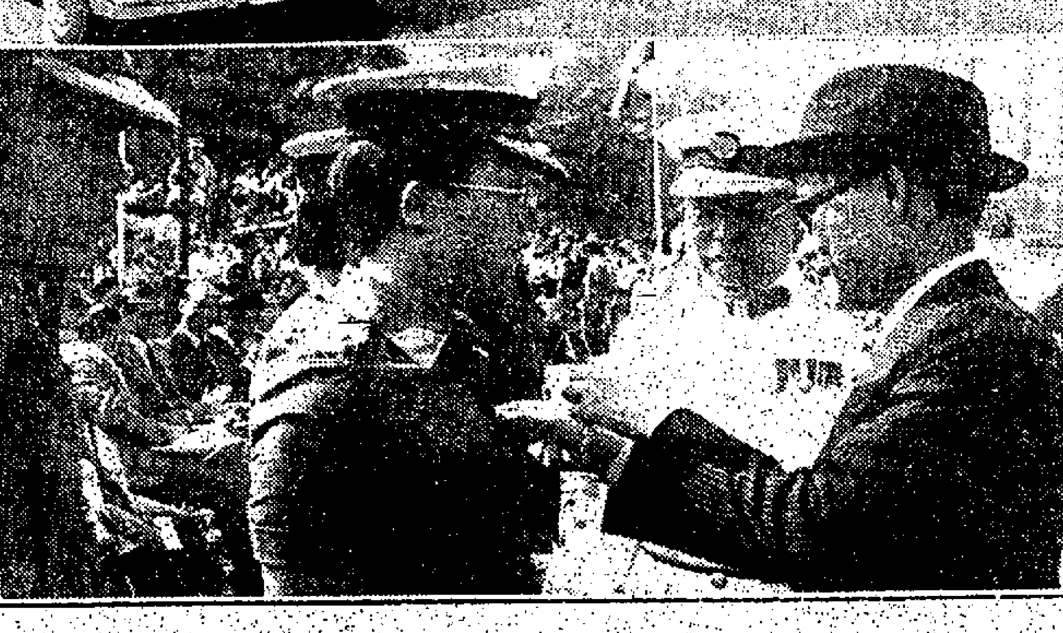
名譽社友王霖饋員主持頒發出席百份之百紀念獎予曾金城，吳才先，張熾昌，溫宜華，林芬，黎膺宇，旋由姊妹社分別與該社互相交換紀念品留念，社會服務主席陳寶蕩代表社友致送贊助觀塘警民聯歡嘉年華會經費一萬元支票，過交予觀塘民政主任梁展文接受，餐舞會主席鄧頌興夫人致送紀念品予滋會歌唱節目表演者，舞會至深夜始散。（天）

路邊沙龍
特殊標誌
—文·郭立—

「翻疑日本神社移香港」。港島灣仔告士打道旁刻就出現插圖所刊的新奇建築。像三個十字架相通，其下是一間專用小屋，這怪異的型格，在目前本港，尤稱僅見。

這個建築經證實與快將落成啓用之灣仔新運動場館有關，消息指出：小屋上的卅一，據說其裝飾作用多於實際運用。

由於築設在行車大道之旁，這種建設的遊造，定將成功地被市民銘記，它是一個特殊場所的特種標誌。



梁振邦檢閱交通安全隊 （上）梁振邦檢閱香港區學校交通安全隊各隊伍，旁爲總監陳錦釗太平紳士陪同檢閱。下：梁振邦頒獎予並有貢獻人士。（本報記者攝）

NOW! Space adventure in SENSURROUND

第一部超感身歷綜藝體
太空爭霸片

「大地震」「中途島」
「大戰役」「魂遊一戰」
「中場」「樂後」「超感綜藝」
又驚身體大歷製作

新藝瑪國際公司環球發行公司樂科學巨片！

太空堡壘卡拉狄加

UNIVERSAL CITY STUDIOS
Cinema International Corporation

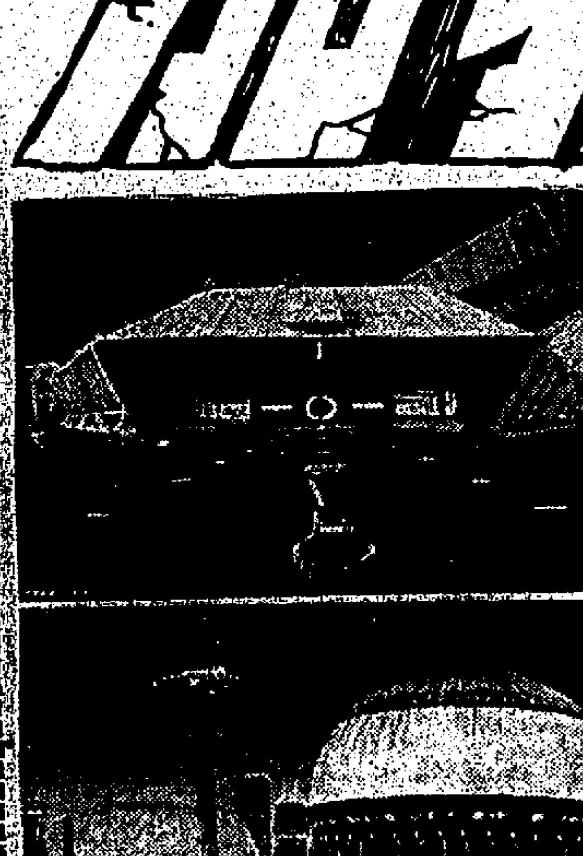
星際大！陰謀大！太空大！爭霸！人類逃亡！

星球與星球
星球與地球
發生大混戰
故事構想超凡！
可能現在發生！
可能百萬年後！

特技：變化無窮，疑真疑幻！
音響：撼天震地，身在其中！

金像特技大師 約翰狄士達 精心創作新大傑作！

太空戰士，縱橫星際！太空堡壘，無堅不摧！



BattlestaR GALACTICA

密切注意。映期地點

正正邪邪

何行

這一節：一般新潮流

是有可疑的。」非臘說：「西西和狄波拉會同一老師學歌，板，說服狄波拉去主持一家俱樂部，給她的夜總會老奔錢可敎的，但在西西的神情上看來，她是有一爲高興，這內中可能是早有安排，總之李漿，不是極西西她們的老板，是一個十分神秘的人物。」

想到這裏，非臘決定是去凱悅，他不想這一條綫斷掉，他認爲西西這個女孩子是口不擇言的，什麼也藏不下，會側動而說出來的，他就趕到凱悅，十分鐘後已到了。

可是大堂咖啡座中並不見西西，可是一個侍者卻是過來請非臘坐，說是西西小姐剛剛正和女朋友有事走開一陣，說是二十分鐘內回來，已經去了十分鐘，請他坐了。非臘奇怪這侍者認識他，侍者笑說他在選美也亦是座上客。

非臘要了一杯咖啡，咖啡來後祇是喝上幾口，西西已來了，她坐下後首先怪非臘說：「你掛下電話爲什麼不趕來？我等得你心煩，剛正一個姊妹來要我去替她看看二樣首飾和估價，我就去了。」

「你是珠寶鑑別專家？」非臘笑了起來說：「要去看看，替她鑑別和估價？你會估？」

「我老豆做這一行，如何會不知？」西西笑說：「同時我亦把生意拉到一位叔叔處，不管怎樣，我介紹去的生意，回頭是會把佣金替我留下的。」

「唔，你賺錢的本事到是一等的。」

非臘笑笑說：「還來什麼錢都是要賺的，來你可發達的。」

西西笑說：「我除了不出賣我自己，賺錢外，我是什麼都賺，其至替別人扯『皮條』，我無要錢祇有這樣。」

「你到有賺錢原則。」非臘笑說：「有人看中你，猛烈追求你，他肯在你身上化錢，那你會不會改變原則？」

「這要分二種方式來說。」西西再要了一杯蛋糕後說：「一種是瞭解這個人，我欣賞的，那末用不到化錢，像你一樣，我們打友誼獎就是了，我原則不變。倘然這個人我看了不歡喜，而他仗着有錢肯化，那末我會去買一點五香，再去買一隻蛋，然後加上茶葉對付他。」

非臘搔搔頭說：「然後加上茶葉，這是什麼東西？用這東西對付人？」

「這是我向一個外省朋友口中學來的，他是上海佬。」西西笑說：「這是上海一句俗語，叫做『滾他娘的五香茶葉蛋』你懂不懂？」

「五香茶葉蛋我吃過。」非臘笑說：「就是怎樣滾卻是不知道。亦知道這種茶葉蛋是滾過後才能熟的？所以外殼都是滾碎的，是不是這樣？」

還被西西爲之失笑了，她對非臘看看笑說：「你還是眞不懂的，還是在開我玩笑，以你聰明，不會不懂的。」（四十三）

香港竹枝詞

半個詩人

賽車

澳門賽車，吸引了不少香港遊客，亦一年一度盛事也。正是：

風馳電掣盡爭先，
大路油門趕向前，
奪得錦標歸去也，
一聲再會在來年。

島居隨寫

做香港人似可略有自豪感

岱明

前幾天在一個宴會上，有位朋友勸我買樓，他太看得起我了，向李「辛苦搵錢快活用」爲金圭玉臬？不到一千方呎的，我嫌小，途此則無力負擔。香港前途如此光明，永遠租人樓住，有甚麼不好？極可能在一九八二年港海出現，跨海大橋，不能利于交通，亦爲此地增加風景計劃，在那時，十分順大，根據經驗，我們香港人可以安心，那才市政建設通過支票會兌現。我對某些支票是懷疑的，由於以往缺少信用。大陸上的四個現代化，我也要在三年後再致斷其是否成功。可是，香港的發展對大陸的現代化亦有好影響。香港有錢人此刻已在大陸投資了！香港作爲一個城市而在工商業上有目前的成就，消費力又高，即以白關地的鈔票之多這點言，此刻我們香港人，似可略有自豪感，所希望的名譽受了絕少數害羣之馬之累。

最近新加坡楊先生由荷蘭回來，他說：「荷蘭人好像以爲去自香港的中國人都可能販毒。中國人在荷蘭，地位不如印尼人之高。荷蘭有不少印尼人，他們對印尼絕望而去荷蘭。本來他們是記住荷蘭人的善意的。香港遊客與日本遊客中，日本人比香港人受尊敬得多了。除了販毒，荷蘭又多去自香港的黑人物，有些開賭，有些受賭館僱用，鬧了『開片』，警方提到後亦讓他們上電視，告訴大家這是來自香港的中國人。」我與其他朋友聽了爲之搖頭太息。他再提到荷蘭正當經營的華僑都希望返回香港這個天堂呢！

在荷蘭，我也有朋友，那是一位黃先生，去年春天，他返香港，祇逗留不滿一月，別後少通魚雁，亦爲彼此都忙，他在彼邦經營幾家餐館，在香港屯門，他也有些置業，屯門此刻十分繁榮了。憑他在荷蘭開餐館的經驗，返港立業，亦必勝任，荷蘭由于華人中的害羣之馬，政府對華人比美其他地區不客氣是事實。另有一位朋友在澳洲雪梨開餐館，最近他返港，提到澳洲華人中好賭的不少，在雪梨，有賭館兩家，這是對華人的吸血機構，賭客傾囊，賭館對信任得過的人可以借與，不怕他不還，有黑人物用武力來過討。開酒館的與黑人物，也都去自香港。雪梨祇是沒有販毒的而已！不少香港人在當地安份守己。賺錢不難，其中也有人在準備返回香港立業。有個知識份子移民加拿大已有七年，他在溫哥華做生意，成績不俗。上月他寫信給他的幼妹，信中有云：「香港是我的故鄉，我到了外國，一向在懷念它，香港在日後繁榮，我可能回來。」做幼妹已在催這位長兄回來了。

天下第一邪

這一回：縱橫京華二十年　曾隱荒山三千載

竹少華笑說：「前輩，我已說過，我是來尋寶的，不得到寶，不輕易離開的。這也可說是我拚報訊而索取代價，前輩，你不會是攆我走吧？」

「不會！不會！當然不會！我正要是要求你多留幾天呢。」

「幾天？一個月行不行？」

「我是不敢妄求，如果少俠願意，別說一個月，一年十年，永遠留下來，更遂我心願。」

「這就大好了，今後，我又多了一個落腳的地方，來到這裏，就不愁吃不愁住，岳前輩，我先謝過了！」

岳軒聽得竹少華肯留下來，大樂。他想，他是第一邪第二邪身邊的人，武功總不會差到那裏，再說，他們名頭大，陰靈都得知他的身份，總得顧忌三分。他心懷一鬆，說話也輕鬆了。

岳琳一直在外邊偷聽，他恃他生願，不怕爹會責備，但聽到父母爭年的生活，也有點担心爹會責備，但她非聽下去不可，她要知道這個姓竹的俏男兒肯不肯留下來，或者什麼時候離去。

她自然是高興地離開的，她聽得竹少華肯留下來，又說以後會來，爹更歡迎他永久留下來，這在她聽來卻是最悅耳的音樂。她有了結果，她自然要離開了。她腳步雖然輕快，怎能瞞得過客廳中的人？岳軒是知女莫若父，他看到竹少華微笑，知道他也明白是怎麼回事。

不一會，岳琳興冲冲的出來通知，說娘已準備好酒菜了。竹少華道：「琳姑娘，眞不好意思，勞你跑來跑去，等會借花敬佛，再敬你三杯！」

「哎呀，三杯？我不會喝酒的！」她尖聲說。

「那麼一杯總行吧？」竹少華笑道。

「不行，娘不許我喝酒，不過……」

「不過什麼？」

「我可以替二哥代喝，二哥可以喝一杯。」

「好吧，那我就敬你二哥三杯吧！」

一老兩少高興地走向一個竹搭的亭子，很是精緻，看得出不是招呼普通客人的地方。竹少華看着，衷心地稱讚，也有點奇怪這竹亭子，怎麼與他郭家的那麼相似？運用竹的數字也一樣。心中稱奇，不禁沉思，後來看到岳夫人，又是一怔，不禁脫口問：「夫人可是姓俞？」

岳夫人一愕，道：「不錯，老身正是姓俞，公子怎會知道？」

「我看夫人很像一個人！」

「我很像一個人？」

「夫人可是有一位姐姐嫁給郭家的？」

「不錯，公子見過我姐姐？」

「她是我的舅母，我這個外甥常惹她生氣，這一回，我給他找到了妹妹，她該不會生我的氣了。」（一〇一九）

深入虎穴

西滕

一四八：李曼來接船

在船上陸續收聽到電台廣播有關珍珠港被襲擊的消息，我眞不敢相信那麼重要的一個美國海軍基地的珍珠港，就這麼容易被日本海軍攻擊到體無完膚。爲甚麼美國海軍不學學英國海軍上將甘寧漢成，在義大利塔蘭圖那裏，採取大膽的行動，對付義大利海軍那種作戰方式，來對付日本海軍呢？卻任令日本海空軍配合，向珍珠港投下深水炸彈，魚雷，在美國戰艦停泊的地方，將最好的艦隻弗吉尼亞號和加利福尼亞號炸沉，其至連亞利桑那號也不能倖免。本來這些艦隻大可以緊急升火啓航，向日本艦隊還擊的，然而他們卻呆在那裏，任由日本的轟炸機從航空母艦起飛，不設法組織強烈的火網予以阻遏，遂致蒙此大禍。我聽了那種令人嘆息的戰訊，不禁搖頭，替美國不值。

本來我早已得到情報，日本準備隨時攻擊美國的了，同時我特地將這個情報不遠千里帶到美國來，可恨他們卻向美國政府秘密通交，我大擺官僚架子，把我那個情報擱置了，否則就不致有珍珠港的事件發生！沒想到不到兩個鐘頭時間，美國海軍在太平洋的勢力，卻被日本海軍驅逐出去。假如美國政府肯細心研究我的情報，便可以先發制人，予日本海軍迎頭痛擊，又哪裏會慘敗到如斯田地！

我乘搭的運輸船已抵紐約港，FBI情報員李曼，到碼頭來接船，我出了閘之後，他領着我通過海關，我一句就問他：「查理，你知道發生了一件甚麼大事嗎？」

李曼撓撓頭腦，說：「你究竟在說什麼呀？」

「你當眞不知道？」我說。「珍珠港的禍事爆發了！」

「啊，是這一件事，」他說，「我也聽到了消息，日本人眞不夠朋友，他們戴着兩副面具，一副面具才裝着笑臉在華盛頓與我們談判，那知不旋踵他們的艦隊就向我們攻擊！」

跟他向我說，聯邦調查局已設立了一個和武裝部隊緊密聯繫的軍事情報組，這個組的工作直接向總統和參議院負責。

我聽得有點糊塗，李曼吞吞吐吐，不肯將內情說明白，我斥他說：「李曼，你吞吞吐吐的在說甚麼呀？我不愛聽你說那些紐約時報的新聞，我，波波夫，三輪車，德斯科，八月中就跑到美國來，向你們供給一個日本行將攻擊珍珠港的重大情報，而且我還將日本爲甚麼要攻擊珍珠港的原因，日本攻擊珍珠港與探取意大利塔蘭圖海軍基地的情報有詳細的報告，都爲是有關連的，現在，你可知道塔蘭圖發生了甚麼事故嗎？」

牛公里佬

甲楚

被迫出手

這是21世紀

稚名

萬壽無疆

布雷恩繼續前進，周遭的景色使他的腳步遲滯，過了好一會兒，總能夠逐漸地適應下來，這實在是一個太光亮，太狂熱，太喧鬧和太擁迫的城市了。後來他來到一幢耿德式堡壘般的巍峨的建築物前面，在它最頂的城垛上面，飄揚着一面燕尾旗，另外在一個塔頂，又亮起了一盞綠色的燈，在逐漸消逝的夕暉中，特別搶眼。

這看來是一處重要的界標，布雷恩凝注了它好一會兒，然後發現一名漢子靠着那建築物站着，燃點着一枝小雪茄。看來他就是紐約唯一的一個從容不迫的人。布雷恩朝着他走了過去。

「對不起，先生，」他說。「這是一座什麼建築物呢？」

「這座？」那人說。「這是未來世界總部——一個私人法團。」他是個高個子，但很瘦削的，有着一張長長的飽經風霜的臉孔。他的眼睛是狹長和狐疑的，穿着的衣服，非常隨便，看來是個西部人。

「很雄偉哩，」布雷恩說，眼睛沒有離開那歌德式的堡壘。

「老兄，」那人說。「你不是這個城市的人，是嗎？」

布雷恩點點頭。

「我也不是。不過，我猜每一個地球上面的人，以及所有星球的生物，都會知道這幢未來世界大廈的了，你介意我問你來自什麼地方嗎？」

「絕不介意，」布雷恩說。但他奇怪着應否說出他是來自過去的人。不行，這種事情是不能告訴一個暫面相識的人的。這人可能會找來一個警察，胡亂說出一個地名好了。

「噢，」布雷恩說。「我是來自——巴西的。」

「什麼？」

「巴西。上阿馬蔗谷。我還是個小孩子的時候，我的家人便到那裏去了。我們是經營橡膠園的，父親最近去世，因此我要回來看看紐約。」

「我聽說那裏還是很落後的，」那人說。

布雷恩點點頭，他很慶幸沒有給那人追問下去。但也許這是這些日子和這個時代最普通的故事。總之，他就是替自己找到一個藉口了。

「我是來自阿里桑那州的歷西哥哈德的，」那人說。「我叫加蘭柯。你叫布雷恩，是嗎？幸會，幸會。你知道嗎？我之所以到這裏來，就是要看個究竟，究什麼這麼多人對它讚美？這裏的確很有趣，但這裏的人，卻似乎對我不大尊重，你明白我的意思嗎？」（二〇）

村中人語

義會云云

女會頭失踪時間，義會那個義字，要研究研究矣。

生人死地

香港人在台灣買墓地。香港縱無葬身之地，亦有葬身之海也。

逃亡者

逃亡來港何其多。失敗十次不打緊，只求成功一次而已。

暖天氣

十月小陽春，天氣溫暖。這是主婦高興的季節，不必忙于收拾衣物也。

點滴留痕

翠螢

斜暉（八）

「青青，我——愛妳！」秉鈞說得很輕。

「我要回去告訴父親，明天我再來和媽媽商量好不好。」他望望手錶。

「好的，但——秉鈞，你經濟方面怎樣？」「現在是自己人了，不要客氣，我的也是你的。」

「爸爸，謝謝你，我雖然窮，但媽媽早已經替我儲下了一筆不算少的結婚費用，否則我怎敢向青青小姐求婚？結婚之後我就會另組小家庭的。」

「不，你得回來和我爸媽一起住，否則我不答應嫁你的。」青青連忙搶着說。

「但，我負担起這個家庭的生活要——」

「哼，難道你不把我當爸爸了？還說這些？」

「這——」秉鈞垂下了頭。

「爸爸，別怪他，那是他的骨氣。」

「和自己至親，可不能這樣說的，我祇有青青一個女兒。」胡祖德佯裝生氣。

「算了吧！秉鈞，你得住進來。」

「好的，以後一切由爸媽，青青作主就是了。」

「這才是我的好女婿呀！」

「秉鈞，你回去吧！時候不早了。」青青吩附。

秉鈞離開之後，胡太太便立刻詢問女兒。

「青青，妳真的歡喜他？妳要想清楚纔下決定？」

「他很好，我早考慮過了，媽，妳放心吧！而且我高興他的家庭簡單，可以由進來幫助爸爸一切工作，就是，我本來不打算立刻結婚。」

「孩子，既然決定了便須儘快結婚，否則秉鈞在公司會很難受，恐怕閒話多。」

「是的，他也是這樣說。」青青說完打了一個呵欠，渾身疲倦似的。

「孩子，回房睡吧！阿巧侍候小姐回房。」

「爸，媽，晚安！」

胡太太吩附佣人照顧女兒回房之後說：

「秉鈞的脾氣怎樣？我就心他遷就不了青青，我可不要青青再受絲毫刺激了。」他說完忍不住滴着淚水，掩面難過。

「太太，事情已成定局，不要如此傷心好不好？我怕有希上天給青青賺出現在青青身上，關於秉鈞這個孩子，我最放心，何況老洪又是我的舊朋友，不會的，他脾氣很好。」

「如此我便放心，但秉鈞可不知青青的一切——唉！這樣似乎對不起他。」

「我會補償他，他諒會願意的。」

大漠英雄傳

甄腴

十九：玫瑰舞步

潘妙珠柔聲道：「師哥，你因救我之故，散了內功，我阿珠一生一世，甘心給你做牛做馬，以報大德，你不要惱我。」

鍾鶴羽笑道：「師妹，我救過你，你更是救過我兩次，我沒有你，便沒有如許的功力去救你，這些功力散去又何妨，得來由你，失去也由你，不是公道麽？」

潘妙珠道：「不，我救你乃是出於無意，你救我乃是明知散功，兩下權衡，你還是我的大恩人，我該一生一世的給你做牛做馬。」

鍾鶴羽笑道：「那倒不必，你給我好好的做個好師妹便是。」

潘妙珠大喜，道：「好師哥，咱們便到椒山精舍去，我好好的侍候你，等你功力恢復，好師哥，這須多少時間？」

鍾鶴羽搖頭道：「我也不知道，只問這個啞巴。」

潘妙珠奇道：「什麼啞巴，他是誰？」

鍾鶴羽拍拍懷中的「內功搜秘」，潘妙珠這才恍然，道：「你也不必心急，慢慢的，你的好師妹誓死護你一個週全，我担心得很，担心爹爹又來殺你，又担心瞎仙反覆無常，又担心阿仙突然好了，他們都是你的仇人呀。」

鍾鶴羽笑道：「那末你這個保鏢的確不容易做了。」

潘妙珠道：「我便一點也不怕，別說他們幾個人，便是武林四大門派傾巢來犯，我也不怕。」

鍾鶴羽心中暗笑，這位小姑娘眞是不知天高地厚，便開着玩笑，雙手一拱，道：「原來如此，我還未知是門第五十二代掌門手擊忠，眞是失敬了。」

潘妙珠道：「你別笑我，好，我且教你瞧瞧你的保鏢的手段。」

說話間，兩人已到了椒山精舍，潘妙珠忽地三聲消嘯，鍾鶴羽暗道：「你的內功雖然未到爐火純青之境，但也算不錯了，他日按着修練，必有大成。」

心念未畢，突然間猴聲大作，啾啾喝喝，黑影幢幢，一大羣猴子，四方八面，湧湧而至。

這羣猴子不見主人多時，一旦見面，無不歡欣跳躍，一湧而來，把潘妙珠圍了一個水洩不通，在她身邊擦擦換換，十分親熱。潘妙珠笑道：「大掌門，你這小保鏢的手段如何？」（五〇七）

螢火點點

葉果

一五七：替媽媽化粧

芬芬對徐可的計劃，的確是言聽計從。

第三天，李大方給她答應了的婚期到了，她打電話去尖沙咀的李大方寫字樓，找到李大方，說：「爹地，我答應提前和國基結婚了！」

李大方在電話裏欣然說：「太好了，你現在跟我說，好不好？」

芬芬說：「你不是說要見見媽媽嗎？」

李大方說：「是呀！彼此是親家，應該見見面的啵。」

芬芬說：「我現在就和媽媽見你，但最好不要在寫字樓。」

李大方說：「好，現在是下午兩點多，三點鐘在尖沙咀的公眾碼頭等我，讓我和你們去一個清淨的茶座談談，怎麼樣？」

芬芬說：「三點鐘見，最好暫時不要驚動李太太和國基！」

李大方說：「我會的，我先和你媽媽見面，談談，然後讓她們兩個親家再仔細研究辦事！」

擱上電話，芬芬催促媽媽穿衣服，打扮，梳頭。

媽媽說：「又不是做明星，爲什麼要我打扮得那麼漂亮！」

芬芬裝出笑臉說：「李大方是個娛樂界大人物，他快將是你的親家，你第一次去見人，不應該打扮打扮吧？」

媽媽坐在梳粧檯前，從玻璃鏡，凝望自己的樣子，感慨地說：「老了，化粧，是你們年青姑娘的事！」

「別忘記，黃京是當年紅極一時的歌伶！」

芬芬從旁鼓勵着：「黃臉婆，不消搽了！」媽媽搖頭嘆息。

「你今天就當女兒略事化粧吧！」芬芬說：「媽，我是中年婦人，可憐過你一種嘛！」

「口花花！」媽媽擺頭睨女兒。

「你是模樣漂亮嘛！」芬芬說：「十多年來，你爲我們三個孩子，把自己弄成起來，也把自己糟塌，弄得老成吧了！」

「去見親家，我不必搽黃粉嗎！」

「五十幾歲，搽胭脂粉，變成老妖怪啦！」媽媽說：

「媽，你只要稍微在咀上搽點唇膏，略略糊點眉，會年輕十年！」

「我不信。」媽媽笑。

「不信就試試看。」芬芬說着，自己替媽媽化粧起來，先擦底霜。

風滿樓

文：會華信　圖：聾子

一四二：舊居

那部紫色房車仍然停泊在樹下，要等候車主到來，不知要花多少時候，這個車位不用繳吃角子老虎，車主可能三幾天才回來開車，這年頭，免費車位不易找，找到了，便常常停泊幾天再作打算。李子奇道：「我們不必再等候了，爸，我送你回家去。」

趙重歎息道：「那房子，明天我便得遷出了。」李子奇道：「或者事情會有轉機。」

李子奇如此說，其實他那有把握，他雖然認識人多，多是上流社會人物，那會認識黑道中人，更不會認識那些騙子，剛才他不過安慰趙重而已。

說到這部車的主人是誰，他要查並不困難，他也知道這也沒有什麼用處。租來的，總是自己，責中由失踪了好幾天了，他可以把車子賣掉，換了個新主人，趙重希望從車子找到了一些新的線索。

李子奇也知道，這沒有什麼用處。李子奇送他返家，去那兒，趙重覺得這個家，今夕是最後的一個晚上了，還是回去的好，他想到王太，這個風情萬種的女人。

李子奇的車就在附近，他們上車，趙重坐在前座，車由李子奇駕駛，在車中，趙重很少說話，他的心情不好，李子奇道：「明天早上我會把調查所得電話給你。」趙重道：「謝謝你。」李子奇道：「今夕，我希望可以找到趙榮，問他們延期三兩天內，把事情解決。」趙重道：「事已至此，也只好如此了。」

李子奇把趙重送返大廈門前，他與艾菲就下車，夜深了，他們要早點回去，明天還得上班呀。趙重黯然道：「明天再談。」

李子奇並沒有返到對海的家，他本來便是住在後一座大廈的，結婚之後，便到對海居住。舊居還沒有賣下來，他沒有把它出租，他打算偶然來住一兩天。

李子奇有的是錢，收二三千元租金，對他來說，是滿不在乎的，今夕，既然返到這兒來，不如再走前幾步，返到自己的故居。

艾菲道：「很好，我也想去看看。」那地方，艾菲只去過兩次，很欣賞排字的設計，更欣賞它的佈置，只爲了工作方便，結婚後還是在對海居住，但爲了它佈置好，向前風景又好，她也不贊成把它出租。

車再上了一點，便到了李子奇的舊居了，泊了車，那管理員已笑臉相迎了，道：「李先生，有不少人喜歡你的房子，希望你答應出租，或者出賣。」李子奇笑道：「我暫來自用。」管理員道：「我已推卻了他們了，他們滿希望李先生會答應。」李子奇道：「我還不會改變主意。」管理員道：「既然如此，我只好再對他們說了。」

李子奇返了舊居，把窗戶都打開了，讓空氣流通，他們還用之後，窗戶都是關閉了的。

李子奇道：「我也曾想，每逢週末，便返來居住，改變一下環境。」艾菲笑道：「常常改換新的居住環境，也增加了生活趣味。」

李子奇道：「不過這幾個星期，都爲了事情忙，沒有回來。」艾菲道：「今夕，打算就在此居住嗎？」李子奇點點頭道：「在此住一晚也好。」艾菲笑道：「如此我便得下廚去燒水了。」

花鳥蟲魚集

黑骨芒喜涼忌熱

園叟

愛好花卉的人，對於黑骨芒都感到非常有興趣，原因是纖條細美，當微風過處，那種搖曳生姿的姿態，又是別種花卉所無。

黑骨芒又稱爲鐵綫厥，因其莖幼如鐵綫，黑骨芒的葉子是由許多片小葉子所組成，每片小葉如一把小紙扇一樣。

黑骨芒雖然幽美，是著名的室內植物，但一經入室，卻又往往很容易死亡，原因是黑骨芒喜歡通風，涼快的環境，室內雖然陰暗，適合黑骨芒的光綫要求，但室內一般來說都是通風不大好，溫度較高的，因此黑骨芒一旦入室，就會出現焦葉，繼而死亡等現象。

黑骨芒還有一個缺點，若然把它放到外面，通風良好，可是一旦遇到大風，卻又會把它那幼細的莖吹折斷。因此，要栽種好一盆黑骨芒，並不是一件容易的事情。

現在香港正踏入涼快的天氣，正好是黑骨芒的生長期，因此最近見到的黑骨芒，紛紛長出新芽新葉，非常美麗，趁現在這個機會，多施肥，促其生長壯健，正是時候了。（附圖：黑骨芒。）

浪花集

不堪回首

盼顧

寶蓮認爲章朗的話有道理，便寄予同情地說：「你家中沒有個主婦怎可以！」

「唉，寶蓮，只有你才是個通情達理的人！也許正因爲這樣吧，所以我特別喜歡你。」

「你……」

「是，老實告訴你，我早已經暗暗愛上你，只是，沒有機會讓我開口吧了。」

江山與章朗，該說早便考慮得清清楚楚。前者只有「才」而沒有「財」，後者卻剛剛相反。因此她最後的抉擇很是還有「財」的。

阿珍雖然是女傭，她似乎懂得世故，因她年紀比寶蓮大。有一天章朗離開之後，她說：

「寶蓮小姐，你認爲章先生句句話都是眞的嗎？——我看，你還是小心對他觀察多些時日好。」

寶蓮感慨地笑笑：「你覺得他有什麼不對？」

阿珍沉默片刻：「我不敢說他有什麼不對，只想提醒你一句：不可盡信人言。」

很明顯的，阿珍是發覺章朗有些不對了，才會對寶蓮說這番話。但寶蓮太自信，同時也太過信任章朗，認爲阿珍是不欲破壞她的好事，過了一個月，她覺得阿珍總有點不對。

章朗見女傭不是阿珍，也好奇地問：「阿珍是自己辭職不幹嗎？」

「不，是我把她解僱。」

「爲什麼？阿珍工作不錯呀？」

「我不是因爲她工作不好……」

「那是因爲什麼呢？」章朗繼續追問。

「我不高興她口多！」

「哦？她愛管閒事？」章朗以沉實的態度說：「因口多而被解僱，情形十分嚴重？可以告訴我嗎？」

「她竟然說起你的壞話來呢。」

「哦——」他恍然：「這樣的女傭，實在應該解僱了，淡面上真看不出她是這樣的人！——眞是知人口面不知心！」（六）

鐵石心腸

司馬紅

一六二〇：重返舊地

伊蓮娜跟他在汽車廂內，十分親熱，金保羅有些迷惘，忘記了她是誰，欣然接受她的纏綿情意。

伊蓮娜問：「金保羅，你突然走開，我眞是擔心，快些對我說知你搞甚麼鬼名堂呢？」

金保羅茫然，過了一會，說：「我並非走開的，不過到外邊散步而已。」

伊蓮娜說：「難說你陰謀奪命，需要爆炸，你爲甚麼能夠死裏逃生呢？」

金保羅說：「我也不知道如何會死裏逃生呢？」

因爲他的說明十分模糊，伊蓮娜在腦海中湧起了另外一種想法，打算帶他返回那間別墅再說，囑他吩咐司機，把汽車駛回黑衣伯爵居住的地方，然後關門入內。

兩人進了浴室，她問：「金保羅，你眞的完全忘記這是甚麼地方嗎？」

金保羅苦笑一下，說：「眞是對不起，我都忘記了，我可能是以前有見過你，卻不記得你是誰。」

她十分焦灼，說：「你怎會記不起我是誰呢？難道你的記憶力眞是如此不濟嗎？我是你的太太呀！」

「那好也沒有了，可惜我至今仍未結婚，怎會有太太？」

她聽了，心上一沉，說：「金保羅，我接獲報告，知道你住在醫院之內，初時我還發生懷疑，以爲你只是詐病，不是眞病，現時我明白了，你很有可能是受到過度震動所致，腦袋受傷的，否則，你不會如此迷惘，你有沒有與甚麼人打架呢？」

金保羅搖了搖頭，說：「我眞是病倒了，我的體溫直線上升，你伸手摸摸我的頭，便能明白。」她伸手摸摸他的額角，說：「金保羅，你沒有病，至少你的體溫並非異乎尋常。」

學校朗誦節昨揭開戰幕

參賽人數超過四萬

不經不覺三十年 參加人數年年增

（特訊）第卅屆學校朗誦節，昨天起分別假港九新界十五個中心分別舉行。市區賽事共三週進行，新界區將安排一週中文項目賽事，於市區賽完畢後舉行。

今年參賽人數勝往，參加中文比賽者超過三萬人，而英文項目亦近萬人，總數超過四萬人。

朗誦比賽始自一九六〇年，早期與音樂節一併舉行，至一九七〇年改稱為校際音樂及朗誦節，後因參加人日增，且項目繁多，場地編排困難，由一九七四年起，將音樂及朗誦分開，每年三四月間辦音樂節，十一、二月間辦朗誦節，今年已是第三十屆。

為鼓勵新界學子參加中文朗誦比賽，由本屆起，特設「朗誦節新界週」，假荃灣及元朗舉行。更獲鄉紳及鄉事團體熱烈支持，紛紛捐獎盃，以作鼓勵。

本屆朗誦項目多達百餘項，分男女組進行，有獨誦、集誦及男女聯合誦；亦分國語、粵語及英語，各組賽事，以年級或年齡為單位。

朗誦素材，可分為下列五類：

（一）詩詞曲的朗誦——詩歌方面，有古詩、近體詩及新詩。一般而言詞曲為主，中學低年級及小學，則誦讀新詩。

（二）散文朗誦——舉凡中國歷代名家篇章，而富有氣勢者，多選取之。低年級則取近代作家的作品，而偏於聲情的描敍者。

（三）說讀及說故事——說讀為訓練參加者於較短時間內，溫習一段文學，然後運用情感去表達出來。誦材多以時事、社評、專論、新聞、通告、故事、文藝、書信等等，說故事只限小學生參加，藉以訓練他們的語言表達能力。

（四）對話朗誦——誦材以對話形式表達，可間有加入旁述者，參加者不化裝，不設佈景，但可持小道具來幫助表達。

（五）戲劇朗誦——誦材選自戲劇的片斷，參加者可穿著簡單戲服及化裝，並可採用小道具及加入音響效果，但不設佈景，朗誦者依劇本的台詞朗讀，並可適當地加以口語表達。

本屆朗誦節中文項目總決賽，將分兩天（十二月八日及九日）假九龍華仁書院舉行，當日為國語組詩詞、散文獨誦及集誦，及粵語組中、小學獨誦決賽。次天為中、小學集誦決賽，至於各項目優勝者，將於明年一月十日至十三日，一連四天，假大會堂劇院舉行本屆朗誦節優勝者表演晚會。

中文朗誦委會主席何家驄對本報記者表示：近年朗誦參賽者所用的表達方法，眞是多姿多彩，有用昔日的吟唱法，亦有加上動作的舞台化，然不少卻是花盡心思，運用抑揚變化聲情表達技巧去朗誦。

何氏指出，朗誦，是聲情的表達，今天的朗誦，不單只求聲調運用得美，更要求情感具感染力，聲情的表達，才是上乘。要朗誦者站在台上情動於中，而形於語言，因此，在對誦材作深入的理解與體會，把作者心聲，如見其人，才能掘出其要所在，把作者心聲，如見其人，如聞其聲地表達出來。（森）

中三男組粵語散文獨誦

評判指出誦材不當 青年怎樣能老氣橫秋

冠軍葉建輝亞軍吳偉明雙季謝耀廣應占鳴

亞軍幾乎缺場原來賽會又擺烏龍

（特訊）中三男子粵語散文獨誦，昨午在胡兆熾中學舉行，四十八人參賽，成績平平。

評判李援華表示：是篇誦材為梁實秋作品「舊」，屬較蕭瑟和淡遠的散文，文章無激昂，動態或抒情的寫旨，眞像老朋友閒談一樣，這樣平淡的節奏，要朗誦者以作者代言人的身份去誦讀，的確難以發揮箇中情趣，尤以作者文章中諷刺意味，先說例證，然後發表意見，通過衣審，皮綽夫耶流露的可愛，勾起舊的回憶，要這樣年青的同學，去學梁老先生的橫秋老氣，誦來自然是十分困難，成績平平，是意料中事。

他又說：此篇「舊」，應以自然輕鬆的表情去朗誦，很多同學誦來過於緊張及嚴肅，節奏無變化，段落不清楚，手勢太多，身軀及腳部擺動過頻，使演出大打折扣，須知朗誦並非登台做戲，姿態表情不能太過火，否則便適得其反了。

昨日賽後，會場曾出現一小插曲，當評判宣判賽果後，亞軍未見登台領獎，大家均以為該同學離場而去，老師們既好替雙季軍及冠軍拍照，及至大多數參賽者離場後，那位身材矮小，怯怯羞澀的吳偉明，手持分紙，走前向記者表示，他便是失蹤的亞軍，原來是編號及名字擺了烏龍，記者們特別替這位亞軍補拍一張照片，令他失望激動的心情平伏下來。

昨日賽果如下：冠軍葉建輝、八十四分，就讀中華廠商會職業先修中學，亞軍吳偉明，新會商會陳白沙中學，八十二分，雙季軍謝耀廣、中華廠商會職業先修中學，應占鳴，旅港開平商會中學，八十一分。

冠軍所得評語：聲綫響亮，節奏有頗佳的變化，亦有適當的強調，段落分明。

是組優勝者，將參加男子散文獨誦決賽，角逐「華僑日報盃」。（峯）

中一男英語散文獨誦，冠軍李宗智同學。（聖保羅男女）

今日節目

敬德學院

- 上午九時卅分 小三男子非公開組詩歌獨誦
- 上午十時十分 中五男子非公開組詩歌獨誦
- 上午十時四十五分 中六詩歌獨誦公開組
- 下午二時 中級組女子詩歌獨誦
- 下午二時卅五分 初級組女子詩歌獨誦
- 下午三時四十分 初級組男子詩歌獨誦

聖瑪利書院

- 上午九時 中學二年級男子組詩詞獨誦
- 下午二時 小一、二、三男子組散文獨誦
- 下午二時卅分 小四、五、六男子組散文獨誦
- 下午二時卅分 小一、二、三女子組散文獨誦

聖約翰禮拜堂

- 上午九時三十分 中級組男女聖經獨誦
- 上午十時四十分 高級組男女聖經個人演講
- 上午十時四十分 高級組男女聖經獨誦

英國文化協會

- 下午二時 小四女子非公開組詩歌獨誦
- 下午二時五十分 中一至中三組戲劇對話朗誦
- 下午四時 中六組公開朗誦

香港朗誦協會

- 上午九時 女子組中一粵語散文獨誦
- 下午二時 女子組中三粵語詩詞獨誦

九龍華仁書院

- 下午二時 女子組小一、二粵語詩詞集誦
- 下午三時十五分 女子組小五、六粵語詩詞集誦

九龍民生書院

- 上午九時 國語或粵語戲劇獨誦表演
- 下午二時 中學三年女子粵語詩詞獨誦

中三男組粵語散文獨誦優勝者，左起亞軍吳偉明（陳白沙中學），冠軍葉建輝（中華廠商會職業先修），雙季軍謝耀廣（同上）、應占鳴（開平商會中學）及評判李援華。

高級男英散文獨誦

葉遠明有瑜亮之感 第二次屈於高菲力

英文化會賽事一般水平均高

（特訊）英國文化協會三組英文賽事，在一片冷清清的氣氛下進行；英文朗誦項目雖多，但總不及中文詩詞歌賦的背誦來得抑揚頓挫，而且，英文賽事的獲獎者，往往爲外籍學童所得，因此，麗閣朗誦節中，中文項目是較熱烈，參賽者亦較爲踴躍。

今年英文化協會四樓放映室的新賽場，寬敞優靜，是理想場地。

全場僅有二名外籍軍沈仙杜拉，以九十分出綫而易舉地勝出，冠高積奪得民衛書局盃的出綫權，亞軍施得瑪以一分之差居次，而季軍則是女拔萃小六生鄧瑞兒，得八十四分。冠、亞軍同是德瑞小學生。

× × ×

高級組男子散文誦讀，選讀冗長而詰屈聱牙的文章——「黃昏」，誦來不很理想，但參賽者都曾下過一番功夫，誦讀時自然大方，相當難得。

評判威林小姐有詳細的評判，她認爲是上了一課朗誦，無疑是上了一課朗誦堂，得到了不少知識。她並說，散文誦讀最重要的，是感情的投入，朗誦者的感情，應與書中描述的吻合。同時咬字正確，音調要如音樂般變化，始爲一個好的朗誦者。

利瑪竇中六生高菲力去年同組賽事中擒元，今年輕易再度勝出，他得到評判大力讚獎，認爲是「出色」表演。

高菲力是印尼華僑，十七歲，還參加二項誦讀，充滿信心，對這篇難誦的「黃昏」，應付方法就是多讀，活讀而非死讀。他曾花不少時間研究書中人物的性格，朗讀起來自然而不做作。

高菲力得九十分，有標準的英文口音，[illegible]其獨入朗文出版社挑戰盃的出綫權。

亞軍，九龍華仁中六生葉遠明，參賽五年，得獎四次，去年四敗於高菲力，今年又以一分之差居次。季軍方鋒是蘇浙公學中六生，十九歲，得八十八分。

英國文化協會下午挑戰盃決賽，唯一賽事，爲中級組女子散文誦讀，參賽人數多達三十名，角逐朗文挑戰盃決賽權，任名參賽者，分別誦讀選定材料的其中一節，五名參賽者，連接誦讀，就完整個故事。

雖然是散文誦讀，但每節均有高潮，並加插有對話，因此許多參賽者都著意地將聲調提高，以配合故事人物的性格。

「社麗莎」身高大，[illegible]有一把深沉的嗓子，而聖母院書院學生陳慈玲，就讀著給予故事女主角「杜麗莎」特別讚賞，將她的性格表露無遺，因此以八十九的優異成績，獲得該項冠軍。當然，陳慈玲把握故事節奏的快慢，富有感情的聲調，都是冠軍的條件。

評判威林小姐分別對各參賽者都給予評語，並表示大多參賽者的水準平均優異，在評選時十分困難。

由於參賽者人數眾多，加上水準平均，因此季軍三名，分別爲王鳳珊（香港瑪利諾）、施似麗（瑪保祿）、高玉霖（瑪保祿）——八十八分獲勝，而張保羅以最隆冠軍一分（聖方濟各）、禮栢沙濃沙泥，則分別以八十七分居季軍。（婷、邵）

（一）粵語散文獨誦，小學六年級，男組優勝者，左起亞軍沙田聖公會主風宋偉素，亞軍基道下午校陶燗燗、雙季軍聖紀文上午校黃樹旋、德信上午校殷沛光。（二）小學四年級男B組優勝者，左起冠軍油麻地天主教小學上午何重文、亞軍基英上午校李少山、季軍聖保羅男女校上午黃子維。（三）小學三年級女A組優勝者，與評判員黎鉛翱合影，左起冠軍德望徐慧明、亞軍培德小學姜嘉敏、季軍三名嘉諾撒聖心林蕎，及呂中儀、聖紀文蔡嚴。

明誦荀巨伯與蘇武傳

趙楚儀以佳績冠軍 亞軍亦是聖心學生

集體朗誦英華刻意經營不會 開平商會中學意外獲得成功

（特訊）音色清脆，善用眼神，動作自然，八節獎盃——這是評判宜蕭給趙楚儀的評語。

趙同學是屬賽女子組中學六年級粵語散文獨誦中，以八十六分奪得冠軍。

評判說：朗誦「世說新語」的「荀巨伯」，須注意不同對話中的情緒，須注意句與句之間的語調和節奏，評判說：誦「蘇武傳」，則要留意李陵說服蘇武的一段說話部分。這些技巧，評判說：趙楚儀都能純熟地表達出來了。

評判說：十二位參賽同學中，只有趙楚儀能注意到「荀巨伯」中對話間隨停頓的地方，她也能夠自然地，生動地演繹出選讀的題材，因此，她贏得了冠軍，將來參加中學女子散文獨誦決賽，角逐「工商日報盃」。

亞軍兩位都以一分之差而屈居亞軍，她們是嘉諾撒聖心的鄭玉佩及嚴芳芳。

評判說：該同學朗讀得很好，抑揚頓挫有適當的變化，對於誦材的理解力亦佳，這同學都有優美的節奏感，表情和動作都自然，且發音正確，聲調優佳。

嚴玉佩和鄭瑩儀是同學，而嚴，鄭，區三人都是嘉諾撒聖心書院學生，據悉賽果後，都感到高興，嚴玉佩說這感動到掉下淚來。

保馬爾第一中學的會保辛年達家動到以八十三分得季軍，曾同學選用「荀巨伯」時未能作適當的停頓。

是項比賽，在順德聯誼總會胡兆熾中學舉行。

× × ×

另一項賽事，當蓉宣兼評判頒出賽果時，旅港開平商會中學廿七位同學，簡直不敢相信，「怎麼我們會得冠軍？還以爲是別一個友隊獲獎呢！」他們說。

昨日男組中學一二年級粵語詩詞集誦，英華書院同學一上台，便排出一個整齊而別緻的陣型，把參賽同學分成三小隊，朗讀時首段以一、二音兩組不同聲調朗誦，音調和諧優美，且合作純熟，此種誦法，已經使其在氣勢上佔優。相信，給予第一節材料「（國語）『風雨人生行』」後，他們又有快序地調換位置，排出另一個陣型，可知他們的做法，可知他們是經過一番周密安排的。

可惜，英華書院卻不能進入三甲，季軍是東華三院黃馥南中學（八十三分），亞軍則是九龍工業學校（八十五分），冠軍旅港開平商會中學。

「悵感的眼淚淒淡，來描自然」，「……」——這就是旅港開平商會中學同學得到的評語，朗誦時，他們聲調高音，表情和諧，且成功地帶動出聲誦的感情。

這一點，完全要歸功打事面對朗誦的同學，他們每位都要下一點工夫也不少，平均每週下課後練習兩，八十六分。

昨日誦材是許志靈的「滿江紅」，及王勵達的「戲劇人事行」，評判宣蕭說，朗誦「戲劇人事行」要求找出作者的悲懷，表現出其痛苦之情感；在朗誦「滿江紅」時，則要注意比字和聲調，使感情和節奏能得以協調。（玲）

高級組男子散文誦讀冠軍高菲力（左），接受亞軍葉遠明（中）及季軍方鋒的祝賀。

機聲刺耳中作賽 何以偏要選擇如此場地 簡直是虐待學生

三組小學冠軍徐慧明宋偉素何重文 評判表示第三場誦材對小學生似深一點

（特訊）九龍民生書院大禮堂昨日有三項賽事。第一場粵語詩詞獨誦小學三年女子A組誦讀方思的「港」，結果德望學校的徐慧明，以八十八分得冠軍，亞軍爲培德小學生姜嘉敏，八十六分，季軍三名，爲蔡嚴（聖紀文小學）林蕎及呂中儀，都是嘉諾撒聖心學生八十五分。

評判黎鉛翱說：參賽的同學，可能訓練時間較短，未達應有水準，大致上，朗誦節，必須對所誦詩歌有充分了解，方能表達作者的思想感情。

他認爲朗誦詩歌要注意三點：一是字的發音要清晰，二是標點符號要分清楚；三是章節要分明。

第一名評語是：想像力強，情感豐富，節奏以緩慢爲主，配合低沉的聲調，能把詩人低徊之情，結句更見眞情流露。

第二場上午十一時舉行，是粵語散文獨誦，小學六年級男子組，誦讀陶之華的「人在風塵花開日」（節錄），歷一小時比賽後，沙田聖公會主風上午校的宋偉素，以八十九分冠軍，亞軍爲基道下午校的陶燗燗，八十七分，季軍兩名，八十五分，他們是黃樹旋（聖紀文上午校）及殷沛光（德信尖沙咀上午小學）。

對冠軍宋偉素的評語，除吐字清晰，句逗明確，重讀部分極見功夫，給人以鮮明的概念，聲調運用更佳。

以上兩組的冠軍，將分別進入女子組詩詞獨誦決賽，及小學男組散文獨誦決賽。

第三場賽事，爲小學四年級粵語詩詞獨誦B組，因參賽同學未完全了解詩歌內容及作者的思想，故水準不高。

第一名是何重文，（油麻地天主教上午小學），八十七分，評語是節奏爽朗可愛，聲調仰揚有度，惜勁力乃感不足，姿態自然，目光運用尤佳。

第二名是李少山，八十六分，基英上午校，評語爲吐字清晰有勁，姿態自然，結句鏗鏘有力，聲調欠勁。

第三名八十五分，是聖保羅男女上午校黃子維，評語是節奏爽朗，發音清亮，目光與表情很配合。

昨天比賽場地並不很理想，原因經常有飛機在上空經過，參賽同學不時受到機聲影響，自然會影響到同學的演出水準。

中文朗誦委會主席何家驄表示參加中文朗誦同學，一年比一年多，百多位老師熱心支持這項活動，反映出中文漸受重視，其目的是希望了解[illegible]

老師家長喜上眉稍

（一）錢[illegible]冠軍，今成績稍遜於李錦如，而甜居亞席，其母親上前安慰：「失敗乃成功之母」，明年再來。（二）以八十八分得男組小四粵語詩詞獨誦冠軍的黃穎翔，與其關心的老師合照。（三）在英語聖詩獨誦中，奪得冠軍之李錦如，其父親李集仁觀賞評判時之歡喜情形。

出於幽谷遷於喬木 歌德賽場頗如人意

媽媽押陣李宗智奪魁 千金掄元李集仁開心

（特訊）昨日歌德學院舉行英文賽事，分上下午三組，在融和的氣氛下進行。

今年歌德學院自願借出大廈四樓藝術中心十樓，場地比舊址寬朗得多，光綫及空氣調節均甚理想，賽場外更設有休息室，可供家長或學生休息走動，又可避免現場受到騷擾，與賽者亦不必長期被困賽場。

第一場小學組聖經誦讀，與賽者多爲十歲以下學童。

結果女拔萃四年級李錦如以八十三分得冠軍。

聖保羅男女小四男生黃穎翔以一分之差屈居亞軍。

女拔萃小四女生文嘉倫又以一分之差得季軍。

冠軍李錦如父親李集仁先生表示，其千金首次參加此類比賽，欣喜之情溢於言表。

女拔萃導師表示，該校共六名學生參賽，其中三人缺席，結果二人奪魁。

× × ×

第二場中一初級男子非公開組散文獨誦，參賽學生共卅六名，水準頗爲平均，評判員嘉約翰一時亦感難於取捨，最後由聖保羅男女李宗智，以八十九分奪得冠軍。

他是衆多參加者中唯一有[illegible]

[illegible]

× × ×

下午中三女子非公開組散文獨誦。

與賽者一百零三名，七名缺席，表演性質，因此，賽事分兩組，在附近的香港朗誦協會舉行。

這場賽事，一來由參加者眾多，選讀的散文，內容也較複雜，要參與的內心感受演繹的複雜的微妙感情，評判員及演者都要付出更多時間與努力，賽事長達三句多鐘。

瑪利諾女書院的[illegible]實際，以八十七分擒冠。

評判員嘉約翰表示，亞軍聖心書院勝出的原因是運用[illegible]的重心，運用抑揚頓挫的聲調，演繹出故事中不同人物的性格。

亞軍聖嘉諾撒聖心書院及聖瑪利書院，八十七分。

季軍瑪保祿女校的印黎女童[illegible]社，八十六分。（鈞）

小學朗誦 出現大堆頭 兩組優勝者

（特訊）八歲的蔡露力，雖在換牙，咬字不甚清晰，但無損她優異的表現，以八十九分成績，勇奪「[illegible]女士盃」出綫權。

歷時三小時的女子組小三粵語詩詞獨誦比賽，昨在香港朗誦協會舉行，參賽者非常踴躍，分A、B兩組，單是B組，已有六十多名，會場擠得水洩不通。

此組水準頗高，評判袁衆再演十多名賽，給選出冠亞季軍。

評判分析誦材——「港」的風格主題，層次，節奏，停頓等，俾參加同學知所改善。

他認爲一般表現都在水準上，[illegible]

冠軍蔡露力，是敬愛英文小學上午校生，她由老師關先生陪往參賽。

組老師表示蔡露力早於六月，便接受訓練，且曾在學校典禮上「[illegible]」，故今回出場[illegible]，得到評語是：「節奏明快，語調清朗，表情適中……」

此組選出三名亞軍，四名季軍。

以八十八分同列亞軍的有[illegible]

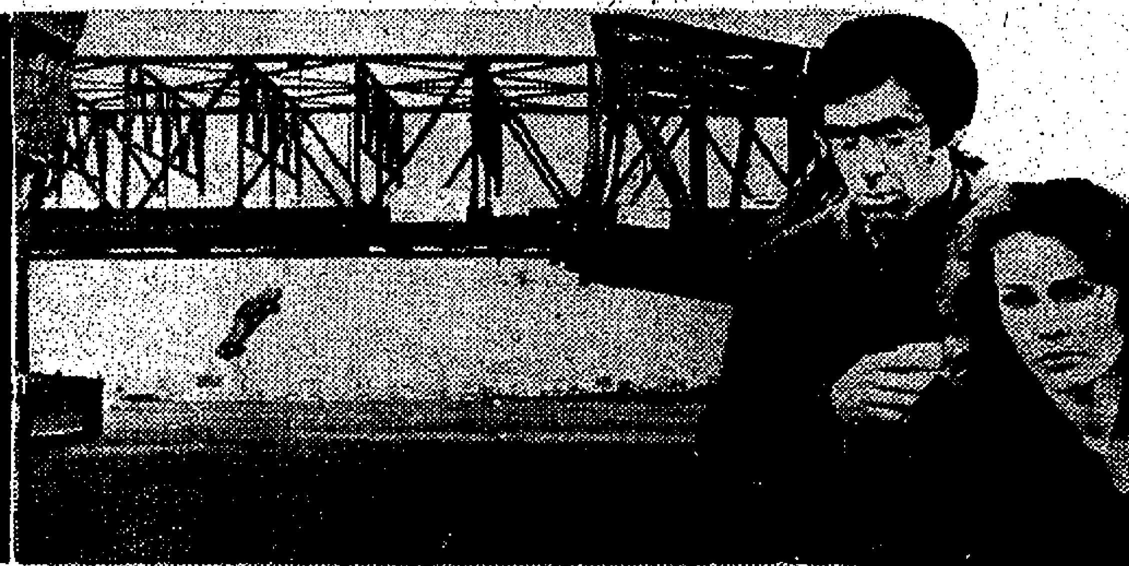
[illegible]

（一）中一男子英語散文獨誦優勝者，右至左冠軍李宗智（聖保羅男女），亞軍尹國富及季軍米雲米揚、胡立生（均聖約瑟）。（二）英語聖詩獨誦（十歲以下）優勝者，右至左：冠軍李錦如（女拔萃），亞軍黃穎翔（男聖保羅），季軍文嘉倫（女拔萃）。

（二）中三女子英語散文獨誦優勝者[illegible]

明晚 九點半先大映 優盛獻！

海運 百樂



人類史上第一艘載人火星太空船魔羯一號升空時：三位太空人突然失踪，揭開世紀大陰謀！

「火車大災難」「驚海魂」「上天」「三十」「大魔力」製片家 陸格烈又一驚人傑作！

奪晚鏡頭 層出不窮

高潮接連高潮，從頭緊張到尾

沙漠中飢渴難頂，活剝生吞 響尾蛇 除虫飛機 惡戰直昇機 戰鬥機 絕無冷場

★快車主觀攝影，窮巷大追殺！

魔羯一號大行動

七彩闊幕 片中上字幕文

峰立影業公司 Famo Film Corporation Ltd.

CAPRICORN ONE

一九七八年全美十大賣座影片之一

七大天皇巨星領銜

泰利沙華拉

何路荷布祿（「神龍猛虎鐵金剛」「鐵甲雄師」「突擊戰」「高傑奇案」男主角）

嘉蓮白烈（「國際機場一九七五」女主角，「柔莉亞」性格巨星，奧斯卡獎得主）

奧積森遜（「火車大災難」「沖天大火」英俊主角）

白蓮黛維嘉露（「國際機場一九七七」女主角）

占士布洛林（「騎劫七〇七」男主角）

伊利奧高（「紀尾注」男主角）

港九影院聯合廣告

豪華・新大華・華聲

最後兩天欲看從速

歐洲公司一齣又動人香艷全部色情片 杜明辛 妮莉 奇相 性感主演 羅力 侯頓 落合 主演

壯的狂熱

新潮生活 熱情惹火

後天 核子彈爭奪戰

京都・麗聲

今天獻映五場 請即定座

連日爆滿 粵語對白

鬼馬功夫

汪禹 黃杏秀 劉家榮 石天 劉家

劉氏兄弟公司創業鉅獻

紐約・凱聲

第四週五場請早

昏迷 COMA

兒童不宜

步步驚心 提心吊膽 肉跳心驚！

新都・快樂 K666148 H773496

越映越旺 今天五場

除濕遊戲・女人度橋・零舍夠妙

石鳥爭春 TRUCK STOP

新都 今午十點半 快樂

海運・百樂 H702412 K678091

最後兩天 夜場五點半

汪禹 黃杏秀 劉家榮 石天 導演 劉家榮

鬼馬功夫

明晚九點半 優先獻映 魔羯一號大行動！ 今天開始訂座！

海運午夜場：旋風鐵騎震江湖

南昌・國寶 K208917

今天映 夜歸人 盧遠 亦陳 林巧兒 英維

今五場 鬼馬功夫

皇后・皇都・嘉禾

今天五場獻映

有趣的狂笑料！有性愛的遊戲

盧遠 亦陳 林巧兒 英維 主演

HELLO！夜歸人

吳宇森 薛志雄 劉天賜 聯合編導

精拳：嘉禾午夜場

嘉禾早場：春滿娃娃店

下期三院聯映：精拳

南華・南洋 5 737388 3 881755

今明兩天最後 彩色故事片

馬戲團風雲 後天五場獻映 歌迪亞卡丁娜・榮華主演

金門・樂聲

今天獻映五場 請即定座

連日爆滿 粵語對白

鬼馬功夫

汪禹 黃杏秀 劉家榮 石天

劉氏兄弟公司創業鉅獻

利舞台・倫敦・影都・國都

今天五場 李察哈里斯 奧瑪沙里夫 大衛漢明斯

皇家郵船爆炸記

下期映 第一次接觸 洲立巨片

國都今天五場 愛芬芝雲 大膽作 歐洲公司色情巨片 處女娘子 下期 大狂魔

太平・國際・帝后・帝國 H-466268 K-820749

今天四場

HELLO！夜歸人

盧遠 亦陳 林巧兒 英維 主演

下期映：精拳

帝后五場 狂熱性喜劇 哈囉夜歸人 兒童不宜

帝國五場 治艷風趣 攪攪震 上班太太

大華

今侚衆獻映

歐洲公司名色情艷片 大膽之芬愛

處女娘子

兒童不宜

有睇未睇過味 有趣無比 風味！

龍華・恒星・油麻地・福星

今天聯映 功夫出色 大獲好評！

龍泉三尺 盲目兼擦 怪招百出

汪禹 黃杏秀 劉家榮 石天 主演

鬼馬功夫

新華・東方・新聲

最後兩天・未看速看

東寶公司感人肺腑作 望鄉

栗原小卷 田中絹代 田中健 主演

三院最新巨型災難片 雪山列車 八大紅星主演

男歡女愛滿堂春！ 成人電影 兒童不宜

新華午夜場成龍傑作精拳

珠江・銀都 3 891187 3 023941

最後今明獻映

清新脫俗彩色故事片 女跳水隊員

輕鬆風趣彩色狂笑大喜劇 傻瓜大鬧戰場

<後天兩院聯映> 告親夫

文華・明珠

滿！今天仍映五場

核突恐怖令人毛骨悚然 佈局懸疑令人難以預料

凶靈

尊特拉 華達 琵琶羅 施絲 柏瑟

麗華 K921958・英華 K211655・寶石 K657116・觀塘 K429997

最後兩天今明 嘉禾狂熱性喜劇！

吳宇森 薛志雄 劉天賜

HELLO！夜歸人

盧遠 亦陳 林巧兒 英維

後天盛大獻映 成龍又一部精采傑作 精拳

新光 北角 H632959

最後今明 彩色故事影片

女跳水隊員

後天獻映 馬戲團風雲

翡翠・荷李活・亞洲・蘭宮・黃金

今天全線五場 翡翠荷李活加午夜場

招數 根據 勁度十足

南少林與北少林

功夫片踏進新的階段

娛樂・寶聲・明月・民樂

開畫連場爆撲飛更要早

朱家螳螂拳威力震江湖

武迷定必要看

南少林與北少林

張徹作品有新的突破

總統・華盛頓・金冠

五場請早 感人傑作

三浦友和 山口百惠 霧之旗

金冠五場 男歡女愛滿堂春

後天映 衝破重圍

域多利・紅磡

最後今天 劉氏兄弟公司出品 大功劇

鬼馬功夫 粵語對白

明天 荷蘭賭人頭

今天五點半特別場 大賊黑吃黑 加士東仙莫主演

蕪湖街・德民街交界 首輪西片・影藝之宮 光擊座第一流 快將開幕

普慶・國賓・國華・國泰

國華國泰今五場映 正斗！過好癮！

男女歡愛滿堂春

普慶國賓五場請早 新武器新見識新眼界！

世界最新武器

後天 普慶國賓國華 衝破重圍

體育

甲組足球聯賽護級戰
警察力撼東昇
下午三時半九龍警察球場慶兵

（特訊）甲組足球聯賽今日戰火重燃，排有一場獨腳戲東昇對警察護級戰，在九龍花墟警察球場上演。定下午三時卅分開波，頭場序幕戰雙方預備組戰警察對東昇，於一時四十五分先行交鋒。門票一律收五元。

東昇與警察兩隊在甲組聯賽位踞榜末，分列倒數第一、二位，爲了護級救亡，雙方俱不容有失，將放盡來拼，定有惡鬥。東昇雖屬職業亘型班，迄今仍未踢出水準，屢戰屢北。警察本屆重新升回甲組，仍維持業餘隊制度，警察隊死纏爛打戰鬥精神，非常可畏，東昇隊在最低潮期間，正是警察隊搶分的黃金機會。本屆甲組足球聯賽，競爭非常劇烈，即使是職業亘型班，亦須努力搶分，始能保留在甲組地位。聯賽自開鑼以來，冷過淡出，令人難以置信。南華以一比一逼和元朗，市政以二比○挫南聯，東昇以一比一逼和卜公，警察以二比○勇勝加山，精工以一比一逼和駒騰，駒騰以一比○擊敗東昇，精工以○比○悻和東方，何新華射十二碼失客，精工大難不死。這一連串的戰果，俱不正常，可以證明足球是圓的，大家機會相等，非捱齊全程，實難肯定那一隊贏波。

東昇今屆走了黎榮富、梁兆華、謝錦明、謝榮礎、鄧沛強、梁傑榮、梁金發、梁德明等，獲得黎新祥、黎耀洪加盟，黃紹基重返娘家，並起用數名預備組新人踢甲組正選，實力較上屆削弱，戰績一落千丈。東昇在士丹利木盾七人賽半準決賽，以○比○雙方無入球，二比五角球，受挫於卜公，慘遭淘汰。會長主席盃第三組初賽，首丈東昇以○比○賽和加山，次仗東昇以○比二負於元朗，上屆會長盃冠軍東昇被擠出局。甲組聯賽首仗東昇以二比三受挫於愉園，次仗東昇以○比一負於海蜂，三仗東昇以一比一逼和卜公，四仗東昇以一比三敗給精工，五仗東昇以○比一受挫於駒騰，東昇五戰，一和，四負，僅得一分，敬陪末席，百萬雄師竟倒數第一，今屆捲入護級漩渦，實在令球迷失望。東昇前仗在特別銀牌第一週，以二比○淘汰卜公，晉入半準決賽，痛雪士丹利木盾七人賽敗辱，首傳捷報。今午在聯賽與警察遭遇，希望將士用命，打開聯賽勝利之門，擺脫榜尾大番地位。東昇是職業勁旅，應佔上風優勢。

警察是上屆乙組足球聯賽冠軍，保持長勝不敗紀錄。今屆重新升上甲組，並未增强實力，仍以原班功臣，在甲組力爭上游。警察是十二支甲組足球隊，唯一業餘隊伍。全隊氣力充沛踢鬥體足球，隊型組織甚佳，走位靈活，寸土必爭。警察在士丹利木盾七人賽，晉入入强，在半準決賽以○比一受挫海蜂。會長主席盃第二組初，次仗以一比二僅負於愉園。甲組聯賽首仗警察以一比二敗給市政，次仗警察以二比○打垮職業亘型班加山，首傳捷報，勇奪兩分，爆出大冷門，三仗警察以○比三負於駒騰。四仗警察以一比三敗給南華。警察四戰，一勝三負，得球四只，失球八只，淨負四只球，得兩分排在第十一席，倒數第二位，警察較東昇少出賽一場，領先東昇一分。特別銀牌第一週，警察以○比一受挫於東方。今戰警察將採密集突擊戰術力撼東昇，東昇如久攻不下，後防空虛，警察前鋒速度極高，閃電反攻，亦有贏波機會。警察若能搶得一分，便算成功。東昇人腳較佳，如不輕敵，可望力挫警察。（七趾）

兩陣可能如下：

東昇

潘長旺 黃紹基

朱國樞 黎新祥 梁活武 吳錦華 楊偉國 張家平

沈冠良 麥天富 黎鑑洪

警察

梁振權 黃銘雄

黃國安 連二生 杜偉 張榮華 梁格蘭 温志華 鄧桂成

招廣樂 歐陽純

屆由市政局曾批已定於本月廿六日（星期日）上午十時在灣仔修頓運動場展開，比賽之八隊伍均屬乙組隊參加揭幕儀式，開幕之四場秩序：（男乙組）修頓對均安，嘉成對公民，天天對順侯，福建對惠青。

第四屆亞洲乒乓錦標賽
今日隆重揭幕
廿七國家和地區參加盛會

第四屆亞洲乒乓球錦標賽，今日揭幕。據本屆錦標賽組織委員會負責人稱，這屆錦標賽是馬來西亞組織的最大的一次國際體育比賽，爲了保證錦標賽順利進行，組織委員會對裁判員進行了嚴格的訓練。

報名參加本屆錦標賽的共有二十七個國家和地區。

這屆錦標賽的賽程已經排定：二十一日至二十五日爲團體賽。男子團體賽的種子隊是中共，日本，印尼，馬來西亞，印度，香港和澳洲，女子團體的種子隊是：北韓，中共，日本，印尼，泰國，新加坡，馬來西亞和印度，十一月二十七日至十二月一日爲單項比賽。

前教練包勤游說失敗
伊朗沙巴斯擬訪港
卜公精工先後婉拒

（特訊）前足總教練包勤率領沙巴斯訪港計劃極可能胎死腹中，卜公及精工會昨已婉拒其探盤游說。

卜公會認爲包勤此次來港時間急促，而且要求條件比原定高，故終於決定放棄主辦。

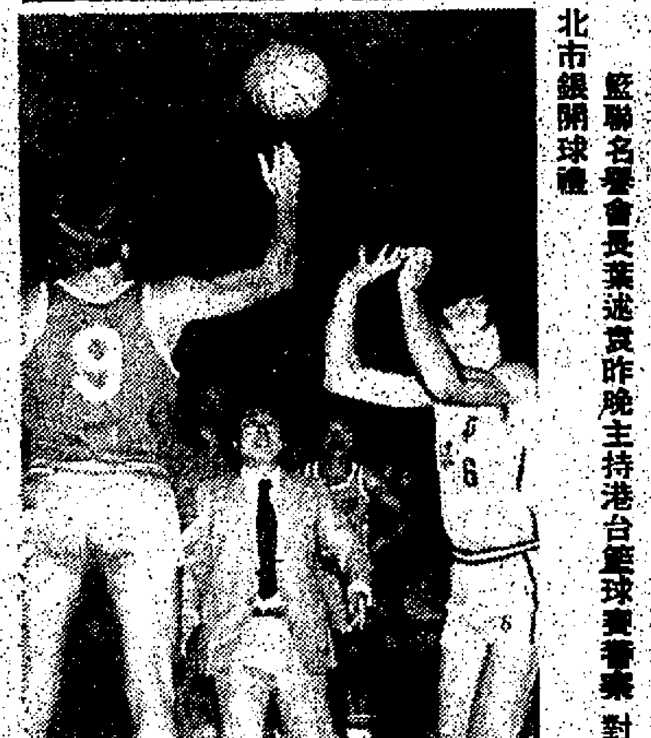
包勤昨午在足總表示，沙巴斯隊訪港最低條件索價一萬二千至四千元，顯然可作「五五」分賬，但戲金比原先所揭示爲高。

精工會有意主辦，但因愉園不允乎本週日精愉一仗聯賽改期，故雙方談判亦終告失敗。有說沙巴斯隊爲遷就精工而下月中旬訪港成數不高。

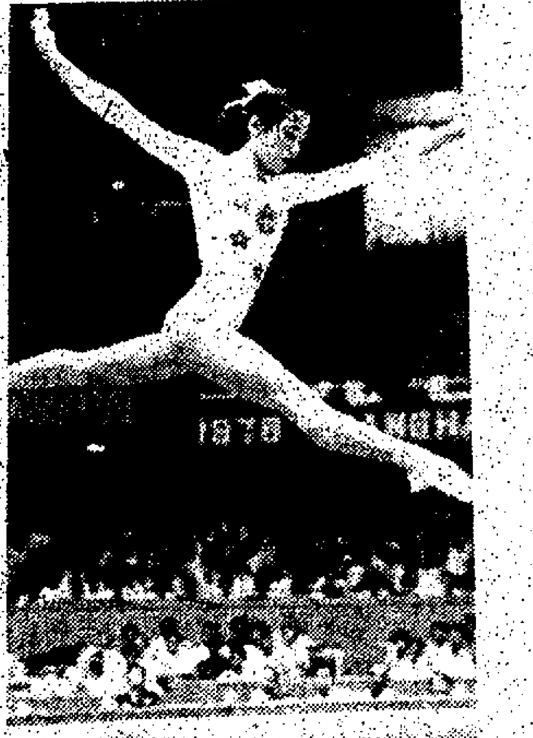
包勤定於明日離港赴印尼，今天是他與本地球會接洽的最後機會。日本方面的賽事，因爲當地不接納團體護照入境手續，因此沙巴斯隊訪問之舉無法實行。

沙巴斯隊本擬於本月七日至廿一日期間訪港。客軍剛列聯賽榜首（最近伊朗發生政治暴動，球賽已停頓近兩個月），陣中擁有八員世盃國腳，包括門將希杏斯，鴨都拉，加森普，愛杜鄂尼，馬斯蘭美，夏基安，比斯卡，迪摩利，實力甚爲雄厚。

包勤稱科威特已答允接納其隊往訪，而印尼方面接洽成功機會也頗高。



籃聯名譽會長葉述賁昨晚主持港台籃球賽揭幕 對台北市銀開球禮



國際體操邀請賽女子全能冠軍中共劉亞軍在平衡木動作

籃球聯賽 廿六揭幕

公開籃球聯賽，今

網球精英賽捐欵 傷殘人士體育會
今晨舉行頒贈儀式

本年度香港網球贊助人網球精英大賽，特爲本港傷殘人士體育協會籌備經費。現於今日上午十一時四十五分，假羅文錦律師樓（中環太古大廈十二樓）舉行頒贈儀式，由網球贊助人協會代表主持。傷殘人士體育協會主席方心讓醫生代表接受。

一年一度在聖誕前舉行的斯德哥爾摩公開網球大賽中，有名「壞孩子」的羅馬尼亞好手拿斯，在輸給網球名將波格後，將網球一腳踢去（合衆社）

足總今召開執委會
研討元卜毆鬥報告

（特訊）足總今午將召開執委會議，主要討論有關聯賽元朗對卜公一仗發生大毆鬥事件之報告書。當日賽事，紀律小組委員石乃斌及乙丙代表李衛枝均有在場觀看鬥毆經過。今午兩人將作出報告書。

紀律小組日前已判卜公呂忠賢停賽八場，元朗梁順昌停賽四場，但卜公會認爲紀律小組以呂忠賢過去不良紀錄而重判停賽八場之多，實在有欠公允，該會已向足總進行上訴。執委會將會首先研討此上訴議程，再遞交上訴小組聆訊。至於報告書會一併遞交作爲參考。

賀歲波方面，昨埠際小組決定邀請中共國家隊來港踢三角賽，如條件適合，可能多邀一支外國球隊參加，但目前尚待繼續接洽，料執委會必通過昨日決定。

伊朗沙巴斯勁旅訪港事，期實大更改，現時精工決意主辦，要期有待今日開會正式確實。

今執委會前將召開發展委員會，主題討論重組香港代表隊，籌備青年軍集訓及乙丙組賽助金等問題。港代表軍組很可能加入來港効力已屆七載的居里及安臘遜參加集訓行列。

十哩單車計時賽
蔡耀忠獨佔鰲頭

週日在新田舉行之十哩短途單車賽，十七歲中學生蔡耀忠獨佔鰲頭贏得甲組冠軍，時間爲廿三分三十秒，接近全港紀錄，而乙丙組新秀晉升甲組，賽後由陳紫芬小姐頒獎，各組成績列后：

甲組（一）蔡耀忠（單車廠）廿三分三十秒（二）倫迪文（南華會）廿三分四十七秒（三）陳錫彥（南華）廿四分十二．三秒（四）陳恩儀（九龍），（五）黃自豪（九龍）。

丙組（一）林玉良（友館）廿五分三十二．八秒（二）葉惠全（個人），（三）秦幼龍（威力），（四）周少雄（幻影），（五）蔡志强（幻影）。

乙組（一）鍾日河（南華）廿四分四十五秒（二）孫耀昌（個人），（三）雷傑超（比力），（四）何偉明（幻影），（五）顧偉忠（華富）。

下週日賽事爲四十五英里環賽，上午八時半在新界上村展開。

兩場足球賽 均賣預售券

足球總會已經正式通知，兩場足球聯賽硬仗均發賣預售券，將在廿四晚南華對海蜂，廿六日（星期日）精工對愉園之戰，是聯賽首個硬仗的重要戰，要申請在廿二日起公開發售，廿四日下午五時止截，廿四日公開發售，這一場波定然有爆滿之盛況。

埠際小組昨議決接納
奧地利連斯福斯隊
明春賀歲踢三角賽
每場包賬一萬美元另招待食宿

（特訊）足總埠際小組昨午開會，討論七支外隊訪港賀歲之要求，接洽報告，分別如下：

（一）奧地利連斯福斯隊，足總曾已婉拒，但奧國高級官員來港大力介紹，推薦該隊爲全國前三名份子，條件每場包賬一萬美元及招待食宿。（二）奧地利迅速隊。（三）南斯拉夫和典多隊。（四）瑞典哥斯堡隊。（五）瑞典拉柯士達隊，三場包賬二萬美元。（六）南斯拉夫紅星隊。及昨晨來函的南斯拉夫聯賽榜首勁旅波特諾隊，要求食人來回機票，招待本地食宿交通，另每場戲金四千英鎊。

經一番研討後，決定婉拒瑞典宇哥登及迅速隊，南國紅星，和典多及波特諾隊亦因條件太高而放棄。

會議決定接納邀請奧國連斯福斯隊明春來港賀歲波，足總將回覆一萬五千美元兩場。

同時席上授主委霍震霆與中共方面接洽，邀請國家隊來港賀歲踢三角賽。若然其中有任何隊伍不擬到訪，將以瑞典上屆聯賽冠軍柯士達隊補上。

此外，秘魯利馬亞利安隊有意明年三、四月來訪，委員決與客軍保持聯絡，待日後主辦賀歲波後再行決定。

南愉敎練賽後檢討得失
吳偉文：「球證執法不當屬致敗主因」
張子岱：「第二球出錯影響少林士氣」

（特訊）經過雙兵之後的南華，前午依然無法擺脫厄運，以一比三受挫於愉園，雙方教練都認爲是次成敗，仇志强第二球「蛇大」是整場波成敗的轉捩點。

仇志强承認他大意失荊州，令南華失去了寶貴一分。他說：「這一球完全是我的錯失。那時呂鑫站在我前面，我看到他要向前門補球時，我不知站在空檔位置，便欲趁他大腳射前，但到踢出反彈之際，『周毛』卻突然跳起，我無法即改變球勢，球打中那鴻昌背後反彈入網。劉榮業前步圍門加腳，可以搶救，但失之一失，完全是我的責任。」

「仇仔」自稱本身已經「老柴」，不能回復昔日最佳水準。

教練吳偉文將南華輸波歸咎於球證執法不當。他指責蔡國雄偏袒愉園，兩隊各有一球被判越位，而第二球之失，球證亦應負一部份責任，是有越位之嫌。

吳偉文稱：「南華今步，演出較前已有頗大進步，梅樹芬初次上陣，雖未與隊友取得默契，但他是有相當作用，應會比上屆効力海蜂時更佳。」

他續說：「少林兵目前最成問題是新秀需要時間培養，霍永基職司右二閘欠穩，後防露出漏洞。所幸兩球兩臨時都得分，第二球「無心插柳」，回復信心是重要關鍵。」「到下半場卅分鐘，爲要設法扭轉敗局，我將趙鉅培調入替霍永基踢右翼，陳國良移師右後衞，實行踢三三四陣式轉守爲攻，後防更爲空虛，仇志强須不時棄關搶險，完場前鑼鼓響起射成三比一之數，只屬錦上添花，南華無法扳平，敗局已定。」昨役南華中場及前鋒表現頗佳，特別梁志鍊，被愉園取得主動權。

另一邊廂，愉園教練張子岱表示仇志强枉失第二球，對南華球員士氣打擊至大，相反愉園獲得意外收穫，領先後上半場信心加强。換邊後踢來，更控制戰局，但南華傷兵累累星突擊，產生威脅性不大。「阿香」指出愉園被南華扳成一比一後，攻守都見慌亂，南華氣勢旺盛，一度令愉園風聲鶴唳，仇志强之錯失，等於斷送少林兵取勝良機。

他認爲本身中場演出比南華爲佳，開賽後穩定軍心，先聲奪人首開紀錄，梅樹芬初次披上少林戰衣，雖然先聲奪人，…

日後當與隊友取得默契，可望更有作用，南華可否在韶應…，可能面對香港阿香不已，否有作用…進步，得…作戰心理有所顧忌，致踢來水準打了折扣。「尹佬」一一幾次攻門，令他們揑一把汗。尹志强是目前全港最佳中鋒，「阿鑫」能夠盡了其最大努力，此外已算照顧周全，九在右路之攻勢，巴士施入球地在後防區力最爲成功。他稱昨仗後衞將領悉數防守，目前是南華出色的表現，昨場球員全力以赴，…

下週日將與精工有一場硬仗，愉園球員士氣如虹，相信必有爆棚盛況。東面看台架起臨時看台，已告清拆完畢，可容納觀衆入座。

聖保羅男女中學
陸運會圓滿閉幕

香港麥當勞道聖保羅男女中學於十六日（星期四）在政府大球場舉行週年陸運大會，分男女子甲、乙、丙組，項目數十項，競爭異常劇烈，至下午全部比賽完滿結束，隨後敦請教育司署分區教育官關耀泰主持頒獎，茲將各項比賽成績列後：

班際總錦標旭和杯U6SCA

班際甲組冠軍李子芳盾U6SCA

班際乙組冠軍利銘澤盾4F

班際丙組冠軍李福逑盾3F

男子個人冠軍石俊超、王文。

男乙個人冠軍劉偉傑、何錦倫。

男丙個人冠軍源耀邦

女甲個人冠軍胡廣華、楊匡怡。

女乙個人冠軍黃元愛

女丙個人冠軍余慕詩、雷淑君。

邀請賽①書生A隊②書生B隊③學生長

男子組

一百公尺 甲組①鍾德懷②陳卓凡③何滿添 乙組①何錦倫②金天傑③李甦 丙組①源耀邦②勞漢銓③盧成聰

二百公尺 甲組①石俊超②陳卓凡③簡潤庭 乙組①何錦倫②鄭家輝③朱耀明 丙組①源耀邦②甄智光③顏令仍

四百公尺 甲組①何建光②梁錦榮③曾會泉

千五公尺 乙組①陳晴章②林兆康③陳煥源 ①盧立均②黃錦威③石家輝

八百公尺 ①周信基②黃偉民③盧立均

跳高 甲組①陳建中②馮信忠③夏錫生 乙組①李適全②黃天基③李鐘甦 丙組①顏令仍②羅英偉③高文德

跳遠 甲組①王文②石俊超③詹鑑銘 乙組①劉偉傑②林少康③陳鴻章 丙組①勞漢銓②陳成偉③吳嘉豪

推鉛球 甲組①王文②馬秀榮③范德穎 乙組①劉偉傑②黃錦威③劉任邦 丙組①源耀邦②韋天誠③廖子彬

擲木球 丙組①盧成聰②陳子煒③朱耀堂

女子組

六十公尺 丙組①余慕詩②雷淑君③梁香盈

一百公尺 甲組①胡廣華②何賢③蔡淑德 乙組①黃元愛②馬玉蓮③方榮生 丙組①余慕詩②陳華恩③鄭詠荷

二百公尺 甲組①鄭惠玲②何賢③王潔瑩 乙組①方榮生②胡穎兒③周玉華

跳高 甲組①胡廣華②陳嘉麗③劉修翹 乙組①黃元愛②梁艷嫺③敖慧薇 丙組①雷淑君②李月竹③李錦雯

跳遠 甲組①區淑芬②林爾英③鄭美燕 乙組①黃元愛②潘君蓓③林宇 丙組①梁賽盈②徐顯心③陳卓思

擲木球 甲組①楊匡怡②黃寶寬③葉小明 乙組①林碧珊②林宇③胡銀兒 丙組①阮嘉欣②吳美③譚維敏

推鉛球 甲組①楊匡怡②譚允芝③李劍雯 乙組①王穎怡②郭苑芝③何淑嫻

青年會中學
陸運成績佳

香港中環必列者士街中華基督敎青年會中學，向本基督精神爲立校宗旨，並秉承青年會之「德、智、體、群」四育均衡發展以培育學生之學業成績，服務社會之主張，因之該校除注重學生之學業成績外，同時本全面教育之主張，廣設各項課外活動，更於每年舉行陸運動會，藉以鼓勵學生參加運動，增强體格。

該校第三屆陸運會於十一月十三日假加路連山南華會球場舉行，由郭翔燦、林思顯、何世明、麥顯揚、伍鍊傑、黃炳禮、司徒毅、周近智、鄭文昭、李嘉兆、蔡利恒、許樂聲各名譽會長，由辛兆蘭校長任大會主席，並邀請社會福利署中西區社區及青年事務主任張林寶婷女士主持開幕典禮，但見行列齊整，制服鮮明，歌聲宏亮，旗幟飄揚，會場洋溢歡樂氣氛。經兩天激烈角逐，成績甚爲美滿，多項田賽、徑賽，均刷新大會紀錄，全場團體冠軍男子組由綠隊獲得，女子組由藍隊獲得，個人男子甲組由綠隊溫國民及紫隊李國雄獲得，男子乙組由紅隊李文彪獲得，男子丙組由綠隊鄧錦强獲得，女子甲組由紅隊李浣菁獲得，女子乙組由紫隊余開霖獲得，女子丙組由藍隊畢惠妍獲得。大會最後由青年會總幹事主持頒獎，隨由郭志權致謝辭，茲將各項成績誌錄如左：

男子組

	冠軍	亞軍	季軍
男甲：	溫國民、李國雄	呂君瑋	潘永謙、劉冠華
男乙：	李文彪	陳鴻毅	黃應輝
男丙：	鄧錦强		

女子組

	冠軍	亞軍	季軍
女甲：	李浣菁	葉少雲	黃淑儀
女乙：	余開霖	謝佑君	黎綺華
女丙：	畢惠妍	陳愛香	梁錦玉

隊際男子總成績 冠軍：綠隊，亞軍：紫隊，季軍：藍隊。

隊際女子總成績 冠軍：藍隊，亞軍：黃隊，季軍：紅隊。

隊際男女混合總成績 冠軍：藍隊，亞軍：綠隊，季軍：紫隊。

持旗接力賽 冠軍：藍隊，亞軍：紅隊，季軍：紫隊。

協和書院八屆陸運會
黃社榮膺冠軍
狄行神父頒獎鍾立雄捐獎品

中華基督教香港區會直屬中學協和書院第八屆陸運會，於九日，十六日假旺角市政球場舉行，參加運動員達千人，場面非常熱鬧。大會由該校校長邱何恩德女士主持開幕儀式，並邀得狄行神父主持頒獎及鍾立雄醫生捐全場獎品。茲將各項成績列後：

團體成績

全場總冠軍：黃社

男子組全場冠軍：藍社

女子組全場冠軍：黃社

男子甲組冠軍：紅社

男子乙組冠軍：黃社

男子丙組冠軍：黃社

男子丁組冠軍：藍社

女子甲組冠軍：黃社

女子乙組冠軍：黃社

女子丙組冠軍：藍社

個人冠軍

男子甲組：夏錫坤

男子乙組：郭錦雄

男子丙組：楊北强

男子丁組：劉志平

女子甲組：胡美蘭

女子乙組：何麗珍

女子丙組：陳秀薇

接力冠軍

男子甲組：藍社

男子乙組：藍社

男子丙組：藍社

男子丁組：藍社

女子甲組：黃社

女子乙組：黃社

女子丙組：紅社

男女混合組：藍社

男子公開組：紅社

畢業班混合接力：五乙

友校接力邀請賽：聖文德

以上多項比賽，均能打破歷屆成績，頗令人欣慰。

香港小型車手
挑戰外來名將

香港小型賽車會公佈，參加第十二屆香港國際小型車格蘭披治大賽之本港車手，將比往年表現得更出色。

雖然車會會員缺乏永久場地練習，但車手們在每次賽，都給予外地車手一個大挑戰，今年他們更會努力備戰，務使格蘭披治賽更加生色。

該會發言人謂：「去年我們有四個車手進入大賽，其中三個：傅厚澤，杜源超及簡東式將參加今年之賽事。

另外，本地有三十四名車手參賽，包括潘靖湘，沈芙玲，林賛時，馮永祥。」

香港國際小型車格蘭披治大賽在全球小型車賽上是負有聲名的，今年參賽有來自十三個國家之一百二十六名車手，將爲總獎金港幣九萬一千元競爭，其中包括打破任何大賽之冠軍獎金額之亞洲公開錦標賽事，獎金爲港幣二萬五千元，是項賽事由市政事務署及香港小型車會贊助。

會長盃排球賽
各組比賽成績

港九排球聯會主辦會長盃排球賽，各場比賽成績：（男甲）南華勝論衡三比○，軍力勝消防三比○，（女甲）嘉碧勝南華三比一，南華勝小白鯨三比○，（女青組）陳樹渠勝陳兆文二比○，裴然勝伊中二比○，珠藏勝陳兆民二比○，可立勝陳兆民二比○，（男青組）陳樹渠勝多元素二比○。陳樹渠又勝叙寰二比一，（女少組）伊中勝聖母二比○，海關勝新法二比○，培英勝聖馬會二比○，聖傑靈勝陳樹渠二比○，新法勝培英二比○，聖傑靈勝海關二比○，陳樹渠勝聖馬會二比○，寧波勝新法二比一，陳樹渠勝聖傑靈二比○，（男少組）張振興勝珠航B二比一，好時年勝張振興二比○，可立勝振興二比○，陳樹渠勝黑豹二比○。

摩理臣山道彎角
交警駕車撞貨車
受重傷送院急救

（特訊）昨日上午八時三刻，介於灣仔皇后大道東與摩利臣山道轉角斜之處，一部茶色自用車BD五×○一號從皇后大道東駛下進入摩利臣山道時，與一架編號AM六八二×號警方的交通摩托單車相撞，車上交通警員一七六×號，當場倒下身受重傷。

警方聞訊後，派大批警員到場維持秩序，並召救傷車到場將傷者送院治理。傷者由於鄧肇堅醫院，由於事發時間正處交通繁忙時間，現場四通車輛均塞得水洩不通，直到九時卅分後，才恢復正常。（合）

山海之友尖鼻咀
羅漢寺長咀塔門
赤立角東涌古城沙螺灣
靈渡寺天水圍芙蓉象山

山海之友本周四即廿三日晨八時半海運大廈乘美人魚豪華遊船節目三島聯遊：大嶼山白銀鄉銀鑛洞、梅窩谷五古村及銀鑛瀑布。進綿村踏西徑望園林萬花如錦。午在酒家自由飯。下午訪西坪洲風景區及古蹟，續航經大白海岸竹篙灣串遊汲水門馬灣島。下午五時返至市。非假日特別船費十五元。注意：下週四即卅號全日遊坪門島名勝及海下，白沙澳，南山洞梟谷古道，有關事項本週五交華僑日報公佈之。——本星期日即廿六號旅行四綫：（一）與海上社合辦，遊船美人魚八時半海運大廈開，首程大嶼山即將開發新海岸場「空港」景色，環航坐遊赤立角全島真像，想見未來國際新機場，羅漢寺金碧輝煌大雄寶殿，在此森羅聯歡，船上自由報名。下午加遊沙螺灣幽靜海濱古村及把港古蹟撮寬沙洲羅鼓近島風光。全船劵十七元。（二）八時廿分尖沙咀來商場東公園乘車中大轉雙層快船飛虎，直達塔門暢遊島上名勝孝子角，塔門頂，萬里長城，螃蟹眼睛，弓背灣，疊石即呂字石，塔門洞，野餐，臨高望遠，大鵬灣藥界海岸遠天景色如畫。或酒家自由午飯。下午乘船駛遊黃石大坦高塘古村，激賞猴塘溪林泉古道，入遊石壁山區上下兩猴塘。即發專文，供長期參考。現值初冬晴朗季節，南國氣候，多景宜人，勝境漫步消遊，此最合時宜。全車船費十五元。以上三種劵限額只在籌發，偉光，第一，佳麗領劵。（三）山綫新設計遊塔寮東稱觀「精華遊足」。車船聯運八時十分同上乘車中大轉船，直航赤徑起步，暢遊長咀，一粒米，白泥頭，二浪天涯，東灣山，大浪灣，此爲二十年內境內遊足必修課程「六咀旅行」之一。由千嶂堂領導。此次七小時迂迴組及四小時速成組。專船仍赤徑接路。聯迴船車劵十三元。（四）環遊新界九時同址乘車，直駛流浮山海岸分組遊A尖鼻咀望深圳河口華界風光，養鱗水域，串步灘頭讚，覩井圍，玄關帝廟，天水圍，了暫山下，大井成歷村，橫洲古廟。B靈渡古寺，C坐車遊尖鼻咀，流浮山，厦村大祠堂。午元朗飯。下午騎車川龍大曹石澗，中段，聯遊漫步美森山引水道，九龍吐珠瀑鼓石圓玄學院」，東普陀古寺，及設計獨特新型屋邨之「象山」，知遊者甚少。步程久暫隨意。全日車八元。後兩項，六站齊發劵：大埔道廿三偉光體育用品，彌敦道三一五第一鞋家，大道中廣安銀行側佳麗，余道生行五一三柯。歐頓道十號湖發，大道西四二七大生。港四三三ХХХ（九）

總會盃小球
今上演六場

香港小型球聯會主辦會盃小型球賽，今日共有六場比賽，對陣如下：七時伊信對順利，七時：伊信對順利與聯雄，七時六時公實對聯雄，七時祥光對寶蓮，七時三號場：七時對東區，七時對永豐，七時世紀對聯司警。

參加足球賽
不能戴飾物

足球總會正式公告，因爲九巴一球員在對港會的比賽，被球證指戒，故特別注意，各球員在比賽時，不能穿戴任何飾物，否則裁判可能之責任。

本港新聞

由太平刦漁船逃港
抵青山灣清晨登岸逃去
一批不知數大陸難民警搜不獲

（特訊）一批人數不詳的大陸難胞，昨晨持一艘大陸漁船駛抵本港，在青山灣附近登岸潛逃，水警在發現該船時，發現一名暈倒之船員，警方在岸上進行搜捕，該船則被拖往大欖涌水警基地。

據悉：昨上午十時左右，一艘水警輪在青山一帶海面巡邏時，發現一艘長約五十呎的大陸漁船「寶聯二一七」號停泊在青山灣對開海面，乃泊近登船調查。

水警人員登船後，發現一名暈倒的船員被鎖在船的前艙內，乃將其救醒查訊，據該船是於前日上午九時左右在大陸水域被四名男子持刀登船，該四人登船後即將其打暈，並鎖在前面船艙內，及至昨晨被水警救出，才知已抵本港水域。

該名船員姓梁，卅一歲，據其對警方說，由於他被打暈及鎖在船艙內，所以到底在該船有沒有人登船刦得漁船後，再一同逃亡來港，不得而知。

警方於接獲此消息後，即在青山一帶設路障搜查，未再有難民被捕。

據悉該被刦持之漁船係屬寶安縣太平公社所有。昨晨六時許，該船被發現停泊在青山公路青龍頭附近之加多利灣。事後在該漁船發覺，登船之男子劉某，乃立即向警方報告：他是該船之管理人，稱：前日上午九時許，他的船在太平洋海面遭人刦走，並將之囚禁在船底，然後開動機器，經過近十小時後，機器才停止下來。他不知道船上實際上有多少人，但估計船上可能有數十名之多。（合）

順德聯誼會舉辦敬老大會
紅伶演粵劇千名耆英開顏
翁祐派利是强調孝道重要

（港訊）順德聯誼總會昨日假座利舞台戲院舉辦敬老大會，該會主席翁祐任大會主席，並邀請社會福利署署長主持儀式，并由社會福利署中西區青年事務處協助、代邀各區老人參加，受招待之老人一千名，情況熱烈。

大會特聘紅伶李寶瑩、羅家英、新海泉、尹飛燕、薛仲坤、劉月峯、張醒非、上演粵劇（旗開得勝）予各耆老參觀外，每人獲贈禮品一份，大會主席翁祐並致送每人利是一封（每封三十元），慷慨爲懷，致受惠老人莫不笑逐顏開。

下午一時，主席團：胡兆熾、黎時煖、梁中力、何竹平、梁曼濃、麥禮嗣、李銳志、何享嗣、胡漢輝、翁祐、梁紹榮、梁球琚、鍾立夫、盧子樂、胡傳枝、胡炳麟、馮堯敬、何廸惠、岑汝添、楊鵬賢、何智偉、何輝、李兆萬、李君勉、龍灃、高貴鋃、吳昭文、鄧植華、陳荊鴻、麥俊初、翁鑑盤、鄧學賢、馮堯、周鴻灝、趙汝源、楊日暉、何式南、羅智堅、胡錦超、胡雲飛、胡寶星、葉智昭、胡文樂、胡永輝、吳宗偉、黃振民、張國華、黃蓮鐳、黃張珍絹、周劍雄、梁卓然、何良、殷志、黎君煒、周君令、游育德、蔡林、梁盛、蔡伯勵、何鏡、游景旋、胡燕平、梁錦林、張志、左德明、馮國、梁念祖、湯國華、何賜、楊耀松、陳漢賢、梁煥裕、伍文叙、潘祥、張樹勳、乾家仁、伍卓其、羅炳森、梁伯敏、陳宏等迎迓賓賢。一時半舉行儀式，首由社會福利署署長主持剪綵禮。

大會主席翁祐致詞：本會爲推廣敬老運動，及表示對耆老尊崇，於今日舉行敬老大會，並特聘粵劇紅伶上演粵劇節目，以娛各位老人。

他說：今日的老人，因爲時代與社會的急劇轉變，大多數已不被重視，影響所及，多數老人，對於每一件事物，大多都有一份新的觀念，而新的一代往往忽視傳統之孝道精神，養成代溝之問題，長此以往，將令社會產生問題，今時今日，更需要社會人士，提倡推行敬老運動，發揚孝道，而本會舉辦此項敬老活動，不時舉辦，由本會同人支持，各界熱心人士共襄盛舉，日後將繼續推行。

今日舉行之敬老大會，除粵劇演出招待各位外，並敬送各位每人利是一封，及微薄禮品等，此乃本會同人對各位老人家表示的一點心意，希望各位得到一點開朗。

大會主席翁祐並致詞，順勢主席梁中力致謝詞，大意謂今次之敬老大會，得蒙社會福利署之協助，大會主席翁祐捐出利是金三萬元，及大會主席團同人，樂助粵劇演出，謹表示謝意。完畢後上演粵劇娛老。

家欣賞，實望各位得到歡心，同時喚起社會一般人士，關懷與重視敬老。倡導社會良好的風氣，並以華人社會之傳統道德觀念，孝爲本，係以忠、孝節、義爲本，尤其是「孝道」俗語云「家中有一老，猶如有個寶」，足見老者不但受到自己人尊敬，連別人亦表示敬重。

華僑馬經

老吉主編

明晚六場夜馬排位配搭表

第一場
（第三班一〇〇〇公尺）（場外連贏位）（場內孖寶首關）（場外孖Q首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	希臘神駒	4	一四〇	魏德禮	布
（二）	幸運王子	6	一三三	葉英健	朱
（三）	得晒	1	一三二	何鑑森	殿
（四）	永福	5	一三一	劉同安	鄭
（五）	英之寶	7	一二九	潘納	沈
（六）	聰明女	9	一二七	勞亦思	施
（七）	更厲害	8	一二五	摩加利	廖
（八）	甘泉	3	一二四	盧約翰	吳
（九）	聯合之星	2	一一六	簡元智	陳

第二場
（第三班一八〇〇公尺）（連贏位）（場內孖寶次關）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	金必得	3	一三五	黃禮和	屈
（二）	百寶	13	一三五	薛卓時	杜
（三）	興勝	7	一三二	勞亦思	施
（四）	永利	9	一三〇	戴來	鄭
（五）	寶城少俠	4	一二六	何鑑森	陳
（六）	飛來猛	8	一二九	劉伯恩	歐
（七）	維京一號	2	一二三	陳毓培	鄭
（八）	幸運兒	11	一二六	魏德禮	布
（九）	大波士	12	一二四	告東尼	譚
（十）	更好	10	一一六	莫理斯	卡
（十一）	百戰雄師	6	一二三	馬彼得	沈
（十二）	勇霸王	14	一二二	霍利安	吳
（十三）	永惠	5	一二〇	簡元智	陳
（十四）	揚慈	1	一一七	李森	廖

第三場
（處女馬一六五〇公尺）（連贏位）（場外孖寶第二口首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	麒麟童	2	一三六	摩加利	廖
（二）	雄霸天下	7	一二七	黃禮和	屈
（三）	更加助	11	一二〇	潘納	沈
（四）	好好運	4	一二〇	魏德禮	布
（五）	大好時光	9	一一八	盧約翰	吳
（六）	幸運駒	5	一一七	梁偉德	杜
（七）	愛我勁	10	一一六	馬彼得	賓
（八）	飛獵	12	一一六	浩德	張
（九）	逍遙青春	8	一一六	勞亦思	羅
（十）	運好來	3	一一一	劉同安	陳
（十一）	新龍華	13	一一一	譚文就	歐
（十二）	多機會	6	一一六	劉伯恩	歐
（十三）	百戰百勝	1	一〇九	莫理斯	卡

第四場
（第三班一〇〇〇公尺）（連贏位）（場外孖寶第一口次關）（場內三寶首關）（場外孖寶第三口首關）

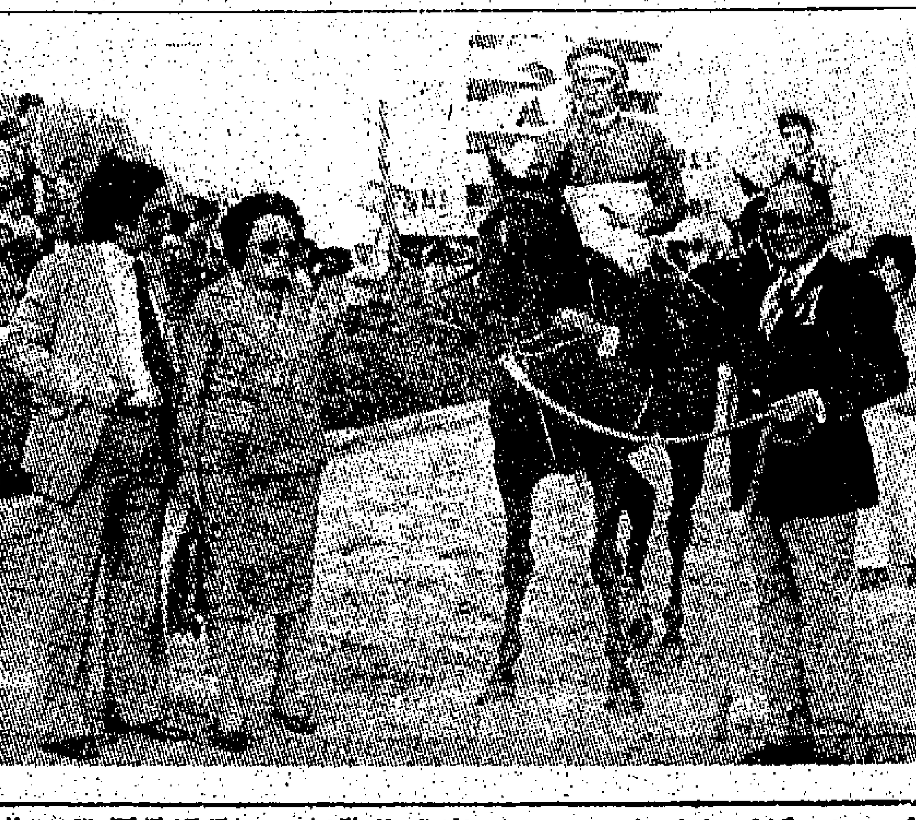
號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	獅王星	3	一三九	告東尼	鄭
（二）	加威勇士	7	一三八	劉伯恩	陳
（三）	樂惠	1	一三五	劉同安	殿
（四）	大力水手	4	一二九	薛卓時	杜
（五）	柏麗	8	一二八	潘納	沈
（六）	金峯	5	一一九	周松強	吳
（七）	獲多好	2	一二四	摩加利	廖
（八）	西域少俠	6	一二二	夏達	卡

第五場
（第五班二〇〇〇公尺）（連贏位）（場內孖Q首關）（場外三寶次關）（場內孖寶第二口次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	瑞星郡	3	一三四	告東尼	蘇
（二）	高得	1	一三一	魏德禮	布
（三）	人之音	4	一三〇	潘納	沈
（四）	金發	5	一二九	賀樂時	布
（五）	歡天喜地	8	一二七	摩加利	廖
（六）	我來也	2	一二三	劉同安	陳
（七）	龍驤	6	一二二	李漢明	譚
（八）	保得	7	一二〇	劉伯恩	歐

第六場
（第一班一六五〇公尺）（連贏位）（場內孖寶第三口次關）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	賓喜	8	一二八	羅國洲	賓
（二）	無敵將軍	1	一二〇	莫理斯	卡
（三）	的盧	6	一一七	劉同安	陳
（四）	天文台	3	一二一	何鑑森	陳
（五）	龍圖	2	一二三	告東尼	蘇
（六）	新旺	7	一二二	摩加利	廖
（七）	盈輿	5	一二〇	溫浩倫	施
（八）	番攤	4	一一九	魏德禮	布



郭琳珊兄：前日在沙田，一日贏得「好好」及「喜花臣」兩場頭馬，而且兩駒同在賓士廄，同是馬彼得策騎，而「好好」更奪得「柔道士杯」，香港賽馬會之新紀錄也，圖爲「好好」得勝後由琳珊兄伉儷及其公子志析世兄同引頭馬入凱旋門後同影。（老吉）

先到大捷祇升一班

馬會評磅員白禮仕昨日評定上週末賽後馬匹升降名單公佈，以大超級時速勝出的先到祇升一班，使人感到吃異，茲將名單列下：

第一班　喜花臣（由第二班升上）
第三班　好好（由第四班升上）　驃騎、馬霸（由第二班降下）
第五班　得運馬（由第四班降下）
第六班　先到（由第七班升上）

明晚六場賽事　各駒狀態操練綜合報導

明晚六場夜馬，初在沙田舉行，報名馬不多，但出馬尚見踴躍，並無冷場出現，茲將各駒操練狀態與動態報導如下：

第一場　希臘神駒近期拼得勁，操至較悠閒，但勇況依然，幸運王子操得晒身重未足重視，路合必有表現，得晒態況不過不失，要贏不易，英之寶有復勇跡象，此程亦提防，聰明女易應未有進展，更厲害牌劣難靠，甘泉態況至佳，河地平常，聯合之星近況不弱，路短爭平。

第二場　金必得操練得疏神，百寶動態悠閒，興勝火猛力足，昨晨內圈跑步，人好態，冷則要防，永利、大波士均保持上等水準，路程以後駒較合適，寶城少俠起而未足，飛來猛毛色鳥潤，步大穩見上力，值得捧場，幸運兒、百戰雄師腳息險影未除，維京一號態況差一錢，並無冠相。永惠未勇。

第三場　麒麟童、雄霸天下保持勇銳，但此程均不易放得到，更加助勇而實力較次，路合尚可篤入三甲內，大好時光操足，牌氣已見改善，贏面至高，愛我勁態況續遊，但仍欠勇銳，好好運最後試跑操得太慢，似無攻堅意，其餘馬匹僅。

第四場　獅王星近況甚佳，此程亦一樣夠贏，大力水手勇絕一時，柏麗勇況特佳，在沙田必有表現，樂惠操足而臨，勇而未銳，西域少俠易疲勁平，加威勇士操足而臨，配劉伯恩尚有入擬機會。

第五場　瑞星郡拚後未見低落，路仍可再下一城，高得仍未見佳處，廄侶金發神態尚佳，人之音拚後態況有進無退，尚難測，我來也狀態轉勇，保得勁，操亦勇，只嫌實力較次，歡天喜地態況稍較前高，但不易贏，龍驤此程不易言勝。

第六場　賓喜初出馬身太重，拍跳表現平平，無敵將軍持大勇，沙地特佳，的盧、天文台兩駒不過不失，上賽拚後遲遲始見。

快活谷今晨四駒試閘　容少文參加考試

快活谷今晨（星期二）進行試閘，祇有四馬參加，陳毓麟馬房的第三期見習騎士容少文策加威勇士參加閘試，如獲合格，容即可在日後申請上陣，在此之前容兩度被派騎時時好入閘皆不合格，因該駒兩次皆拒入閘，而致試不成，相信今次可以順利過關。

茲將參加馬四名單列下：

烙號	馬名	騎師	廄檔
K60	獲快龍	何鑑森	陳 1
L124	加威勇士	容少文	陳 2
M114	無架金剛	朴仕能	王 3
M23	炸麵翅	告東尼	王 4

沙田晨操

逍遙青春態平庸　雄霸天下火氣盛

昨晨沙田早操，參加馬匹甚多，各廄出賽馬，空群而出，魏德禮亦於六時左右出現，急策多駒出試，動態積極，劉伯恩亦予以大增，試跑甚勤，應予留意。

逍遙青春最早出試，勞亦思主騎，慢走三段，時速二分〇一秒，慢走姿態平常，狀態始終未足。

幸運駒梁偉德，少年勇士薛卓時，同試三段，時速一分廿六秒，末段廿七秒，併肩快走，前段走勢均佳，末段試騎，少年勇士比較平常，氣喘較開，幸運駒越走越勁，比上賽上名時，更見有進。

華陀拜佛、盈輝溫浩倫，同試半哩，時速五十三秒一，末段廿六秒，併肩快走，走勢尚佳，前駒勇態仍保持，後駒身尚嫌瘦，勁力未足。

雄霸天下由黃禮和主騎，慢走三段，時速一分四十二秒四，末段卅一秒，首先慢跑一圈，再起步慢走，姿態從容，走勢甚佳，狀態比前更進。

百戰雄師由薛卓時主騎，快走半哩，時速五十九秒，末段廿九秒，按轡而馳，走勢頗佳，頗有表現。

多機會由劉伯恩主騎，慢走三段，時速一分卅一秒二，末段卅秒，雖是慢走，但走勢又轉佳，且毛色轉潤，成熟有進，易配上陣，機會揭高。

沙田友．

新馬「特別功」昨日勝出頭馬，馬主周榮夫婦及周劍青等拉頭馬入凱旋門。（吉）

賓士小馬贏五場　創出馬會新紀錄

老敏談馬

前日沙田馬場日馬，我在本報已有大膽表明，認爲馬彼得與賓士頭馬應多，結果果然，同時，兩場新馬賽的頭馬，也使我測中，總算中了七場頭馬。

我早已話過，馬彼得今日不是「死火」得，全時，賓士馬房上屆不利，馬匹已降至相當班次，今次必有作用，這一次共出七駒，小馬也出足七場，因爲兩場新馬無用，而五場賽馬都已揍到火紅火綠，當然不拼是傻仔，離還可勝不勝喎。

第一場六班長途，出馬太少，「威震四方」操足，環顧對方，祇有一匹「緊華」，但後者馬老而要靠後上，於是「威震四方」便採用放頭戰策，一路無威脅，輕易贏了頭馬。

第二場二班一六〇〇公尺，「迷妙」在上賽已見不俗，今次不是大熱門，祇跑一條直路便易勝，時間好極，此馬有一班希望。

第三場七班一六〇〇公尺，「先到」一鑿好便一路放到，升上六班，還有機會。

第五場四班二〇〇〇公尺「柔道士杯」，「好好」贏上賽後勁，此賽居然贏來不費吹灰之力，郭琳珊兄，此賽以壹事份得杯了。

第七場二班一六〇〇公尺，「喜花臣」又是易勝，琳珊兄一日贏兩場頭馬，威水極了。

小馬與賓士審一日同時五捷，在七場賽事中創了香港賽馬史的新紀錄。

老敏

邊個夠老敏威．七場頭馬無一走漏

預測　老敏

坊內野宝　5　6　19　威震四方　迷妙　風

第一場　第六班
W　6　威震四方
P　2　緊華
冷門：5　傑

第二場　第二班
W　3　青
P　9　迷妙
冷門：13　銀禧皇冠

第三場　第七班
W　7　先到
P　1　捷
冷門：2　山茶花

第四場　新馬
W　10　特利功
P　13　喜洋洋
冷門：1　得他福

第五場　第四班　2000公尺
W　2　好好
P　1　及時雨
冷門：8　銀王子

第六場　新馬　1000公尺
W　7　長彩
P　1　恩惠
冷門：2　一路起　告東尼

第七場　第二班　1600公尺
W　2　喜花臣　馬彼得
P　1　永恆之光　摩加利
冷門：6　雄鷹　薛卓時

坊外野宝
第一場　威震四方
第二場　3　迷妙
第四場　10　特別功　13　喜洋洋　迷妙
第五場　2　好好　1　及時雨
第七場　2　喜花臣　6　雄鷹

坊外野宝Q　老敏
第一場　1　希臘神駒　8 5　甘泉　英之寶
第二場　9　大波士　8 4　幸運兒　永利

馬會昨公佈另一批游水馬名單

馬會在沙田馬場設置之馬匹游泳池每日均有馬參加游泳，上週馬會已公佈十一月十三日至十五日之游水馬名單，昨續公佈十一月十六日至十八日之游水馬名單，茲列如下：

（十一月十六日）金必得，皇冠之光，開山雄師，柏麗，英之寶，人之音（沈），百戰將軍，村姑（殿），新比利（屈），穩定世界，大力水手，金石爲開，飛得，威上威（殿），永恆之光，太陽星，快活人二世，野火（摩），利是，馬運，求後（施），平轎（夏），阿哥哥（卡），威上威。

（十一月十七日）柏麗，百戰雄師，大成功，安霸，威利（沈），新比利，新唐璜，百家樂，游樂，多加力（羅），千里馬，家寶，寶馬，龍翔，德興（卡），上國，喜盈利，賽駒，包城，金來，廣熙（夏），大力水手，幸運駒，銀城，快活人二世，太陽星，一定贏，飛得（廖）。

（十一月十八日）游樂，披靡，心寶貝，金寶，銀寶，吉好，露山（杜），快活人二世，遊山（羅），安霸，百戰雄師，飛鳳，珍有寶，利，亦先鋒，英之寶，人之音（沈），祥駒，喜盈，上述游水馬單中，不少是明晚有份參戰的。

本港新聞

尖沙咀成現代化酒店商業高級住宅區　新世界中心落成紛紛入伙　設備完善將成遊客購物者樂園

（港訊）香島獅子會目前假文華酒店舉行午餐會，會長朱師廣主持會議，新世界中心經理鄭顯榮演講有關新世界中心。

他說：「新世界中心」位於九龍尖沙咀，即往日藍煙囪舊址，四年前開始興建，目前已部份落成並批准入伙，寫字樓及商場租戶已紛紛開始裝修以配合聖誕開業旺季；商場單位經已全部租出，寫字樓已大部份租出，而新世界大酒店之第一期亦將於十二月開幕。

「新世界中心」擁有兩間達國際水準的酒店，一座一千單位的高級住宅，面積達二十六萬平方呎的寫字樓大廈，六十萬平方呎的商場及二千個停車位。商場內有最大的中式酒樓及酒吧，海城酒樓夜總會面積達十一萬平方呎，其中一萬平方呎之無柱位空間頓作夜總會用，各層商場除設有多間酒樓、咖啡室、快餐店及夜總會外，還有一個佔地一萬七千平方呎的「酒吧城」，內設各式各類酒吧，爲本港市民及各地遊客提供一個不可多得的好去處。此外，豪華酒店尚設有一個一萬六千平方呎之寬敞無柱飲宴廳，已備作展覽及豪華宴會之用。

他指出：「新世界中心」的獨特在建築與設計之選成一體。酒樓、寫字樓及高級住宅與同時考慮市民大衆的需要。鄭氏說：在策劃「新世界中心」工程時，除了發展該地皮外，已考慮到市民的需要，「新世界中心」爲市民提供一個好去處，因其與海濱將連築一條海上行人橋，該行人橋及其鄰近的廣場將爲遊客、購物人士及白領階級提供更多寬敞的休憩場所，當全部工程完成後，「新世界中心」將爲舉世聞名的香港夜景平添不少姿采。

香島獅子會午餐會，新世界中心經理鄭顯榮演講，旁爲會長朱師廣。（本報攝）

最後他說：「新世界中心」乃一項龐大的建築物，將來在這區內會有相當現代化酒店、商業及高級住宅的中心。（天）

提高生產及技術水平　實用電器設科學講座　黎堅自美歸來抒發電器業觀感

（港訊）現工業產業等部門，共面積三萬呎，員工三百餘人，生產品日益求益，從事生產者在國際競爭浪潮中，正如逆水行舟，不進則退。尤其電器爲現代化最重要的生活用具，故良的進度更速，發展的幅度亦愈大。港產電器，無疑目前足以站穩國際，但仍須力追先進國水平，不容稍懈，故有關電器界源能否入探討？與新進技術能否及時吸收？實本港電器業未來興替之所繫。上述乃實用電器金屬製品廠有限公司董事長黎堅先生，最近自美考察歸來，談該業展望時，抒發此行觀感。

復據透露：該公司爲了提高科技水平，及灌輸工業新知，藉以加強生產效率，歷年來皆聘有專家，每晚分別主持科學講座及學術研究班，俾所屬員工利用工餘時間，免費獲得科學與中西文化並修機會。同時，並招收初中或以上程度練習生，選拔成績優良者，資送專科院校深造。可見該公司培養技術人材之不遺餘力，實基於早有先見之明。

實用電器金屬製品有限公司，於新蒲崗、荃灣、大埔等地，擁有四間自置廠房，分設五金、數膠、裝配、工程等部門，共面積三萬呎，員工三百餘人，生產電器及電風扇，早獲歐美各國公認符合安全標準，輸出量極爲廣大。去年且引起美國股商投資興趣。增置價值三百餘萬元之新型機械及儀器，提高品質產量，旋復以優越技術見知於美國名電器廠，委託該公司生產電製品，業務更趨蓬勃。進入本年度，該公司生產量比去年增加百分之三十，有鑒於廠地不敷應用，復斥資添置廠房萬餘呎，規模日益壯大，堪稱本港該業之表表者。

該公司除上述培養技術人材之各項措施外，平素對員工待遇優厚，尤其福利制度開明，設有組織健全之福利委員會，成員純由工人自行公選，每年經費，由公司項下撥出相當數字的鉅款，除用於喪病撫恤外，年終時全部分發員工作爲全年福利金，其勞資合作愉快，生產效率特高，與此有關係，實堪爲一般工業所矜式。

黃學海大會堂演講指出　大陸將爆發新文化革命　林乎加扮演姚文元角色

大陸人民深入批判毛澤東，認爲文革一無是處（見華僑日報十一月十八日第一版消息）毛澤東的思想是否已經開始動搖？中國大陸會再爆發另一次文化大革命？本港著名之政治分析家，現任國際事務書院校長黃學海教授昨午在香港大會堂每週國際關係講座中就以上兩點作專題演講，內容包括：

A．毛澤東逝世已兩年。
B．人民日報與紅旗雜誌分裂？
C．毛澤東思想開始動搖？
D．光明日報抨擊文化大革命。
E．江青與劉少奇的生死問題？
F．姚文元當年的第一炮。
G．林乎加今次的第一炮。
H．鄧小平與汪東興之間。

黃教授在結論中指出：在可預見的將來，中國大陸會爆發另一次文化大革命，作爲排除上一次文革的殘餘份子，新任北京市長林乎加是一位舉足輕重的人物，他可能會扮演當年姚文元的角色，新文化大革命將會導致毛澤東的思想被批判，但周恩來的外交政策會更加穩健。

置富出現認購人龍　反映物業市道仍佳　昨派出表格一萬三千餘份

（特訊）置富花園有限公司宣佈由昨日（十一月廿日）起，推出最後兩座高層樓宇公開接受申請預購，昨晨九時之前已有二百餘人在該公司設於中環公主行三樓之售樓處排隊領取申請表格。

截至午膳時間，該公司已派出一萬三千份申請表格，由此可證明置業人士對於地產市場之興趣仍非常濃厚。

該公司現推出最後兩座共四百二十四個住宅單位，面積由五百一十八方呎至六百九十四方呎，樓價由廿八萬三千元至四十一萬六千元，平均每方呎售價約五百七十七元。此外尚有八個頂樓豪華單位，每個單位面積約一千方呎。

香港置地有限公司總經理兼置富花園有限公司主席鮑富達在評論住宅樓宇需求時稱：近期銀行加息可能會對投機人士有影響，但對於材料優良及管理完善之住宅樓宇之需求仍甚殷切，從昨日踴躍情形，正有意購買樓宇的人士看來，可見一斑。

據該公司發言人稱，該公司已印備大量申請表格供置業人士索取，而截止申請日期爲十一月二十四日。雖然該公司給予僅……人士光顧購買置富花園之裝修，但不少買家，已急不及待，即席交回申請表格。

預料此個由香港置地有限公司全資附屬公司所發展之屋邨申請人數將會超逾所推出之單位數目。

東區各社團將設讌祝賀　周聶婷祁德理榮任要職

（特訊）港島東區各社團，包括街坊福利會、北角、筲箕灣、柴灣各街坊福利會，以及東區十個分區委員會等，將聯合舉行一個盛大之酒會，賀周聶婷太平紳士榮陞助理民政署長，以及祁德理太平紳士榮任東區民政主任。

該賀大會已推出王才生、馮錦添、陳麗玲、梁渭生任大會正副主席，由東區各社團揭名共首長爲主席團，公函昨已發出。（立）

中西區防火運動　前日摩星嶺展開　開幕禮後五宜傳隊大遊行

（新聞社）由中西區民政處、中西區民政委員會及其屬下摩星嶺街坊福利會聯合主辦、西區消防局中西區社區青年事務處、中西區市政事務處贊助之中西區一九七八—七九年度防火運動前（十九）日上午十時假摩星嶺街坊會舉行開幕典禮，主禮嘉賓有：中西區民政處主任湯獻祥，警民關係主任，西區消防局長布青七，消防處機關長官等。

首由湯獻祥主任致詞，略謂：根據消防事務處之報告，本港過去數年來火警數字每年均有增加，而去年更達一萬一千宗。火警所造成的損害危衆所週知，爲保障自己的生命財產及爲大衆利益着想，「防火」是每個市民都應特別注意及推行，尤其是居住在一些人口密度稠密的木屋區及鄉村區之人士，更應特別注意防火，因爲，在這些地區內，一旦發生火警便迅即蔓延，以致火勢難以收拾，致釀成更嚴重損失。

繼由摩星嶺街坊會理事長陳炳軒致詞：本會爲響應政府推行全港的防火運動及清潔香港，特發動本區居民與各機構義務工作人員共同努力，清除區內一切易燃物品，及阻塞通道的廢物，徹底搬除障礙，探討及截減火險，灌輸防火常識，同時舉行一連串的宣傳節目，有防火大巡遊等，務求深入每一角落，保持警覺，注意星星之火，保障生命財產，使大家過着安寧愉快的生活。

隨舉行授旗禮，由五隊防火宣傳隊隊長接領，末由黃秀女士致謝詞，禮成後，全體隊員出發區內宣傳大巡遊，派發有關如何防範火警海報刊物與各界人士外，繼續舉辦節目有：全區防火運動比賽，及問答比賽，參觀西區消防局，及滅火船，防火戶外流動日，防火運動攤位遊戲，障礙物大拆除運，足球友誼賽等，歡迎坊衆及各校學生報名參加。

十年當日

（一九六三年十一月廿一日）

△港政府已委出一個常務委員會，由經濟委員組任主席，以便經常檢討有關政府機關之薪俸之分級問題，以及按時向港督提出建議。政府機關共有三十五個，在本港行政上各有其適當職責，該委員會所負之責任，與英國高級公務人員薪給諮詢委員會即（法蘭克斯委員會）相似。

△北角英皇道四七八號B門前車站於今（廿一）晚八時許，發生街頭兇案，一年僅十六歲學生，剛在該站下車，突遭人用童軍刀狙擊刺傷，同行之同學正擬上前援救，不料其腰部亦被刺一刀傷勢不輕，旋有警察馳至，即將兩傷者送院救治，一年約十六、七歲校學生，被拘之飛仔性名未詳。

△馬頭角道命案，審結，鄭惠庭謀殺罪名成立，判入獄四年，被告鄭惠庭，廿一歲，本案在高等法院四天審訊，由六男一女陪審員裁定。

△銅鑼灣通合道×號，今（廿一）日凌晨四時許，發生劫案，一獨行賊潛登三樓，以利刀威嚇事主，掠去財物六千餘元，事主乃某殷商。

△自本月十二日以來，前往各政府診所，公立醫局及注射站再度接受防霍注射之市民，共有十五萬名，今晨又證實有一宗嚴重之霍亂症發生，患者住深水埗街頭露宿之五十一歲男子，過去未有注射防霍疫苗，本年度之霍亂症已增一百零三宗。

△新界兩約理民府，今（廿一）日舉行十區鄉事會首長會議，新界民政署長亦出席參加，長洲鄉事會提出一項關係港九民食及漁農生產之重大問題，要求取締漁業及蔬菜統制市場使新界農漁民，均能將自己產品及漁獲物均能直接在街市自由售賣，南約鄉事會首長指出，十八年統制，對人民毫無建設，漁民損失甚大。

△西貢坑口區校際十一屆運動會，今日舉行頒獎禮，參加學生三百餘人，成績美滿。

九龍城少年警訊樂隊　感謝龍西扶輪社捐贈　命名九龍城少警扶輪樂隊

（特訊）九龍城少年警訊樂隊於七六年十一月廿七日成立，該樂隊之誕生，有賴九龍西區扶輪社慨捐港幣三萬八千元，作爲該樂隊之創辦費，如購置樂器、制服等。

該樂隊在成立初期，僅有隊員十五人，大部份都是熱愛音樂的學生，經過一段時日之訓練，該樂隊在去年少年警訊天才表演時勇奪季軍。該隊的成就，都獲一致好評，現已有隊員達六十多名，他們每次公開演奏，並再次獲得九龍西扶輪社捐贈二萬二千八百元作爲添置樂器及裝備之用。

該樂隊爲發揚扶輪精神及感謝龍西扶輪社之捐贈與關懷，故將該樂隊命名爲「九龍城少年警訊扶輪樂隊」，希望將每一扶輪社之熱心公益精神傳到每一個市民的心中，發揚扶輪精神。

前日爲龍西扶輪社慶祝十七週年暨女賓晚會，並與名古屋空港扶輪社結盟之盛大會上，由社長劉世仁親自頒授隊旗與該樂隊，並演奏名曲助慶，獲得全場讚賞之稱譽。（奕）

九龍城少年警訊扶輪樂隊演奏情形。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
金橋	GOLD BRIDGE	基隆	廿一	新興
愛順	AL ABEDIN	日本	廿一	太平
普爾總統	PRES.POLK	美國	廿一	總統
利來神戶	NL.KOBE	東非	廿一	渣華
沙高達	SARGODHA	歐洲	廿一	寶隆
利來侯文	NL.HOUTMAN	日本	廿一	寶隆
英傑雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿一	東洋
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	新加坡	廿一	大三
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿一	太古
萬利普州	S.OF MANIPUR	新加坡	廿一	東亞
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	廿一	天祥
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	廿二	馬士基
西達賓	CEDARBANK	日本	廿二	鐵行
金星	VENUS	日本	廿二	東方
馬耶普州	S.OF MADHYA PRADESH	新加坡	廿二	東亞
札幌奧運	SAPPORO OLYMPICS	高雄	廿二	仕嘉
天保	TEMPO	基隆	廿二	豐利
美度士	MYRTOS	日本	廿二	高達
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	廿二	總統
天華	HTANTAWYWA	仰光	廿二	新興
嘉諾馬士基	KNUD MAERSK	日本	廿二	馬士基
愛運	EASTERN EXPRESS	台灣	廿二	東灣
金加利	GUAM CARRIER	關島	廿二	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	廿二	新興
金星	GOLD STAR	基隆	廿二	新興
德波賓	TRBOVLJE	馬尼拉	廿三	亞運
長慈	EVER MERCY	美國	廿三	利達
東南	DONG NAM	釜山	廿三	東宇
利來士加	NL.SCHELDE	新加坡	廿三	渣華
雅斯達快輪	ALSTER EXPRES	美國	廿三	達行
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿三	福來
貴州	KWEICHOW	新畿內亞	廿三	太古
天運	SKYLUCK	沙爵越	廿三	東源
哈安	IBN HAZM	台灣	廿三	怡和
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	南非	廿三	森那美
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	廿三	怡和
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	廿三	沙唔
利達士	LAERTES	紅海	廿三	太古
箱根	HAKONE	歐洲	廿三	寶隆
南南二號	DONAM 2	釜山	廿三	港興
地中海	MEDITERRANEA	基隆	廿三	天祥
邊柯達	BENALDER	高雄	廿三	邊行
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	廿三	馬士基
利來里奧	NL.RIO	基隆	廿三	渣華
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	廿三	馬士基
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿三	福來
彬風	BENNET BREESE	日本	廿四	中南
倫敦政治家	LONDON STATESMAN	日本	廿四	怡和
嘉和	CHAR HO	台灣	廿四	嘉慶
雅詩	ACE	釜山	廿四	和平
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿四	海豐
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	廿四	馬士基
沙道斯基	SHADRINSK	拿可基	廿四	華林
利來福岡	NL.FUKUOKA	中西非	廿四	渣華
天洋丸	TENYO MARU	日本	廿四	天祥
東華	KIOWA	菲律賓	廿五	東源
長勇	EVER VALIANT	美國	廿五	利達
榮惠	GREEN BLESSING	美國	廿五	利達
維尼	VANIL	日本	廿五	馬士基
商業	SL.COMMERCE	美國	廿五	海陸
昇龍	RISHING CRAGON	日本	廿五	東洋
香港島	H.K.ISLAND	高雄	廿五	香島
東方理財家	ORT.FINANCIER	高雄	廿五	港聯
神戶丸	KOBE MARU	日本	廿五	海聯
海樂	OCEAN HAPPINESS	日本	廿五	大三
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	廿五	大三
利來德	NL.DELFT	歐洲	廿五	寶隆
保榮	YASUEI	日本	廿五	大源
哥城	KOTA PANJANG	新加坡	廿五	太平
蘭加哥利	LANKA KALYANI	日本	廿六	東亞
第八丹利	NO.8 DENEI	日本	廿六	中央
多寶利	THERMOPYLAE	新加坡	廿六	百保利
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	廿六	順昌
美國精兵	AM.LEGION	美國	廿六	美輪
松鷹丸	SHOYO MARU	日本	廿六	協成
愛達	ALFARAJ	波斯灣	廿六	東灣
金葉	GOLD LEAF	南非	廿六	新興
馬灣島	MAWAN ISLAND	高雄	廿六	香島
平洲	PING CHAU	高雄	廿六	香島
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	廿六	大三
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	廿六	太古
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿六	邊行
參星	STAR ANTARESS	波斯灣	廿六	福來
柏迪夫	PESTOVO	美國	廿七	華林
寶星	STAR PROCYON	日本	廿七	福來
甲巴	KUBBAR	基隆	廿七	福來
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿七	東源
愛堡城	GITY OF EDINBURGH	歐洲	廿七	邊行
碧加西亞	PEGASIA	高雄	廿七	仕嘉
約瑟騎士	JOSEPH HEWES	美國	廿七	海運
百利貿易	BENNY TRADER	基隆	廿七	東洋
奧利	ORLI	基隆	廿七	新興
芝納	CHENAB	日本	廿七	東海
美上美	MAH BULARUL	曼谷	廿七	振盛行
安源	ENDURANCE	關島	廿八	中太
神馬	AZUMA	日本	廿八	寶隆
美麗星	MARY STAR	釜山	廿八	新興
海達	SANTA TERESA	台灣	廿八	海運
非洲之星	AFRICAN STARS	南非	廿八	新興
嘉雄	CHAR HSIUNG	南非	廿八	嘉聯
美國太陽神	AM.AOLLO	美國	廿八	美輪
維爾瑪萊克	VELMA LYKES	日本	廿八	怡和
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿八	怡和
麥利怡美利	MAKEVERETT	日本	廿八	福來
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	廿八	馬士基
珍斯馬士基	JENS MAERSK	日本	廿八	馬士基
夏美蓮	HERMELIN	沙巴	廿八	多利順
瑪莎雅琪	MARTHA AAKKE	庇能	廿八	森那美
亞羅夫斯基	YEM.YAROSLAVSKY	日本	廿九	華林
南南一號	CONAM 1	釜山	廿九	港興
錦記	CHEN KEE	日本	廿九	協興
義宗丸	GISO MARU	日本	廿九	海聯
南洋龍	NAMYANG DRAGON	台灣	廿九	慧德
仙拿	IBN SINA	台灣	廿九	怡和
巴度達	IBN BATTOTAH	台灣	廿九	怡和
飛航雅士	CLIPPR ACE	基隆	廿九	中央
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	美國	廿九	總統
三東	SAM DONG	釜山	廿九	海陽
尼羅友	NILE U	台灣	廿九	摩拿
洛捷騎士	CHEVALIER ROZE	高雄	廿九	沙唔
東方愛花	EASTERN ALPHA	日本	廿九	大三
新熊	NEW BEAR	臺北	廿九	新僑
莎蘭	SARAN	日本	廿九	大源
海利	OCEAN ELITE	新加坡	廿九	大三
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國	廿九	太平
友花	YUE FLOWER	日本	三十	遠高
利來名古屋	NL.NAGOYA	基隆	三十	渣華

今日空郵（星期二）　截郵時間

沙巴、汶萊、伊拉克、台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼　正午十二時
菲律賓、巴基斯坦、沙地阿拉伯、越南、賓比亞　下午二時
奧地利比亞、伊朗、意大利、利比亞、英國、愛爾蘭、荷蘭、德國、比利時、丹麥、挪威、瑞士、芬蘭、葡萄牙、西班牙、以色列、奧地利、瑞典、利比利亞、烏干達、肯尼亞、美國東岸、肯雅、南非、東非、尼日利亞、也門人民共和國、埃及、西德、賓比亞　下午三時
汶萊、科威特、黎巴嫩、埃及、叙利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、南韓、澳洲、紐西蘭尼西亞　下午四時
日本、夏威夷、泰國、汶萊、沙巴、加拿大、美國西岸、中南美洲、斐濟、菲西蘭、沖繩　下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
大拿士高	DIAND SKOU	南美	廿一	振成
普爾總統	PRES.POLK	聖地牙哥	廿二	總統
沙高達	SARGODHA	加州西北太平洋	廿二	百保利
天保	TEMPO	美國西岸	廿二	川崎
萬利普州	S.OF MANIPUR	紐約基利士多堡	廿二	東亞
雅士達快輪	ALSTER EXPRESS	美國西岸	廿三	振成
聖路易士	SAN LUIS	南美	廿三	太古
塔虎脫總統	PRES.TAFT	聖地牙哥港	廿三	總統
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	廿四	馬士基
利來士加	SL.SCHELDE	墨西哥灣	廿四	渣華
德波賓	TRBOVLJE	西雅圖墨西哥灣	廿四	亞運
長勇	EVER VALIANT	紐約	廿五	利達
榮惠	GREEN BLESSING	加勒比海	廿五	利達
商業	SL.COMMERCE	美國	廿六	海陸
東方理財家	ORT.FINANCIER	加州紐約	廿六	港聯
多寶利	THERMOPYLAE	紐約美國東岸	廿七	百保利
柏迪夫	PESTOVO	美國西岸	廿七	華林
百利貿易	BENNY TRADER	美國西岸	廿七	山下
美國精兵	AM.LEGION	加州紐約	廿七	美輪
甲巴	KUBBAR	加勒比海	廿八	福來
約瑟騎士	JOSEPH HEWES	紐約	廿八	海運
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	廿九	太平
威瑪萊克	VELMA LYKES	墨西哥灣	廿九	怡和
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	廿九	美輪
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿九	山下
出口號	EXPORT CHALLENGER	紐約	三十	摩拿
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	三十	山下
長耀	EVER SHINE	加州	三十	利達
紐約	UNION NEW YORK	加勒比海	一日	吳何
	歐洲綫			
利來侯文	NL.HOUTMAN	漢堡歐洲	廿一	寶隆
大拿威利	THANA VAREE	歐洲	廿一	摩拿
札幌奧運	SAPPORO OLYMPICS	歐洲	廿二	仕嘉
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿二	沙唔
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡歐洲	廿三	馬士基
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	廿三	天祥
長慈	EVER MERCY	地中海	廿三	利達
邊柯達	BENALDER	歐洲	廿四	邊行
沙道斯基	SHADRINSK	漢堡倫敦鹿特丹	廿五	華林
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	廿六	大三
香港島	H.K.ISLAND	地中海	廿六	香島
碧加西亞	PEGASIA	歐洲	廿六	仕嘉
神馬	AZUMA	地中海	廿八	寶隆
南洋龍	NAMYANG DRAGON	地中海	三十	慧德
	澳洲綫			
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	新畿內亞	廿二	大照
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿二	太古
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	廿三	新興
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿四	福來
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿四	福來
貴州	KWEICHOW	新西蘭	廿五	太古
瑪莉碧琪	MARIE BAKKKE	弗里曼特爾	廿五	森那美
亞羅夫斯基	YEM.YAROSLAVSKIY	澳洲	廿九	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	三十	太古
	印·巴·中東綫			
大拿威利	THANA VAREE	遮打	廿一	摩拿
安榮	TRADO	依力	廿一	新興
金橋	GOLD BRIDGE	馬德拉斯	廿二	新興
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	卡拉奇	廿二	馬士基
愛順	AL ABEDIN	科倫坡卡拉奇	廿二	太平
柯羅美	IBN ALROOMI	波斯灣	廿二	怡和
西達賓	CEDARBANK	波斯灣	廿三	鐵行
長慈	EVER MERCY	遮打	廿三	利達
愛運	EASTERN EXPRESS	波斯灣	廿三	東灣
天華	HTAN AWYWA	仰光	廿四	新興
哈安	IBN HAZM	波斯灣	廿四	怡和
嘉和	CHAR HO	紅海	廿五	嘉慶
維尼	VANIL	波斯灣	廿五	馬士基
不來梅丸	BREMEN MARU	亞丁	廿六	大三
海樂	OCEAN HAPPINESS	紅海	廿六	大三
商業	SL.COMMERCE	遮打達曼	廿六	海陸
綠島	GREEN ISLAND	波斯灣	廿七	香島
馬灣島	MAWAN ISLAND	紅海	廿七	香島
神馬	AZUMA	遮打	廿八	寶隆
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	廿八	福來
鑽石	KRITI DIAMOND	蘇林沙	廿九	敦德
仙拿	IBN SINA	波斯灣	三十	怡和
巴度達	IBN BATTOTAH	紅海	三十	怡和
蘭加哥利	LANKA KALYANI	科倫坡	三十	東亞
艾森豪威爾總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	一日	總統
	東南亞綫			
英傑雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿一	東洋
金航	GOLD MARINE	新加坡庇能	廿一	協成
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿二	順昌
金星	VENUS	馬尼拉	廿二	東方
嘉諾馬士基	KUND MAERSK	新加坡印尼	廿二	馬士基
美真美	BULSOOK	曼谷	廿三	振盛行
祥安	FORTUNE TRADER	錫巫	廿三	東安
天運	SKYLUCK	印尼	廿四	東源
彬風	BENNET BREEZE	雅加達泗水	廿五	中南
東南	DONG NAM	雅加達泗水	廿五	東宇
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿六	邊行
天洋丸	TENYO MARU	新加坡巴生	廿六	天祥
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	廿六	海聯
保榮	YASUEI	新加坡巴生	廿六	大源
東華	KIOWA	馬尼拉	廿六	東源
第八丹利	NO.8 DENEI	新加坡巴生	廿七	中央
松鷹丸	SHOYO MARL	新加坡庇能	廿七	協成
珍斯馬士基	JENS MAERSK	新加坡印尼	廿八	馬士基
麥利怡美利	MAKEVERETT	新加坡印尼	廿九	福來
翡翠	EMERALD	馬尼拉	廿九	東方
義宗丸	GISO MARU	新加坡巴生	三十	海聯
莎蘭	SARAN	新加坡巴生	三十	大源
錦記	CHEN KEE	新加坡庇能	三十	協成
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	三十	振盛行
美興	AM.VENTURE	馬尼拉	一日	美輪
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	一日	中央
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	一日	順昌
三東	SAM DONG	新加坡印尼	一日	海陽
	台灣·日本·釜山綫			
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	廿二	天祥
天保	TEMPO	日本	廿二	豐利行
銀星	SILVER STAR	釜山	廿二	新興
金星	VENUS	日本	廿二	東方
金加利	GUAM CARRIER	關島	廿三	怡和
南南二號	DONAM 2	釜山	廿四	港興
天華	HTANTWYNA	日本	廿四	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿五	海豐
百利貿易	BENNY TRADER	日本	廿七	東洋
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿八	東源
翡翠	EMERALD	日本	廿九	東方
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	三十	東洋
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	三十	豐利行
美麗星	MARY STAR	釜山	三十	新興
南南一號	DONAM 1	釜山	三十	港興
	非洲綫			
金橋	GOLD BRIDGE	達巴爾	廿二	新興
嘉宜	CHAR YIH	拉高士蒙巴巴	廿二	嘉聯
聖路易士	SAN LUIS	德班	廿三	太古
美度士	MYRTOS	拉哥士蒙巴巴	廿三	遠高
倫敦政治家	LONDON STATESMAN	南非	廿五	怡和
利來里奧	NL.RIO	東非	廿七	渣華
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	東非	廿七	大三
奧利	ORLI	西非	廿八	新興
神馬	AZUMA	北非	廿九	寶隆
東方愛花	EASTERN ALPHA	西非	三十	大三
友花	YUE FLOWER	拉高士蒙巴巴	一日	遠高

航訊

港美航綫貨運競爭激烈
多間輪船公司退出貨運公會
作用在求減低運費加強競爭

（本報訊）據本港航運界消息：港美綫的貨運競爭已攝升至一新高潮，使公會船公司紛紛退出公會，以求減低運費，爭取在競爭劇烈的航運市場中，佔一席位；目前已有三間船公司在最近宣佈退出一零一零七協定，而另有三間亦在考慮退出。

據本港航運界人仕透露：由於七四年的石油危機大大打擊油輪業務，船東紛紛將油輪改裝為散貨船或貨櫃船以求能減少損失，這批突然出現的貨輪湧入航運市場，令市場充斥着過剩的船舶，而且第三世界國家積極發展本國船務工業，更使船公司相互之間的競爭日益劇烈。

航運界人仕表示：蘇聯的大肆擴展航運業促使非共產國家的船隊大受影響，而且蘇聯船的發展潛力非常龐大，亦令自由國家的船隊發展蒙上陰影。

航運界人仕透露：目前已有美洲輪船公司、菲士高輪船公司及以星輪船公司之間退出一零一零七貨運協定，另外三間亦正在考慮退出公會，使船公司的競爭能力及收費率能與非公會船拉平。

航運界人仕稱：這個情形可能延續至明年，而且可能會演變得更嚴重。

據香港郵船有限公司總經理孔昭成表示：雖然東方海外的業績在七八年表現頗佳，但明年將會出現頗多難題，對明年的業績不表示太大樂觀。

孔氏表示：目前過剩船舶噸數比較實際需要約超出百分之廿五，而在明年可能會出現一個情形：大批船舶加入航運市場，使貨載量有微少增長的市場，使貨載量在相比之下難持不變甚至會減少。而且預測明年美國市場的增長率，不會超過百分之七，亦大為削弱航運市場的發展。

他認為：在短期內，將沒有一個市場的增長率能容納這樣大批的過剩船舶。

對於據傳本港一間與貨櫃務公司將退出貨運公會，孔氏表示：該公司剛在新加坡舉行一個會議，有關結果將會留至十二月十二日在三藩市會議再作討論，該公司有可能退出一零一零七協定，而由於業務運費關係，他們亦有可能退出行走美國東岸綫的一零一零八協定。

由於受到鄰近國家如台灣、南韓等國家所實行的保護主義所威脅，香港除失去這兩地的貨運市場外，亦失去很多其他的市場。

航運界人仕一致認為要使香港船在航運逆流中站得住腳，必須與中共的航運業緊密合作，藉中共急於發展對外貿易而爭取生意，但還需要一段時間方到到達初步。

保羅騎士高雄前來 金星從日本到 即晚赴岷將轉返大阪

（本報訊）法國沙唔輪船公司代理之保羅騎士（CHEVALIER PAUL）號貨輪，自高雄等埠來港途中，延廿三（週四）抵港，停泊國際橋起卸貨物，訂即晚離港，駛往條成頓、漢堡、畢萊梅、鹿特丹、安特衛普、利夏化等埠。

香港東方船務貿易有限公司代理之金星（VENUS）號貨輪，自日本各埠來港，訂今日（廿一）到港，停泊北角橋起卸貨物，訂今晚離岸，直放馬尼拉、宿務、再往大阪、橫濱等埠。

塔虎脫總統明泊葵涌 三益號放耶加達 邊柯達延週四到

（本報訊）美國總統輪船公司旗下之塔虎脫總統（PRES.TAFT）號貨櫃輪，自美國等埠航來，將於明日（廿二）抵港，停泊國際橋上落貨物，逗留至廿四日（週五）開行，前往西雅圖、三藩市、羅省、聖地牙哥、達金馬等埠。

海馬船務有限公司代理之三益（SAM IC K）號貨輪，自仁川、釜山等埠駛來，已於昨日（二十）到達，拋碇B廿二號浮泡裝卸貨物，訂今日（廿一）離港，直往耶加達、泗水等埠。

邊行輪船有限公司旗下之邊柯達（BENALDER）號貨櫃輪，自高雄等埠來港途中，延週四（廿三）抵港，停泊國際橋收取貨物，訂翌日（廿四）啓航，開往條成頓、漢堡、畢來梅、鹿特丹、利夏化等埠。

亞洲玫瑰延明日開行 愛運將航波斯灣 士拉和從歐洲到

（本報訊）大興企業有限公司代理之亞洲玫瑰（ASIAN ROSE）號貨輪，已於昨日（二十）自新加坡等埠航抵本港，拋碇A號浮泡上落貨物，逗留至明日（廿二）開行，直航山度、雅拉、盧多吉、萊佳、巴高巴高等埠。

東灣船務（香港）有限公司代理之愛運（EASTERN EXPRESS）號貨輪，將於明日（廿二）自基隆等埠來港，拋碇A號浮泡裝卸貨物，訂翌日（廿三）啓碇，駛往杜拜、阿布達比、毛士吉、三刁拜、科威特等埠。

天祥洋行代理之士拉和（WLADYSLAWOWO）號貨輪，自歐洲各埠駛來，訂今日（廿一）抵埗，寄碇A號浮泡收取貨物，訂明日（廿二）離港，前往神戶、名古屋、橫濱等埠。

愛華樂澳洲來途中 延週四到翌日回航

（本報訊）福來輪船公司代理之愛華樂（ADVARA）號貨櫃輪，自澳洲各埠來港途中，定週四（廿三）始到港，停泊國際起卸貨物，訂翌日（廿四）離岸，開往雪梨、墨爾本、阿德雷特、比利士彬、佛列曼度、塔斯曼尼亞等埠。

杜加號赴南歐 普樂總統美國來訪 四達賓訂明日抵步

（本報訊）寶隆洋行代理之杜加（TROJA）號貨輪，自上海等埠航來，已於昨日（二十）抵港，拋碇A八號浮泡上落貨物，訂今日（廿一）開行，前往卡塞布蘭加、里斯本及地中海各埠。

美國總統輪船公司旗下之普樂總統（PRESIDENT POLK）號貨櫃輪，自美國各埠來港，訂今日（廿一）到達，停泊國際橋裝卸貨物，訂明日（廿二）離岸，直航羅省、三藩市等埠，船期特快，十三天可抵達彼邦。

鐵行輪船有限公司代理之四達賓（CEDARBANK）號貨輪，自日本駛來，將於明日（廿二）到埗，寄碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（廿三）啓航，開往喀拉蚩、刁拜、毛士吉、達文、科威特、巴運、阿布達比、多哈等埠。

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "YHOYO MARU" 松鷹丸
十一月廿六日由日本抵港
十一月廿七日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中德輔大廈（十）一室
電話：5-249429 5-250241（十綫）

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911至20
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷特、比利士彬、佛列曼度、塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
ADVARA愛華樂	11月23	11月23	11月24
Bunga Teratai	11月23	11月23	11月24

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

NYK LINE

全新貨箱服務
兼收冷藏貨
14天直達：遮打（JEDDAH）
加賀丸 十二月八日截貨 九日開行
KAGA MARU
總代理：
日本郵船（香港有限公司）
康樂大廈廿三樓 電話：5—248081

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
KUBBAR
十一月廿七日抵港 廿八日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高及西班牙港。
收貨站：香港北角貨倉及官塘聯合貨倉
香港代理：福來輪船公司
貨櫃代理：麥道初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
依莲娜 ELENA
十二月一日抵港 二日開行
往：安遜那達、文生路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	（到）	（開）
★萬利怡美利 MANOLOEVERETT	十二月一日	十二月二日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	十二月八日	十二月九日

★不往加爾各答及巴生港

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

大韓怡美利 HUGHEVERETT	十二月七日	十二月八日
發利怡美利 FERNANDOEVERETT	十二月十五日	十二月十六日

往：新加坡、椰加達、三寶壟、泗水

麥利怡美利 MAKEVERETT	十一月廿八日	十一月廿九日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	十二月十日	十二月十一日

瑞典尊臣輪船公司
往：喀拉蚩、刁拜、哥林沙、科威特、達文、巴士拿、巴運。

	截貨	抵港	開行
STAR PROCYON	26/11	27/11	28/11

收貨站：宏富國際貨運有限公司
荃灣葵涌貨櫃碼頭道現代發記貨倉

銀星 M/S SILVER STAR 十一月廿一日開行（船泊B20號泡） 往：釜山。（兼收貨箱貨）
天華 M/S HTANTAWYWA 十一月廿二日到港 廿四日開行 往：橫濱、神戶、仰光。
美麗星 M/S MARY STAR 十一月廿八日到港 三十日開行 往：釜山。（兼收貨箱貨）
銀星 M/S SILVER STAR 十二月二日到港 四日開行 往：釜山。（兼收貨箱貨）
新興行船務有限公司啓
電話：5-457111（十綫） 210271（大綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲UNITED KINGDOM.CONTINENT航綫
M·S· HOWA MARU 豐和丸
十二月十二日落貨 十三日開行
直航：Hamburg. Antwerp. Rotterdam. Amsterdam. Hull Liverpool. London.
歐洲入口船期 請各收貨人向本公司辦理船邊提貨手續
KARA CAREER江發快輪 12月22日到港
每月定期 直航：上海
SEMI CONTAINER 二十尺及四十尺 貨箱供應
總代理 汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8（8 Lines）
澳門代理星輝船務公司 電話：2797
地址巴斯打爾古街96號

Japan Line 日本海運
加勒比海 PANAMA航綫
M·S· "JAPAN ROBLE"
日本樂譜快輪
定期航行 十二月六日落貨 十二月七日開行
CRISTOBAL.PANAMA.
COLON, LA GUAIRA, CURACAO
ARUBA PUNTARENAS(Costa Rica)
GUATEMALA MANZANILLO
SANTO DOMINGO ACAJUTLA
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8（8 LINES）

華僑晚報 每天出紙兩次
廣告兩次落齊 收費一次

THORESEN & CO.. LTD
香港—日本航線
夏美蓮
"HERMELIN"
十二月四日抵港
十二月五日開行
（兼收冷藏貨）
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
代理：
多利順洋行
中環太古大廈十九樓
電話：5-226111

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
CN
亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨、墨爾砵、比利斯本（貨櫃雪特經墨爾砵）

		集運截貨	普運截貨	開行
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER(1ST CALL)	11月26日	11月27日	11月30日
東方友華	ORIENTAL AMIGA	11月27日	11月28日	12月1日
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER(2ND CALL)	12月5日	12月6日	12月9日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華·聯合航綫 直航：蘇華、奧克蘭、威靈頓、列打頓。
收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
貴州 KWEICHOW　SUVA, AUCKLAND, & LYTTELTON.　11月21日截貨　11月25日開行
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN　LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON　12月4日截貨　12月8日開行

新畿內亞及南太平洋航線
鄱陽 POYANG　WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILA & NOUMEA　12月16日截貨　12月17日開行
湖北 HUPEH　JAYAPURA, MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA, & TARAWA　元月19日截貨　元月20日開行

1979
中學會考試題預習專欄

香港偉文出版社歐啓忠提供資料

英文科（七）
ENGLISH

E. F. O'Neill

PART (3)

(a) up

laid up with an illness = confined to bed with an illness.

Mrs. Brown has been laid up with pneumonia for almost a week.
Mrs. Brown has been laid up with a bad cold for almost a week.
Mrs. Brown has been laid up with bronchitis for almost a week.
Mrs. Brown has been laid up with the flu for almost a week.

(b) over

take over = take up responsibility for a job.

When his father retired John took over the family business.

Who will take over when Mrs. Bishop retires?

(c) off

put off = delay; postpone

The meeting has been put off until after the holidays.

He always puts off revising his notes until just before the examination.

Note that 'to be put off by' means 'to be repulsed by' or 'to be disgusted by'.

We were put off by his haughtiness.
We were put off by his lies.
We were put off by his impoliteness.

(d) up

hold up = delay; stop a certain activity for the time being

I am sorry that I am late but I was held up in traffic.

I am sorry that I am late but I was delayed in traffic.

They held up publication of the book until it could be checked for printing errors.

They delayed publication of the book until it could be checked for printing errors.

Note that 'hold up' can also mean 'rob' or a robbery (a hold-up).

Two men held up a goldsmith's shop in Wanchai.

There have been a number of hold-ups in this area recently.

(e) to

It is up to you. = It is your responsibility or choice.

It is up to Helen to take care of herself. (It is Helen's responsibility to take care of herself.)

It is up to father to decide whether or not we shall go. (Father has the right to decide whether or not we shall go.)

It is up to you whether we go swimming or not. (You have the right to decide whether or not we should go swimming.)

It is up to Peter to complete this task before Saturday. (Peter has the responsibility to complete this task before Saturday.)

(f) up

make up for = compensate for

Peter made up for coming late by inviting me to a film.

John will never be able to make up for the harm he has done.
crease output.

Notice that we always use the preposition 'at' with 'a speed of'.

He was travelling at a speed of 90 m.p.h. when he was stopped by a policeman.

(j) to

Note that 'make up' may also have the meaning of 'make peace' or 'become friends again' after a quarrel.

Henry and Helena have made up.

Do you think the two brothers will ever make up?

(g) by

(h) ahead

go ahead = proceed without delay; make progress.

That project is going ahead as planned.

Please go ahead with your work.

(i) at

at full speed = at the highest speed possible

He drove at full speed toward the finishing line.

We are working at full speed to in-

After 'has reason' we often use an infinitive.

He has no reason to be here.

She has reason to be angry.

We have reason to believe that he is in Macao.

Note that when 'reason' is used as a countable noun, in other words when we say 'a reason' or 'reasons', etc., we should use 'for' after the word 'reason'.

She has a reason for being here.

She has reasons for being angry.

We have a reason for believing that he is in Macao.

(k) through

pull through = survive a serious illness.

John is seriously ill and the doctors fear that he will not pull through.

(l) up

take up = 1. begin again after having left off for a while
2. give one's attention to

Peter took up the story where he had left off the previous day.

She will take up work on this project again as soon as she is feeling better.

Notice that 'take up' may also mean:

1. 'to occupy' time or space

Writing that letter took up my whole afternoon.
This desk takes up a lot of space.
His time is fully taken up with studying.

2. 'to discuss a matter with'

I shall take this matter up with the principal.
We took that matter up at the last meeting.

3. 'to engage in as a hobby, business, etc.'

Helen is taking up the guitar in her leisure.
Frank has taken up typing.

PART (4)

(a) has just celebrated

(b) would be

From the first sentence, we know that, in fact, John is not in Form 5 now and so we are talking about an unreal or untrue situation in the present. (a second condition)

(c) had been promoted

Here we are talking about an unreal situation in the past (a third condition). The complete sentence 'He would be in Form 5 now if he had been promoted last year' is what we call a 'mixed condition', in other words a condition in which two different times are mentioned. Notice that students 'are promoted' and do not promote themselves.

(d) would have passed (past action — untrue = third condition)

(e) was/had been

After 'but' we talk about reality so we must use regular tenses. (see (s) below)

(f) could not sit

(g) thought (at that time)

(h) would be better

At that time they said, 'it will be better' in direct speech. Now we are reporting what they said so we must change the 'will be' into 'would be'.

(i) was

(j) would have quit (In fact, he did not quit school.)

(k) gone (would have gone)

(l) knows (now)

(m) studies (a possible action, present time = first condition)

(n) will have

(o) getting (have trouble doing something)

Notice that after the phrase 'have trouble' we use a gerund (-ing form of the verb).

He had trouble (difficulty) understanding her.
He had trouble (difficulty) getting to school on time.
He had trouble (difficulty) finishing his homework.

(p) would study/studied

'If only' is often used to take the place of 'I wish' and is usually an exclamation.

I wish I were a king. = If only I were a king!

I wish Peter were here. = If only Peter were here!

I wish I had studied harder. = If only I had studied harder!

I wish John would take my advice. = If only John would take my advice!

(q) would be (untrue, present action = second condition)

(r) would have

(s) do

After the 'than', the action described is, in fact, true and therefore we must use regular tenses since it is not part of the condition.

If Peter worked harder, he would earn more than the $500 that he earns now. (In fact, he does not work harder so he really only earns $500.)

If Helen had studied harder she would have got a higher grade than the 'D' which she did get. (In fact, she got a 'D' because she did not study harder.)

(t) would have (In fact, they do not have time to do so now.)

香港華商旅遊協會 贊助
華商精選假日旅行團
會址：香港德輔道中106-108號 鴻德大厦三樓203室
電話：5-458384 5-452370

日航假期 南北九州豪華團 HK$3,180
遍遊：福岡、熊本城、阿蘇火山、別府、鐘乳洞、自然動物園、宮崎、蝦之高原、霧島神宮、櫻島火山、指宿、鹿兒島。12月10,24,31日 1979年1月14,26 2月11,25 3月11,25

台灣阿里山 9天豪華團$1780 逢星期六出發
7天豪華團$1580 逢星期六、日、一出發 福華航、日亞航、早機去、晚機返 全程超級享受，歡迎持証參加

馬星泰聖陶沙 清邁 12天豪華團$3,390 遍遊泰馬星三邦，行程包括雲頂高原、聖陶沙、清邁、芭堤雅等數十名勝古蹟。11月19 12月15,22,24
7天馬星聖陶沙 $2,650 逢星期日出發

泰國芭堤雅 7天豪華團$1650 遍遊曼谷名勝，芭堤雅住兩晚 住凱悅及第一，全程一流享受
6天豪華團$1590 逢星期五、六、日出發 黃金假期·泰航·華航贊助

菲律賓 Mabuhay Pilipinas 7天豪華團$1350 認明707豪華噴射客機
非一般"蚊型包機"可比 全程一流享受，飛機來回碧瑤
11月9,12,15,18,21,24,27,30
12月3,6,9,12,15,18,21,22,23,24,25,27,30

美加西岸 15天豪華團$7990 遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。
15天探親團$5290 11月11日 12月21日 日航特選·超值享受

請向下列會員旅行社報名查詢：

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353 (6綫) 3-886356
清邁芭堤雅曼谷渡假團五天$1590七天$1950 11月3,10,17,24 12月1,8,15,22,23日
星馬泰十二天 $2850 11月19 12月15,23,24
馬星泰（清邁）12天$3,390 10天$3,090 逢星期日
馬星 7天$2,650
菲律賓 7天$1350（免帶美金）
台灣 9天$1780
日本7天$2980 日韓8天$3080
香港中環廖創興銀行大厦1701室
九龍彌敦道636號銀行中心大厦716室

華泰 旅運公司 5-246059 5-232683
五天曼谷早機團 $1560逢星期六
九天阿里山環島團 $1750逢星期六
六天菲航假期 $1190逢星期六
四天漢城週末團 $1690逢星期六
五天新航本州團 $2290逢星期六
（以上旅團憑優待卡減收$100）
澳門兩天豪華遊$175起天天出發
＊免費贈送七彩泰國風光海報＊
香港中環德輔道中34—38號 億豐大厦2樓（利源東街口）

漢誠 3-883071 3-889734 5-438221 5-438231
菲律賓（七天）$1090 飛機碧瑤 住夏宮、花園 11月6,12,18,24,30
暢遊台灣·住宿圓山 九天$1390 芝蔴城 內陸機 夜總會 出發：逢星期日
曼谷芭堤雅6天 $1490（逢週日出發）
九龍旺角彌敦道415號（…）
香港中環…大厦512室

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484
美加西岸十五天 $7980
歐洲十六天遊覽 $7250
印度尼泊爾十一天 $5180
日本本州八天 $3480
全日本八天 $3690
台灣豪華九天 $1880 逢星期六出發
台灣渡假九天 $1650 逢星期六出發
星馬泰十二天 $2950
曼谷、芭堤雅五天 $1590 逢星期三出發
菲律賓七天 $1380 逢星期六出發
中環總社—銅鑼灣—尖沙咀—旺角分社
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390
菲律賓七天 $1,150 $1,350
台灣 七天 九天 $1,420 $1,690
日本 本州 九州 七天 $3,090 $3,180
韓國四天 $1,690
泰國曼谷六天 $1,630
美加 探親 渡假 十五天 $5,290 $7,990
專營往歐、美、加及菲律賓廉價機票
香港干諾道中55號惟康大厦1103室
唯一享受，唯一服務

利安 旅運有限公司 5-265181 十線
日航假期南北九州豪華團$3180
1979年
北海道豪華團$3,950 1979年1月30日年初三（限辦一團）
＊乘國內航機往來東京扎幌
泰國遊踪五天精選團 $1590 逢星期四出發
香港皇后大道中16—18號友邦行1502-3室

想去菲律賓旅遊 最好認明此嘜頭
菲島註册 提防影射
Mabuhay Pilipinas
采用最新707豪華噴射客機共有177寬闊座位，非一般蚊型包機可比
請向各大代理旅行社查詢

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 5-254549-0 5-241845
台灣豪華團 七天$1590 九天$1790
菲律賓七天 特級$1350 經濟$1150
泰馬星十一天豪華 $2850
日本南北九州七天豪華 $2950
日本本州七天豪華 $3090
日韓本州八天豪華 $3250
北海道海陸空七天豪華 $3200
歐洲假日超值團 $5950
經營各大航空公司機票 舉辦各地豪華旅行團
曼谷芭堤雅六天七天豪華團$1590 $1680
聖誕假期特別團七天豪華 十二月23,24,25
每日一團出發，名額有限 歡渡愉快假期，報名從速

恒達 5-240920 5-265789 5-240960 5-265780
曼谷七天豪華遊覽團 各線精選團：
香港皇后大道中興瑋大厦1006室
專人代辦多明尼加簽証及各地機票

司諾 旅遊公司 3-696729 3-678734 3-677450
菲律賓（碧瑤）7天豪華貴賓團 $1190
曼谷 芭堤雅 7天豪華遊覽團 $1550
泰國菲律賓聯遊9天 $2150 逢星期五
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦十一樓1108室

遠洋 旅遊（香港）有限公司 3-660208 3-687622
韓日八天豪華團 $3080逢週六出發
韓國梨花園四天 $1690逢週四出發 $1750逢週六出發
菲律賓 六天豪華團（乘國泰）$1299逢週六出發 七天豪華團（乘AM I）$1350
曼谷五天豪華團 $1560逢週四出發
日本本洲七天豪華團 $2980 11月10,24 12月8,22,23
台灣九天豪華團 $1750逢週六出發
美國西岸十天團 $5450 11月28日 12月23日
九龍尖沙咀樂道五號二樓（凱悅酒店對面）

張雄 旅運有限公司 3-695333（4綫）
歡樂之旅 韓國五天遊 $1490
全程住單人房義務代客安排特別節目
韓日八天豪華團$2990 逢星期六出發
台灣九天$1,780 曼谷團六天$1,590
菲律賓七天$1,150
美加15天豪華團 歐洲23天豪華團
各國特快簽証、美加特價機票
九龍彌敦道81號喜利大厦十樓B座

利俊 旅業有限公司 H245139—0
曼谷檳城 八天$2,095
暢遊：曼谷名佛寺，檳城華麗斯古堡，蛇廟及猴子公園等名勝。
住宿：曼谷凱悅，檳城莎洋大酒店
乘坐：國泰豪華噴射客機 出發日期：逢星期四
本公司各地旅行團均依期出發歡迎查詢
香港皇后大道中十六至十八號友邦行一二○九室

南華 快捷 5-435311-5 5-433421 5-431414 5-437067 3-660660 3-682222
韓國梨花渡假團 四天$1690
遍遊昌德宮、景福宮、秘苑、慶會樓、國立博物館、龍仁自然農場、華克山莊、民俗村、仁川市。
曼谷芭堤雅五天$1560
泰馬星12天$3290
菲律賓6天$1350
香港德輔道中106號鴻德大厦五樓（近國際大厦對面）

裕安 旅運社 3-955010 3-956873
台灣 金星九天 $1780 福星九天 $1780
（逢星期六出發、聖誕及新年已開始接受報名）
豪華金菲七天 $1350（逢星期六出發）
曼谷芭堤雅五天$1680（逢星期四出發）
台灣專門、快捷妥當、歡迎同業委托
九龍彌敦道655號胡社生行1304室

安輝 3-665623 3-691652
台灣九天$1320 泰國六天$1520
暢遊芝蔴城、阿里山、高雄 行程精選、食宿一流
特約代理：菲航假期 遊菲島、搭菲航、好享受 六天豪華團$1190
歡迎持有本公司貴賓証者參加，加送贈品。送每位團友均致贈精美實用之法國旅行電筒，照亮您的前途！
九龍彌敦道241號金峰商業大厦802B室（佐敦道口妙麗中心樓上）

金城 H228814 H228875 K668695 K670211
台灣 九天環島阿里山$1780週六出發 九天環島海陸空$1780週三五六出發
日韓八天 $3250 逢星期六出發
菲律賓六天 $1299 11月4,11,18,25
馬星泰十一天$3250 11月3,17 12月8,22
曼谷六天 $1630 逢星期日出發
韓國四天渡假$1690 逢星期四、六出發
美國西岸觀光團十天$5450 11月18 12月23
日航美加西岸十五天$7990 11月11日 12月21日
香港中環大道中萬宜大厦531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

龍珠 旅行社 H222061-3
台灣阿里山 七天$1200 九天$1300 新航線，澎湖，蘭嶼
曼谷 芭堤雅 五天$1490 星馬泰豪華 七天$2450
芭堤雅、清邁七天$1900 星馬泰豪華十二天$2730
日本 九州 本州 北海道 七天 $3100 $3000 $3200
韓國 四天 $1630 日韓 八天 $3150
菲律賓 七天 $1050
旅遊唔執輸，最好搵龍珠
香港中環律甸乍街6-8號立峰大厦1101室

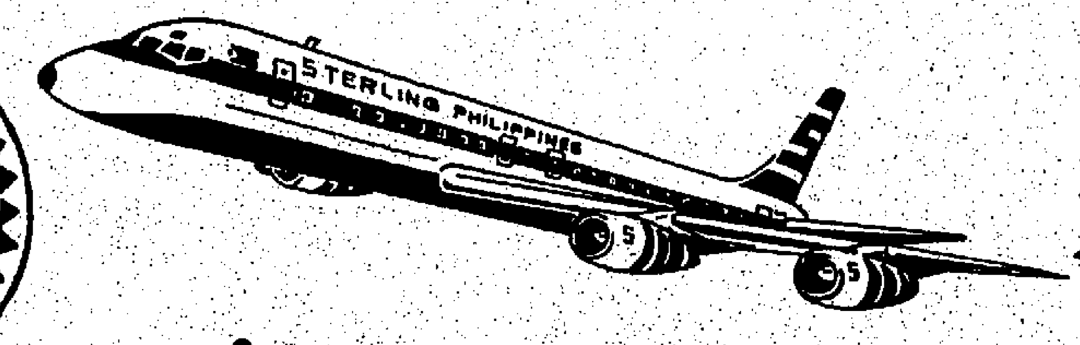
每日寶島 豪華旅行團 電話5-232683
天天依足行程出發
七天$1550 九天$1780
遍遊台灣名勝·住宿一流酒店
專人長駐嘉義·安排遊阿里山
可選搭星航·泰航或日亞航
詳情請詢各大旅行社
台灣國花旅行社策劃

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
菲律賓旅行團收費大同小異，為什麼不乘搭定期班機？
菲島精選貴賓團 六天只收$1399
出發日期：12月23,24,25日 1月25,26,27,28日
★乘國泰定期班機早上九時出發，下午七時返港 六天節目多過七天
★住宿半島集團屬下之馬尼拉半島大酒店
★全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會
香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

聯合增强信心 旅行社聯合廣告 合作減低成本

Fiesta Filipina

菲島註册
提防影射



$1335

Fiesta Filipina Via SPIL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

出發日期

11月 4, 6, 10, 12, 18, 24, 25, 30日
12月 2, 6, 9, 12, 16, 18, 23, 24, 30日
1979年 1月 5, 6, 11, 13, 17, 20, 23, 27, 29日
2月 3, 4, 10, 16, 17, 22, 24, 28日
3月 3, 6, 10, 12, 17, 18, 24, 30, 31日
4月 5, 7, 11, 14, 17, 21, 23, 28, 29日

第一天 香港—馬尼拉(馬尼拉花園大酒店或拉瑪達大酒店)
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭廸
第五天 艾蘭廸—百勝灘—海上賭場
第六天 馬尼拉—大谷地(火山湖)
蠔島樂園—EDUARDO'S夜總會
第七天 馬尼拉—香港

五大機構聯合贊助

TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
Manila Midtown RAMADA Hotel
Manila Garden Hotel
菲律賓"SUPER TRAVEL"集團
STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPIL

請向下列各大旅行社報名查詢

環球旅遊有限公司 5-224086-8 (ATW)

曼谷芭堤雅六天團 $1630 逢週六出發
國泰特級菲島六天遊 $1388 逢週六出發
菲航假期 $1190 逢週六出發
曼谷芭堤雅七天團 $1630 逢星期日乘大韓班機出發
菲律賓七天遊 $1290
日航精選 日本本洲七天團 $3150
香港皇后大道中70號卡佛大廈1408室

新力 3-934161 3-969612

旺角彌敦道655號胡社生行1112室
亞運會 泰國觀光團 七天 $1700 5/12 8/12第二團已滿
小琉球 台灣四天遊 $1190 出發：12月23日 持入台証參加，另有優待
曼谷芭提雅 聖誕特級豪華團 五天 $1530 六天 $1680 名額有限，報名從速
代辦各國簽証 機票

萬福旅遊 5-432614 5-459406

香港中環永樂街一號世瑛大廈203室
遊準揾萬福・常年都幸福
泰星馬特選 九天豪華團 $2690
台灣 九天豪華團 $1780
菲律賓 七天豪華團 $1190
曼谷芭提雅 六天豪華團 $1630
日本特選 七天豪華團 $3090
東京機票十酒店
代辦各國簽証及機票

亞細亞旅行社 3-940237-0 5-768801

信譽標誌 菲律賓
碧瑤、蠔島、夏蓮娜七天 ~~$1335~~ $1190 ~~$1150~~ $1050
聖誕及新年全綫加班
出發日期 請參閱上列廣告
台灣芝麻貴賓團 九天 $1750 七天 $1550
逢星期日出發 特快台証 $70
九龍彌敦道666號上海商業銀行大廈1302室

博覽 5-434133 5-434134 5-438871

菲律賓七天 碧瑤，蠔島，夏蓮娜 ~~$1335~~ $1190 ~~$1150~~ $1050
出發日期 以上列廣告爲準
曼谷 芭堤雅・古城・鱷魚潭 七天 $1550
遊覽名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭等名勝，五次高級夜總會，兩晚芭堤雅住假日及鹽灘等大酒店
逢週二、四、六、日出發
＊送50元現金禮券＊
香港德輔道中李寶椿大廈421室

康年

台北市 甲種旅行社聯絡
敬告旅客：請對照提防抄襲，圖魚目混珠的廣告，請參看本報最近介紹本欄廣告的照妖鏡!!
台灣旅團總滙＊天天可以出發
辦新行程 保証特價
循正式手續代辦台証＊穩實可靠
⑤260951 ⑤224765 ⑤235164 夜電⑥469957

順景特選旅遊

電話 5 763344 763345
菲律賓 酬賓 $1150 七天 豪華 $1335 逢週六出發
曼谷 芭提雅、古城 六天豪華 $1590 七天貴賓 $1690
台灣 七天經濟 $1580 九天豪華 $1690 逢週六出發
韓・台 四天週末逍遙遊 $1690
順景旅遊・享受一流
代辦各國簽証及機票

環球通運 香港有限公司 3-681295-6

曼谷芭堤雅 六天豪華貴賓團
全程食宿一流，只收HK $1630
乘搭泰航 逢星期一出發
菲七天特級豪華貴賓團 $1335
律碧瑤夏蓮娜七天酬賓團 $1150
賓 每週各三團出發
九龍尖沙咀… 321室

海外旅遊

菲島專綫 保証兌現
菲島碧瑤夏蓮娜蠔島特價酬賓七天 $1050
請參閱上列廣告出發日期

宜泰旅遊有限公司 3-960295-8

本公司主辦 聖誕豪華渡假團
韓國五天 韓日本州八天
台灣阿里山/溪頭九天
泰馬星 九天
曼谷芭堤雅四/六天
菲律賓泰國九天
菲律賓碧瑤六/七天
十二月廿三日出發 名額有限 報名從速
由本公司專人領團出發服務週到
詳細章程備索 歡迎垂詢
代辦各國簽証、台証、中華民國護照及機票
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰 5-254511 3-676111

大道中70號卡佛大廈10字
彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 環島阿里山九天 $1780 逢週一六出發七天 $1580
乘搭華航早機去晚機返住圓山等大酒店
曼谷芭堤雅 超級豪華團 七天 $1610 乘搭泰航 逢週六、日出發
菲律賓七天 碧瑤雙程內陸機來回 ~~$1835~~ $1190
11月18,24,25,30 12月2,3,6,8,9,23,24,25,26,27 1月2,5,6,8,11

金輝旅運貿易公司 5-776013

菲律賓七天團 保証行程 特價酬賓 $1050
四天台灣 $765
來回機票，三晚住宿，機場接送

勵達旅運國際有限公司 5-260145-8

曼谷 六天芭堤雅 $1590
美加 $4795 27/10 24/11-22/12
台灣 九天豪華團 $1780
歐洲 $5989 16/12
韓國四天 $1750 全日本遊天天出發 韓日九天 $3450
菲律賓 七天貴賓團 $1335 七天貴賓團 $1350
中環德輔道中…西伯利亞大廈五樓

震邦國際旅遊服務公司 3-699395：3-699396

曼谷芭堤雅6天 ~~$1,590~~ $1,540
菲律賓7天 酬賓團 ~~$1150~~ $1050 豪華團 ~~$1335~~ $1190
代辦機票、簽証及旅遊貸款

駿達 5-271818 5-281338

代售各地機票
代辦泰國團體旅行
…655號…大廈九樓A座

百樂 5-444007 至444000

七天 $1190 雙程飛機來回碧瑤 聖誕12月19起 每天出發
依期出發 十足兌現
曼谷 芭堤雅・古城・鱷魚潭 七天 $1550 全程最高級享受
逢星期二、六、日依期出發
聖誕加開12月21,22,23,24,25

雅信旅遊

☎3-817220 3-807618
聖誕及新年 菲律賓七天團 現已接受報名
名額有限 報名從速
九龍彌敦道760號… 大公司樓上…室

康達 3-852667 3-855060

菲律賓 超級豪華團 $1380
亞運會 泰國團 七天 $1700 5/12
台灣超級團 七天 $1540 九天 $1780
曼谷、芭堤雅六天團 $1630
星馬七天豪華團 $2550
日本本洲七天豪華團 $3150
代售各地機票 協辦各國簽証
彌敦道343號…1503室

環通 旅5-765017兩綫 行5-765035

航旅菲島超級七天團 $1288
韓國四天…$1688 逢星期六出發
日航假期九州七天團 $2988
台灣七天、九天豪華團 $1433 $1583 住圓山
泰航曼谷六天豪華團 $1588
泰馬星九天豪華團 $2688
代售廉價機票、各地簽証、代辦工簽、社團旅行團 黃錦林(TERRY WONG)策劃

愛美旅遊香港有限公司 K-664173 604735

周末渡假團 逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天 $1250
泰國巴提雅六天 $1650
台灣環島九天 $1800
星馬泰 十一天 $3250
本地特廉遊艇租賃
彌敦道241號金辛大廈十樓1004室

唯一旅遊有限公司 5-456399 5-456390

…1103室
菲律賓七天 20/12 21/12 23/12 $1150 $1350
台灣 七天 九天 16/12 23/12 $1420 $1690
日本 本州七天 $3090
日本 九州七天 $3180
北海道 $3090
韓國四天 $1690
泰國曼谷六天 $1630
美加探親十五天 $5290
$7990
唯一享受・唯一服務

欣欣

寶島溪頭五天 少行柱路700里 五天行程勝九天
逢週四出發 $1380 聖誕及元旦新年加班
阿里山溪頭七天
逢週一出發 $1590
菲律賓七天 ~~$1335~~ $1190

假日遊踪

日本
本洲七天豪華團 $3150
出發日期：11月11,25 12月9,23,24,25 1月6,27,28
請電以下旅行社索取章程

松柏 K 318516 K-318766

1335 菲島六七天逍遙遊
1190 保証行程十足兌現
星馬泰 九天2690 酬賓特價 十一天3250
泰菲聯遊2250
暢遊台灣7天1850 免証可留台灣
金玉滿堂9天1490 逢週六出發
住芝麻城・持証參加減收180
歡迎各大社團委託代辦・信譽可靠
特快台証・各地機票・移民升學包機

榮泰旅遊 3-944255

旺角彌敦道729號地下
曼谷、芭堤雅 五天豪華團 獨家主辦 特價$1390
韓國(日本・福岡) 四天 $1690 六天 $1990
台灣四天 特價 獨家主辦 $999
菲律賓 $1235

東盈 5-451100 451470 442001

菲律賓 七天 $1885 $1150
星馬泰十二天 $2850
$1630
…48-51…南大廈16室

達通 H 230229 K 666163

菲島 貴賓團 $1335 豪華團 $1250 酬賓團 $1150
台灣 阿里山九天豪華團 $1790
曼谷 芭提雅六天豪華團 $1690
日本 本州七天豪華團 $3200
歐洲 十五天豪華團 $5989
美加 西岸 十六天觀光團 $8200
代購各地機票
香港華人銀行大廈1402室
九龍彌敦道…大廈213室

快意

台灣旅團總滙＊天天準期出發
最新行程 保証特價
九龍逢日假期10至1時 夜電③808878

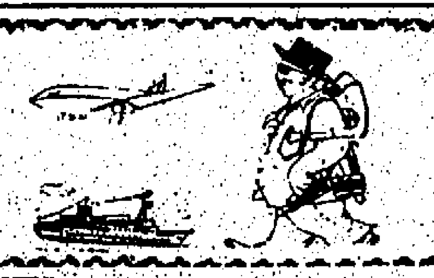
萬事得國際卡

聯合主辦
國際卡一週年紀念
特別贊助凡會員均獲特價優待歡迎查詢
菲律賓七天豪華團 ~~$1,390~~ $1,190 出發：12月20日—12月26日
泰國六天豪華團 ~~$1,630~~ $1,529 出發：12月21日—12月26日
台灣七天豪華團 ~~$1,690~~ $1,499 出發：12月20—12月26日

富諾旅運有限公司 H433384 (FTL)

曼谷芭堤雅古城鱷魚潭七天 $1530 逢星期六、日出發，聖誕加開23—30
菲律賓碧瑤六天 $1190 七天 $1290 11月12,15,18,21,24，聖誕團21—30
台灣阿里山芝蔴城九天 $1650 逢星期六、日、一出發，聖誕團23—26
德輔道中130號大生銀行大廈501室

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者 選擇旅遊

5-444007 至 444000
百樂旅運有限公司
香港中區德輔道中121號 周大福商業大厦9字樓（中區消防局側）

聖誕節
各線遊團加班日期
曼谷 12月21, 22, 23, 24, 25, 26
菲島 12月18日起，每天出發
台灣 12月21, 22, 23, 24, 25
韓國 12月22, 23, 24, 25
日本 12月22, 23, 24, 25

曼谷
芭堤雅·古城·鱷魚湖
七天$1550
來回乘搭空中巨無霸A300豪華客機
住文華大酒店及兩晚芭堤雅假日大酒店
五次夜總會賞歌舞，享名菜乳豬全體
節目豐富多姿，保證超值享受
逢星期六、日出發

菲律賓
碧瑤·百勝灘·蠔島
七天$1190
雙程飛機來回碧瑤，遍遊馬尼拉，百勝灘
大高地火山湖，蠔島樂園，千島縮影
住宿五星級花園，夏宮假日等大酒店
多晚最高級夜總會，賞輕歌妙舞
每星期共三團出發

台灣
阿里山·溪頭·芝麻城
九天$1590
飽覽寶島秀麗風光，節目應有盡有
早機出發，晚機返港，遊賞足九天
住宿首冠全台之圓山新館及希爾頓
豐富膳食，乘內陸航機往花蓮
逢星期六依期出發

日本韓國
全本州富士遊 七天$2990 遍遊全本州名勝 美加度等多晚表演 膳食以中菜為主 一流大酒店 星期六出發
漢城華克山 四天$1690 節目豐富 多姿多采 住宿豪華大酒店 遍嚐中韓名菜 星期三、六

台灣
阿里山.溪頭.芝麻城（特價）
七天$1250 九天$1390
暢遊台北名勝，芝麻城，阿里山，梨山，溪頭等。環島遊，豪華團之膳食。乘日航，早機去，晚機返
逢星期六、日出發

菲律賓
碧瑤.蠔島.（夏蓮娜）七天
~~$1150~~ $1050
飛機往碧瑤，遍遊馬尼拉名勝，夏蓮娜海灘等，三晚夜總會，一流膳食，住夏宮及皇家等大酒店
每週共四團

菲律賓
碧瑤（蠔島）七天
~~$1335~~ $1190
飛機來回碧瑤遍遊馬尼拉名勝，四晚夜總會，住花園、新松園及夏宮等大酒店。
11月24,25,27,30. 12月12,16,18,23, 24,25,26,27,30 1月5,6,11,13,17, 20,23,27,29

5-434133 5-434134 5-434135 5-438871
博覽旅遊公司
德輔道中華寶樓大厦421室

曼谷
芭堤雅（古城）
六天$1490 七天$1550
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤等大酒店。
逢星期二、四、六、日出發
聖誕加班12月21, 22, 23, 24, 25, 26
＊送50元現金禮券＊

日本
七天$2990
遊東京名勝、日光、富士山、名古屋、大阪、奈良。欣賞美加多晚夜總會，一流膳食，住宿京王及富士山、山中湖等大酒店。
乘日航747班機出發
回程可停台北。
11月10,11,24,25
12月9,15,23,24,25,29
1月5,6,19,26,27,28,29

韓 日
四天$1690 六天$1990
乘中華客機，早機去，晚機返。遍遊韓日（福岡）名勝，節目精彩膳食一流，住凱悅及華克山莊、喜來登等大酒店。回程可停台北，逢週五出發。
韓國
漢城華克山莊
四天$1690
乘大韓空中巴士客機直飛漢城，遍遊漢城名勝，膳食一流，節目精彩，住凱悅及華克山莊等大酒店。回程可停台北，不另收費。
逢星期四、六出發

中華民國觀光局審定＊台北市甲種旅行社聯營
快意旅行社
台灣旅團總滙＊天天依期出發
行程九天至四天＊豪華組＊標準組＊行程表備索
歡迎社團 學校 工廠委托代辦各地旅團 另備特價
5-240045—7, 3-301277—9
香港皇后大道中14號大厦行7樓706室
九龍彌敦道570號基利商業大厦1501室
九龍週日例假上午10至1時，夜電③808878

台灣
阿里山·芝麻城·墾丁公園
九天$~~1780~~ $1690
＊飛機往返花蓮，節省乘車時間增加節目
＊早機出發，夜機返港，專人領隊出發
＊住宿圓山、芝麻城、阿里山賓館、希爾頓
＊四晚夜總會，全程超級享受
逢週六、一依期出發

曼谷
古城·芭堤雅·鱷魚湖
七天$1550
暢遊曼谷著名佛寺、水上市場、玫瑰花園、皇宮、古城、鱷魚潭、珊瑚島等名勝
兩晚芭堤雅、五次夜總會
住宿麗澤、假日大酒店
逢二、四、六、日依期出發

菲律賓
碧瑤·蠔島·百勝灘
七天$~~1335~~$1190
飛機往返碧瑤，暢遊馬尼拉，火山湖
蠔島樂園，文化邨，西班牙古堡等名勝
＊住宿馬尼拉花園，夏宮假日，碧瑤新松園
四晚夜總會，確超值享受
每週三團出發

台灣
阿里山·芝麻城·花蓮
九天$1390 七天$1250
早機出發，夜機返港，專人領隊
遍遊寶島名勝，全程超值享受
逢週六、日依期出發

加拿大
探親·觀光·考察團
$4690
＊天天可以出發＊
（來回機票、簽証、三晚假日大酒店）
美＊加＊澳＊紐＊英＊法＊荷
特快簽証·特平機票

中華之光
美國西岸十一天
$5,990
新編行程，特增有細賭城之稱之利來市及新MGM賭場
12月7,21日
79年1月11,25日

中華之光(A)
台灣阿里山足八天
$1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店
（逢星期日出發）
台北花蓮高雄台北兩程客機
早機去，晚機返，足8天

中華之光(B)
台灣阿里山墾丁
南北環島八天豪華遊
$1,690
香港直飛高雄，由南至北，可免舟車勞頓之苦。
12月2,16,23,24,25日
79年1月6,20,27,28日

曼谷五星
芭堤雅古城六天遊
$1,590
（逢星期五出發）
聖誕春節加班
12月23,24,25日
79年1月27,28,29日

銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊
$1,235
11月24,30日
12月6,12,18,24,30日
79年1月5,11,17,23,29日
加班六天精選$1,290
12月23,24,25日

馬來西亞
七天豪華遊覽團
$2,190
遍遊檳城、怡保、雲頂高原、金馬崙高原、吉隆坡
12月10,21,24日
79年1月7,21,25,28日

紐西蘭	10天	$6,850
澳洲紐西蘭	14天	$8,990
泰馬星	12天	$3,290
馬星	8天	$2,790
韓國阿里郎	4天	$1,690
日本本洲	6天	$2,850

包四海 **四季風旅行社** 香港德輔道中國際大厦2204室 ＊旅遊部電話：5-432277＊ 票務部電話：5-457181，5-451094

台灣 阿里山、溪頭 日月潭、墾丁
環島特級豪華團，逢週一、六出發
九天$1780 七天$1580
遍遊全島一故宮、陽明山、烏來、野柳、石門、花蓮、橫貫公路、台中、台南、高雄、阿里山、台東、知本、溪頭、日月潭、墾丁公園。
乘搭華航，早機去晚機返，兩程內陸機
四次夜總會，全程住圓山等一流大酒店
聖誕23,24,25，春節27,28,29

曼谷 芭堤雅、珊瑚島 鱷魚湖、古城
乘搭泰航豪華客機
七天1610 六天1560
專人領隊 逢週六、日出發
暢遊：曼谷著名佛寺、玫瑰花園、泰村、水上市場、皇宮、古城、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島。兩晚芭堤雅
四晚夜總會，全程一流大酒店
聖誕節加班22,23,24,25,26

大公司的服務

康泰旅行社
香港大道中70號連卡佛大厦1010室
5-254511　5-229444
九龍彌敦道23號瑞興大厦1103室
3-676111　3-676503
信譽標誌

小公司的收費

菲律賓 ~~$1335~~特價 $1190
碧瑤七天特級豪華團
全程一流大酒店
碧瑤雙程內陸機來回
火山湖，市區名勝，蠔島
艾蘭迪，百勝灘，文化村
華人義莊，海上賭場。
[illegible]

日韓本州八天豪華團$3200
大阪·京都·名古屋·富士山·板門店·華克山莊·民俗村
韓國五天特級豪華團$1,690
逢週六，日出發
日本本州七天豪華團$3000
11/11 25/11 9/12 23/12 24/12 25/12 27/1 28/1 10/2
北海道七天豪華團$3000
25/11 22/12 23/12 24/12 25/12 26/1 27/1 28/1 29/1
星馬泰11天豪華團$3200
17/11 8/12 22/12 23/12 24/12 19/1 26/1 27/1 28/1

菲律賓
六天 $1,350
七天 $1,190起
聖誕節
21/12 22/12
23/12 24/12
25/12 26/12 28/12
春節
25/1 26/1 27/1
28/1 29/1 30/1 31/1

泰國
六天$1,630
七天$1,630
聖誕節
21/12 22/12
23/12 24/12
春節
25/1(廿七) 26/1(廿八)
27/1(廿九) 28/1(初一)
29/1(初二) 30/1(初三)

榮泰聖誕節、春節高級旅遊團

日本 七天$2,980 七天$3,090
聖誕節
22/12 23/12
春節
27/1(廿九) 28/1(初一)
29/1(初二)

星馬
七天$2,690
聖誕節 22/12 23/12
春節
26/1 24/12
27/1 28/1 29/1

榮泰旅遊
旺角彌敦道729號地下
☎3-944255
辦公時間：
早上十時正至晚上九時正
例假照常辦公

韓國 四天$1,690
六天$1,990(福岡)
聖誕節
22/12 23/12
春節
26/1(廿八) 27/1(廿九)
28/1(初一) 29/1(初二)

星馬泰
九天$2,690
十一天$3,290
聖誕節 21/12
23/12 24/12 25/12
春節 27/1 28/1 29/1

韓日
韓日八天$3,080
日韓八天$3,250
聖誕節
21/12 22/12
春節
25/1(廿七) 26/1(廿八)
27/1(廿九) 28/1(初一)
29/1(初二)

台灣
(七天) 渡假團$1,350
(七天) 豪華團$1,590
(九天) 渡假團$1,490
(九天) 豪華團$1,790
聖誕節
22/12 23/12 24/12
25/12 26/12(台証$100)
春節
25/1 26/1 27/1
28/1 29/1 30/1

日本 本州七天豪華團
遍遊大阪、寶塚、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根、鎌倉、橫濱、東京等地。住宿新阪急、名鐵格蘭、山中湖、太子等大酒店。
日期：11月3, 17日 12月1, 22, 23, 24, 25, 29.
1月5, 19, 26, 27, 28, 29.
特價$3090

日韓 八天超級豪華團
遍遊大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根、鎌倉、東京、漢城、民俗村、板門店、華克山莊等地，多晚夜總會精采表演，住宿新阪急、名鐵格蘭、山中湖、太子、巴喇沙等大酒店。
逢星期六出發。日期：11月11, 18, 25。
12月2, 9, 16, 23, 30。1月6, 13, 20, 27。
特價$3250

榮泰旅遊公司	星晨旅遊有限公司	南華(快捷)旅行社有限公司	金城旅運貿易有限公司	順風旅行社有限公司	見聞會社
3-944255(三線)	5-243068,5-266498	5-436311-5,3-660660	5-228814,3-668695	5-450123-7,3-692271-4	5-230456,5-251101

香港旅遊保證有限公司
擴展業務 再設新址
九龍尖沙咀海洋中心1217A室
"提供免費妥善服務"

一日兩個嚟 旅遊有保證
遊埠可分期 即日可遊埠

- 參加任何旅行社與旅行團均可分期付欵，手續簡便利息低廉。
- 日日有出發，團團有保證，行程包括菲律賓，台灣、泰國、星馬、日本、歐洲及美加等各地。
- 先來本公司報名參加旅行團，更可獲得免費旅遊保證。
- 電腦搜集全港旅行團資料，免費供應查詢。
- 策劃社團、公司、工廠及個人旅遊行程，歡迎委託，並代訂機票，酒店及安排觀光節目。

香港旅遊保證有限公司
Hong Kong Guaranteed Travel Limited
香港中環必打街會德豐大厦8字樓 電話：5-225017(6線)
九龍尖沙咀海洋中心1217A室 電話：3-696902, 3-696810

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

CIC 吉時吉 3-694971-4 3-695545-8 12-424125
送汽車・大抽獎

菲・台・泰
簽証費 $90
並代售各大航空公司
廉價機票・歡迎查詢

菲律賓七天
碧瑤(夏連娜) $1150
碧瑤(蠔　島) $1350
馬尼拉、千島縮影、碧瑤
蠔島、大高地、百勝灘等

泰 曼谷 國
芭堤雅五天豪華團
$1,580
鱷魚潭、皇宮、水上市場
玫瑰花園、芭堤雅、珊瑚島及著名佛寺等
出發日期：逢星期六

台　灣
七、九天超級豪華團
七天 $1350
九天 $1490
香港—台北—日月潭—亞里山—溪頭—高雄—台中—梨山—花蓮—芝蔴城—烏來—陽明山—香港
出發日期：逢星期六

全部採用最新自置冷氣豪華巴士
爐峰夜遊
日期：十一月廿六日(星期日)收費 $48
集合時間：下午二時正
集合地點：尖沙咀中間道(半島酒店側)
山頂爐峰晚宴賞夜景
青松觀內八角亭賞蓮
龍珠島享用下午茶點
勒馬洲眺望中國邊境
沙田新馬場外觀巡禮
幸運抽獎送精美禮品
歡迎各社團特約接洽

信心的標誌　逾十年經驗　信譽最穩健
CAL 中華航空公司鄭重推薦
利華旅運
九龍彌敦道636號銀行中心905室 3-306331-4

日本 韓國
全本州九州遊 七天 $ 2890
遍遊全本州名勝，新幹線子彈車，多晚夜總會，一流大酒店。
逢星期四、日出發
漢城華克山 四天 $ 1590
節目多姿多彩，多晚夜總會，住宿豪華大酒店，遍嚐中韓名菜。
逢星期三、六出發

CAL 曼谷
芭堤雅六天 $ 1690
全港最豪華成本最貴多晚夜總會
逢星期六早上乘中華出發
聖誕新年每日加班12月22至26日 1月26至29日
馬星泰十二天 $ 3150
馬星八天 $ 2550
暢遊三國名城，多晚夜總會

美 加
西岸十天 $ 5450
東西岸十七天 $ 8390
英航歐洲假期
暢遊歐洲各國十五天 $ 5989
每月兩團出發
華籍領隊專人代辦簽証

菲律賓
碧瑤、蠔島、百勝灘
七天 ~~$1350~~ $1190
乘搭豪華波音707客機飛往碧瑤
住宿：艾蘭迪夏宮，總統，萬怡
馬尼拉花園，五星大酒店
多晚夜總會專人隨團領隊
每週三團出發・聖誕新年加班六天 $ 1350
12月3,6,9,12,15,18,21,22,23,24,25,27
1月2,5,8,11,14,17,20,23,24,25,26,27,28

CAL 台灣
阿里山芝蔴城環島
九天 $ 1750　七天 $ 1550
逢星期六、日早上乘中華出發
四晚夜總會，坐莒光號火車
花蓮乘飛機，住圓山芝麻華王
聖誕新年每日加班12月22至26日 1月25至30日
四天 $ 696 天天出發 免費住宿

印尼峇里島六天渡假
暢遊猴子森林，千年神木，巴沙奇神廟，蝙蝠洞，聖泉，活火山，博物館及藝術品廠等。
24/11 9/12　$ 2700
（只限持護照者參加）

泰國・菲律賓
九天特選團
特價 $ 2,250

馬 星 泰
十二天 $ 3250
23/11 17/12 24/12
馬　星
八天 $ 2650
23/11 7/12 24/12
詳情請來電垂詢

韓 日 本 州
八天 $ 3250
韓國週末遊
四天 $ 1690

日本本州七天
暢遊京都、大阪、奈良、富士山、鎌倉、名古屋等名勝。
特價 $ 3090
1/12 2/12 9/12 15/12 29/12
日本南北九州
福岡／別府／宮崎／指宿／鹿兒島　3/11 19/12 24/12 31/12
$2950(11月) $3180(12月)

曼谷 古城 芭堤雅
六天貴賓團 $ 1550
七天豪華團 $ 1550

菲 律 賓
暢遊碧瑤，百勝灘，蠔島樂園
住宿五星級馬尼拉花園
七天 $ 1180（貴賓團）
七天 $ 1040（豪華團）
六天 $ 1140（貴賓團）
11月24,25,27,30
12月2,3,6,9,12,15,16,18,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30

寶華旅業 查詢電話 3-689291 5-456199
九龍尖沙咀碼頭星光行1521室 香港中環大生銀行大廈1101-1103室
＊直接代售航空公司機票＊　凡參加旅行團免費旅行保險

聖誕新年大特價

星馬七天 $ 2600
星馬泰十二天 $ 3340
出發日期：逢星期日
12月23,24,25,27

台　灣
萬紫千紅八、九天環島遊
八天 $ 1590　九天 $ 1690
八天逢星期三出發
九天逢星期四出發

韓　國
青年滑雪團
收費：$ 1780
出發日期：12月21日

菲律賓
七天超級豪華團
收費：$ 1250
出發日期：11月27日
12月3,9,15,21,27日

清　邁
五天芭堤雅 $ 1540
七天芭堤雅曼谷 $ 1890
出發日期：逢星期五

寶麟旅貿有限公司・……大廈302B室 電話：5-263600,5-244683　珠城旅業・……215……大廈……901室 電話：3-301534,3-318989

新力旅行社 九龍旺角彌敦道655號……　電話：3-934161-3 3-969612
代辦各國簽證・機票

英航假期
逍遙歐遊團
暢遊：英、法、瑞、德、荷、比、六國名勝風光
華籍領隊，隨團翻譯
全程十五天 $ 6688
出發日期：16/12、23/1、26/2

美　加
美國西岸十天 $ 5450
美加西岸十四天 $ 6890
美加東西岸廿一天 $ 9490
暢遊美加兩國名勝
精美詳細行程備索
出發日期：23/12・27/1・17/2

日　本
南北九州七天 $ 2950
日本本州七天 $ 3090
暢遊日本各地名勝古蹟
每月兩團，星期日出發
日　韓
超級豪華團
四天 $ 1,690　六天 $ 1,990
逢星期五出發

台　灣
寶島豪華團
九天 $ 1790　七天 $ 1590
環島歡樂遊
九天 $ 1550　七天 $ 1430
逢星期六出發
四天台北 $ 820
來回機票　三晚住宿

馬星泰
十一天豪華團 $ 3250
專人領隊，陪團出發
泰星馬
九天酬賓團 $ 2,690
暢遊三國名勝，包括雲頂高原，飛禽公園，巴堤雅，玫瑰花園，曼谷水上市場。

曼　谷
芭堤雅豪華團
五天 $ 1,530　六天 $ 1,630
暢遊：巴堤雅，古城，玫瑰花園，皇宮，鱷魚潭，珊瑚島等名勝
泰國簽證需時，請提前報名
逢星期六出發

菲律賓
特級豪華團七天 $ 1335
酬賓豪華團七天 $ 1150
遍遊馬尼拉名勝，國內機來回碧瑤，多晚夜總會節目，住宿一流大酒店。每週均有團出發

泰航假期 Thai HOLIDAYS

泰航假期高級遊覽團
歡迎閣下共渡好時光

泰國國際航空公司航線遍及世界各國，採用簇新 A300 廣體豪華客機，空中小姐殷勤招待與享用美酒佳餚，能令閣下乘搭泰航美景難忘。參加泰航假期高級遊覽團，全新行程，專家策劃，更能令閣下歡渡美好時光。

請向各大旅行社洽　泰國國際航空公司協力贊助　專線電話：5-249159,3-302251

團名	成人收費	小童收費	單人房加	C.I. 簽証	P.P. 簽証	出發
泰國五天高級團	1580	1380	200	100		逢星期六出發
韓國五天高級團	1790	1590	200	100		逢星期日出發
泰馬星十一天高級聯遊	3080	2780	750	250		逢星期六出發
韓日八天高級聯遊	3280	2980	600	60	22	逢星期日出發
日本七天高級團	3080	2830	490	60	22	逢星期六出發
台灣九天高級團	1780	1480	400	100		逢星期六出發
菲島泰國九天高級聯遊	2650	2350	400	200		逢星期六出發
菲島台灣十一天高級聯遊	2580	2280	500	200		逢星期六出發
韓國菲島九天聯遊	2850	2450				逢星期日出發
歐洲廿一天聯遊	8490					每月舉辦一團

依時旅遊超值享受

依時旅遊公司
香港皇后大道中35號
商業大廈502室
電話：5-266508-0

菲律賓
特級豪華貴賓團六天團 $1350
出發日期：
12月21, 22, 23, 24, 25, 30日
1月27, 28, 29 (1979年)

泰國
曼谷芭堤雅六天豪華團 $1,590
出發日期：
12月22, 23, 24, 25, 26, 30, 31日
1月25, 26, 27, 28, 29, 30, 31 (1979年)
曼谷芭堤雅七天豪華團 $1630
出發日期：12月21, 23, 28, 30日
1月28, 29日 (1979年)

台灣
芝蔴城溪頭（阿里山）
九天豪華團 $1750
出發日期：逢星期六及12月23, 25日
1月28, 29日 (1979年)
芝蔴城溪頭七天豪華團
出發日期：逢星期六 $1550

韓日
漢城，本州八天豪華團
出發日期：逢星期四 $3550
日本，本州六天豪華團
出發日期：逢星期六 $2890

北海道

七天酬賓團
・乘坐新東日本豪華輪船・　請向各大旅行社報名查詢。

成人 $ 3,090　小童 $ 2,890《十二歲以下與父母同房者》
特點：「北海道」爲日本之最北領域，鄰近中國東北地方，長年積雪。
本旅遊團，可使各位團員欣賞到大雪連天之景色，更可親嘗日本之東北風味。
暢遊：東京、仙台、松島、苫小牧、洞爺湖、札幌、白老倭奴、大倉山等各地名勝。
出發日期：11月25日　12月22、23、24、25日　1月26、27、28、29日　2月10、24日　3月17、31日　4月12、13、14日

歡樂時光

今樂府

香港第一台

（中波）六四〇千赫

五時五十五分四十秒，開場曲。

六時，新聞報告，天氣報告，十分，「香江之晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天地，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。

八時十五分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報，天氣報告「五口之家」，第一六六回，卅分，「太平山下漫步」。

十時，新聞簡報，繼續「太平山下漫步」，五十八分，天氣報告。

十一時，新聞簡報，民間故事「死了」第七回。

十二時，卅分，（節目與第二台相同）。

六時，新聞報告，十五分，「新聞天地」，卅分，「开Q六幾形」。

七時，新聞報告，十分，「新聞之餘」，十五分，「西洋一點點」第二課，四十五分，「高中英語」第十四課。

八時十五分，天氣報告，十六分，咬文嚼字，卅分，舊曲重溫，五十八分，天氣報告。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，追逐九十分，（十奇百怪），五十八分，漁民天氣預告。

十時，新聞簡報，繼續「千奇百怪」，卅分，（迷探案），四十五分，廿二點四十五，齊齊嚟吓。

十一時，（節目與第二台相同）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告，十分，「大碟細碟消唱盤」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，「歐美金曲勁態」。

七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。

八時，新聞簡報，天氣報告，繼續「大碟細碟落唱盤」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，五十分，中央市場蔬菜價格概況。

九時，「ALBERT AU 區瑞強」。

十時卅分，「POP到盡」。

十一時卅分，「陽光十二時」，溫暖你我他，百回憶，天下事。

十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣豬房本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，漁民天氣預告，卅一分，「龍爭虎鬥」俗俠司馬洛之「虎膽壯士」第二回。

一時，新聞報告，十五分，「會所街日記」，廿八分，「下午旋律」。

二時，新聞簡報，天氣報告，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「幸福花」第二回。

四時，新聞簡報，「青春交響曲」，樂壇新朵知多少，卅分，車天車地，五十八分，天氣報告。

五時，新聞簡報，緊密通訊，八分，中文歌曲龍虎榜，五十五分，漁農生品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，漁民天氣預告。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，「燭光下」。

九時，「醉人的音樂」，四十五分，「五個音樂會」，「你喜歡的音樂」。

十一時，新聞報告，十分，海員招募處職位空缺報導，十二分，「夜夜笙歌」，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。

凌晨凌時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂韻。

凌晨二時，新聞簡報，繼續「午夜樂韻」。

凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

（上午六時至七時，節目與第二台相同）。

七時，消晨妙韻。

九時，「紹興戲曲」。

十時，「粵劇精選」。

十一時卅分，（節目與第二台相同）。

五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

八時，新聞報告，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。

十時，新聞簡報，香港七八，卅分，新聞報告，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯，廿分，新聞簡報，卅分，節目預告，漁民天氣報告，十八樓C座。

一時，新聞簡報，天氣報告，十種股票報導及侯你祝福，卅分，新聞簡報，（繼續侯你祝福）。

二時，新聞簡報，係吓開吓，卅分，新聞簡報，（繼續係吓開吓）。

三時，新聞簡報，賽馬貼士，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），天氣報告。

五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），漁民天氣報告。

六時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，十種股票報導及逍遙在黃昏。

七時，新聞簡報，廣播雜誌。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

九時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，天氣報告，消夜十點半，卅分，新聞簡報，怪談。

十二時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，第一句早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續第一句早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

十時，新聞簡報，我講你聽，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續我講你聽）。

十一時，新聞簡報，（繼續我講你聽），卅分，新聞簡報，（繼續我講你聽）。

十二時，新聞專輯，卅分，關西藝唱片蜜。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西藝唱片蜜），卅分，新聞簡報，（繼續關西藝唱片蜜）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，人約黃昏後，卅分，新聞簡報，（繼續人約黃昏後）。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續人約黃昏後），卅分，新聞簡報，（繼續人約黃昏後）。

九時，新聞簡報，卅分，（繼續人約黃昏後）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，猛歌一〇一，卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一〇一）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，四十五分，宗教節目。

八時，天氣報告，消晨音樂，十五分，天氣報告，福音廣播，卅分，漁民天氣，天恩雜志。

九時，往日的旋律，卅分，天氣報告。

十時，你點我播，卅分，漁民天氣。

十一時，古典歌曲欣賞，卅分，天氣報告。

十二時，粵曲，卅分，天氣報告，奏狗非雜談。

一時，粵曲重溫，十五分，時代曲，卅分，漁民天氣，衛國音樂。

二時，粵曲點唱，卅分，天氣報告，英文歌曲選英會。

三時卅分，天氣報告。

四時卅分，天氣報告，兒童節目，四十五分，三三四五。

五時卅分，天氣報告，四十五分，歷史故事。

六時十五分，趣聞的年代，卅分，天氣報告，奏狗消息，四十五分，明日節目預告，粵曲。

七時卅分，實地轉播回力球賽事直至完場爲止。

麗的第一台

七時，早晨節目。

九時，節目介紹，三分，下午茶（婦女節目），卅分，粵語長片：天涯芳草。

十一時，女幹探，五十七分，節目介紹。

十二時，午間新聞，十五分，洛福探案。

一時十分，還鄉小金剛，卅五分，世界擴紛錄。

二時五分，六合彩（現場直播），十分，粵語長片：苦海紅蓮。

四時，下午茶（婦女節目），卅分，梨花淚。

五時廿分，新一代，五十二分，節目介紹。

六時十五分，今晚新聞，廿五分，六合彩（重播），卅分，賽馬世界。

七時五分，警網雄風。

八時，花花世界。

九時，麗的劇場：巨星。

十時，新聞、天氣及經濟行情報導，廿五分，觀點與角度，卅分，十大騙案。

十一時五十分，盲俠走天涯。

十二時四十五分，七武器。

一時十分，完播曲。

無綫翡翠台

八時，粵語長片「鄉本佳人」。

九時卅分，粵語長片「紋頭鳳」。

十一時，「神偷諜影」。

十二時，「罪惡熙星」，五十五分，午間新聞。

一時十分，「年青人」。

二時十分，電視劇場「永恆的春天」，五十分，粵語長片「神鵰女俠」。

四時卅五分，「飄零燕」。

五時，「神威響車手」，卅分，「跳飛機」。

六時，「女大十八變」，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「觀點與角度」，五分，「翡翠劇場」。

八時，「萬事有我」，卅分，「三及第」。

九時，「歡樂今宵」。

十時卅分，新聞簡報，卅五分，「小旋風敖次郎」。

十一時卅五分，「獨行幹探」。

十二時卅五分，國語長片「一劍勾魂」。

二時五分，英語長片「THE PLAGUE OF ZOMBIES」。

三時卅五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

四時，「UNDERDOGS」，卅分，「卡通片」，四十分，「KIDS FROM C.A.P.E.R」。

五時十分，「愛登士家庭」，卅五分，新聞簡報，四十分，「生死存亡」。

六時十分，「白領情史」，卅五分，「歡樂青春」。

七時，新聞及天氣報導，卅分，「THE GORAL WORLD」（中文字幕）。

八時卅分，「警網雙雄」（中文字幕）。

九時卅分，明珠九點半「三俠屠龍」（中文字幕）。

十一時廿分，最後新聞報導，廿五分，「WITHIN THESE WALLS」。

十二時廿五分，「魔域驚心」。

一時廿五分，全日播映完畢。

新邨消息

人口衆多的秀茂坪邨鬧學位荒
區內中學嚴重缺乏
帶來交通擠迫問題
學生負笈邨外迫與邨民爭搭巴士

談到人口之多，除了慈雲山邨之外，秀茂坪邨可佔第二位，整個屋邨四十四座大廈，共有人口十三萬之多，適齡學子，所佔比例甚大，學位是否足夠，是一個嚴重問題。

在小學方面，秀茂坪邨並不缺乏，區內共有十三間擁有獨立校舍的津貼小學，由於小學生近年數目下降，區內絕無學位不足之問題，有些學校，甚至不夠學生而需要縮班。

中學缺乏，才是問題的癥結，偌大的秀茂坪邨，建立十多年，直至最近，區內才有一間資助中學及一間私校設立，學位不足之嚴重，可想而知，更甚者，該中學乃是女校，男學生要就讀，只有走出邨外。

以一個有十三萬人口而僻處一隅的屋邨，受資助的中學只有一間，在全港學校網中，還是不成比例的。

據邨民表示：邨內交通擠迫情況，與中學不足亦有關係。

他們指出：每日上班時間，巴士站上常見人龍出現，其中不少是要赴校的學生，假如邨內有足夠的學位供他們就讀，他們便無須大清早便要去擠巴士，巴士站人龍少了這一羣學生，邨民乘車外出，會方便得多。

記者曾訪問幾位正在輪候巴士的學生，他們有在觀塘就讀者，也有在秀茂坪就讀者，他們均表示希望邨內有更多中學設立，如此在上學放學方面，可節省不少時間，更可減免擠巴士之苦。在秀茂坪觀塘就讀的學生並向記者訴說，他們要搭車才可到達學校，希望巴士公司能夠增闢更多路綫。（栢）

圖爲大坑西街坊福利會會址建築物，背後爲南山邨，其左爲大坑西邨，右爲大坑東邨。

大坑西街坊會喬遷
在南山邨擴展服務
已易名南山街坊福利會

位於大坑西街，爲大坑東及大坑西等邨的居民服務之大坑西街坊福利會，爲配合政府各方面的發展，目前已遷往南山邨內辦公，並準備易名爲南山街坊福利會，擴大爲南山邨的居民服務。

大坑西街坊福利會會址位於大坑西與大坑東道的交界處，爲一單層建築物，該址已有二十多年的歷史，其主要爲大坑西邨、大坑東邨等地方居民服務。

現政府大力發展南山區的地方，而南山邨第一期工程已於前年完成，並有萬餘居民入了伙。由於大坑西街坊福利會在南山邨之前建築，計劃中已有其他用途，故政府要收回該址，以重新作發展。

大坑西街坊福利會一位負責人黃先生表示：政府有關部門已把大坑西街坊福利會會址收回，以作爲擴展道路及設立花圃之用，現時他們將遷往南山邨附設安置地下辦公，新辦公地方共有四個單位，面積達一千五百平方呎，由於新辦公地方環境較佳，故會方準備擴大爲居民服務。

黃先生指出：在大坑西街坊福利會的會址，他們已有西醫服務，現在他們在新辦公地方，並繼續設立西醫服務，並且設立牙醫部門，以解決南山地區牙醫的不足。

他又稱：新辦公的地方，背後有一塊廣濶的空地，可利用作爲舉辦更多的戶外康樂活動。

他並稱：由於南山地區不斷的發展，故該會準備易名爲南山街坊福利會，以擴大爲南山邨居民服務。

該會歷史已有二十多年，成立目的是設立醫院、托兒所等服務外，並且成立不牟利學校、圖書館等，另外，提倡體育及運動等康樂活動，對老人服務及街坊慈善工作亦爲該會的工作，近年來，該會並大力支持清潔香港，撲滅罪行及反吸毒等運動。（范）

屋邨垃圾房常爆滿
只因廢物待價而沽
石頭他朝成翡翠

近年來，清潔工人每日清除樓宇內的垃圾，往往可從垃圾堆中取出一些有價值的廢物，如玻璃瓶、紙皮、鐵罐或其他破舊金屬用品；此等廢物正待價而沽。

當收取到一定份量後，就可以出售；平均每天可以賺取十元八塊。由於屋邨居住人口較多，故垃圾也隨人口多起來。清潔工人每天收取那些玻璃瓶、紙皮等往往有價值性的垃圾，放置在邨內的垃圾房出售，佔用去不少地方。垃圾房成了士多房，沒有用的垃圾，反而無地可放。

據邨民指出：荃灣邨有四十多座大厦，人口衆多，加上附近工廠林立，故清潔工人每日收取有價值性的垃圾較多，負責收取垃圾的公司，每天走去把「垃圾」運走，用貨車把「一的垃圾」，故此等有價值性廢物佔用垃圾房或士多等，則每星期只前往一次或兩次收取該等有價值性垃圾，於是乃形成垃圾堆積的情況。（范）

牛頭角下邨地旺
引來小販阻交通

屋邨素描

牛頭角一帶，是公共屋邨林立的地區，除了牛頭角上邨及下邨之外，有佐敦谷邨，牛頭角平房區舊址，並將與建一個設備完善的新牛頭角邨，並建設居者有其屋樓宇，在目前，此一帶已是一處旺地，再過三、四年，繁盛的情況，肯定會過之而無不及。

在區內幾個屋邨之中，牛頭角下邨算是人口最多的，有五萬五千人左右，居住在十四座十六層高的樓宇內。

牛頭角下邨建於一九六七至六九年間，住宅樓宇屬第四及第五型大廈，每個單位有獨立設備。租金大多不超過一百元，可算是一個十分便宜，條件不錯的屋邨居住。

該邨位於觀塘道與牛頭角道之間，交通四通八達，與成爲出入九龍城與觀塘的交通樞紐，來往車輛甚多，邨內又有巴士總站，有巴士直達蘇屋邨、長沙灣及油塘等區，由於交通極爲方便，使該邨的「身價」大爲提高。

此一屋邨，雖然已有十年歷史，但設備並不差，除了商店酒樓之外，有郵局、銀行、福利大厦、診所等。教育設備特別多，有六間小學，兩間幼稚園。由於人口衆多，小販市場開有三個，足夠供應邨民所需物品。康樂設施，並不缺乏，全邨有十四座大厦，遊樂場亦有十四處之多，足供居民休憩之用。

附屬設備多，並不代表屋邨完美無缺，不少家庭，有居住環境擠迫之嘆，每人佔用面積，不足二十四平方呎，不過，在房屋署的調遷計劃下，不少擠迫住戶已遷往大單位居住。

牛頭角下邨，以往治安並不太好，大厦走廊，藏污納垢，攔頭打劫等事亦時有發生，但近年治安已大爲好轉，此點歸功於互助委員會成員的努力。

因爲交通方便，而且地近工廠區，很多住戶雖然感到居住環境擠迫，都不願意他遷，有不少住戶，都是在觀塘及新蒲崗工作的，居住在這個屋邨，上下班都十分方便。

最令房屋署方面頭痛的，是流動小販問題，由於該區特別興旺，吸引了不少小販到此擺賣，阻塞於道路兩旁，甚至運大厦樓梯口，電梯出入口等，也擺滿了攤檔，情況十分擠迫，車輛來往固然受阻，行人亦不能暢步，對於此種情形，房屋署並無辦法對付，辦事處計劃在大厦出入口加設障礙物，阻止小販侵入，但此亦非徹底解決之法。（栢）

橫頭磡邨治安差黑點甚多
大厦天台裝泛光燈
減少歹徒行刦機會

橫頭磡邨數座大厦天台，將安裝泛光燈，加强公衆地方照明，以減少罪惡發生的機會。

該等大厦，是第七、八、九及第十七座，此一帶在晚間，顯得特別黑暗，尤其是在多夜，行人更是稀少，夜歸人涉足其間，莫不提心吊膽。

大厦天台安裝的泛光燈，照明度特强，特別是安裝在天台高處，所謂高燈遠照，照明效果良好，在其他乙類屋邨，亦有採用。

橫頭磡邨治安，一向都不大如人意，第廿一座雖然設有報案中心，但收效不大，邨內有等商戶，間中仍受黑幫勒索金錢，歹徒多數是巧立名目，以捐助名義出售勸索，商戶爲免麻煩，多數是寧願破財擋災，敢怒而不敢言。

除此之外，邨內經常有無賴青少年，聯羣結黨，出言調戲路過之少女，令人不勝其煩。

此種種問題，邨民希望當局加以注意，多派警員巡邏，嚴厲對付不法分子，確保民安。（栢）

招生

學 中期新舊學生 各區初學 收費廉宜 請急 電K627871

學 正補指導 教考合併 中期路試 近急考 H—248708

學 香港 提供考試資料 適用日本車 新法教授初學 實習駕駛領牌照 H—625482

學 新車 陳男女師傅 詳細指導 保證滿意 H611941

專救肥佬 優待得勝路試 中期急考 ③—334605

學 西區 H775284 H463284李 用咪拿車初學最易 香港各區中期路試

結他入門 全港最易學會 民歌彈唱 中環利街 21894

到府授琴 鋼琴樂理 保送考試 ⑧214328 ⑫241749

英人會話 不限程度 小組個別 實用交際出國 554號五樓 電K846468

上海音專 畢業女師 保送考試 鋼琴

教授英文 留英精英教師 指導解疑

荃灣英人 經驗補習 個別小組 ⑫—402262

郭氏書法 中國書法 實用 可上門教授 ⑫—490788

經驗授琴 畢業教師 歡迎來舍 各級授琴 ⑧四〇三〇

女青家庭 定於本月25日開課

女青初級 定於本月23日開課 K〇三九二

鈎編時裝 中班 晚班 速成 招生 電H

畫 電K8829

網球 租 電K八二五九三一

家庭托嬰 K〇二八二三〇

國樂 笛子 古箏 二胡 琵琶 ③—806290 橫眉館

攝影

街坊日語

維也納

電鍍

英美小姐 K828324

GCE

英語小組

正式英美 5—799524

英美教師

英人小姐

英美人仕

英人教授

英美奇才 ⑧343816

古典爵士

古箏琵琶 H741231 K789758

麗雅瑞李 授舞 25元保會 彌敦道326 百樂大廈十樓

美術設計 K819155

陳步讓 個別授舞 三十元 英皇道315 宮殿大廈 703689

英法日粵 日本女師 會話文法 廣州語文 ⑧798801

調酒

鋼爐船主大偈

F.5英文數學速補・商用英語日語會話
新制TOEFL速成・港九導游專業文憑
即招十一月新班學生中西教師聯合主持高速完成保證進步獨有講義精簡實用小組輔導絕無困難保送升學英加美
日早晚上課報名從速・西太平洋職業訓練中心主辦・
尖沙咀星光行1227A室 ⑧696477 ⑧676144
成績特出業界周知

繩結吊飾 ⑥223101

週日編織

新興工藝

TOFEL COURSE
由美藉紐約大學碩學士主講小組教授六星期課程歡迎於11月25日免費試聽名額有限報名從速學費$80灣仔洛克道233號迎富遜書院詳情請K031396或H724352（晚六時半後）

樂風音樂之家 —樂日暉主理— 二胡 古箏 笛子 嗩吶 長鼓 結他 口琴 電子琴 唱歌 按月按時租用 月租$35 九龍彌敦道四八七號四樓 ③314069 ⑧849391

香港舞專 中大教材校外課程 初中高級花式：專修班 舞步全套表演：進修班 中英國標準舞蹈練習免費 ★歡迎對跳舞有興趣的人仕參觀★ 地址：香港波斯富街高華樓69號八樓 ★晚796455查詢

古箏書畫 天海藝苑 詩 琵琶 棣 油 素 揚 粵 鋼琴 兒童 畫 琴 曲 琴 描 畫 畫 琵 詞 K040313 K034086

德誠烹飪學院 凡學粵菜全科贈學燒烤全科 六週年紀念大贈送 旺角彌敦道554至556號寶華大厦12樓 K八四九二四八

鋼琴樂理

英文會話

成人會話 出國移民 商業日用 會話拼音 個別小組

安妮 舞文 授舞

香港商科語言書院 中英打字・GCE文法・中英簿記・數學・珠算 TOEFL 旺角彌敦道607號 旺角彌敦道593號 香港灣仔軒尼詩道 K—859440 K—859364 H—796835

德法烹飪學院 最佳師資新法教授適合出國料目最多有證書發 慶祝五週年紀念大贈送 旺角彌敦道494—496號 電話K300110 K306427

尖沙咀街坊福利會主辦 裝錶技術班 電K664929或684729 新班11月23日開課

速成學校 會話拼音 英專 彌敦道717旺角道口二樓 3—942459 日文裁剪打字

速成普通話 中文灵革風卅元 彌敦道547救世軍 免費 電話 函授 K881928

英文文法速成夜班 關其昌 大學教授

油畫國畫素描書法

灣仔日文

美娜美容中心 3—950880 謝小姐

氣功

英文

SPEED READING FOR BETTER STUDY SKILLS & EXAM NEEDS H·K· CENTRAL H-241447

剪裁全科 ⑧769427

SCH. CERT. 專修課程 ③—311866 彌敦道611 華豐大厦1501B室

美髮新班 ⑥223101

英語小組 尖沙咀 ⑧682797

樂聲琴行 專教 古典 結他 民歌 結他 電子琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑧751065 香港：德輔道西231號⑧468646⑤469580 九龍：西洋菜街120號B ⑤037968⑧037662

K011719

攝影

鋼琴 結他 招生 小提琴 大提琴 樂理

新巴黎琴行

香港學校 法文 日文 商業管理 商業日語 英婦會話 TELEX TOEFL打字 IBM電腦

黎炳昭設計 兒童I.Q.美術班 新增港九三班 招生 12月二日開課 詳情查詢K034841 現已接受報名 逢星期六上課 九龍太子道263號四樓 香港禮頓道十號二樓

英文成人教專 英文 會話

分類廣告客戶幸運抽獎

◀由十一月一日至十一月卅日止▶
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送

獎額共八名：
各得雷達男庄全鋼
星期日曆電子表一隻。
每隻價值HK$640.-

瑞士 雷達表 RADO Switzerland
雷達聲威响
創造新趨向

抽獎公佈日期十二月五日

每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收効宏大

租賃

二樓全層 中環用面積六百餘呎適合寫字樓或工場加成引用

新樓招租 九龍德輔道西十六號字樓每層六百餘呎租金電⑤

置富花園 518呎兩房一廳 ⑥ 佳景向東 十一樓

廠房出租 柴灣新業街富城工業大廈12樓 日⑫4228 晚K447254

旺舖平租 筲箕灣東大街大成大廈六號地舖 八灣四百呎任何行業

旺舖招租 中環閣麟街40號B地下 所呎有地舖 706299·721150洽

寫字樓 大廈單位 租金相宜 辦公室電話⑥

筲箕灣舖 五百呎合各行業 晚K377920

東成樓 上環街 電⑤45051

中區寫字樓 八百尺 二二30

太古城東 三十四號 N.T.42733

維愛樓 北角電器道

寫字樓 中區 電五一二五四 工商四

舖位及樓宇 另舖位數間全新樓宇 每呎約800元即可入伙·業主出售 或全層

中區 萬宜大廈

德輔道中60-68號
寫字樓招租
請電 5-239859

租

軒尼詩道四九三號二樓面積九百尺適合寫字樓醫務所理髮廳冷氣裝修完備
請電：H490038

榮裕商業大廈

招 租

德輔道西六十至六十四號面積由七式〇呎至三千五百呎有意請電：五一四八九一八四洽

出旺租舖（區西） 百餘尺地舖 四九九號 洽城商業 電話區五七

中環寫字 修餘呎即用電話四三租或冷氣 八租 五下四新 洽午百裝樓

旺舖平租 灣仔太原街64號地下 電話

新樓招租 旺舖商業 香港地下至六樓 八號 七七一四〇〇洽

廠房出租 柴灣新業街富城工業大廈 日⑫4228 晚K447254

寫字樓 商住可 中環永樂街98號 ⑤43838

華富村口旺舖平租

大單邊商業閣樓 平租千餘元

聯邦國際大廈 寫字樓招租 一千六百呎至式千餘呎·租金相宜洽租電話五一式四九三一三

會德豐大廈 中區寫字樓招租 租捌佰餘呎起 租金相宜洽 租電話：五一式四九三一三

50元寫字樓 供應 服務

香港仔廠倉租

特平每呎壹元四角

黃竹坑道香華工業大廈7300呎全層四梯一伙鴨脷洲橋口交通便宜工易高11呎負重200 磅適各行工業貨倉
H532187 H532259晚 H517151洽

中區廉租

大道中79-83號茲興大厦二樓全層2,100方呎有冷氣傢俬設備 適合股票期貨財務公司等
⑤一二六三二一七 何君洽

跑馬地舖

景光街38號金光大廈旺舖出租1435方呎舖面濶卅一呎適合銀行餐廳時裝理髮及各行業請詢本大廈管理處或利興置業有限公司
⑤263271何君洽

高級寫字樓招租

灣仔洛克道商業大廈高層面積1315呎裝修好租金相宜·洽租電：5-273983

廠房廉租 宜業 一千二百呎 月租

旺舖招租

香港堅道一壹四號
交吉1205呎
租$3500元
電話：5-452522

大單邊旺舖連閣 平租千五元

售23萬

黃竹坑 廠房招租 廠業千餘呎 ⑤一五二三〇〇九

租賃

招頂特廉

旺舖廉租

旺舖閣樓 **廉租** **元朗舖租** **舖位出租** **吉舖招租** **屯門偉邦** **官塘廠房** **紅磡旺舖** **旺舖出租** **旺角舖位** **肉食公司** **旺舖招租** **旺舖出租** **工廠出租** **商業樓租**

40元寫字樓 專人負責代聽電話代收信件供應寫字樓辦事處 611號1203室⑧314311

特大車位 **舖位招租** **大單邊舖** **塑膠廠** **工廠出租** **吉舖招租**

出旺租舖 **紅磡旺舖 新裝修招租** **單邊旺舖 千三元** **工場千餘**

高級花園樓

葵涌佳舖 數百元

工業大廈廉租

荃灣橫窩仔街鍾成工業大廈7000呎合各類製衣廠等用立即可交吉。又全層約33,000呎。樓底特高。適合貨倉或較大型工業用辦公時間內
電：三一一九五〇一八一盧洽

油蔴地舖 **元朗旺舖** **官塘招租** **新舖平租** **針織廠出頂** **屯門旺舖** **旺舖出租**

松林工業大廈

葵涌打磚坪街40—42號
獨立小廠房
月租$1,450至$2,100
連差餉及管理費在內
有100M電錶
電話：⑫430265洽

力豐工業大廈四樓

葵涌大連排道工業街口
獨立小廠房
月租1450元至2850元
連差餉及管理費在內
有100M電錶
電話：⑫430265

廠房平租

官塘興業街4號 長江電子大廈及3樓 每層9400呎樓高11呎電梯三部 三面單邊光綫特佳工源充 足適合電子廠製衣廠鐘錶業塑膠染廠免問
電5-439497或458125陳漢民洽

工廠招租 **長沙灣廠房招租** **大單邊旺舖千二百元 免頂平** **深水埗商業二樓租** **旺舖甘霖街旺舖租** **官塘廠房招租**

偉邦工業大廈

二樓A.B.座租售

新界屯門第九區C·P·T·L·...面積萬餘尺A座三單位B座一單位十二月份有入伙紙合工廠貨倉用交通便有意者請電③一433628 459302林洽

旺廉租舖 **平廠租房**

大埔墟

廣福里十九至廿一號
正發樓舖位閣樓出租
四綫電錶工商合用
請電：⑫一六六七二查五 ⑫一六六一九三九張洽

廠房出租

屯門田氏中心第九座廠房5800至7000呎出租四面單面光綫充足電梯六部上落方便單位有致有意者請電：⑧一六七三〇九一二四洽

大單邊橫門大細旺舖 **深水埗特大旺舖平租** **出讓** **荃灣中心** **杭州蘇州** **交吉樓急售** **花園別墅** **新界獨立** **急售** **荃灣廠房** **元朗洪水橋**

旺舖吉售 **沙灘邊屋** **吉舖租售** **官塘吉樓** **新界廠售** **農場廉讓** **西藥行讓** **偉恆昌平售** **旺舖出售** **屯門工業** **全層廉售** **紅磡灣** **力生大廈** **即買即住** **黃埔四期** **葵涌證發** **吉樓出售** **住樓平售** **交吉唐樓** **旺舖吉售** **清水灣道** **大平出讓** **樓宇平售**

旺舖出售 **唐樓廉售** **鴿場廉頂** **洋樓急售** **靚樓平售** **荃威花園** **出國特廉** **唐樓急售** **旺舖連閣** **元朗新樓** **元朗二樓** **元朗聯昇樓** **鏡記地產** **沙田大圍** **洋服舖頂** **吉舖平售** **月華街官** **舖樓吉售** **靚樓廉售** **大角咀樓** **旺角吉樓出售**

得寶旺舖

旺角奶路臣街洗衣街廿五號舖售三十九萬
興業地產 ⑫781113 ⑫781455

荃灣沙咀道 **地下舖位 需欵廉售** **傢俬超級市** **荃灣榮亞工業大廈廉售**

葵涌 針織製衣廠平讓

廠房四千呎兄弟平車34部、孖勞全速油骰骨車四部、飛馬全運油骰骨車二部全新裝修齊備、即可開工、每月租金五千二百元（包差餉）有意者請電⑫二五五二二一陳小姐洽

青山道 現成製衣廠

出讓面積六千餘尺。有寫字樓裝修設備·水電設備及工場生財器具全部齊即可開工生產·有意請電：K一一六九四〇一八洽

黃埔四期 租售 入伙即可

紅磡船塢街各行商業區貼近碼頭交通便利
高低大小新式洋樓面面單邊 設備齊全一流管理分期息低 特平租售
海聯公司 紅磡船塢街十二號K333128 K656933歡迎委託租售均可
不論租售業主委託一律免佣顧客購樓利息特平

新建廠房 出讓

偉恆昌新邨 二三期

土瓜灣貴州街商業旺區交通便近九龍城碼頭
高低大小新式洋樓 設備一流即將入伙 快入伙減價售
海聯公司 土瓜灣貴州街4G地下 ★K629286★
歡迎委托·無論租售·業主免佣·成交特快！

地下廠 倉平售 大55年尺千江灣 興業

屯門旺舖售

沙田半山別墅

新建成·月底入伙·七百呎·三層高·建築材料佳·背山面對沙田馬場·特價八十萬元正。
有意請電：
K一一六九八二九一李洽（經紀免問）

新界別墅地王

青山17咪總面積33,000呎可建66.6% 兩層高之花園洋房發展後可得屋地44,000呎背山面海每呎售$230有意請電
K一一六九八二九一李洽經紀免問

旺旺舖 **地下倉** **出讓** **旺舖廉讓** **北角嘉信** **靚新威園** **堅尼地道** **海景之皇**

大發行

港九各區 樓宇租售
忠誠服務 歡迎委託
⑧一439715 ⑧一446749 永安中心十樓 香港物業交易所33號

太古城南山閣 **鰂魚涌得利** **海都樓讓** **商業二樓** **旺舖出售** **百福百利** **實發樓向南** **旺舖出售** **高息地王** **樓出國急售** **北角和富** **太古隆宮** **平靚樓** **筲箕灣樓** **診所頂讓** **太古城** **置富望海** **518尺18樓** **望海景向南** **694尺中層** **下月入伙** **特平出售** 直接業主H247820

第一街35號舖位590尺
第一街37號地庫508尺
朝光街一號舖位多間
北街37-39號舖及獨立閣
信金置業有限公司 萬邦行1506室H237089 分層租售

洞庭閣 割愛

太古城東隅海景高層A座兩房兩廳（可間三房一廳）六七八呎直接業主 讀十時至五時半 電約 H一一大二九三四二一

租讓 **灣仔** **洋樓急售** **旺區單邊舖 平租 二千三** **售卅餘萬元** **中環加咸街**

地產利興 樓宇樓租 歡迎委托 ⑧一862521 ⑧一860443

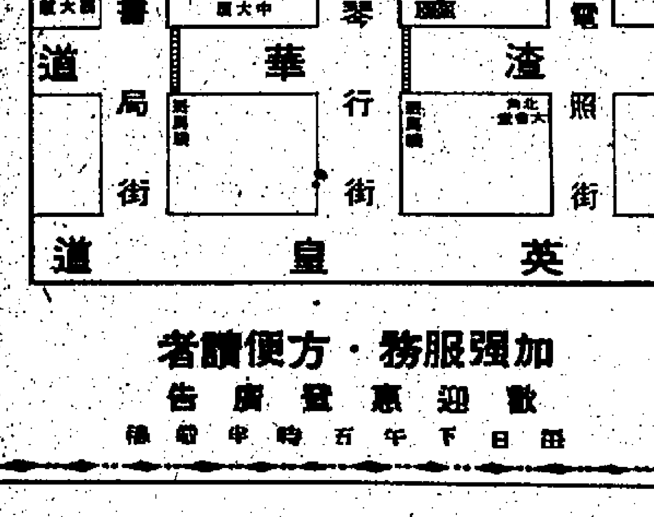
旺角租售 舖位五至二十百

大單邊 旺舖租售 平頂23萬元

官塘舖租售

華僑日報 北角辦事處

北角渣華道一百二十七號
北角新邨東座
電話：5-640693·640603



加強服務·方便讀者
歡迎惠登廣告
每日下午五時半前截稿

尖沙咀區旺舖租售 超值七十餘萬 勿失良機

山林道38A接洽

天台磚屋

遺失

遺失香港

遺失聲明

遺失聲明

致遺失香港順昌航業有限公司發出之 S/S "TAI FOOK SHAN" VOY. 14 於 23/10/78 由港開往泰谷 B/L NO.50: BASF (THAI) LTD P.O. BOX 1283 BANGKOK/THAILAND NO.447 5086/1-20 TWENTY (20) BOXES DYESTUFF 除向該行報失申請補發外特此聲明作廢 捷成洋行化工部啓

遺失聲明

啓事

失物待領

中國健身會有限公司常年會員大會通告

敬啓者：本會定於一九七八年十二月八日（星期五）下午六時在灣仔道...舉行本年度常年會員大會...

一九七八年十一月廿一日

碧蘭大樓業主立案法團

聲明啓事

大知識

尚有分類刊在九張二頁

聲明啓事

東莞同鄉會荃灣分會通告

鳴謝

請各界慷慨捐助香港保護兒童會

物業交易公司專欄

手你幫吔我 好到選你任
樓租賣買 樓洋樓唐

購不交 吉亦合 交吉
港九舖廠分層或整棟全租實售
業主即日成交並代客佣三合
⑧665735 ⑧651469

怡基
紅磡灣中心 德福花園 百福花園 各大細單位
K六五六八八 K六四三九九八
紅磡必嘉街101D地下(對正紅磡灣地盤)

福成公司
屋平售★業主委託免佣 現金正價收購 價合即日成交
H 630479 H 690171 H 432926 H 680181

碧瑤灣
215呎加六千元起平售 六期五102

薄扶林
花園大小單位

香港仔中心
各期大小單位共198層 東南向海高層平售

置富
座第六座多層平租 平售第一層

均益
花園各期共273層 平租28層

健威花園
13期共 售平

南豐
新邨12座大小至 價平售平租代辦分期

百福花園
座H座3房2廳 高層加四萬餘

東山閣向海
ABCD座三房二廳多層平售 大單位特共12 座位單

太古
城各期共325層平售平租

漢記 3-640223

錦裕大廈 浙江街 / 華大廈 土瓜灣 / 康泰閣 又一村 / 安泰樓 旺角 / 建利大廈 灣仔 / 珍珠閣 西環 / 機利士大廈 紅磡 / 馬頭涌道舖位 / 致利工業大廈 / 金運工業大廈 / 寶德工業中心

寶大企業有限公司
大量高價收購
新界各區農地
手續簡便面議即成
電話:③303885③314032

三龍地產
香港百德新街恒隆中心1714室
H779168 H779169
物業租售 客路最多
業主免佣 快捷忠誠

浩樣地產
代理買賣 歡迎委託
喆志街24號 ⑤—443955

天祥
K847890 K310032 夜923823

購不交吉
港九樓或交吉舖分全成 ...

美響物業信託
港九樓宇買賣租賃
專人負責忠誠服務
歡迎委託請電:
K692153 K696165

金寶
K六五五八三 K六五五〇五 K六三〇三 —7599668
大量平售 委託免佣

紅磡灣中心 黃埔新邨 偉恆昌新邨 德福花園 牛頭角樓舖

德成行 地產
代理地產 買賣按揭 服務忠誠 大廈901 2759·229686

泰山地產
樓宇租售 歡迎委託 業主免佣
日 H438741 夜 K840404

永生地產
樓宇租售 ⑧445718 ⑧445746 業主免佣

持牌經紀 物業交易所
歡迎委託港九新界樓宇買賣 ...
⑧—445788 ⑧—459966

力企

薄扶林花園
H228509 H237394

置富花園
歡迎委託 來電查詢
H228509 H237394

碧瑤灣 華麗園 花園
H228509 H237394

百福花園★
H228509 H237394

百福花園
H228509 H237394

百福花園 地產
本公司新遷往士丹利街101號 數字利街

香港仔中心★
H228509 H237394

西環大新閣 灣仔洛克 美蘭閣花園 益發大廈 五洲大廈
H228509 H237394

偉恒昌新邨 荃灣中心
H228509 H237394

遠利行
◁高價收購▷
交吉☆不交吉
樓☆舖☆地
代客租售 專業服務 拆舊建新 迅速辦理
(5)435333 (5)435334

天興地產
樓宇租售 委託免佣
日 K310091 夜 K310914

世界地產
日 H 220211 H 433880 夜 H 441887

利安地產(物業管理)有限公司
歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到
電話:3-303393

華僑日報分類廣告 廣告大效

澳門代售 南灣街海天大廈676呎
九龍代租
香港代租
九龍代售
香港代售

德福花園 紅磡灣 收購換地權 歡迎委託 業主免佣 ⑧689903 ⑧696826

新明 楓林 灣景樓 太隆樓 禮賢樓 麗達大廈 禮信大廈

新明地產
誠懇可靠
H799387 793598
歡迎業主委託 快捷妥當 買賣樓宇 一切問題 樂意解答 代客估價 專家負責 免收廣告費 歡迎委託

鴻發地產公司
樓宇租售 歡迎委託
12-762181

荃灣中心 元朗洋樓 洪水橋

樓舖
業主委託免佣
新舊樓舖 代客租售 客路最廣 專業服務 勝於自理 歡迎委託
K712700
利輝地產公司

大量 偉景閣 平售
土瓜灣偉恒昌新邨三期交通便近九龍城碼頭公園環境優美大小單位面海景 歡迎選購
安和地產 ★電話K653931★ 貴州街四號J地下
忠誠服務歡迎委託業主免佣客路最廣

◁金寶地產公司▷
大量 紅磡灣中心 平售
500–1090呎向海大小單位齊備
快將入伙·請即選購·委託免佣
K-658303 K-656682

嘉年地產有限公司
5-255051

九港商業樓(出租售)
九龍代租
香港代租
九龍代售
香港代售

脫除黑痣
李鍾岳主理 收費廉宜

何汝周皮膚專科
加拿大多倫多大學針灸所顧問
女中醫穴位指壓針灸
各種皮膚頑症風濕關節各種痛症疲勞失眠
彌敦道607號新興大廈812室四、五號電梯按八字K844119(例假照常)
佐敦道九號三樓A座請按大字K310539

暗瘡

醫藥

大道中82
寶光珠石
電話 H 453101 453111

珠寶

康聯財務貸款公司
分期付款 日息壹式
總行:中環士丹利街十號四海大廈305室
TEL:⑤—236445 ⑤—237578
分行:灣仔軒尼詩道200號恒生銀行大廈604室
TEL:⑤—734767 ⑤—734812

財務

黃埔四期 平售
紅磡蕪湖街交通極便最近九龍火車站戶戶見海景大小單位快入伙 歡迎委託
安和地產 ★電話K657265 紅磡船塢街三號
不論租售歡迎委託業主免佣快捷無比

富林專業地產
⑥454757 ⑥454745
徵租 徵購

中國國醫學院
針灸長期贈醫

莊樹民 針灸治療院

您想知 為什麼能 減肥 容貌 胸部 健美

包脫墨痣

任勉芝

洪冠洲 耳鼻喉專科

自我催眠

痔
基督教徒 吳精科 周金好 醫女醫中 痔瘡專家

迷你磁石耳環
意大利鍊
美觀人造首飾有限公司
香港文咸東街10號
5-453349

花新紙牆
精工包料 最廉價錢 高尚裝飾
一廳二房$400 一廳三房$500
油漆泥水·大小工程·快捷妥當
歡迎參觀示範單位·保證滿意
雅達裝飾公司 K314979 K373298
九龍彌敦道611號704A室

鋼琴
黃小姐 ⑧—458732 ⑫—404560

金屬影印

森記裝飾

專改西裝

設計招牌

打臘

藝華裝修

修洗衣機 冷氣雪櫃

鋟燒鋟亮

百葉窗簾

水晶地板

雪櫃翻新

地板專門

專修洗衣機 零件充足 ⑧712440 708687 第一工程

大偉裝修

商業

犀飛利防盜機及防盜系統
K684241 K682155 犀飛公司

天然 水晶地板 清潔打臘
H—785375 H—786509 公司

宏記鐵器

裝修

包通渠廁

裝修

華麗裝修

代客加工

特藝速印

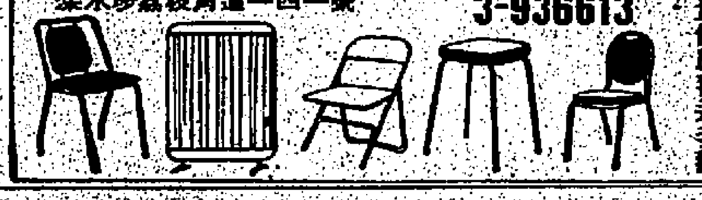
油印中心 中英打字

曬圖 東方專影

中英打字

雪櫃 洗衣機 冷氣

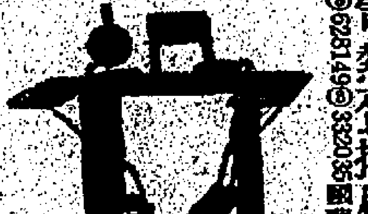
一鳴製造廠 電話:3-938050 3-936613
深水埗基隆街一四一號



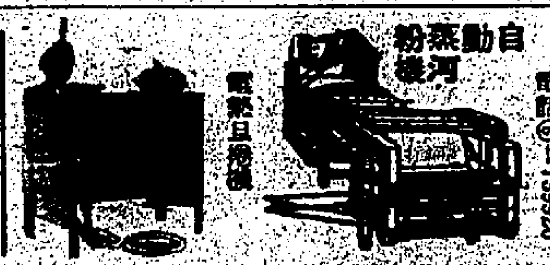
遠東打臘
板地晶水
K666809 K719803

漏水 包醫

執漏 專門



電藥熱材 壓刨片捲機



吳光機器廠

防補天漏 水台漏水

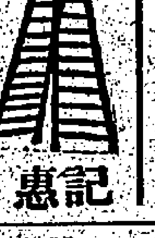
打字機
專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新
中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司
日H437326 夜H517634

清打潔臘
抹窗專門 超群 5-471633

漏水

劉榮記 男女 皮褸
款式新穎·價錢超值
現成選購·度身定製
無任歡迎 九龍界限街26號A地下
電話:3—809901

高梯專家 惠記



歐美

漏水

信興綢莊
結婚褂裙·毛毡床褥
全絲綿被·廣花棉胎
土瓜灣道327 K333216
榮光街4B K629901

追債
代客追收

地毡清潔

光 水晶地板 清潔打臘

九龍 水晶地板 清潔打臘
K687336 K682016

樓房裝修

藝成裝修

聖誕咭 免費印名
款式最新。樣本最多。來電送辦。
·服務快捷·
定印電話5—772875華麗

水晶
清潔打臘 乾洗地氈
聯安公司 ⑥444221 ⑥441615

鋁窗 鋁門
夜 497804 日 299955

水晶
車磨打臘 翻補樓板 機洗地毡
立運公司 H749835 H724717
專料水晶板

香港 私家偵探社
政府註冊 絕對保密
電話⑧818008 ⑧819666
新式儀器偵查 專業人材辦案 歡迎詢問
九龍太子道一四一號長榮大廈三〇八室

打字機
中華打字機公司
灣仔軒尼詩道291號四樓
H738540 H743694

科學井 瑞生隆五金行
5-279625-6 5-280235

聯邦 私家偵探局有限公司
K311833 K311811

東方公司 窗簾 萬能角鋼

明泰噴油

水晶 地板
精工車磨 料靚價平 保證滿意 服務港九 (新聯發) ⑫806046

九龍長沙灣道223號(近北河街) 永翔製品廠 K798321—4洽

聖誕咭 1978最新款已出版
歡迎同行業取樣本協助推銷
一雅文具製咭公司
電話:H236382 H238537

簽證
加拿大 $25 / 澳洲 $80 / 日本 $60 / 美國 $146

在九張一頁 尚有分類刊

刊登本報分類廣告
請撥電話 H-221583

鍾應堂 掌相命家

水晶 專家
麗的公司 車磨翻新地板 K671945 K874680

高價收購 彩色電視
專業修理彩色電視 安裝彩色電視天線 3—042994高旺

雪氣冷 永興 櫃
H721651 736825
洛克道414 永興冷氣工程

達昌錶業公司
有大量LCD5FUNTION
男女裝電子錶,錶肉及整套零件出
售歡迎零沽批發洋行水客洽購
佐敦道51號利僑大廈902室近碼頭
電話K304386陳洽

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話:5—229081內線3號

遠道就近訂閱 請向報販任歡迎 無任歡迎訂閱
彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費四元，利字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刋四個位每天拾六元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角鮮魚處渣華道一二七號地下
④九龍旺角鮮魚處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

大字四個 小字卅四個 每天四元

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會、灣仔軒尼詩道、北角渣華道、銅鑼灣棠東街、何文田亞皆老街、紅磡新柳街、九龍美孚新邨、荃灣眾安街、新界屯門、新界大埔

西環：卑路乍街十四號 西環街坊福利會 電話：5-871662
灣仔：軒尼詩道151—163二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
北角：渣華道151號香港琴行 電話：5-613913
銅鑼灣：棠東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-793915
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆建圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荃灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免奔撳

鐘點女傭 留宿或鐘點女傭 服務九龍 九至六時電話 萬宜大廈731富達公司 5—229079 5—225964

用可靠第一 退不滿意包 不包達信 非收費女傭廉

菲籍女傭 專業經訓練校 七歲以上 有經驗

專業註册 公司註册 有限公司註册

女傭待聘

報税理帳 5-720862

會計報税 理帳報税

待聘 業名

聘請 誠聘職員 大公司

西藥練習 灣仔洛克道380號 恒隆藥行洽

聘請

鐘點女傭 政府註册絕對負責 留宿鐘點半日全日 服務港九保證滿意 九至六時K 688985 香港女傭服務公司

代聘女傭 專業介紹留宿或鐘點女傭服務快捷 用康宜九至六時電 5—445759 利源服務公司

專門做報税

立成會計

大衆秘書

官塘托兒 三歲以上 公教家庭 ⑧—434229

心理碩士

麵廠招請 · **急聘** · **女練習生** · **煮飯女傭** · **旺角洋行** · **請送貨員** · **英中教師** · **高薪女傭** · **津貼中學** · **貨運公司** · **某中文中學** · **聘中學教師** · **元朗區英中**

歷史公經 · **中學教師** · **出版機構** · **商行文員** · **司機什工** · **中區商行** · **男女售貨** · **男校工** · **室內設計** · **實業公司** · **詢問處聘** · **九龍區** · **請教職員**

請女文員 · **承接托兒** · **承接托兒** · **兼職全職** · **學生兼職** · **鐘點女傭** · **請會計員** · **高薪女傭** · **請女傭** · **急聘** · **出入口行** · **聘請女文員** · **中區珠寶** · **聘請女員** · **聘女助護** · **聘練習生** · **文科教員** · **誠聘護士** · **英中教師** · **請女售貨** · **請女職員** · **補習中心**

聘請教務員 · **聘請女佣** · **貨車司機** · **隨車送報** · **聘練習生** · **請女文員** · **請送圖員** · **請送貨員** · **男練習生** · **男練習生** · **裁剪教師** · **超級市場** · **聘請教師** · **聘女職員** · **家庭女什工** · **急請墨斗** · **文具行請** · **書局聘請** · **派送兼職** · **男女兼職** · **中環餐廳**

找見換習

機器電氣 本報聘請機器或電氣維修技工及什工薪酬看經驗面議有上述經驗或學習興趣者請每日三時前到荷李活道一壹〇號機房區信國君洽

全日半日按時兼職 全港最大之高級夜總會屬下京城夜總會 高薪誠聘日夜班女職員多名無須經驗歡迎兼4至8小時每小時薪金24元，全日包薪300元工作正儀絕無黃色成份有困難者可借上期三千元者上午十時後到灣仔洛克道175至191號二樓或電⑤748602⑤754887劉生或馮小姐洽

急聘後生

工讀生班 招請全日及半日班男女裝配員數十名 到九龍民裕街41號凱旋工商中心②字E座人事部洽

聘商科教師 日校 某商科學校誠聘日校全職女教師教授下列科目 ㊀必文速記 ㊁打字 ㊂英文簿記 應徵者請繕履歷及電話函或親臨銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓（金聯商業中心）或九龍彌敦道570—572號二樓（基利商業大厦）

松坂屋百貨店 聘男女售貨收銀 17至23歲F.4或以上八小時工作供膳 有薪工假年假有假期每日下午二至六時帶身份證學歷證件相片到百德新街恒隆中心八樓人事科洽詢四休

女校務員 · **廣告練習生** · **廠務會計**

化粧櫃面 · **電氣員工**

中國宮殿夜總會 尖沙咀旅遊區夜總會招請 純正女待應專賣門口招待傳遞酒水埋單收銀 須身高五呎三吋以上面貌端好有經驗者優先 錄用月薪1,500元 有意者請每日上午11時親到 尖沙咀北京道1口中國城酒樓側良士大厦C座5樓 按4字電話K 687660 K 680352伍先生或白小姐洽

男女推銷員 人人可以過肥年 資格：有三年推銷經驗 有廣泛客戶動於工作。 佣金優厚全職兼職均可 如要額外入息請電 5—746247

急會計請女

松坂屋百貨店 聘女學生兼職 售貨或收銀17至23歲下午五點三起四小時工作供膳有意請每日下午二至六時帶身份學歷證件相片到百德新街恒隆中心八樓人事科洽拜四休

聘請汽水貨車司機及送貨員有意者請電 H776837

聘教師請

香港新張 金池夜總會 高薪聘下列各職：①公關服務員（女）无名年18至23歲月薪2400元月假期2天中學生優先錄用 ②見習歌星二名（時間任擇）每天四小時薪600元③收銀員（女）一名20至23歲薪800元（上午12至7時半）④男女侍應生多名（負責上酒水）可參閱時薪每日下午12 時後請到香港告非道561號二樓溫先生洽電話H 779881—3

電子廠 誠聘採購電子零件有經驗之採購員實人及採購職員多名薪優面洽好有意者請親函履歷致新界葵涌和宜合道金祿工業二期21字樓F座

男職工 小學程度年齡不拘負責送貨及文件薪金面議另男女推銷員多名對銷售化粧品經驗優先錄用亦可薪佣優厚來信或親到香港銅鑼灣新寧道四號A地下宏偉美容公司洽

急聘 電梯員多名年35—55歲 機電動力有意在葵涌區工作有意者請於辦公時間內親臨中環干諾道中30—32號三和大厦⑦樓或葵涌大道進道172—180號金龍工業中心三期管理處郭先生洽

寫字樓女助理員 · **請練習生** · **打送什貨** · **誠聘女助理文員** · **紅美資砌** · **助理會計** · **簿記文員**

急聘 西區電子廠 · **聘請** 近葵芳製衣廠 · **英文教師**

誠聘 鞋皮革業另件業務代表 官塘貿易機構誠聘鞋皮革業另件業務代表應徵者需具該業經驗及推銷經驗請備履歷相片附寄薪及待遇要求寄本報信箱六〇三號

高薪急聘玩具裝配

利工民聘男女練習生及售貨員 男女練習生多名年17歲左右小學以上程度優待 每月有假期有升職機會男女售貨員多名初中以上程度經驗不拘應徵者請將履歷要求待遇附近照及電話寄香港灣仔道中248號利工民收

聘請司機

中區出口商 聘請船務女文員需有經驗及能獨立處理整套英出口文件請來函中或英文履歷及希望待遇香港中區郵箱一一八一九號

聘請教師 葵涌英文中學聘F2 英文及公民教師 F3 中文教師詳歷 及電話函華僑日報 一四二五信箱

鋼琴教師 聘女 鋼琴樂理八級以上程度 有教學經驗於港北角區 工作請電⑤613913或携 履歷照片臨渣華道157

訓練男女人材時裝

鐘點女佣 ◀香港家庭服務社▶ ●急聘留宿及鐘點女傭 數十名港九服務全新改革調整待遇每日辦公時間携身份證到大道中27 0中央大厦按14字或電 ⑤458591洽

波樓聘請總管及管理員 總管必具經驗能獨立負全部責任年齡由25歲至45歲新熟手各數名請親筆寫自己資歷及要求薪金在九龍返工早晚兩班有假期及年終雙糧花紅請函本報信箱一四二六號合者面議

聘後生男

街行主任批發請 港島某大入口商急聘玩具/禮品批發主任/行街要有經驗請詳經歷地址電話要求待遇等寄跑馬地成和道37—39號

土木碩士 · **經驗補習** · **港大預科** · **數專** · **浸會生** · **精理化生** · **家庭補習** · **晚間補習** · **蘇浙預科** · **理工三年** · **聖心** · **預科補習** · **精補英數** · **港大理生** · **經驗補習** · **誠精補習** · **補習**

中區船務公司

官塘五金廠 請經驗女會計能獨立處理有限公司全盤帳目中英文來往書信持LCC證書F.5以上程度年25—40歲付履歷近照要求待遇寄本報信箱九四三號（無照不覆）

會考優異英數 港大學英數補習 精教任何F.4升F.5生及自修者 全科速成 K 807051 H 708040

SCH-CERT 專修課程 社團主辦 ⑧—311866（下午2時至8時）彌敦道611 萬薪大厦1501 B室按15字大元公司對面

○中大會考課程補習班○ 學風補習社 主理 由持有大學教育文憑之港大中大文理碩士學士及津貼中學會考班預科班經驗教師任教精補會考班中大班英數理化生各科 京街八號理瑪利奧夜校內⑤305545 師資優良·冷氣設備·簡章備索

港大工程 · **華仁師範** · **港大工程** · **港大預科** · **上午補習** · **經驗補習** · **會考** · **補習授琴** · **富有經驗** · **優等補習** · **理工土木**

附加數速成班 十二月一日開課 每班名額只限12人 名額有限·報名從速

夜冷機器廠

夜冷電子廠 大幫電容電阻原子粒戈林邊制PVC磁棒喇叭天線各種收音機零件視波器中央系統AM-FM訊號產生器及高級儀器運輸帶剪線機錫爐風泵鑽床工咭鐘鋼字枱椅IBM有球打字機計數機層磅影印機全部生財工具（大平沽）（香港柴灣祥利街六號三字樓A座洽）

夜冷絲花機模衣服 絲花機模，焗爐全新西裝衣服靴裝皮褸法國名牌易潔厨具大批搪瓷用品批發零沽荃灣大壩街44—50號叁樓（近荃灣巴士總站）

木料平沽 · **玉器平沽** · **膠吹氣** · **大批舊電視** · **出讓牌王** · **出讓配額** · **寫字樓傢俬** · **出讓物件** · **英語會考**

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：12 13 15 16 19 20 26 27 28 310 314 316 319 320 321 324 331 334 338 343 347 349 351 352 357 359 364 369 370 374 375 382 384 387 389 391 397 398 399

中區辦事處信箱號碼：447 481 484 486 488 489 493 495 496 498 501 502 504 508 509 519 521 522 524 525 528 535 536 537 539 540 546 549 551 552 561 564 566 567 568 570 581 582 583 584 585 586 587 590 595 597 593 599 602 604 890 891 892 893 895 896

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：906 912 915 916 917 920 922 929 931 935 937 938 942 952 954 956 963 968 973 978 983 991 993 994 996

旺角辦事處信箱號碼：1333 1337 1346 1347 1349 1351 1353 1357 1358 1366 1363 1364 1368 1412 1414 1415 1420 1422 1423 1478 1482 1485 1486 1489 1493 1494 1496 1497

北角分處信箱號碼：1601 1602 1608 1609 1611 1614 1615 1618 1627 1628 1631 1334

夜冷建築機械 · **夜冷建築機器零件**

平靚開山機械 冷 夜

油印機總匯 英國基士得耶電動及手搖二用油印機包修理歡迎試機 K—一壹一壹二二九

出售標招 電子廠儀器·原料·運輸帶·通風機·風泵·電動打字機及枱椅等什物一批·招標出售

出售

打字機 買賣 修理 交換 油印機·咭鐘·影印及中文機 老字號·貨式多·價錢實際 香港文儀器材行K962903 旺角老街54號五樓（先施對面）

夜冷製衣廠

鋼琴熱水 · **音響平讓** · **影印機讓** · **原裝鋼琴** · **仿古傢俬**

尚有分類廣告 刊在第九張第二頁

貨車出售 74大頭福BG（249）BH1245 噸半貨車二部開投出售投購者可於辦公時間到九龍城福打老道果新本兵營內P座查詢來標需密封並寫明「投標」字樣於12月一日前寄九龍尖沙咀郵箱5611N.A.A.F.I.經理收

迅誠車行

電單車

汽車

打字機廉讓 大批名牌新舊打字機廉讓，可散買，有保用，歡迎試用。 彌敦道七二〇號家業樓2字文新祥行（旺角道口） K—一九四壹壹二九

鋼窗 電鍍 函長沙灣郵箱10268

誠意徵婚

徵求各類
加拿大配額
79年度或長期轉讓數量多少不拘請電⑤六四四三〇八電莫先生洽

粵男徵友

誠徵女友

收買酸枝

徵誼姐妹

誠徵女友

誠徵男友

誠意徵友

徵求女友

收價色電視 彩電視 黑白音響 好壞均合 K 818934 天然行

徵求

地產合作

女庄內褲

徵美女友

徵求

收塑膠機
長期出口現金交易 收塑膠機工模五金 啤車鑽刨鑽風泵水泵全間或分批 K620789

專買酸枝 古玩字畫
九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108 大明行

收買修理 酸爛枝舊

高價收購 新舊相機

中年夫婦

高價收購

高價收購 彩色電視 各類音響 H403014 恒佳行

徵求嬰兒

代徵舊琴

眞誠徵友

花梨傢俬 舊爛酸枝 大新行 ⑤665406

誠徵女友

徵求鋼琴

徵洗粉代理

徵求女友

收買酸枝 收舊傢俬

浩德貨倉
普通 危險 露天倉位 交通方便 取價從廉
地址：油塘仁宇圍地段K ×610號 葵涌永基路地段208號
電話⑤353620⑤404173 ⑫248853—248856

短期倉位

貨倉

純種狼狗

狗 貓病 古氏 北角 電617042

貓狗

樂聲琴行 最合理價 代客徵畫 鋼琴 H742740 K692360 H468646 K037968

高價收購

碩士徵友

大集團 新界換地證 徵購

急徵鋼琴

收買酸枝

美滿婚姻

婚姻

兩千徵琴

徵購鋼琴

誠立 專門搬屋 搬運公司 以誠立信・以信立人
3-860756・3-863888・5-637258・5-639817
搬屋 搬廠 搬寫字樓 工作快捷妥當・保證滿意

龍運 專門搬屋 九龍：969038 969617 觀塘：957351 958805

業興 專門搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 双人房60元 小家庭80元

立誠 搬運有限公司 提防冒
718177 718469 622834 622863 944231 944232

人人順 搬屋 小家庭120元 中家庭200元 865071・864053 861480・641826 420828 大小搬運

搬運

迅祥 貨倉 露天倉

永興 搬屋公司 港九新界大小搬運 日夜服務 九龍：923424 922307

聯友 50搬 即召即搬 小家庭 九671482 691897 港763921 796152 204257

吉祥 搬屋 双人房70元 小家庭120元 3-651749・634114 5-629921・625822

百佳 專門搬運公司 九:612107・612287

信立 搬屋公司 專門搬屋 九龍:952375・958805 筲箕灣:969033・969617 大角咀:957351・大小搬運

爲寄居從搬屋公司
搬屋兼搬零 從事十數年 工作最小心 價錢有從廉專 爲教會弟兄姊妹及各界人仕服務電話K772424 陳超 呼擊機304301叫2607 黎華

幸運 搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓
3-707036,3-708019-5-704084,5-705074

平價機票 美加珍寶747 美加台特快簽証 專寄行李
成功旅運公司 德付道中惠華銀行大廈506 歡迎詢問5-440550 448271

特平機票
英美加包機・泰證特快 $100 (專人協辦英國・澳洲簽證)
HKG-LAX/SFO $1300
康樂旅遊公司

旅遊

書報

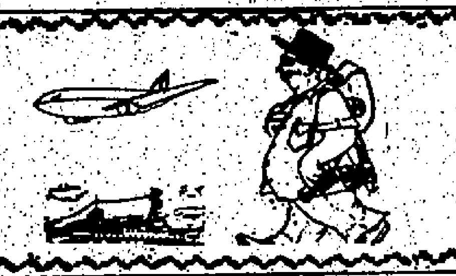
合誠 專門搬屋 政府註冊 提防假冒 787220 228879 255560 787234 221906 258164

新人人 搬屋公司 九279258 531189 403049 275923 520652 496158

誠信 搬屋公司 港九新界大小搬運 小家庭百二元 双人房七十元 5-278358 3-314970 5-280071 3-310157

永信 專門搬屋 双人房80元 小家庭120元 818767 369569 436193 818180 368783 435125

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者 選擇旅遊

世運旅遊公司 中環國際大廈820室 電話5-456566
英國護照
美加澳洲 旅遊探親 簽證24小時辦妥
中華民國護照$180鈔印均可申辦
星馬泰韓日菲印尼英法荷比簽證
特快台證135 九天辦妥

台泰 特快入台證 CI泰國簽證
中華民國護照$180 包辦移民定居多明尼加
代辦大陸或台灣親友申請訪港
代辦非港出世者領英國護照$300
菲律賓7天團1150・泰國芭堤雅7天團1590
泰星馬9天團2690・台灣阿里山7天團1850
日韓8天聯遊3250・美加14天團$6890
歐遊團5989・韓國團1690・日本團3090
怡達旅行社 ⑤432945・⑤432919・⑤432945

南美旅遊有限公司 5-791754 5-774026
獨家處理
巴西・巴拉圭・阿根廷
入境手續
香港銅鑼灣怡和街九至十五號 莊士發展大廈十五樓1506室

金門 K942821 K946441
台灣 阿里山、芝蘭城、溪頭 九天 $1490 七天 $1350 五天 $1180 逢星期六日出發
菲島 七天 $1300 六天 $1190
出發日期11月18,24,25,30 12月2,6,9,14,16,20,23,24,25,26,30
泰國 六天$1590 七天$1650 逢星期四、六、日出發
台泰快證 廉價機票 韓台百貨

康年

敬告旅客
聯營五年，港九獨營家，無牌者不能無恥自認，圖魚目混珠，台灣甲種旅行社無指定外匯限額，則無(國際)字樣，非牌照也，故不能接待港客，謹誤信奸言，詐交現形，老差成怒，照抄上了當！
電話：5-260951 5-224765 5-235164

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑤233847澳門87268

美國	1150	英國	1400	溫哥華	1250	台北	525
紐約	1500	巴黎	1700	多倫多	1550	東京	1050
荷蘭	1700	南美	2000	娜加達	1700	星馬	1380
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	370	曼谷	900

信用第一 台證 台灣直接 12天辦妥保証 收費120 歡迎同業託辦 假日照常
機票 台北機票525 旅行團 五天$1090 七天$1290 九天$1390
百貨 批發
得其利旅行社 3-851245 3-849562 3-859555 兼售免稅納稅百貨用品・價廉簡便

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	980	加拿大	950	英國	1390	荷蘭	1530	台灣團	950	星馬團	2050
紐約	1210	椰加達	800	日本	580	巴西	2990	美加團	4650	菲島團	900
澳洲	1450	星加坡	750	台北	350	南美	1900				
歐洲	1450	馬尼拉	340	曼谷	430	巴黎	1530	曼谷團	1490	歐洲團	5200

華僑日報 讀者旅行團
廉價機票服務 代理世界 各地特價機票 直接發售 歡迎電話垂詢 專用電話 5-447130 詳情請詢：七海旅運公司 香港國際大厦1702室

(28多元起) 電子錶
大量供應LED、LCD電子錶及錶內電池・零售買一只亦可・批發、出口。
地址：九龍西洋菜街五號（好運角大廈）十二樓（電梯按12字）七座。
LED錶$28多元起 LCD男庄$34元起 LCD女庄$40元起 LCD男肉$25.5元 LCD女肉$30元 電池$1.3元起

全球廉價機票
台快妥證 台灣阿里山渡假 九天 1390 / 菲律賓豪華團 七天 1190 / 泰國芭堤雅古城 六天 1590
雙龍 各地簽證離港手續歡迎查詢 ⑤—956373 ⑤—95195

免費代辦各國簽證亞洲平價機票
香港德輔道中通用商業大廈M4 ⑤—454811 452467 亞洲旅運

美國	1000	台北	350	吉隆坡	760	芝加哥	1600	台灣團	950
歐洲	1480	東京	580	椰加達	800	波士頓	1750	菲島團	900
溫哥華	1250	漢城	950	曼谷	450	紐約	1700	星馬團	2050
三藩市	1250	星馬	750	菲律賓	380	大阪	820	日本團	2450

中絲旅遊 香港消費者服務中心 台灣甲級聯利旅行社
彌敦道五五七至九號永旺行6A室 K—841105—6、K—888612
台灣新春七天聯賞團 1490 出發日期：79年1月27日(除夕)
各地特廉機票及芭堤雅、星馬、韓日、星馬泰、菲島等東南亞團。

大嶼山週末渡假歡樂遊
★遊覽地點包括：寶蓮寺、茶園、馬灣、鹿湖寺、東涌、古堡、侯王廟、大澳、靈隱寺・安排舟車往返・供應別墅住宿・晚膳・早餐茶食。逢假日及週末舉辦週末中午出發週日下午返港 —專人導遊・節目豐富・消費合理—
⑤248308 ⑤266639 ⑤266630

專辦澳洲簽証 ⑤246196-7

3小時即可完成 全身健康檢查 收費低廉 準確可靠
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短爲三小時即可。爲您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。由卅八位專業訓練的醫務人員及權威醫師爲您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號台實大樓九樓 電話：7524415—7

美加 西岸10天$5450 東西探親17天$8290 賭城14天$6750 東西環遊19天$8990
●暢遊夏威夷，珍珠港，羅省，廸士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市，金門大橋，屋崙大橋，漁人碼頭，三藩市海港遨遊，賭城拉斯維加斯，華盛頓，國會大廈，白宮，紐約，摩天大廈，自由神像，聯合國大廈，多倫多，國家紀念塔，尼加拉瀑布，溫哥華，史丹利公園，古印第安文化區，哥士大雪山等名勝。
●住宿希爾頓，假日，喜來登等大酒店。
●全程以中菜膳食爲主。
●專人協助辦理簽證，絕不收取費用。
出發日期：12月23日 1月27日・2月18日
西岸團免費奉送加拿大溫哥華機票。

菲島假期 超值七天 ~~$1350~~ $1250
●乘搭波音707豪華噴射客機。
●住宿五星級豪華酒店。
●內航機往返碧瑤。
●多晚不同情調夜總會。
全程採用高級冷氣遊覽車。
出發：11月21,24,27,30日 12月3,6,9,12,15,18日 1月2,5,8,11,14,17,20日
特別加班團 $1350
六天：12月22,23,28日 1月24,25,26,27,28,29,30日
七天：12月20,21,24,26,27,30日 1月23,26,29日

日本 本州七天豪華團 $3150 11月25日・12月9,23,24,25 1月6,27,28
九州七天豪華團 $3180 11月26日・12月24日・1月26
遍遊東京、富士山、京都、奈良、名古屋、大阪等各地名勝，安排妥善，絕無舟車勞頓。
住宿太子、假日、新阪急等一流大酒店。全程高級冷氣遊覽車

日韓 漢城本州八天團 $3080 漢城大阪八天團 $3250 11月25日・12月2,9,16,21,23,30 1月6,13,20,27日
遍遊東京、富士山、熱海、日光、漢城景福宮、板門店民俗村。住宿太子、赤根崎、巴喇沙、華克山莊等大酒店。
韓國四天 $1750 遍遊漢城、景福宮、民俗村、自然農場等名勝。逢星期六出發

泰國 曼谷芭堤雅$1590 六天豪華團 12月4,11,18,23,24,25日 逢星期一出發 1月1,8,15,22,26,27,28,29日
●遍遊曼谷：水上市場，鄭皇廟，玫瑰花園，佛寺，皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭，古城等
●住宿五星級酒店，國賓及凱悅等。
●晚膳以中菜爲主，多晚夜總會表演。
●全程採用高級冷氣遊覽車。
●專人領隊，粵語導遊。
●來回乘搭泰航豪華巨型空中巴士，簽證特廉，快捷
妙麗旅遊 辦公時間：上午九時半至下午六時，星期六照常
九龍尖沙咀河內道十號電話：3-675013-6
中環其昌人壽大廈地下電話：5-256655,254045

遊菲島・星晨好

菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團
七天特價只收$1,250.
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，蟑島、碧瑤夏連娜海灘、艾勵廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：11月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
12月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
聖誕六天團12月23日,24日
1月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29.
星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd. 5-243068 5-249786 249622 266498

曼谷(古城)芭堤雅 七天超級團
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及第一大酒店。全部獨立團。
逢星期六，日出發特價$1,590
加辦12月22,23,24,25,26.

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島各城，住圓山新館、阿里山賓館、芝蘭城大酒店，專人領隊，一流節目，逢星期六、日依時出發。
台灣九天海陸空遊
可嘗試花蓮號郵輪 逢星期三、五、六出發
七天 $1,580 九天 $1,780

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩 住宿一流大酒店 逢星期四出發 逢星期六出發 $1,690
新航曼谷五天豪華團
早機出發，晚機返港，逢星期四出發。 $1,560

日本本州七天豪華團
暢遊日本東京、箱根、大阪、京都、奈良、名古屋及富士山，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度、寶塚、日劇多晚夜總會。 $3,090
11月3,17日,12月1,23,24,25,29日 1月5,19,26,27,28,29日

日航特選 15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團 只收$5,290
出發日期 11/11, 21/12

韓日本州 八天豪華旅遊團
行程包括大阪、奈良、京都、名古屋白絲瀑布、富士山、箱根、鎌倉大佛，市內觀光及韓國市內觀光，板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店。
逢星期六出發。 $3,250
11月4,11,18,25日
12月2,9,16,23,30日
1月6,13,20,27日

日航鹿兒島 九州七天豪華團
行程有鹿兒島、櫻島、霧島指宿、宮崎自然動物園、熊本、別府、阿蘇活火山，欣賞夜總會節目，住宿一流大酒店，經驗領隊。 $2,950
11月12,26日
12月10,24,31日
1月14,26日

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚著名夜總會。 $3,250
馬星七天超級團 $2,650
11月3,17日
12月8,22,23,24日
1月26,27,28日

英航假期 15天逍遙歐洲團
暢遊英國，法國，瑞士，德國，荷蘭，比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。特價$5,989
20天歡樂歐遊團
暢遊英國、法國、瑞士、意大利、奧國、德國、荷蘭。
$7,293起 加開12月16日

大韓美加 14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉機，廸士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。特價$6,890
美國西岸十天豪華團 特價$5,450
美加東西岸十七天觀光團 特價$8,390
21/10, 18/11, 23/12